

DAMAS/LABO

**Avtomobildan foydalanish
qo`llanmasi**

KIRISH

Ushbu qo'llanma "UzAuto MOTORS" AJ tomonidan ishlab chiqarilgan avtomobil egasini avtomobilning tuzilishi, ishlashi va unga texnik xizmat ko'rsatish bilan tanishtirish uchun mo'ljallangan.

Qo'llanma avtomobildan xavfsiz va uzoq muddat foydalanish qoidalari to'g'risidagi muhim ma'lumotlarga ega. Biz sizga unda keltirilgan barcha tavsiyalarni diqqat bilan o'rganib chiqish va unga qat'iy rioya etishni maslahat beramiz. Bu esa o'z navbatida, xizmat ko'rsatish muddati davomida umuman avtomobilning, uning alohida mexanizmlari va tizimlarining xavfsiz va ishonchli ishlashini ta'minlab beradi.

Avtomobilga texnik xizmat ko'rsatish uchun biz "UzAuto MOTORS" AJning vakolatli servis stansiyalariga murojaat qilishingizni tavsiya etamiz, ulardagi yuqori texnologik jihozlar yordamida malakali mutaxassislar sizning avtomobilingizga talab darajasida texnik xizmat ko'rsatish bo'yicha barcha operatsiyalarning amalga oshirilishini ta'minlab beradilar. "UzAuto MOTORS" AJning vakolatli servis stansiyalarida siz o'zingizga va avtomobilingizga nisbatan eng e'tiborli va foydali munosabatning guvohi bo'lasiz.

Fursatdan foydalanib, tanlovingiz uchun sizga tashakkur izhor qilamiz. "UzAuto MOTORS" AJ kelgusida ham sizning tanlovingiz to'g'ri ekanini oqlash uchun qo'lidan keladigan barcha ishlarni amalga oshirish niyatida.

Ushbu qo'llanmani avtomobilingizda saqlashinigizni, zaruriyat yuzaga kelganda qo'lingiz ostida bo'lishini tavsiya etamiz. Avtomobilingizni sotadigan bo'lsangiz, Qo'llanmani uning yangi egasiga topshirishni unutmang!



AVTOMOBIL EGASINING DIQQATIGA

MUHIM ESLATMALAR

Avtomobildan foydalanishdan avval ushbu Qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing va undagi tavsiyalarga qat'iy rioya eting.

Mulk egasi uchun nisbatan muhim ma'lumotlarni alohida ajratib ko'rsatish uchun Qo'llanmada maxsus DIQQAT, OGOHLANTIRISH va ESLATMA so'zlaridan foydalaniladi.

Mazkur ma'lumotlarga alohida e'tibor jalb eting va sizning xavfsizligingiz bilan bog'liq choralarga taalluqli muhim ma'lumotlarni eslab qolishga harakat qiling.

DIQQAT!

Ko'rsatmalar va ogohlantirishlar sizga qaltisliklarni kamaytirish va turli xil jarohatlarning oldini olishga yordam beradi. Jarohatlanishlarning oldini olish uchun (shu jumladan yo'lovchilarning) avtomobilga texnik xizmat ko'rsatish davomida xavfsizlik qoidalariga albatta rioya eting.

OGOHLANTIRISH!

Xabarlar ba'zi bir texnik xizmat ko'rsatish operatsiyalarini, nosozliklarni va b.ni bartaraf etishning eng to'g'ri usullarini amalga oshirishga doir xususiyatlarga tegishlidir.

Mazkur tavsiyalarga rioya etish sizni jarohatlardan saqlaydi va avtomobilingiz buzilishining oldini oladi.

ESLATMA

Qo'shimcha izohlovchi ma'lumotlar Avtomobildan foydalanish va uning tuzilishi bo'yicha ushbu Qo'llanmadagi ba'zi bir tavsiyalarni yanada tushunarliroq bo'lishi uchun xizmat qiladi.

Bu ma'lumotlar avtomobilga texnik xizmat ko'rsatish va uni parvarish qilishni yengillashtirishda sizga yordam beradi.

Avtomobildan foydalanish va uning tuzilishi bo'yicha qo'llanma uni nashr qilish vaqtigacha avtomobil konstruksiyasiga kiritilgan barcha so'nggi o'zgarishlar va takomillashuvlarni hisobga olgan holda tayyorlangan.

Kompaniya ishlab chiqarilayotgan avtomobillarning tuzilishiga yoki texnik tavsiflariga avvaldan ogohlantirishlarsiz o'zgartirishlar kiritish huquqiga ega.

Alohida holatlarda avtomobil ba'zi mamlakatlarda amal qiluvchi standartlar va qoidalariga muvofiq kelmasligi ham mumkin.

Avtomobilni ro'yxatga olishdan avval, albatta, uning mahalliy qonun va qoidalarini to'liq qondira olishiga ishonch hosil qiling. Zaruriyat yuzaga kelsa, avtomobilni mana shu talablarga muvofiqligini ta'minlang. Mana shu masala yuzasidan Kompaniya dileri bilan maslahatlashing.

Ushbu kitobchada xaridorning maxsus buyurtmasi bo'yicha o'rnatiladigan qo'shimcha uskunalar hamda Qo'llanma nashr etilgan sanagacha Kompaniya tomonidan tavsiya etiladigan texnik jihozlar tavsifi ham keltiriladi.

Mana shuning uchun ham salondagi qayd etilgan qo'shimcha uskunalar yoki texnik jihozlarning ba'zi birlari sizning avtomobilingizda bo'lmasligi mumkin.

* Yulduzcha belgisi bilan ushbu Qo'llanmada bazaviy to'plamga kiritilmagan va sizning avtomobilingizda bo'lmasligi mumkin bo'lgan jihozlar alohida ajratib ko'rsatilgan.

Shuni e'tibordan chetda qoldirmaslik kerakki, boshqa firmalar tomonidan tayyorlangan va tegishli sinovlardan o'tkazilmagan, ehtiyot qismlar va asboblardan bizning avtomobilimizda qo'llashga ruxsat berilmaydi.

Tavsiya etilmagan ehtiyot qismlar va moslamalarni qo'llash natijasida kelib chiqqan har qanday shikast va buzilishlar uchun kompaniya javobgarlikni bo'yniga olmaydi.

MUNDARIJA

1. Foydalanishga tayyorgarlik	1-1
(Avtomobilni, eshik qulflarini, oynako'targichlar, orqa manzara ko'zgulari, o'rindiqlar va xavfsizlik kamarlarini ko'zdan kechirish bo'yicha ma'lumotlar)	
2. Dvigatelni ishga tushirish va avtomobilni boshqarish	2-1
(Avtomobilingizdan qanday foydalanish zarurligi to'g'risidagi ma'lumotlar)	
3. Asboblari paneli va boshqaruv vositalari	3-1
(Asboblari paneli, o'lchash asboblari va avtomobilni boshqarish vositalariga tegishli ma'lumotlar)	
4. Shamollatish, isitish va sun'iy iqlim hosil qilish*	4-1
(Salonni shamollatish, isitish va sun'iy iqlim hosil qilish moslamalaridan qanday foydalanish)	
5. Audiotizim *	5-1
(Audiotizimdan qanday foydalanish)	
6. Amaliy maslahatlar	6-1
(Siz harakatlanish vaqtida muammolarga duch kelsangiz nimalar qilishingiz kerakligi haqidagi va avtomobilni parvarishlash bo'yicha muhim ma'lumotlar)	
7. Texnik xizmat ko'rsatish	7-1
(Avtomobilingizga qay tarzda xizmat ko'rsatilishi kerakligi haqidagi ma'lumotlar)	
8. Texnik xizmat ko'rsatish reglamenti	8-1
(Texnik xizmat ko'rsatish ishlarining qay tarzda bajarilishi va texnik xizmat ko'rsatish punktlari haqidagi ma'lumotlar)	
9. Avtomobilni parvarish qilish	9-1
(Avtomobilni parvarish qilish bo'yicha ma'lumotlar)	
10. Avtomobilning texnik tavsiflari	10-1
(Avtomobilning tavsifiy tavsilotlari, moylash va boshqa foydali ma'lumotlar)	

1

FOYDALANISHGA TAYYORGARLIK

- CHINIQTIRISH DAVRI 1-2
- KALIT 1-3
- ESHIKLARNING BLOKLANISHI 1-3
- ESHIKLAR 1-5
- ESHIKLAR OYNAKO'TARGICHI 1-6
- KO'ZGU 1-7
- O'RINDIQLARNI SOZLASH 1-8
- O'RINDIQLARNING TAXLANISHI 1-9
- BOSHQO'YGICHLAR 1-11
- XAVFSIZLIK KAMARI 1-12
- ESLATMALAR 1-16

CHINIQTIRISH DAVRI

Dastlabki bir necha yuz kilometr davomida oddiygina ehtiyotkorlik choralariga rioya etish kelgusi ish sifatini, avtomobildan uzoq muddat foydalanish va tejamlorlikni ta'minlab beradi.



- Dvigatelga ortiqcha yuk tushirmang.
- Turli tezliklarda yuring, dvigatelni kuchli zo'riqtirmaslikka harakat qiling.
- Favqulodda holatlardan tashqari keskin to'xtamang. Bu tormozlarning me'yorida ishlashini ta'minlab beradi.
- Harakatni to'liq tezlikda boshlashdan chetlaning.
- Tezlikda start olish, to'satdan tezlikni oshirish va uzoq vaqt maksimal tezlikda harakatlanishdan saqlanang. Bunday harakatlar nafaqat dvigatelni buzilishiga, balki yoqilg'i va moylar sarfining oshishiga olib keladi, natijada esa, dvigatelning tarkibiy qismlari ishdan chiqadi. Past uzatmalarda maksimal tezlashishdan saqlanish kerak bo'ladi.

Mashinaga o'tirishdan avval

- Oynalar, orqa manzarani ko'rsatuvchi ko'zgu va faralarning tozaligi, shikast yetkazilmagani va to'sib qo'yilmaganiga ishonch hosil qiling.
- Shinalarga dam berilganlik darajasini ko'z bilan chamalab baholang.
- Barcha yoritish tizimining ishlashini tekshiring.
- Avtomobilning orqasidagi bo'shliqni tekshiring, zarur bo'lsa orqaga yuring.
- Avtomobilning tag qismida teshiklar yo'qligini tekshiring.
- Dvigateldagi moy sathini va motor bo'limidagi boshqa suyuqliklar/moylar darajasini tekshiring.

Harakatlanishdan avval

- O'rindiqlar holatini rostlang.
- Ichki va tashqi ko'zgularni sozlang.
- Avtomobildagi barcha yo'lovchilar xavfsizlik kamari taqqanligini tekshiring.
- Kalit ON holatiga buralganda barcha nazorat lampalarining ishini tekshiring.
- Barcha o'lchash asboblari tekshiring.
- Mashinani to'xtab turish tormozidan chiqarung va tormozning signal lampasi o'chganiga ishonch hosil qiling.
- Avtomobilning, uning jihozlarining ishlash tamoyillarini va xavfsizlik texnikasi qoidalarini to'liq tushinib oling.

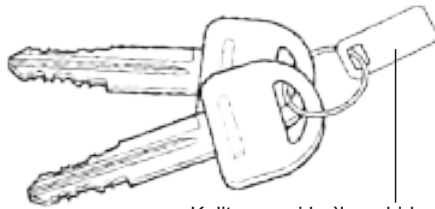


DIQQAT!

Avtomobil egasi faralarning, signalizatsiya tizimining va ogohlantirish indikatorlarining tegishli ravishda ishlashini tekshirishga majbur. Avtomobil egasi, yo'lovchilar va boshqa haydovchilarning xavfsizligini ta'minlash uchun barcha nosozliklarni tezlik bilan bartaraf etish muhim ahamiyat kasb etadi.

KALIT

Barcha silindrlarga mos keladigan ikkita kalit ko'zda tutiladi. Bitta kalitni zaxira sifatida saqlashni tavsiya qilamiz.



Kalit raqami bo'lgan birka

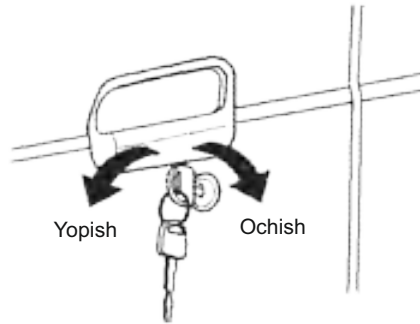
Kalit raqami kalitning boshchasiga biriktirilgan yechiladigan yorliqda ko'rsatiladi. Xavfsizlikni ta'minlash maqsadida kalit raqami yozilgan plastik brelokni yechib oling va kalit raqamini AVTOMOBILDAN TASHQARIDA, ishonchli joyda saqlang. Bu kalit nusxasini ruxsatsiz tayyorlash xavfini kamaytiradi.

**DIQQAT!**

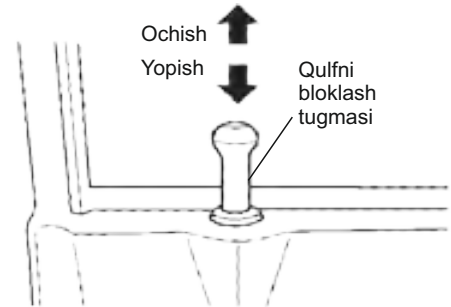
Avtomobildan chiqishdan avval o't oldirish qulfinidan kalitni sug'urib oling.

ESHIKLARNI BLOKLANISHI**Old eshiklar blokirovkasi**

Old eshiklar tashqaridan kalit yordamida qulflanishi va ochilishi mumkin. Eshiklarni ochish uchun kalitni avtomobilning orqa qismi tomon burang. Eshiklarni qulflash uchun kalitni avtomobilning old qismi tomonga burash kerak.



Old eshiklarni har bir eshik oynasi tagida joylashgan eshiklar qulfini blokirovkalash tugmasini bosib yoki tepaga tortib ichkaridan qulflash yoki ochish ham mumkin.



Agar old eshiklar qulfini blokirovkalash tugmasi eshiklar ochiq bo'lganda bosilsa, u eshiklar yopilayotganda avtomatik tarzda o'zining dastlabki holatiga qaytadi.

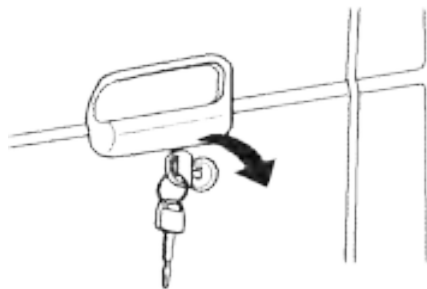
Old eshiklarni kalitsiz yopish uchun eshiklar qulfini blokirovkalash tugmasini bosib va tashqi eshik tutqichini tepaga ko'tarib, eshikni yoping.

**DIQQAT!**

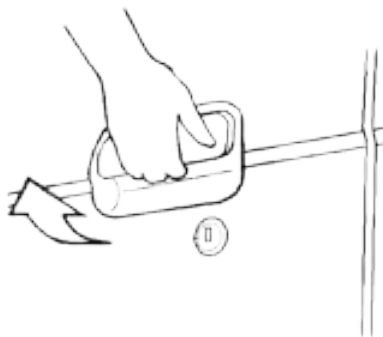
- E'tiborli bo'ling, kalitlarni avtomobilning ichida qoldirmang.
- Avtomobilni nazoratsiz qoldirayotganda, har doim kalitni o't oldirish qulfinidan sug'urib oling va barcha eshik hamda oynalarni qulflang, kalitni esa o'zingiz bilan oling.

Eshiklarni tashqaridan ochish uchun

1. Kalitni qulf tuynugiga kiriting va uni avtomobilning orqa qismiga tomon burang.

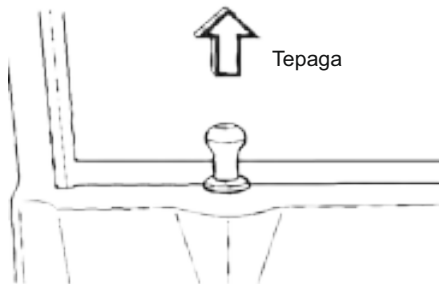


2. Eshik tutqichini sekingina tortib ko'ring.

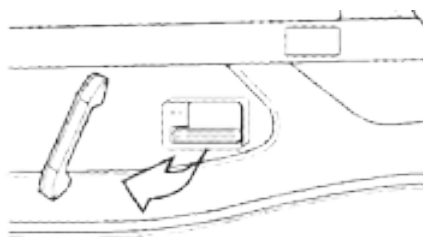


Eshiklarni ichkaridan ochish uchun

1. Eshik qulflarini blokirovkalash tugmasini torting.

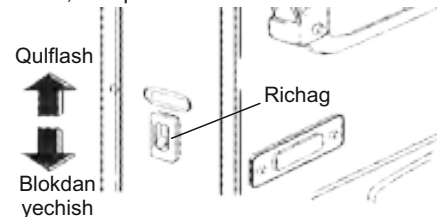


2. Eshikning ichki tutqichini torting.



Bolalar ochib yubormasligi uchun eshiklarni blokirovkalash(Damas)

Himoya qulflariga ega eshiklar avtomobilda bolalarning tasodifan eshikni ochib yuborishining oldini oladi. Bolalardan himoyalash sifatidagi eshiklar qulfi blokirovkasi har ikkita orqa eshik uchun mo'ljallangan. Blokirovka dastagini yuqoriga bursang, orqa eshikni ichkaridan ochib bo'lmaydi. Orqa eshiklar bolalardan himoyalash mexanizmi bilan qulflanadi va ularni agar eshiklar qulfini blokirovkalash tugmasi bosib qo'yilmagan bo'lsa, tashqaridan ochish mumkin bo'ladi.



⚠️ DIQQAT!

Xavfsizlikni ta'minlash uchun ichkaridan avtomobil eshiklarini ochishga urinib ko'rgan holda, bolalarni himoya qilish uchun eshiklarni blokirovka qilish mexanizmi to'g'ri ishlayotganini (o'rnatilgandan so'ng) tekshirib ko'ring.

Bolalarni himoya qilish maqsadida ularni avtomobilning orqa o'rindiqlariga o'tqazganda, blokirovkaga tushirib qo'yishni unutmang.

ESHIKLAR

Suriladigan orqa eshik (Damas)

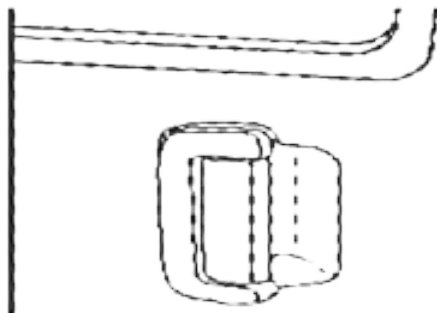
Orqa eshiklarni qulflash tugmalarini pastga bosish yoki yuqoriga tortish orqali qulflash yoki ochish mumkin bo'ladi.

Orqa eshiklarni ochish uchun:

1. Eshiklar qulfini blokirovkalash tugmasini yuqoriga torting.

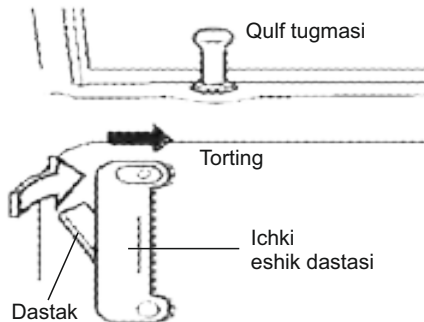
2. (Tashqaridan)

Eshiklarning tashqi tutqichi dastakchasini tortib turib, eshikni orqaga itaring.



(Ichkaridan)

Eshiklarning ichki tutqichi dastakchasini bosib turib, eshikni orqaga itaring.



DIQQAT!

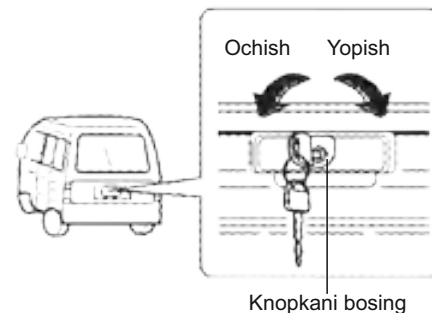
Yo'lga chiqishdan avval yon tomondagi suriladigan eshik zich yopilganini tekshiring.

Orqa eshik (Damas)

Orqa eshik kalit yordamida ochilishi yoki qulflanishi mumkin.

Orqa eshiklarni kalit yordamida qulflash uchun kalitni qulf teshigiga kiritib, soat millari yo'nalishi bo'yicha burang.

Ochish uchun esa soat millari yo'nalishiga teskari burang.



Orqa eshikni ochish uchun qulf tugmasini bosib turib, eshikni yuqoriga ko'taring. Agar yukxona eshigi qulflangan bo'lsa, tugma bosilmaydi.

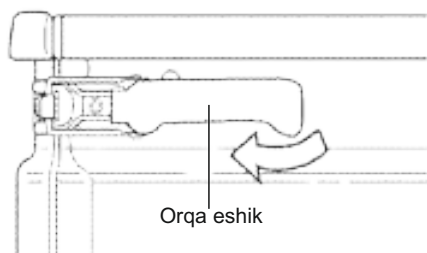
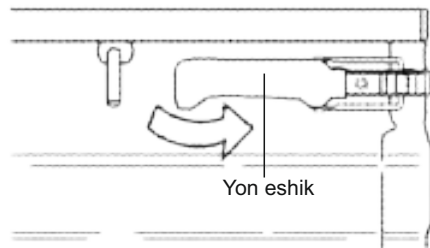
Orqa eshikni yopish uchun uni pastga tushirib, kuch bilan bosing.

Orqa eshik zichlab yopilganiga ishonch hosil qiling.

Orqa eshik va yon eshiklar (Labo)

Orqa eshik va yon eshiklarni blokirovka dastagini tashqariga tortgan holda ochish mumkin.

Eshiklar yopilganda blokirovka dastagi joyida mahkam qotishi kerak.



Orqa eshik blokirovkasini ochib-yoqish tugmasi*

Orqa eshikni shuningdek, orqa eshiklar blokirovkasining ochib-yopish tugmasini bosish orqali ham qulflash yoki ochish mumkin bo'ladi.



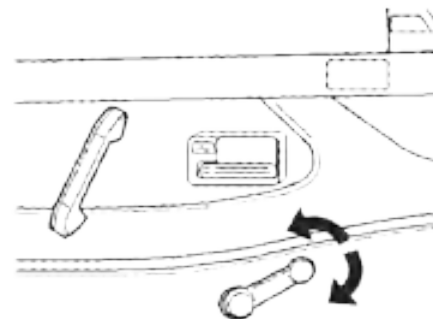
Orqa eshikni blokirovkalash uchun o'chirib yoqish tugmasi yuqori qismini bosing. Blokirovkadan chiqarish uchun uning pastki qismini bosing.

⚠ DIQQAT!

Avtomobil saloniga ishlatib bo'lingan zaharli gazlar kirishining va ularning yukxonaga singishining oldini olish uchun orqa eshiklar ochiq bo'lgan holatda yurmang.

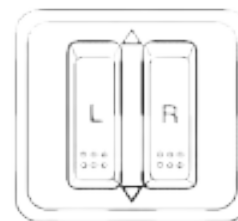
ESHIKLAR OYNAKO'TARGICHI

Eshiklar oynasini oynako'targichlar dastagi yordamida ochish yoki yopish mumkin.



Elektr oynako'targichlarni ko'tarib-tushirish tugmasi*

Old eshiklar oynalarini o't oldirish kaliti ON holatida bo'lganda, asboblari paneli markazidagi ikkita tugmani ko'tarib-tushirish tugmasi yordamida boshqarish mumkin bo'ladi.



KO'ZGU

Oynani tushirish uchun tugmaning quyi qismini va oynani ko'tarish uchun esa uning yuqori qismini bosing. Oyna kerakli balandlikka ko'tarilganda yoki tushirilganda ulab-uzgichni qo'yib yuboring.

⚠️ DIQQAT!

Elektr oynako'targichlardan foydalanganda ehtiyotkorlik talab etiladi.

Jarohatlanish qaltisligini hamda ko'tarilayotgan oyna tomonidan qisilib qolish xavfining yuqori ekanini, ayniqsa bolalar uchun, e'tiborga olish lozim.

Avtomobil yo'lovchilari oynalarni to'g'ri ochib-yopish tartibini bilishlari zarur.

Oynalarni yopayotganda ularni kuzatib turing. Oynalar hech nimani qisib qolmayotganiga ishonch hosil qiling. Avtomobildan chiqayotganda haydovchi o't oldirish qulfinidan kalitni olib qo'yishi kerak, mana shunda salonda qolgan yo'lovchilar oynani ochib-yopib olmaydilar (chunki, aks holda jarohatlanish qaltisligi ehtimoli yuqori bo'ladi).

Ochiq oynadan tanangizning hech bir qismini chiqarmang.

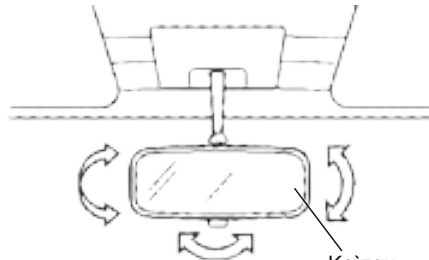
Orqa manzarani ko'rsatuvchi ichki ko'zgular

Ichki ko'zgularni yuqoriga, pastga yoki atrof yaxshiroq ko'rinishi uchun turli taraflarga burish mumkin.

Kunduzgi va tungi holatlar*

Agar avtomobilda kunduzgi va tungi holatlarda orqa manzarani ko'rsatuvchi ichki oynalar o'rnatilgan bo'lsa, ko'zgularning atrof-manzara yanada yaxshiroq ko'rsatishi uchun sozlash tugmasini kunduzgi holatga o'rnatish.

Agar tunda harakatlanayotgan bo'lsangiz, orqadagi avtomobillar farasidan tushayotgan nurlarni kamaytirish uchun sozlash tugmasini tungi holatga to'g'rilash talab etiladi.



Sozlagichning dastasi

⚠️ OGOHLANTIRISH!

Ko'zgular holatini har doim kunduzgi holat uchun o'rnatilgan sozlash tutqichi yordamida rostlang.

Tungi holatdan faqat zarur bo'lganda, ya'ni orqadagi avtomobillar faralaridan tushadigan shu'lalarni kamaytirish maqsadida foydalaning.

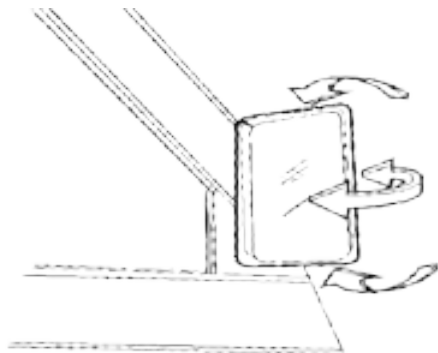
Mazkur holatda haydovchi kunduzgi holatda ko'rinishi mumkin bo'lgan ba'zi bir obyektlarni ko'rmay qolishi mumkinligini doim yodda saqlang.

Orqa manzarani ko'rsatuvchi tashqi ko'zgular

Orqa manzarani ko'rsatuvchi tashqi ko'zgularni o'z avtomobilingizning faqat orqa tomonlarini emas, balki avtomobilning har ikki yonini ham ko'rsatadigan qilib sozlang.

Orqa manzaraning tashqi ko'zgulari – bu qavariq oynalar. Ularga: “KO'ZGUDA AKS ETAYOTGAN OBYEKTLAR TUYULGANIDAN KO'RA YAQINROQDADIR” degan ogohlantirish yozuvi bitilgan.

Bu ko'zgular avtomobil ortidagi manzara ko'rinishini yaxshilash uchun mo'ljallanadi.



Orqa manzaraning tashqi ko'zgularini avtomobilning yonlariga qayirib qo'yish mumkin bo'ladi, masalan, avtomobil tor yo'lda harakatlanayotganda yoki avtomobil yuvilayotgan bo'lsa va b. vaziyatlarda.

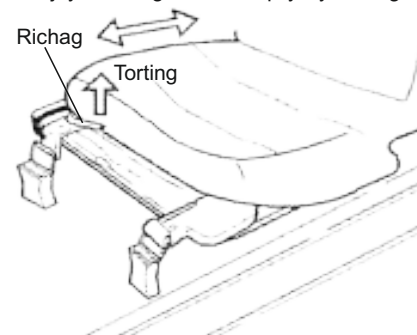
⚠ OGOHLANTIRISH!

- Yonlama qavariq oynalarda ifodalanishi bo'yicha obyektlar bilan avtomobil o'rtasidagi masofani yoki obyekt o'lchamlarini chamalab baholashda juda ehtiyotkor bo'ling. Shuni yoddan chiqarmangki, bunda obyektlar yassi oynalarda ifoda etganidan ko'ra kichikroq yoki uzoqroq ko'rinadi. Qavariq oynadan foydalanganda, avtomobilning harakatlanish yo'lkasini o'zgartirishda, uning ortidan kelayotgan transport vositalari bilan oraliq masofani baholashda juda ehtiyotkor bo'ling. Yon tomon qavariq oynalarida aks etgan obyektlar o'lchamlari va ular bilan oraliq masofani aniqlash uchun orqa manzarani ko'rsatuvchi ichki ko'zgudan foydalaning.
- Ko'zgu oynasiga yopishgan muzlarni qirib tozalang; bu oynaga shikast yetkazadi. Agar muz ko'zgularni harakatlantirishga to'sqinlik qilsa, kuch bilan ularni sozlashga harakat qilmang.
- Muzdan tushirish uchun muzlashga qarshi vositalardan (masalan, sprej yoki fen), gubka yoki yumshoq matodan foydalaning.
- Yo'lga tushishdan avval ko'zgular to'g'ri sozlab qo'yilganiga ishonch hosil qiling.

O'RINDIQLARNI SOZLASH

Sirpang'ichlarga o'rnatilgan haydovchi o'rindig'ini rostlash

Old o'rindiqni oldinga yoki orqaga surish uchun, old o'rindiqning old tag qismida joylashgan dastakni yuqoriga ko'tarib ushlab turing. O'rindiqni o'zingiz uchun qulay bo'lgan holatga surib joylashtiring. Dastakni qo'yib yuboring.



⚠ DIQQAT!

Haydovchi o'rindig'ini avtomobil harakatlanayotganda surib to'g'rilash man etiladi, sababi bunda boshqaruvni yo'qotish mumkin.

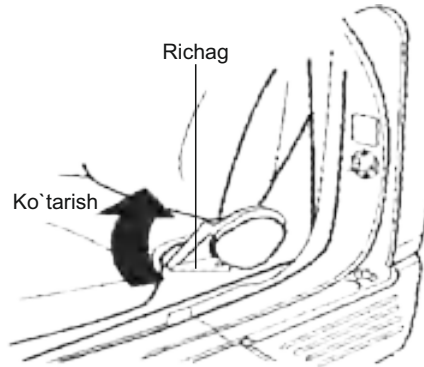
O'rindiqni qulay holatga o'rnatib bo'lgach, uni mahkam joylashganini tekshirish uchun uni orqaga itarib ko'ring. Haydovchi o'rindig'ini harakatlanishdan avval uni rostlash zarur.

⚠ DIQQAT!

Xavfsizlik kamarining zaiflashib qolishining oldini olish uchun, kamarni taqishdan avval ularning samaradorligini pasaytirishi mumkin bo'lgan o'rindiqlar holatini tekshiring.

Old o'rindiқ suyanchig'i qiyaligini sozlash (Damas)

O'rindiқ suyanchig'ini kerakli burchak ostida sozlash uchun dastakni ko'tarish talab etiladi.

**⚠ DIQQAT!**

Avtomobilni haydash davomida o'rindiqlar suyanchig'i deyarli har doim vertikal (tik) holatda bo'lishi kerak, aks holda, xavfsizlik kamari samaradorligi pasayadi.

Xavfsizlik kamarlari o'rindiqlar suyanchig'i holati to'liq vertikal holatda bo'lganda maksimal himoyani ta'minlab berish uchun mo'ljallangan.

Rulga o'tirishdan avval o'rindiqlar suyanchilari to'g'ri rostlanganiga ishonch hosil qiling.

O'RINDIQLARNING TAXLANISHI**Ikkinchi qatordagi o'rindiqlarni taxlab qo'yish (Damas)**

Ikkinchi qatordagi o'rindiqlar uchinchi qatorga o'tish uchun oldinga bukiladi.

1. O'rindiқning tashqari tomonida joylashgan dastakchani ko'tarib, qo'yib yuboring. O'rindiқ suyanchig'i oldinga bukiladi.

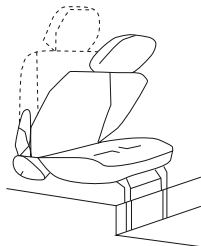
2. Tushirish dastagini bosing. Orqa o'rindiқ to'liq taxlanadi.

3. O'rindiқni oldinga ko'taring.

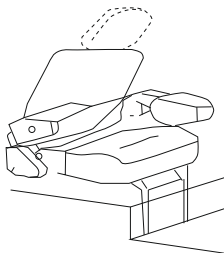
⚠ OGOHLANTIRISH!

O'rindiqlarni dastlabki holatiga qaytarishda, ular mahkam joylashganini tekshirib ko'ring.

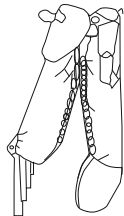
1.



2.

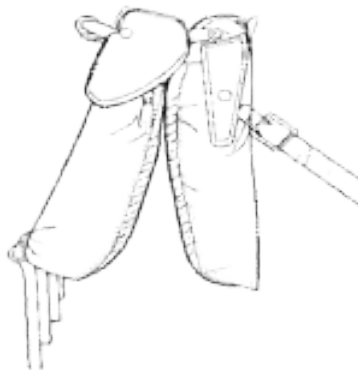


3.



Yuklar uchun qo'shimcha joy ajratish uchun:

1. Boshqo'ygichlarni yechib oling.
2. O'rindiq tashqari tomonida joylashgan dastakchani ko'taring va qo'yib yuboring. O'rindiq suyanchig'i oldinga bukiladi.
3. Tushirish dastagini bosing. Orqa o'rindiq to'liq taxlanadi.
4. O'rindiqlarni oldinga ko'taring.
5. O'rindiqlarni mana shu holatda qoldirish uchun tasmani (korpus ichidagi) o'rindiq ilgagiga mahkamlang.



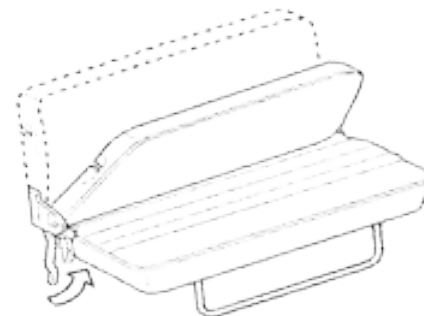
OGOHLANTIRISH!

O'rindiqlarni taxlashda, ular mahkam joylashtirilganini tekshiring.

Uchinchi qator o'rindiqlarini taxlab qo'yish (Damas)

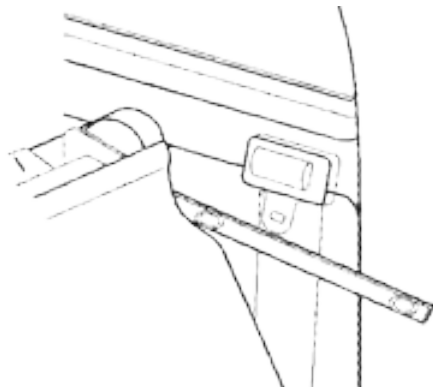
Yuk uchun qo'shimcha joy ajratish maqsadida uchinchi qator o'rindiqlarini bukib taxlab qo'yish mumkin.

1. Boshqo'ygichlarni yechib oling (agar bo'lsa).
2. Har ikki tarafda joylashgan ikkita qulflash dastagidan birini ko'taring va o'rindiq suyanchig'ini buking.



3. Qulflavchi dastakni tortgan holda, o'rindiq yostig'i ostida joylashgan qulflavchi tizimni blokirovkadan chiqaring.

4. O'rindiqlarni oldinga ko'taring.
5. O'rindiqlarni mana shu holatda qoldirish uchun tasmani (korpus ichida joylashgan) o'rindiq ilgagiga mahkamlang.

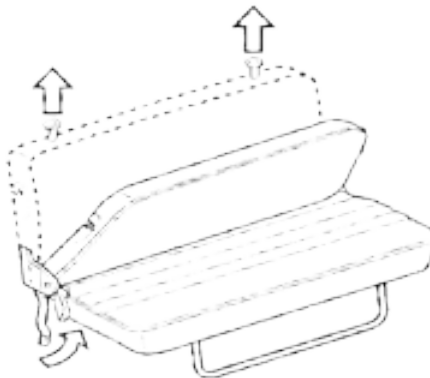


⚠ OGOHLANTIRISH!

- O'rindiqlarni taxlab qo'yishda ularning mahkam o'rnatilganiga ishonch hosil qiling.
- O'rindiqlarni dastlabki holatiga qaytarishda ular mahkam joylashtirilganiga ishonch hosil qiling.

Ikkinchi qator o'rindiqlarini taxlab qo'yish (Damas VAN)

1. Boshqo'ygichlarni yechib oling (mavjud bo'lsa).
2. O'rindiқ suyanchig'ining har ikki tarafidagi mahkamlovchi ikkita halqani yuqoriga torting va suyanchini pastga buklang.
3. O'rindiқ oyog'ini orqaga qaytaring.

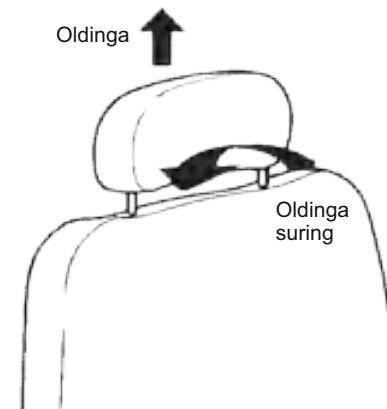


⚠ OGOHLANTIRISH!

O'rindiqlarni dastlabki holatiga qaytarganda ularning mahkam joylashtirilganiga ishonch hosil qiling.

BOSHQO'YGICHLAR

Boshqo'ygichlar bo'yiga jarohat yetish xavfini kamaytirish uchun mo'ljallanadi.



Boshqo'ygichlarni chiqarib olish uchun rasmda ko'rsatilgani kabi, o'rindiқ suyanchig'ining yuqori qismi markaziga bosgan holda, boshqo'ygichni oxirigacha yuqoriga torting.

⚠ DIQQAT!

Boshqo'ygichlar balandligini sozlab bo'lmaydi. Boshqo'ygichlarni joylashtirib bo'lgach, ularning mahkamligini tekshiring. Boshqo'ygichsiz avtomobil haydashga ruxsat berilmaydi.

XAVFSIZLIK KAMARI**Xavfsizlik kamari bilan bog'liq bo'lgan ehtiyotkorlik choralari**

Avariya yuz berganda avtomobil egasi va yo'lovchilar himoyasi uchun harakat davomida barcha yo'lovchilarda xavfsizlik kamarlari albatta taqilgan bo'lishi kerak. Xavfsizlik kamarlarini to'g'ri taqish talab etiladi.

Xavfsizlik kamarini taqmagani orqasida o'rindiqlarda o'tirgan yo'lovchilar avariya vaqtida haydovchi va old o'rindiqdagi yo'lovchi uchun xavf tug'diradi.

Har bir xavfsizlik kamaridan bir vaqtda faqat bitta odam tomonidan foydalanish mumkin. Xavfsizlik kamaridan 6 yoshgacha bo'lgan bolalarning foydalanishiga ruxsat berilmaydi. Bunday holatlarda muvofiq bolalar o'rindig'i yoki tayanch suyanchig'i o'rnatilgan bo'lishi lozim.

** DIQQAT!**

Homilador ayollarga imkon darajasida bel-yelka kamaridan foydalanish tavsiya etiladi (aniq tavsiyalar bo'yicha shifokorga murojaat qiling).

Bu homilador ayolning hamda uning homilasining jarohat olish xavfini kamaytiradi. Homilador ayollarda xavfsizlik kamarining bel qismini imkon qadar pastroqdan o'tkazish kerak.

** DIQQAT!**

- To'qnashuvlar yuz berganda yoki keskin harakatlanishga to'g'ri kelganda jarohat olish xavfini kamaytirish maqsadida to'g'ri foydalanish, xizmat ko'rsatish ko'rsatmalariga rioya qilgan holda xavfsizlik kamarlaridan hamda bolalarni ushlab qoluvchi moslamalardan foydalaning.
- Kichik bolalarni (bunday qurilmalardan foydalanish yo'riqnomasida qayd etilganidek) doim ushlab turuvchi qurilmalarda tashish talab etiladi. Statistik ma'lumotlarga ko'ra, agar bola old o'rindiqda emas, balki uni ushlab turuvchi maxsus qurilmaga o'tqazib tashilganda, ancha yuqori xavfsizlikda bo'lar ekan. Muvofiq ravishda bolalarni ushlab turuvchi qurilma orqasida o'rindiqqa joylashtirilishi kerak.
- Bolalar uchun mo'ljallangan xavfsizlik o'rindig'i to'g'ri kelmay qolgan kattaroq yoshdagi bolalarni esa orqasida o'rindiqqa o'tkazish va ularga xavfsizlik kamari taqish kerak bo'ladi. Bunda kamarning yelka qismi bolaning yuzi va bo'yidan imkon qadar uzoqroq qilib mahkamlanishi talab etiladi. Buning uchun xavfsizlik kamari bolaning yelkasidan o'tishi uchun bolani avtomobilning o'rta qismiga yaqinroq o'tqazish yoki imkon darajasida bolani yelkasiz kamar holatida joylashtirish kerak bo'ladi.

** DIQQAT!**

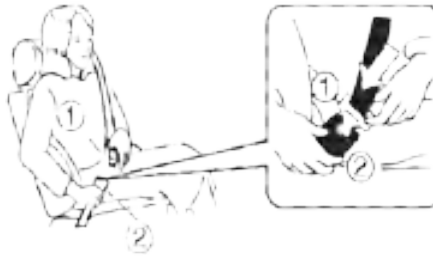
- Har bir xavfsizlik kamari to'qasi uning uchun muvofiq kamar qismasiga joylashtirilishi lozim. To'qani orqasida o'rindiqda kesishtirib tortib qo'yish ham mumkin.
- Cho'ntagingiz yoki kiyimingizdagi qattiq narsalarning ustidan xavfsizlik kamarini tortmang. Avariya yuz bersa, xavfsizlik kamari ostida bo'lgan ko'zoynak, ruchka va boshqa shu kabi qattiq narsalar tan jarohati yetkazishi mumkin.
- Hech qachon xavfsizlik kamarini eshik yaqinida turgan qo'lingiz ostidan o'tkazmang. Xavfsizlik kamarining yelka qismi yelkaning o'rta qismi va ko'krak ustidan o'tishi kerak. Yelka kamarini hech qachon bo'yningizdan o'tkazmang.
- Bel kamari pastdan o'tishi va yonboshga tegib turishi, belgacha ko'tarilmasligi zarur.
- Xavfsizlik kamaridan bir vaqtda faqat bitta odam foydalana oladi.
- Bolaga o'rindiqlarga oyoq bilan chiqishga yoki tizzasi bilan o'tirishiga ruxsat bermang.
- Hech qachon avtomobil harakatlanayotganda bolani qo'lingizda olib o'tirmang.
- Xavfsizlik kamarlari tizimini eshiklar yoki o'rindiqlar ta'sirida shikastlanishiga yo'l qo'ymang.

⚠️ DIQQAT!

- Agar kamar buralib ketgan bo'lsa, yoki to'qmadagi fiksator tugmasi pastdan yoki ichkaridan qadalgan bo'lsa, xavfsizlik kamarini taqming.
- Xavfsizlik kamari o'tadigan balanslovchi qalqoncha teshigiga hech narsa tiqmang. Bu kamarga zarar yetkazishi yoki tortuvchisining qotib qolishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Agar o'rindiqliq suyanchig'i vertikal holatda bo'lsa, xavfsizlik kamari maksimal himoyani ta'minlab beradi. Agar suyanchiq engashtirilgan bo'lsa, avtomobil old qismi bilan to'qnashib ketganda, yo'lovchining kamar tagida siljib ketish ehtimoli ortadi. Yo'lovchining kamar bilan jarohatlanishi yoki asboblar paneli hamda o'rindiqliq suyanchig'iga urilib ketish xavfi yuqori bo'ladi.
- Xavfsizlik kamarini sozlash moslamasi orqali tortishga to'sqinlik qiladigan yoki kamarni tortib beruvchi mahkamlovchi detallarni ishdan chiqishiga olib keladigan hech bir o'zgarishlarni amalga oshirmang.
- Xavfsizlik kamarlari imkon qadar tarang tortilgan bo'lishi kerak, mana shunday holatda ular mo'ljaldagi qulaylik va xavfsizlikni ta'minlab bera oladi. Kamarlarning osilib qolishi foydalanuvchi uchun xavfsizlikni sezilarli ravishda kamaytiradi.

⚠️ DIQQAT!

- Kamar tasmlarini sayqallovchi vositalar, moy va kimyoviy moddalar, xususan, akkumulyator elektroliti bilan ifloslanishiga yo'l qo'ymang. Kamarlarni yumshoq sovun va suvdan foydalanib tozalash mumkin. Agar kamar tasmlari eskirsa, ifloslansa yoki shikastlansa ularni almashtirish tavsiya etiladi.
- Kamarlarning mahkamlovchi detallarini eskirish va shikastlanishlar yuzasidan muntazam tekshirib turish kerak. Barcha xavfsizlik kamarlari kuchli to'qnashuvdan so'ng garchi kamar detallarida shikastlar sezilmasa-da, albatta, almashtiriladi.

**Uch nuqtali mahkamlagichga ega xavfsizlik kamarlari**

Avtomobilda avtomatik tortuvchilarga ega uch nuqtali mahkamlagichli xavfsizlik kamarlari ko'zda tutiladi. Ular bir tekisdagi tezlikda erkin harakatlanishni ta'minlaydi, bunda prujinali kamarlar joyiga mahkam o'rinishi bilan ajralib turadi. Bu tipdagi kamarlar uchun uzunlikni sozlash talab etilmaydi.

Kamar taqilgandan so'ng u foydalanuvchiga moslashib oladi, biroq to'satdan yoki kuchli to'qnashuv yuz berganda kamar avtomatik ravishda egasining gavdasini ushlab qolgan holda blokirovkalanadi.

Kamarni sekinlik bilan tortuvchidan tortib olib, butun tana bo'ylab yo'naltiring, biroq kamar tasmasi aylanib ketmasin.

Metall 1 tilchani lo'kidonga 2 kiriting.

Kamarni yechish uchun kamar to'qasidagi qizil tugmani bosib. Kamar avtomatik ravishda yig'iladi.



ESLATMA

Chiqarib olayotganda kamar blokirovkaga tushib qolsa, uni yana tortib oluvchiga to'liq kirishiga yo'l qo'yib berish, so'ngra esa uni yana kerakli uzunlikkacha tortish lozim bo'ladi.

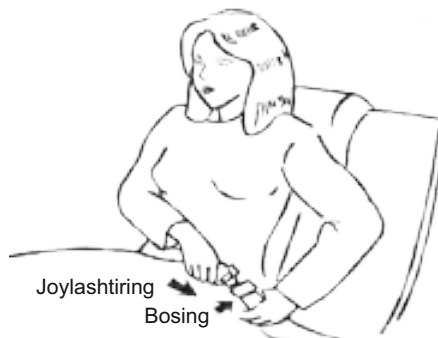
⚠️ DIQQAT!

Kamarni har ikki qo'l ustidan yoki ostidan tortib taqmag. Kamarni bir qo'l ni tepasidan, boshqasining esa pastidan o'tkazib taqish tavsiya etiladi.

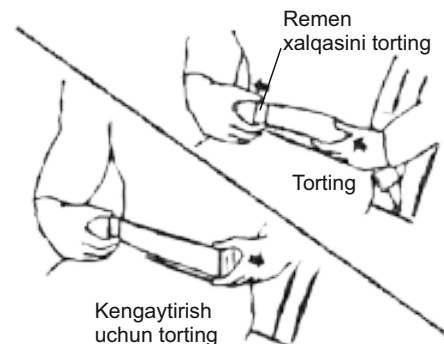
Xavfsizlik kamarining yelka qismini qo'l ostidan o'tkazmang. Xavfsizlik kamarining yelka qismi yelkaning markazidan o'tishiga e'tibor qarating. Kamarni hech qachon bo'yin orqali o'tkazmang. Bel kamari beldan emas, yonbosh bo'ylab o'tkazilishi kerak.

Bel kamari

Bel kamari orqa o'rindiqqa o'rnatiladi. Metall tilchani lo'kidonga shiq etib tushiring.



Kamarni uzaytirish uchun lo'kidonning metall plastinasini tasмага to'g'ri burchak qilib ushlagan holda, tasmani torting. Uzunlikni kamaytirish uchun esa kamarning erkin tarafini metall lo'kidon plastinasi tomonidan tortib, so'ngra kamarni osilgan qismi qisqarguncha qisqichidan torting.



Bel kamarini imkon qadar yonboshdan o'tqazing.

Kamarni olib tashlash uchun to'qmadagi qizil tugmani bosib.

⚠️ OGOHLANTIRISH!

Bel kamarini qorningizni tepasidan o'tkazib taqmag. To'qnashuv vaqtida u qorinni qisib qo'yishi va jarohat olish xavfini oshirishi mumkin. Bel kamari bel orqali emas, balki yonbosh orqali o'tkazib taqiladi.

Xavfsizlik kamarini parvarishlash

Xavfsizlik kamarini har doim toza va quruq qilib saqlang.

Kamarni faqat yumshoq sovun va iliq suvda tozalang.

Kamarlarni oqartirmang va bo'yamang, bu ularni jiddiy ravishda zaiflashtirishi mumkin. Kamar shikastlanmagan bo'lishi va o'tkir uchli buyumlarga ilinib qolmasligi kerak.

Kamarning barcha qismlarini muntazam ravishda tekshirib turing va shikast yetkazilgan qismlarini almashtiring. Avariya vaqtida cho'zilgan kamar yangisiga almashtiriladi.

Avtomobilning xavfsizlik kamari tizimida o'zgarishlar qilmang.



DIQQAT!

Burilish chiroqlari, stop-signal va hokazo aniq ko'rinishini ta'minlash uchun harakat vaqtida orqa eshikni ochiq qoldirmang.



DIQQAT!

Kamarning barcha mahkamlovchi detallari, xususan, tortuvchilar va mahkamlovchi to'qalarini har qanday to'qnashuvdan keyin albatta tekshirish talab etiladi.

Kompaniya avariya dan so'ng barcha kamarning mahkamlovchi detallarini almashtirishni tavsiya etadi, faqat to'qnashuv unchalar ahamiyatli bo'lmaganda va xavfsizlik kamarlariga shikast yetkazilmagan holatlar bundan istisno. Xavfsizlik kamarining mahkamlovchi detallaridan to'qnashuv vaqtida garchi foydalanilmagan bo'lsa-da, ularni tekshirish hamda nosozliklar va shikastlar aniqlangan bo'lsa, almashtirish talab etiladi.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

2

DVIGATELNI ISHGA TUSHIRISH VA AVTOMOBILNI BOSHQARISH

- TAVSIYA ETILADIGAN YOQILG'I 2-2
- O'T OLDIRISH QULFI 2-3
- DVIGATELNI ISHGA TUSHIRISHDAN AVVAL 2-4
- DVIGATELNI ISHGA TUSHIRISH 2-4
- QO'LDA SOZLANADIGAN UZATMALAR QUTISI
BILAN HAYDASH 2-5
- TORMOZ TIZIMI 2-6
- TO'XTAB TURISH JOYI 2-6
- TEJAMKORLIK BILAN HAYDASH BO'YICHA
TAVSIYALAR 2-7
- DVIGATELDAN CHIQADIGAN ISHLANGAN
GAZLAR 2-7

TAVSIYA ETILADIGAN YOQILG'I

Avtomobil uchun sanoat miqyosida ishlab chiqariladigan standart yuqori sifatli yoqilg'idan foydalanish kerak. Motor moyi sifatli dvigatelning quvvatiga, tortish xususiyatlari va ishlash davomiyligiga hal qiluvchi ta'sir ko'rsatadi. Bunda yoqilg'i tarkibidagi aralashmalar ham muhim ahamiyat kasb etadi. Faqat yuqori sifatli aralashmalarga ega yoqilg'i turidan foydalaning.

Past sifatli yoki oktan soni yetarli darajada yuqori bo'lmagan yoqilg'i dvigatel ishida detonatsiyani keltirib chiqaradi. Kompaniya past oktan sonli yoqilg'idan foydalanish natijasida kelib chiqadigan buzilishlar uchun javobgarlikni bo'yniga olmaydi.

Nisbatan yuqori oktan sonli yoqilg'ilardan foydalanishga ruxsat etiladi.

Talablarga binoan noetil yoqilg'idan foydalanish kerak bo'lgan transport vositasiga etillangan yoqilg'ini tasodifan quyishdan saqlanish uchun yoqilg'i quyish stansiyalarida etillangan yoqilg'i uchun qo'llaniladigan nisbatan katta o'lchamdagi forsunkalarni yoqilg'i bakining og'ziga tutish man etiladi.

Metanoldan foydalanilmasin

Tarkibida metanol (yog'och spirti) bo'lgan yoqilg'idan foydalanmang. Bu turdagi yoqilg'idan foydalanish transport vositasi samaradorligini pasaytirishi va yoqilg'i tizimi tarkibiy qismlariga ziyon yetkazishi mumkin.



OGOHLANTIRISH!

Kafolat shartlari yoqilg'i tizimidagi buzilishlar va metanol yoki tarkibida metanol tutgan yoqilg'idan foydalanish oqibatida kelib chiqqan unumdorlik bilan bog'liq har qanday muammolar uchun qo'llanilmaydi.

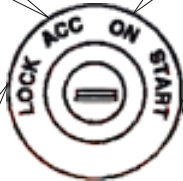
O'T OLDIRISH QULFI

ACC (aksessuarlar)

Dvigatel o't olmaydi, biroq radio va tutatgich ishlaydi.

ON (YOQISH)

Bu holatda o't oldirish tizimi va elektr aksessuarlar ishga tushadi.



LOCK (BLOKIROVKALANGAN)

Aksessuarlar va dvigatel o'chirilgan. O't oldirish kaliti olinganda rul vali avtomatik ravishda burilishga qarshi blokirovkalanib qoladi. Rul valini blokirovkash uchun rul chambaragini tayanch elementi qars etgungacha burang. Rul valini blokirovkadan chiqarish uchun rul chambaragini chapga-o'nga yengilgina aylantiring. Ayni vaqtda o't oldirish kalitini ACC holatiga buragan holda.

START (ishga tushirish)

Dvigatelni ishga tushirish uchun starterni yoqish. O't oldirish kalitini dvigatel ishga tushishi bilan qo'yib yuboring. Bunda kalit avtomatik ravishda ON holatiga qaytadi.

⚠️ DIQQAT!

- Harakat vaqtida hech qachon kalitni chiqarib olmang. Kalitsiz rul blokirovkaga tushib qoladi. Bu esa avtomobilni boshqaruvdan chiqib ketishiga olib kelishi, u esa o'z navbatida, avtomobilga shikast yetkazishi hamda jiddiy jarohatlarga sabab bo'lishi mumkin.
- Avtomobil harakatlanayotganda hech qachon kalitni LOCK yoki ACC holatiga buramang.

⚠️ OGOHLANTIRISH!

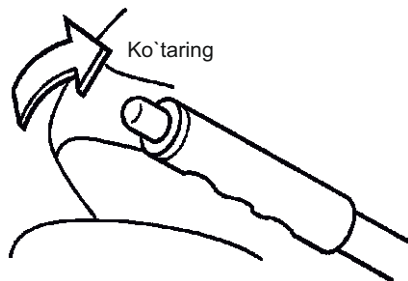
- Akkumulyator zaryadsizlanib qolishining oldini olish uchun:
- Kalitni ACC holatida qoldirmang.
 - Agar dvigetal yoqilmagan bo'lsa, kalitni ON holatida qoldirmang.

DVIGATELNI ISHGA TUSHIRISHDAN AVVAL

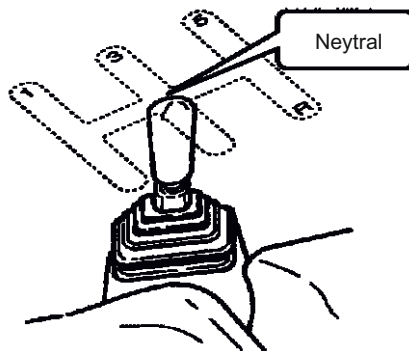
- Avtomobil atrofi band emasligiga ishonch hosil qiling.
- Ushbu Yo'riqnomada ko'rsatilgan, texnik xizmat ko'rsatishni talab etadigan detallarni muntazam ravishda tekshirib turing. Masalan, har safar motor moyini tekshirayotganda.
- Barcha oyna va faralar toza bo'lishi kerak.
- Shinalarni ko'z bilan tashqi ko'rinishini tekshirib chiqing. Bundan tashqari, shinalardagi havo bosimini tekshiring, zarur bo'lsa ularga dam bering.
- O'rindiqlar holatini rostlang.
- Ichki va tashqi ko'zgularni sozlang.
- Kamarlarni taqing va yo'lovchilardan ham shuni talab kiling.
- Kalit ON holatiga buralganda, nazorat lampalari ishini tekshiring.

DVIGATELNI ISHGA TUSHIRISH

1. To'xtab turish tormozidan foydalaning.



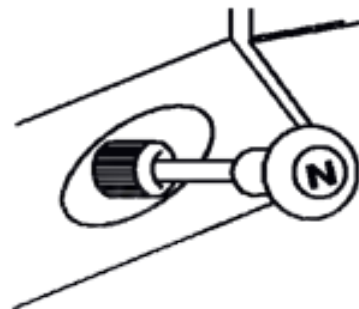
2. Qo'l bilan sozlanadigan uzatmalar qutisi: Uzatmalarning o'zgartirish dastagini N (neytral) holatiga o'tkazing va ilashma pedalini oxirigacha bosing, bir vaqtning o'zida dvigatelni aylantirgan holda.



3. Drossel tutqichini torting va akselerator pedaliga tegmagan holda, o't oldirish kalitini START holatiga keltirib, dvigatelni ishga tushiring.

Dvigatel ishga tushishi bilan kalitni qo'yib yuboring.

Agar dvigatel ishga tushmasa, yuqoridagi harakatlarni qaytaring.



⚠ OGOHLANTIRISH!

Starterdan 15 soniyadan ko'p foydalanmang. Agar dvigatel ishga tushmasa, ikkinchi bor urinishgacha yana 10 soniya kuting, aks holda starterga shikast yetkazilishi mumkin.

QO'LDa SOZLANADIGAN UZATMALAR QUTISI BILAN HAYDASH

4. Qizdirish

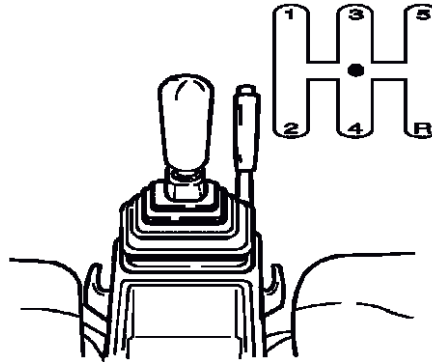
Dvigatelning salt yurishda ishlashi uchun imkon yaratgan holda uni ishga tushirgach, 30 soniyadan ziyodroq vaqt bering. Dastlab o'rtacha tezlikda qisqaroq masofani bosib o'tish tavsiya etiladi, ayniqsa sovuq ob-havoda.

ESLATMA

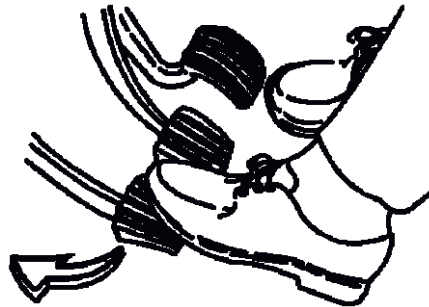
Agar dvigatel ishga tushirish vaqtida o'chib qolsa, sekin-asta akselerator pedalini tiralguncha bosib va uni shu holatda ushlab turing, so'ngra dvigatelni ishga tushiring.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Yuqori tezlikda uzoq vaqt salt yurish (5 daqiqa va undan ziyod) ishlangan gazlarni chiqarish tizimining qizib ketishiga, natijada esa avtomobilning buzilishiga sabab bo'ladi.



Uzatmalarni o'zgartirish uchun ilashma pedalini bosib. So'ngra uzatmalarni almashlab-ulash dastagini suring. O'zgartirgandan so'ng ilashma pedalini qo'yib yuboring.



⚠ OGOHLANTIRISH!

- Haydayotganda oyog'ingizni ilashma pedalini ustida tutmang. Bu unga zarar yetkazishi mumkin.
- Teskari yo'nalishda harakatlanishdan avval avtomobilni to'xtating.
- 15 km/soat dan yuqori tezlikda harakatlanayotganda muftaga zarar yetkazmaslik uchun 1 (birinchi) uzatmaga o'tmang.

TORMOZ TIZIMI

Oddiy tormoz tizimi turli harakatlanish sharoitlari, hattoki transport vositasiga tushadigan ruxsat etilgan me'yoriy hisobdagi og'irlik darajasidagi sharoitlar uchun mo'ljallanadi. Agar tormoz pedalini bosganda, pedalning yurishi me'yordagidan kattaroq bo'lsa, orqa baraban tormozlar o'chirilgan bo'lishi mumkin. Buni aniqlash uchun orqaga va oldinga bir necha marta yurish va yo'nalishni har safar o'zgartirayotganda tormozni qattiq bosish talab etiladi.

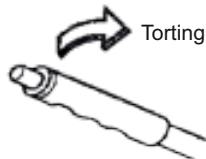
Agar pedal balandligi me'yoriga qaytmasa, yoki pedal yo'lining keskin uzayishi kuzatilsa, albatta, ixtisoslashgan servis-markazlarga murojaat qiling. Bu tormoz tizimida nosozlik mavjudligidan darak beradi.

⚠ OGOHLANTIRISH!

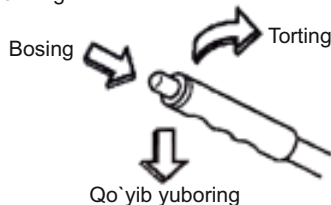
Harakatlanish vaqtida oyoqlaringizni tormoz pedi ustida ushlamang, bu ishqalanma qoplamalarning muddatidan avval eskirishiga va tormozlarning ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

To'xtash tormozi

To'xtash tormozini ishga tushirish uchun dastakni yuqoriga torting.



Tormozdan chiqarish uchun dastakni biron yuqoriga tortib, tugmani bosish va pastga tushiring.



Qo'yib yuboring

To'xtash tormozini sozlash uchun ixtisoslashgan dilerga murojaat qiling.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Dvigatelni ishga tushirayotgan har safar to'xtab turish tormozi indikatorini tekshiring. Dvigatel ishga tushirilganda to'xtash tormozi yoqilgan bo'lsa, bu indikator yonadi. To'xtab turish tormozini o'chirib qo'ymaslik tormozlarning tez ishdan chiqishiga va tormoz tizimining buzilishiga sabab bo'ladi.

TO'XTAB TURISH JOYI

1. To'xtab turish tormozini o'zingiz tomon kuch bilan torting.
2. Qiyalikda to'xtash uchun uzatmalarni o'zgartirish dastagini REVERSE holatiga o'tkazing. Ko'tarilishda to'xtash uchun uzatmalarni o'zgartirish dastagini "1" holatiga o'tkazing.
3. O't oldirish kalitini LOCK holatiga burab, kalitni chiqarib oling.
4. Kalitlar mashinada qolib ketmaganini tekshirib bo'lgach, barcha eshiklarni qulflang.

⚠ OGOHLANTIRISH!

- Yengil o't oladigan buyumlar transport vositasi qaynoq gazlari chiqadigan qizib turgan detallarga tekkanda yonib ketishi mumkin. Mashinangizni qog'oz, quruq o'tlar yoki boshqa yengil yonuvchan narsalarning ustida qoldirmang.
- Avtomobilni tashlab ketayotganda to'xtab turish tormozini ishonchli tarzda mahkam ekanini tekshiring.
- Avtomobilda hech qachon bolalarni yolg'iz qoldirmang.

TEJAMKORLIK BILAN HAYDASH BO'YICHA TAVSIYALAR

Avtomobilingizda yoqilg'ini tejash asosan, haydovchining haydash uslubiga ko'p jihatdan bog'liqdir.

Bir litr yoqilg'ida haydovchi qancha kilometr yo'l bosib o'tishiga uning haydash uslubi, joyi va vaqti ta'sir ko'rsatadi.

Ushbu avtomobilida maksimal tejamkorlikka erishish uchun:

- Asta-sekin harakatni boshlash va tezlikni bir tekisda oshirib borish.
- Dvigatelni uzoq vaqt salt yurishdan saqlang.
- Dvigatel har doim muvofiq tarzda sozlangan bo'lishi kerak.
- Motorga ortiqcha og'irlik tushirmang.
- Konditsionerdan (agar bo'lsa) faqat zaruriyat yuzasidan foydalaning.
- Notekis yo'llardan yurganda tezlikni kamaytiring.
- Shinalardan foydalanish muddatini uzaytirish uchun va yoqilg'ini optimal tejash uchun shinalarga tavsiya etilgan bosimgacha dam bering.
- Keskin to'xtashlardan saqlanish uchun boshqa transport vositalari bilan oraliq masofani saqlang. Bu tormoz kolodkalari eskirishining oldini oladi va tejamkorlikning yaxshilanishiga yordam beradi, sababi haydashda tezlikning oshirilishi natijasida qo'shimcha yoqilg'i sarflanishi yuzaga keladi.
- Transport vositasiga ortiqcha og'irlik tushirmang.
- Haydayotganda oyog'ingizni tormoz pedali ustida ushlamang. Bu keraksiz eskirishga,

tormozlarning ishdan chiqishiga va ortiqcha yoqilg'i sarfiga olib kelishi mumkin.

- Har doim avtomobilni ishlab chiqaruvchi tomonidan berilgan texnik tavsiflarga muvofiqligiga binoan texnik holatini tekshirib turing.

DVIGATELDAN CHIQADIGAN ISHLANGAN GAZLAR

- Dvigateldan ishlanib chiqqan gazlarning nafas yo'liga tushishiga yo'l qo'ymang. Ishlangan gazlar tarkibida rangsiz va xidsiz is gazi mavjud. Is gazi esa salomatlik uchun juda ham xavfli. Undan nafas olinganda xushning yo'qolishiga va o'limga olib kelishi mumkin.
- Agar haydovchi ishlangan gazlar transport vositasi ichiga kirayotganini bilib qolsa, darhol transport vositasini rasmiy dilerda tekshirtirishi va ta'mirlatishi talab etiladi. Agar buning uchun ma'lum masofani bosib o'tishi kerak bo'lsa, avtomobilni faqat oynalarini ochiq holatda haydash zarur.
- Avtomobilga ishlangan gazlar kirishining oldini olish uchun, quyidagi holatlarda ishlangan gazlar chiqariladigan tizim va korpus tekshiruvdan o'tkazilishi kerak:
 - Har safar moyni almashtirish uchun avtomobilni yuqoriga ko'targanda.
 - Har safar gazlar chiqariladigan tizim chiqaradigan tovushda o'zgarishlar sezilganda.
 - Har safar avtomobilning tag yoki orqa qismi shikastlanganda yoki korroziyaga uchraganda.
- Yopiq joylarda, masalan, garajlarda yoki boshqa yopiq joylarda avtomobilni bir nuqtadan ikkinchi nuqtaga o'tkazish kerak bo'lganda ko'proq vaqt dvigatelni ishga tushirmang.
- Avtomobil berk joylarda ishlab turgan dvigatelda uzoq vaqt turib qolishiga to'g'ri kelsa, tashqaridan havo kirishini ta'minlash uchun havoso'rg'ich dastagini toza havo

oqimi rejimiga o'zgartiring va ventilyator boshqaruv dastagi eng yuqori tezlikka o'tkazing.

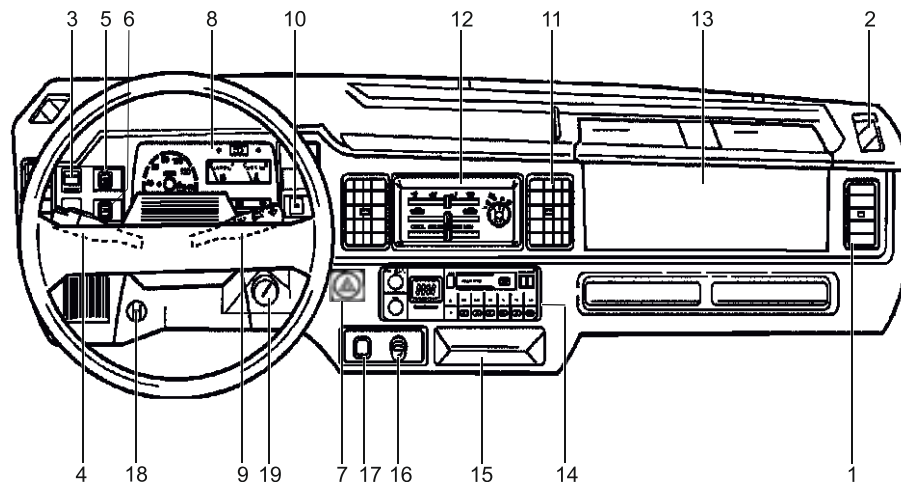
- Hech qachon to'xtash joyida turgan bo'lsa-da, dvigateli ishlab turgan avtomobilda uzoq vaqt davomida o'tirmang (yoki bolalarni ham qoldirmang).
- Orqa eshik ochiq bo'lganda mashinani haydamang, sababi ishlangan gazlarning avtomobil ichiga kirish ehtimoli yuqori bo'ladi.
- Orqa eshikni ochiq holatda haydashga to'g'ri kelsa, barcha oynalarni yoping, havoso'rg'ich dastagini toza havo oqimi rejimiga o'tkazing va avtomobilga toza havo kiritish uchun asboblari panelidagi barcha shamollatish teshiklarini oching hamda ventilyator boshqaruv dastagini eng yuqori tezlikka o'tkazing.

3

ASBOBLAR PANELI VA BOSHQARUV VOSITALARI

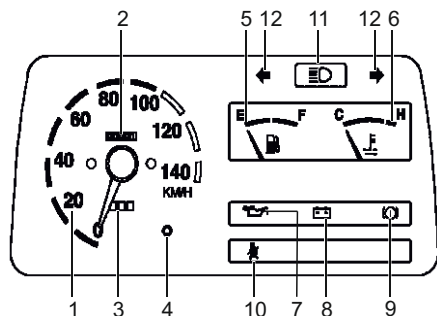
-
- BOSHQARUV VOSITALARI VA ASBOBLARI 3-2
 - ASBOBLAR PANELI 3-3
 - TASHQI YORITISH 3-6
 - TUTATGICH 3-10
 - KULDON 3-10
 - QUYOSHDAN HIMOYALOVCHI SOYABONLAR 3-11
 - SALONNI YORITISH 3-11
 - QO'LQOPLAR QUTISI 3-11
 - ESLATMALAR 3-12

BOSHQARUV VOSITALARI VA ASBOBLARI



1. Yonlama shamollatish panjaralari
2. Old eshik oynalarini isitish tuynuklari
3. Orqa eshiklarni qulflash / ochish tugmalari (Damas)
4. Chiroq uzib-ulagichi, burilish signali o`chirib-yoqish dastagi
5. Orqa oyna tozalagichini uzib-ulagichi (Damas)
6. Orqa oyna yuvgichi uzib-ulagichi (Damas)
7. Avariya signalizatsiyasi tugmasi
8. Boshqaruv paneli
9. Oynatozalagich va oynayuvgich ulab-uzgichi
10. Orqa oyna isitgichi
11. Markaziy shamollatish panjaralari
12. Iqlim-nazorat boshqaruvi *
13. Qo'lqop qutisi
14. Radio va/yoki kassetali magnitofon
15. Kuldon
16. Tutatgich
17. Orqa isitgich o`chirib-yoqish dastagi (Damas)
18. Drossel tutqichi
19. O't oldirish va starterni ishga tushirish

ASBOBLAR PANELI



1. Spidometr
2. Odometr
3. Masofa hisoblagichi
4. Odometr rejimlari almashlab-ulagichi
5. Yoqilg'i sathi ko'rsatkichi
6. Harorat ko'rsatkichi
7. Dvigatelning moylash tizimidagi bosimning tushib ketish signalizatori
8. Akkumulyator batareyasi zaryadi tizimidagi nosozlik signalizatori
9. Tormoz tizimidagi nosozlik signalizatori
10. Taqilmagan xavfsizlik kamari signalizatori
11. Uzoqni yorituvchi faralar indikatorlari
12. Burilish ko'rsatkichi/avariya chiroq signalizatsiyasi indikatorlari

Spidometr

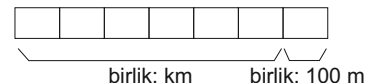
Spidometr avtomobil tezligini kilometr soatlarda ko'rsatadi (km/s).



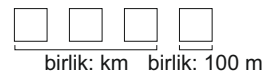
Avtomobil tezligi eng yuqori ko'rsatkichlardan oshib ketganda ogohlantiruvchi signal eshitaladi (faqat ba'zi modellarda)

Odometr va masofa hisoblagichi

Odometr avtomobilning kilometrlardagi jami bosib o'tgan masofasini ko'rsatadi.



Masofani ko'rsatuvchi hisoblagich ko'rsatkichlarining oxirgi nolga tushirilgan vaqtdan boshlab bosib o'tilgan yo'lni ko'rsatadi. Ko'rsatkichlarni nolga tushirish uchun hisoblagich tagidagi tugmani bosish talab etiladi.



Yoqilg'i sathi ko'rsatkichi

Yoqilg'i sathi ko'rsatkichi yoqilg'i bakida qolgan yoqilg'i miqdorini ko'rsatadi.



- Yoqilg'i baki hajmi:

Damas: 37 litr

Labo: 36 litr

Yoqilg'i sathini ko'rsatuvchi ko'rsatkich mili tormoz berganda, tezlikni oshirganda yoki burilishlarda bakdagi yoqilg'ining chayqalishi natijasida o'zgarib turishi mumkin.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Datchikda "E (bo'sh)" harfi yongunga qadar yoqilg'i bakini to'ldiring.

Harorat ko'rsatkichi

Harorat ko'rsatkichi dvigatelni sovutuvchi suyuqlik haroratini ko'rsatadi.



⚠ OGOHLANTIRISH!

Agar dvigatelni sovutish suyuqligi haroratining ko'rsatkichi mili qizil zonaga o'tgan bo'lsa, harakatni davom ettirish man etiladi. Dvigatel qizib ketganda harakatni to'xtating.

⚠ DIQQAT!

Dvigatel qizib ketganda kengayish sig'imi qopqog'ini ochmang. Par chiqarayotgan qaynoq suyuqlik va bug' bosim ostida otilib chiqishi, oqibatda esa jiddiy jarohatlar yuzaga keltirishi mumkin.

Dvigatelni moylash tizimidagi bosimning tushib ketish signalizatori

✂ Dvigatelni ishga tushirish oldidan o't oldirish tizimi yoqilganda (lampa ishini tekshirish sifatida) bir muddat yonadi.

Agar ushbu signalizator harakatlanish vaqtida ham yonib tursa, bu dvigatelni moylash tizimida bosim xavfli darajada tushib ketganidan dalolat beradi. Tezlik bilan dvigatelni o'chirib, dvigateldagi moy sathini tekshiring. Agar moy sathi me'yorida bo'lsa, dvigateldagi moy sathini eng yaqinda joylashgan ixtisoslashgan dilerda tekshirtiring.

⚠ DIQQAT!

Dvigatelni moylash tizimidagi bosimning tushib ketish signalizatori yonib turganda avtomobilidan foydalanish man etiladi. Zudlik bilan dvigateldagi moy sathini tekshiring.

Moy sathi me'yorida bo'lsa ham, harakatlanishni davom ettirmang, dvigatelni moylash tizimini tekshirtirish uchun ixtisoslashgan dilingizga murojaat qiling.

Akkumulyator batareyasi zaryadi tizimidagi nosozlik signalizatori

 Akkumulyator batareyasining zaryadsizlanishi haqida xabar beradi.

O't oldirish tizimi yoqilganda signalizator yonishi va dvigatel ishga tushishi bilan yana o'chishi kerak.

Agar akkumulyator batareyasi zaryadi tizimidagi nosozlik signalizatori harakatlanish davomida yonib tursa, quyidagi amallarni bajaring:

- Harakat yo'lidan chetga chiqib, avtomobilni to'xtating.
- Uzatma qayishi bo'shashib qolmagani va shikast yetkazilmaganiga ishonch hosil qiling.
- Agar uzatma qayishi me'yoriy ishchi holatda bo'lsa, bu zaryad tizimida nosozlik borligini ko'rsatadi.

Imkon qadar tezroq mazkur tizimni ta'mirlash uchun ixtisoslashgan dilingizga murojaat qiling.

OGOHLANTIRISH!

Uzatma qayishi bo'shashib ketgan yoki shikast yetkazilgan avtomobilidan foydalanish man etiladi. Bu akkumulyatorning zaryadsizlanishiga sabab bo'lishi mumkin.

Tormoz tizimidagi nosozliklar signalizatori

 Agar to'xtab turish tormozi o't oldirilganda harakatga keltirilgan bo'lsa, tormoz tizimidagi nosozliklar signalizatori yonadi.

Joyingizdan qo'zg'alish oldidan, to'xtab turish tormozi tezlik qo'yib yuborilganini tekshiring. Signal o'chishi kerak.

Agar to'xtab turish tormozi to'liq qo'yib yuborilgandan so'ng tormoz tizimi nosozliklari signalizatori yonib turaversa, u holda bu tormozlar gidrouzatmasi bochkasida tormoz suyugligi sathining pastligini ko'rsatadi.

DIQQAT!

Agar tormoz tizimi nosozliklari signalizatori yonib tursa, harakatlanish man etiladi. Tormozlar zudlik bilan ta'mirdan chiqarilishi kerak.

Burilish ko'rsatkichlari/avariya chiroqli signalizatsiyasi indikatorlari

 Burilish ko'rsatkichlari/avariya chiroqli signalizatsiyasi indikatorlari burilish ko'rsatkichlari yoki avariya chiroqli signalizatsiyasidagi nosozlikni ko'rsatadi. Indikatorlarning tez-tez yonib o'chishi burilish ko'rsatkichlari lampasining kuyganini ko'rsatadi.

ESLATMA

Burilish ko'rsatkichlari va avariya chiroqli signalizatsiyasi indikatorlarining kuyib qolgan lampalarini baxtsiz hodisa yuz bermasidan tezlik bilan almashtiring. Agar burilish ko'rsatkichining rul ostida joylashgan boshqarish dastagini yoki avariya chiroqli signalizatsiyasi tugmasini bosganda yashil strelka yonmasa, eruvchan saqlagich va burilish ko'rsatkichlari lampasini tekshiring.

TASHQI YORITISH

Taqilmagan xavfsizlik kamari signalizatori

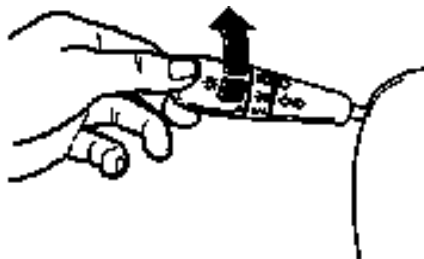
⚠ Agar o't oldirish kalitini ON holatiga buralganda haydovchi xavfsizlik kamari taqilmagan bo'lsa, taqilmagan xavfsizlik kamari signalizatori yonadi.

Uzoqni yorituvchi faralar indikatori

☞ Uzoqni yorituvchi faralar yoqilganda uzoqni yorituvchi faralar indikatori yonadi.

Yoritgichlar ulab-uzgichi

Chiroqlarni yoqish yoki o'chirish uchun kombinatsiyalarni almashlab ulagichi dastagi uchidagi tutqichni burang. Uch xil holat mavjud:



OFF holati

Barcha tashqi yorituvchi vositalarni o'chirish.

☞ holati

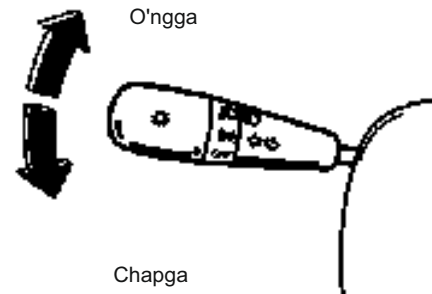
Old va orqa gabarit fonarlar, tartib raqami yoritgichi va asboblari paneli chiroqlari yondirilgan.

☞ holati

barcha yuqorida sanab o'tilgan yoritish asboblari, va bunga qo'shimcha faralarning yaqin yoritishi yoqilgan.

Burilish ko'rsatkichlarini almashlab- ulagichi

Burilish yo'nalishi haqida xabar berish uchun boshqaruv dastagini to'xtaguncha yuqoriga yoki pastga o'tkazing.



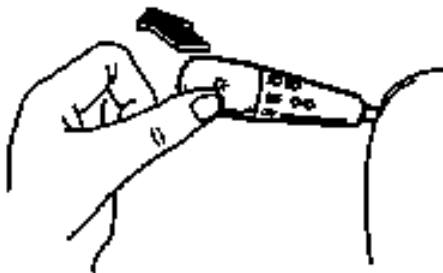
Burilib bo'lgach burilish ko'rsatkichi avtomatik tarzda o'chadi va dastak dastlabki holatiga qaytadi.

Harakatlanish yo'lkasini almashtirganda burilish ko'rsatkichini boshqarish dastagini qisman burib, ushlab turing. Qo'yib yuborganingizda u me'yoriy holatiga qaytadi.

Uzoqni yoritish faralari

Uzoqni yorituvchi faralarni yoqish uchun dastakni asboblari paneli tomon bosib.

Uzoqni yorituvchi chiroq



Uzoqni yorituvchi faralarni yoqqanda uzoqni yorituvchi faralar indikator yonadi.

ESLATMA

Faralarni o'chirib-yoqish dastagi har doim  holatida bo'lishi kerak.

Uzoqni yoritish faralari bilan signal berish

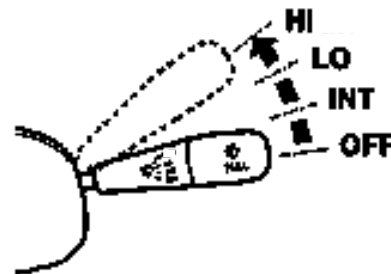
Istalgan vaqtda uzoqni yorituvchi chiroqni yoqish uchun, dastakni rul chamberagi tomon torting. Dastak qo'yib yuborilganda o'chirish holatiga qaytadi.



Uzoqni yorituvchi chiroq

Old oynaning oyna yuvish moslamasi

Old oynaning oyna tozalagichini yoqish uchun rul kolonkasining o'ng tomonida joylashgan boshqarish dastagini tepaga siljiting. Oyna tozalagich o't oldirish yoqilganda ishlaydi.



OFF = O'chirilgan

INT = To'xtab-to'xtab ishlash tartibi

LO = Uzluksiz tartib, past tezlik

HI = Uzluksiz tartib, yuqori tezlik

INT holatida oynatozalagichlar to'xtab-to'xtab ishlaydi, ya'ni 3–5 soniyada bir marta.

⚠ OGOHLANTIRISH!

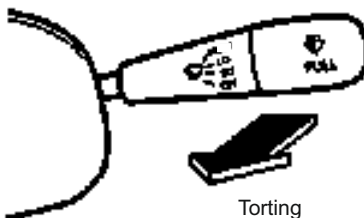
Agar old oyna quruq bo'lsa, oynatozalagichni ishga tushirmang. Bu old oyna yuzasiga zarar yetkazishi mumkin.

Agar oynatozalagich muzlab qolgan yoki qor bilan qoplangan bo'lsa, uni ishlatmang, bu oynatozalagichning ishlash tizimini ishdan chiqarishi mumkin.

Old oynaning yuvish moslamasi

Mashina o't oldirilganda old oynaga yuvish suyuqligini sepish uchun dastakni o'zingiz tomon tortib, shu holatda ushlab turing. Oynayuvigich suyuqligi old oynaga sepiladi, bir vaqtning o'zida oynatozalagichlar to'rt marotaba borib keladi.

Dastak qo'yib yuborilganda oynatozalagichlar avtomatik ravishda OFF holatiga qaytadi.



⚠ OGOHLANTIRISH!

- Oyna yuvish suyuqligi bo'lmaganda avtomobilni imkon qadar haydamagan ma'qul. Oyna yuvish suyuqligi sathini muntazam ravishda tekshirib turing.
- Sovuq ob-havo sharoitida oynatozalagich suyuqligini oyna isib olmaguncha sepmaslikka harakat qiling. Aks holda yuvish suyuqligi old oyna ustiga tushib muzlab qolishi va ko'rish manzarasini yomonlashtirishi mumkin.

Avariya chiroqli signalizatsiyasi tugmasi

Avariya signalizatsiyasini yoqish uchun asboblar panelining old qismida joylashgan avariya signalizatsiyasining o'chib-yonish tugmasini bosing.

Burilish chiroqlarining barcha signal lampalari avariya signalizatsiyasi indikatorlari bilan bir vaqtda yonib-o'chib turadi.

O'chirish uchun yana bir marta bosing.



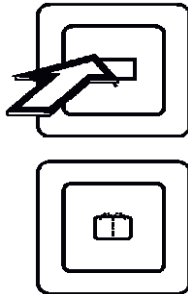
Avariya chiroqli signalizatsiyasini o't oldirish tizimi ishga tushganda ham, tushmaganda ham yoqish mumkin.

Boshqa harakatlanish ishtirokchilarini favqulodda vaziyat yuzaga kelgani yoki avtomobil yo'lda xavf tug'dirayotgani haqida xabardor qilish uchun avariya chiroqli signalizatsiyasidan foydalanish talab etiladi. Imkon qadar transport vositalari qatnayotgan yo'lda to'xtamaslikka harakat qiling.

Orqa oynaning tozalash moslamasi*

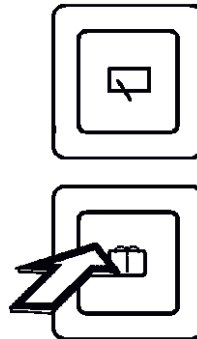
Orqa oyna tozalagichlarini yoqish uchun avtomobilning o't oldirilgan holatida orqa oyna tozalagichlari o'chirib-yoqish tugmasini bosing. Orqa oyna tozalagichini o'chirish uchun tugmani yana bir marotaba bosing.

Orqa oyna tozalagichi
o'chirib-yoqish

**Orqa oynaning yuvish moslamasi***

Oyna yuvish suyuqligini orqa oynaga sepish uchun orqa oyna yuvgichi ulab-uzgichi tugmasini bosib, shu tarzda uni ushlab turing. Orqa oyna yuvish suyuqligi sepilganda bir vaqtning o'zida orqa oyna tozalagichi ham ishga tushadi. Orqa oyna yuvgich o'chirilishi bilan yuvish suyuqligi ham sepilmaydi.

Orqa oyna yuvgichi
o'chirib-yoqish tugmasi.

**Orqa oynani isitish**

Orqa oyna terlaganda yoki qirov bosganda o't oldirish kalitini ON holatiga o'tkazib va orqa oyna isitgichi tugmasini bosing.

Orqa oyna isitgichi



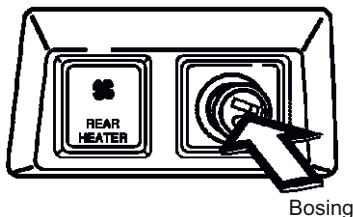
Orqa oyna isitgichi ishlayotganda orqa oyna isitgichi indikator yonadi. Tugma takror bosilsa, orqa oyna isitgichi o'chadi.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Orqa oynani tozalash uchun elektr simlarga zarar yetkazib qo'ymaslik uchun qiruvchi moslamalar, boshqa o'tkir narsalar yoki oynalar uchun abraziv tozalash vositalaridan foydalanmang.

TUTATGICH

Tutatgich kuldon bilan yonma-yon joylashgan. Tutatgichni yoqish uchun o't oldirish kalitini ACC yoki ON holatiga burab, uni tiralguncha bosing.



Kerakli haroratgacha qizib olgach, tutatgich avtomatik ravishda o'zining dastlabki holatiga qaytadi.

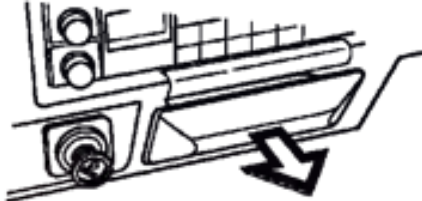
⚠ OGOHLANTIRISH!

- Tutatgich tugmasiga qo'l bilan tegmang.
- Tutatgich chuqurchasidan elektr ustara yoki kofeynik kabi aksessuarlarni yoqish uchun foydalanmang. Bu ularning buzilishiga yoki elektr toki uzilishiga olib kelishi mumkin.
- Agar tutatgich bosilgan holatda orqaga qaytmasdan 30 soniyadan uzoq vaqt turib qolsa, qizib ketmasligi uchun uni sug'urib olish talab etiladi.

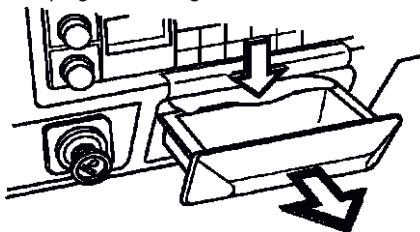
KULDON

Old kuldon

Old kuldonni ochish uchun uni o'zingiz tomon torting. Kuldondan foydalanib bo'lgach, uni orqaga itarib qo'ying.



Kuldonni chiqarish uchun uning metall plastinasiga bosing va kuldonni butkul tashqariga tortib oling.

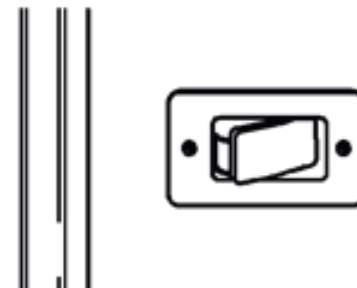


⚠ OGOHLANTIRISH!

Kuldondan chiqindilar tashlash uchun idish sifatida foydalanmang. Chekilgan sigaret yoki gugurtlar bilan boshqa yonuvchan narsalarning kuldonga tashlanishi yong'inni keltirib chiqarishi mumkin.

Orqa kuldon (Damas)

Orqa o'rindiqli yo'lovchilari uchun mo'ljallangan kuldon orqa o'ng eshik panelida joylashgan.



Orqa kuldonni ochish uchun uning orqa tarafiga bosing.

Kuldonni bo'shatish uchun markazida joylashgan mahkamlovchi prujinaga bosing va kuldonni chiqarib oling.

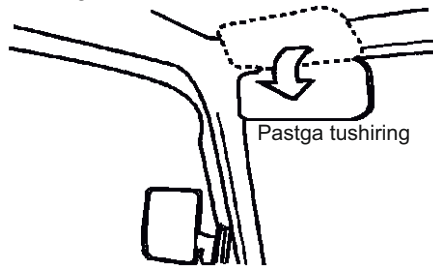
Kuldondan chiqindilar uchun idish sifatida foydalanmang.

Ishlatib bo'lgach kuldonni zichlab yopib qo'ying.

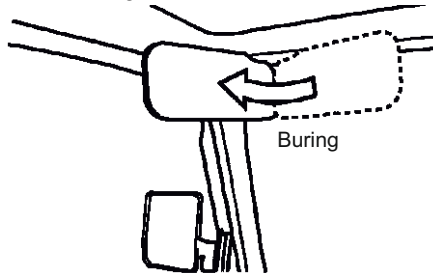
QUYOSHDAHIMYOALOVCHI SOYABONLAR

Quyoshdan himoya qiluvchi soyabonlar yumshoq qoplama bilan qoplangan bo'lib, haydovchi va yo'lovchini yorqin nurdan himoya qilish uchun yuqoriga, pastga va yon tarafga buriladi.

1. Oldinga



2. Yon tomonga

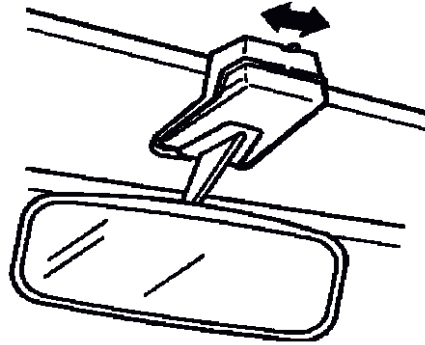


3. Kosmetik ko'zgu

Kosmetik ko'zgu yo'lovchi tomonidagi quyoshdan himoyalovchi soyabonning ichki qismida joylashgan.

SALONNI YORITISH

Salonni yoritish vositalari o'chirib-yoqish dastagi ikki yoki uch xil pozitsiyaga ega.



ON holati

Eshik ochiq yoki yopiqligiga bog'liq bo'lmagan holda yonadi va yoniqligicha saqlanadi.

DOOR holati (agar o'rnatilgan bo'lsa) (ON va OFF oralig'ida)

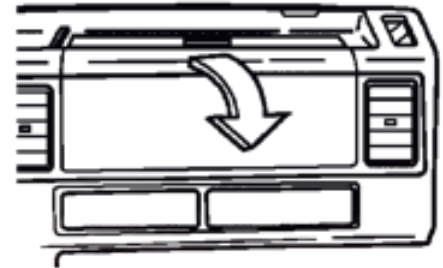
Agar eshik ochiq bo'lsa chirog'i yonadi.

OFF holati

Eshik ochiq bo'lganda ham chiroq yonmaydi.

QO'LQOPLAR QUTISI

Qopqog'ini ochish uchun qo'lqoplar qutisi eshigi tutqichidan ushlab yuqoriga torting.



⚠ DIQQAT!

Avariya yoki to'satdan to'xtaganda jarohat olish xavfini kamaytirish uchun harakatlanish davomida qo'lqoplar qutisi eshigini doim yopiq holatda saqlang.



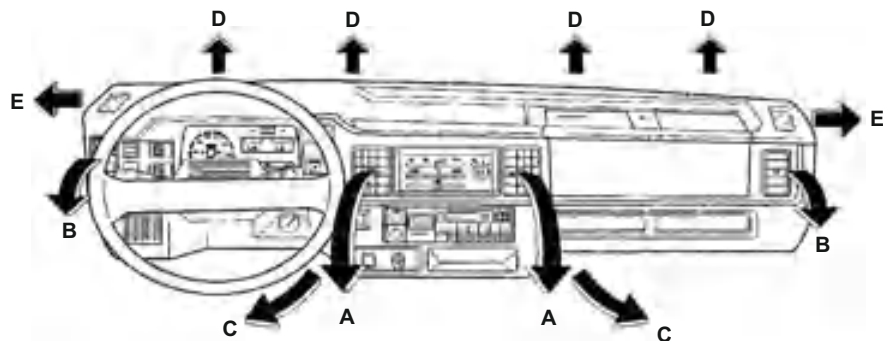
ESLATMALAR

4 SALONNI SHAMOLLATISH VA ISITISH

- HAVO BILAN SHAMOLLATISH TIZIMI 4-2
- BOSHQARUV PANELI 4-2
- ORQA SALON ISITISHNI O'CHIRUVCHI (Damas) ... 4-3
- YOQIB O'CHIRISH DASTAGI 4-3

- ISITISH 4-5
- SHAMOLLATISH 4-5
- IKKI DARAJALI REJIM 4-6
- HAVO YUBORISH 4-6

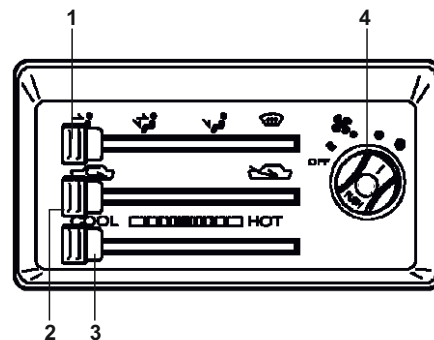
HAVO BILAN SHAMOLLATISH TIZIMI



Deflektorlar

- A. Markaziy
- B. Yon
- S. Pastki
- D. Old oynasini isitish
- E. Eshik oynalarini isitish

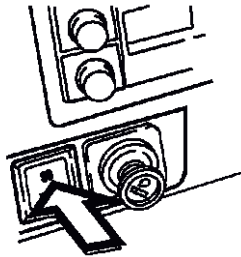
BOSHQARUV PANELI



- 1. Havo taqsimlanishini to'g'rilovchi dastagi
 - 2. Havoni yetkazib beruvchi rejim
 - 3. Havoni to'g'rilovchi dasta
 - 4. Ventilyator dastagi
- Sun'iy iqlim hosil qilish

ORQA SALON ISITISHNI O'CHIRUVCHI (Damas)

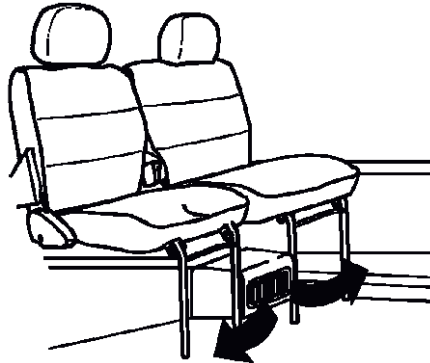
Orqani isitishni o'chiruvchi sigaret tutatqichining yonida joylashgan.



Orqa o'rindiqlar atrofini isitish uchun dvigatel ishlab turganda ushbu pereklyuchatelni bosing.



O'rindiqlarning ikkinchi qatori ostida joylashgan pastki shamollatish tuynuklari orqali issiq havo kirib keladi.



Havo harorati haroratni boshqarish pereklyuchateli yordamida to'g'rilanishi mumkin.

YOQIB O'CHIRISH DASTAGI

Havo taqsimlanishini tartibga soluvchi dasta

Dastadan havo oqimining yo'nalishlarini o'zgartirish uchun foydalaniladi.



❧ (YUZGA): Havo yon tarafdagi va markaziy shamollatuvchi panjaralar orqali kirib keladi.

❧ (IKKITA DARAJA): Havo oldingi o'rindiqlar uchun markaziy, yon tarafdagi shamollatish panjaralari va pastki shamollatish tuynuklari orqali kirib keladi.

❧ (TOVON): Havoning asosiy oqimi pastki shamollatish tuynuklari orqali kirib keladi.

❧ (HAVO YUBORISH): Old oyna va yon oyna muzini eritish.

Havo olish rejimini tanlovchi dasta

Atmosfera havo yetkazib berilishini tanlash yoki salon ichkarisidagi havoni qayta sirkulyatsiya qilish uchun foydalaniladi.



Tashqi havoni olish rejimi

Avtomobil saloniga tashqaridan havo kirib keladi.

Ushbu rejim tanlanganda konditsioner* avtomatik tarzda o'chiriladi.

Qayta sirkulyatsiya qilish rejimi

Avtomobilning ichkarisida havoni qayta sirkulyatsiya qilish.

Bu holatdan kuchli chang bo'lganda yoki salonga yo'lda harakatlanish natijasida hosil bo'lgan tutun kirishining oldini olish uchun foydalaning.



OGOHLANTIRISH!

Uzoq vaqt mobaynida qayta sirkulyatsiya qilish rejimidan foydalanish ichkaridagi havoning dimlanishiga va oynalarni bug' bosishiga olib kelishi mumkin.

Haroratni to'g'rilovchi dasta

COOL

HOT

ko'k (sovuq)

qizil (issiq)

Haroratni to'g'rilovchi dastadan kirib kelayotgan havoning haroratini to'g'rilash uchun foydalaniladi.

Chapga: sovuq (ko'k)

O'ngga: issiq (qizil)

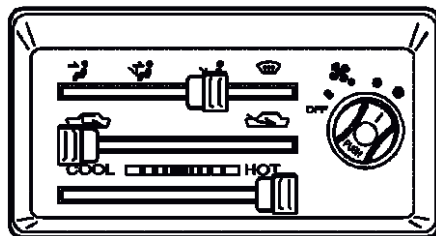
Ventilyator ish rejimlarining dastasidan

Ventilyator ish rejimlarining dastasi ventilyatorning tezligini boshqaradi (ventilyatorning uchta tezligi mavjud).



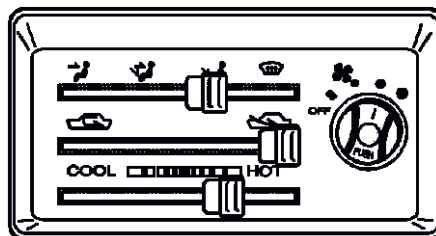
ISITISH

Eng kuchli isitish



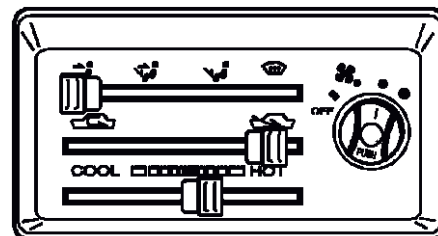
Havoni qayta sirkulyatsiya qilish rejimi: 
 Havo yetkazib berish rejimi: 
 Haroratni to'g'rilovchi dasta: eng o'ngda joylashgan holat (qizil chiroq) Ventilyator dastasi: 3-tezlik Eng kuchli isitish usulidan uzoq faqat foydalanish salon ichkarisidagi havoning ifloslanishiga va oynalarning bug' bosishiga olib kelishi mumkin. Ushbu usuldan faqat tezda isitib olish uchun foydalaniladi. Shundan so'ng normal isitish rejimiga o'tiladi.

Normal isitish rejimi



Tashqaridan havo olish rejimi: 
 Havo yetkazib berish rejimi:  yoki 
 Haroratni to'g'rilovchi dasta: qizil rang
 Ventilyator dastasi: xohishga qarab

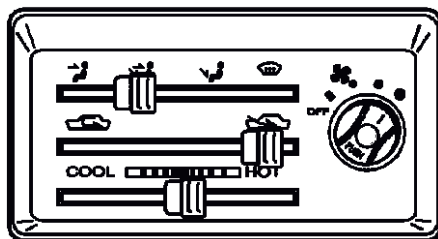
SHAMOLLATISH



Tashqaridan havo olish rejimi: 
 Havo yetkazib berish rejimi:  yoki 
 Haroratni to'g'rilovchi dasta: xohishga qarab
 Ventilyator dastasi: xohishga qarab

IKKI DARAJALI REJIM

Fasllar orasida, masalan harorat past bo'lganda va quyosh charaqlab chiqmagan kunlarda foydalanish uchun mo'ljallangan. Haroratni to'g'rilash dastasi sovuq (kok) va issiq (qizil) rejimlar ortasida o'rnatilganda iliqroq havo polga, sovuqroq havo esa yuqori zonaga yuboriladi.



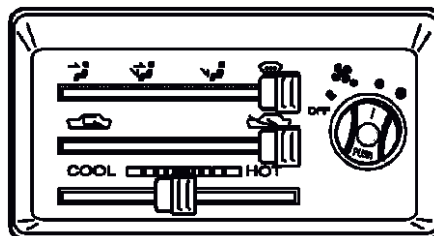
Tashqaridan havo olish rejimi:

Havo yetkazib berish rejimi:

Haroratni to'g'rilovchi dasta: sovuq (ko'k) va issiq (qizil) havo o'rtasida

Ventilyator dastasi: xohishga qarab

HAVO YUBORISH



Tashqaridan havo olish rejimi:

Oynalarga havo yuborish:

Haroratni to'g'rilovchi dasta: xohishga qarab

Ventilyator dastasi: xohishga qarab

5

AUDIOTIZIM*

Avtomobilingizga o'rnatilgan audiotizim bu yerda ta'riflangan tizimlardan farq qilishi mumkin. Audiotizimingiz bilan birga taqdim etiladigan hujjatlarga murojaat qilishingizni iltimos qilamiz.

- ISH ASOSLARI 5-2
- MAGNITOFONNING UMUMIY KO'RINISHI 5-3
- RADIONI TO'G'RILASH 5-4
- USB/SD DAN FOYDALANISH 5-5

- QO'SHIMCHA AUX KIRISH JOYI, RCA
CHIQISH JOYI 5-6
- NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH 5-6
- O'ZIGA XOSLIK 5-7
- ESLATMALAR 5-8

ISH ASOSLARI

1. [POWER] tugmasi Qurilmani yoqish/o'chirish

Qurilmani yoqish uchun POWER tugmasini bosib. O'chirish uchun shu tugmani bosib.

2. [MODE] va [MUTE]

Rejimni tanlash

Kerakli rejimni izlash uchun MODE tugmasini takroran bosib.

Shovqinsiz rejimni to'g'rilash

Shovqinsiz rejimni yoqish uchun MUTE tugmasini bosib. Bekor qilish uchun ham shu tugmani bosib.

3. Ovozni sozlash [VOL] va [SEL] tugmasi Ovoz balandligi

VOL sozlagichini burab, ovoz balandligini to'g'rilang. Sozlagichni soat mili bo'yicha burash ovozni balandlashtiradi va aksincha. Displayda ovoz balandligini ko'rsatuvchi son qancha baland bo'lsa, ovoz balandligi shuncha yuqori bo'ladi.

Ovozni to'g'rilash

Displayda LOUD ON yoki LOUD OFF matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosaverib. VOL sozlagichini burab, ovoz balandligini to'g'rilang. Agar ekranda LOUD ON matni paydo bo'lsa, ovoz balandligi yoqilgan bo'ladi.

Past chastotalarni sozlash

Displayda BAS matni paydo bo'lmagunga

qadar SEL tugmasini bosaverib. VOL sozlagichini burab, past chastotalarni to'g'rilang. DSP funksiyasi ON rejimida bo'lsa, past chastotalarni to'g'rilash mumkin emas.

Yuqori chastotalarni sozlash

Displayda TRE matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosaverib. VOL sozlagichini burab, yuqori chastotalarni to'g'rilang. DSP funksiyasi ON rejimida bo'lsa, yuqori chastotalarni to'g'rilash mumkin emas.

Chap / o'ng dinamiklar ovozli balansini sozlash

Displayda BAL matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosaverib. Shundan so'ng VOL sozlagichini burab, chap va o'ng dinamikalar o'rtasidagi balansni to'g'rilang. Ekranda L=R matni paydo bo'lsa, balans 0 ga to'g'rilangan bo'ladi.

Oldingi / orqa dinamiklar ovozli balansini sozlash

Displayda FAD matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosaverib. VOL sozlagichini burab, oldingi va orqa dinamikalar o'rtasidagi balansni to'g'rilang. Ekranda F=R matni paydo bo'lsa, balans 0 ga to'g'rilangan bo'ladi.

Ekvalayzerning avvaldan berilgan funksiyasi

Displayda EQ matni paydo bo'lmagunga qadar

SEL tugmasini bosaverib. Shundan so'ng ushbu tugmani bosib, EQ ovoz effektlarini tanlang. Ekvalayzerning sozlamalari quyidagicha ketma-ketlikda: FLAT-ROCK-POP-CLASS

Tugmalarning ovozli signali

Displayda BEEP matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosaverib. VOL sozlagichini burab, BEEP OFF yoki BEEP ON ni tanlang. BEEP OFF ovoz signali funksiyasi yoqilmaganligini anglatadi. BEEP ON istalgan tugma bosilsa, ovoz signali ijro etilishini anglatadi.

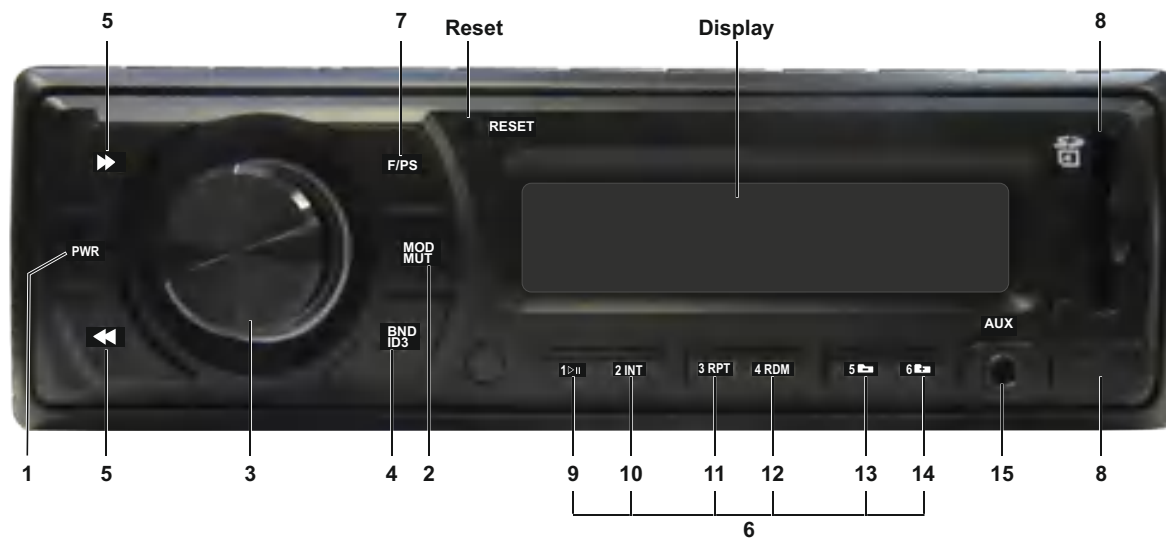
Buyurilgan ovoz balandligi

SEL tugmasini 2 sekund bosib ushlab turing. Ekranda TA ALARM matni paydo bo'ladi. Ekranda P-VOL matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosaverib. VOL sozlagichini burab, ovoz balandligini tanlang. Bu ovoz qurilma ishlayotgan vaqtda o'zgarmaydi.

Vaqtini sozlash

CLK tugmasini bosib ushlab turing. Ekranda soat paydo bo'ladi. Shundan so'ng soatning raqamlari ko'rinmagunga qadar tugmani bosib ushlab turing. Soatni to'g'rilash uchun SEL sozlagichini burang. Shundan so'ng SEL tugmasini bosib, ekranda daqiqalarning raqamlari paydo bo'ladi. SEL parragini burab, daqiqa qiymatini o'rnatib. Tasdiqlash uchun CLK tugmasini bosib.

MAGNITOFONNING UMUMIY KO'RINISHI



RADIONI TO'G'RILASH

3. [SEL] tugmasi

Mono/stereoni to'g'rilash

FM radio rejimida displeyda MONO yoki STEREO matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosavering. VOL sozlagichini burab, qabul qilish rejimini tanlang. Ekrandagi MONO matni monofonik radio qabul qilish rejimi tanlanganligini anglatadi.

Local/DX

Displeyda LOC matni paydo bo'lmagunga qadar SEL tugmasini bosavering. VOL sozlagichini burab, LOC ON yoki LOC OFF ni tanlang.

a. LOC ON mahalliy qabul tanlanganligini anglatadi.

b. LOC OFF uzoq masofadagi qabul tanlanganligini anglatadi. Mahalliy va masofaviy qabulni to'g'rilash radiodan foydalanilayotgan joyga qarab radio qabul qilishni yengillashtiradi.

4. [BND] tugmasi

Radio chastotalarni tanlash

Radio funksiyasi yoqilishi uchun BND tugmasini bosing. Qurilma beshta chastotaga moslashgan. Shundan uchta chastota FM (FM1, FM2, FM3) va ikkita chastota AM (AM1 va AM2) chastotalaridir. Chastotalarning har bir oltitagacha stansiyani, jami 30 ta stansiyani yodlab qolishi mumkin.

Qurilma sozlashlarini boshlang'ich holatga keltirish

O'chirilgan holatda 3 sekun davomida MOD+BND tugmasini bosib ushlab turing. Qurilma mustaqil ravishda sozlamalarni boshlang'ich holatga keltirish va barcha avval saqlangan stansiyalar o'chirib tashlanadi.

5. ◀▶ / ▶▶ / ▶▶▶ tugmalari

Radioni to'g'rilash/izlash funksiyasi

Radio rejimida radio chastotasini bitta pozitsiyaga o'zgartirish uchun ▶▶ yoki ▶▶▶ tugmasini bir marta bosing.

Qurilma kuchliroq va aniqroq chastotali keyingi stansiyani izlashi uchun SEEK ▶▶ yoki ▶▶▶ tugmasini 2 sekund bosib ushlab turing. O'z zonangizdagi kuchli signalli boshqa stansiyalarni izlash uchun buni takrorlang.

6. 1-6 tugmalari

Izlangan stansiyalarni eslab qolish

Qurilmada izlangan stansiyalarni eslab qolish uchun oltila raqamlangan tugmalar mavjud. Ushbu tugmalar har bir chastota bo'yicha stansiyalarni saqlashi mumkin. Radio-stansiyani eshitish vaqtida siz uni qidirib topilgan stansiya sifatida saqlashingiz mumkin. Buning uchun ekranda izlanayotgan stansiyaning raqami paydo bo'lmagunga qadar 1 dan 6 gacha raqamlangan tugmalardan birini bosib ushlab turishingiz zarur. Endi siz bosgan tugma izlangan stansiyani yoqish uchun xizmat qiladi.

7. [F/PS] tugmasi

Sozlamalarni avtomatik saqlash/buyurilgan izlash

A. Avtomatik izlash va saqlash

FM radioni eshitish vaqtida 3 sekund davomida F/PS tugmasini bosib ushlab turing. Priyomnik avtomatik ravishda stansiyalarni izlab topib saqlay boshlaydi.

AM radioni eshitish vaqtida 3 sekund davomida F/PS tugmasini bosib ushlab turing. Priyomnik avtomatik ravishda stansiyalarni izlab topib saqlay boshlaydi.

B. Saqlangan stansiyalarni izlash

Izlash uchun F/PS tugmasini bir marta bosing. FM rejimida F/PS tugmasini bosing, ushbu FM chastotasida stansiyalar izlanadi; AM rejimida tugmani bossangiz AM chastotasida stansiyalar izlanadi.

USB/SD DAN FOYDALANISH

2. [MODE] tugmasi

Ijro etish rejimi

MODE tugmasini bosib USB yoki SD/MMC rejimini tanlash mumkin. USB PLAY rejimi USB tanlanganligini, SD/MMC rejimi esa SD tanlanganligini anglatadi.

5. [◀▶] tugmalari

Trekni/jildlarni izlash

a. Keyingi trekka o'tish uchun ▶ tugmasini va avvalgi trekka qaytish uchun ◀ tugmasini yana bir marta bosib.

b. F/PS tugmasini bir marta bosib. Ekranda trek raqami miltillay boshlaydi. VOL sozlagichini burab, ushbu jildagi trek raqamini tanlang. Tanlovni tasdiqlash uchun SEL tugmasini bosib.

4. [ID3] tugmasi

Ekranda qo'shiq nomi avtomatik tarzda aks etib turadi.

8. USB/SD porti

USB yoki SD qurilmadan MP3/WMA fayllarni ijro etish

USB yoki SD ni USB/SD portiga tiqing. USB/SD qurilmasidagi MP3/WMA fayllar avtomatik tarzda ijro etila boshlanadi. Agar USB yoki SD qurilmada MP3/WMA fayllar yo'q bo'lsa, ekranda USB PLAY yoki SD/MMC matni paydo bo'ladi.

9. [▶||] tugmasi

Ijro etish/pauza qilish

USB/SD qurilmasi tiqilganda birinchi trek avtomatik tarzda ijro etila boshlanadi. 1 PAU tugmasini bosib, ekranda PAUSE matni miltillaydi.

10. [INT] tugmasi

Kirish

USB/SD qurilmasidagi har bir kompozitsiyaning kirish qismini ijro etish uchun 2 INT tugmasini bosib. Ekranda INT+Track no matni paydo bo'ladi. Bu har bir kompozitsiya 10 sekund davomida ijro etilishini anglatadi. Bitta kompozitsiya tugagandan keyin keyingi kompozitsiya 10 sekund davomida ijro etiladi va hokazo. Bekor qilish uchun 2 INT tugmani bosib.

11. [RPT] tugmasi

Takrorlash

Bitta kompozitsiya uzluksiz takrorlanishi uchun 3 RPT tugmasini bosib. Ekranda RPT+Track no matni paydo bo'ladi. Bu takroriy ijro etish yoqilganligini anglatadi. Bekor qilish uchun 3 RPT tugmasini bosib.

12. [RDM] tugmasi

Tasodifiy ijro etish

USB/SD qurilmadagi barcha kompozitsiyalarni tasodifiy tartibda ijro etish uchun 4 RDM tugmasini bosib. Ekranda RDM+Track no matni paydo bo'ladi. Bu kompozitsiya tasodifiy tartibda ijro etilishini anglatadi. Bekor qilish uchun 4RDM tugmasini bosib.

13. [◀] tugmasi

Pastdagi jild

Bir jild orqaga qaytish uchun "5 [◀] +" tugmasini bosib.

14. [▶] tugmasi

Yuqoridagi jild

Bir jild oldinga o'tish uchun "6 [▶] -" tugmasini bosib.

QO'SHIMCHA AUX KIRISH JOYI, RCA CHIQUISH JOYI

15. Qo'shimcha AUX kirish joyi

Qo'shimcha kirish razyomi oldingi panelda joylashgan. Stereo kabelning shtekerini qurilma panelidagi AUX IN tuynigigaga tiqing. Boshqa tashqi qurilmaning, masalan, pleyerning dinamikolari uchun boshqa uchini tuynugga kiriting. AUX ni tanlash uchun MODE tugmasini bosing. Istalgan audio qurilmani, masalan, DVD pleyer yoki VCD pleyerni AUX IN kabeliga o'rmatang.

RCA chiqish joyi

RCA razyomi qurilmaning orqa qismida joylashgan bo'ladi. (Simlar bo'limiga qarang). Bu chiqish joyi kuchaytirgichni, ekvalayzerni yoki avvaldan kuchaytirgich ulanishi zarur bo'lgan boshqa audio komponentni ulashga mo'ljallangan. (Qizil – O'ng, Oq – Chap). Siz ulayotgan audio komponent ishlab chiqaruvchisining yo'l-yo'riqlariga rioya qiling.

NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH

Nosozlik	Sabab / Yechim
Elektr energiya bilan ta'minlanmagan	Kabellar ulanganligini tekshiring. Eruvchan predoxranitelning bus-butun ekanligini tekshiring. Tegishli sinfdagi/hajmdagi predoxranitel bilan almashtiring.
LCD displayda xato mavjud yoki tugma bosilganda hech narsa ishlamayapti	RESET tugmasini bosing
Stansiyalar qabul qilinmayapti	Antenna ulanganligini tekshiring
Radio yaxshi qabul qilinmayapti	Antennaning uzunligini tekshiring. Antenna soz holatda bo'lishi kerak. Agar antenna buzilgan bo'lsa, uni almashtiring. Antenna yaxshi ulanmagan. Antennaning qotirib ulanganligini tekshiring.
LCD ekranda fayl haqida axborot ko'rinishda, biroq fayl ijro etilmayapti	Sizning fayllaringiz Digital Rights Management (raqamli mahsulotga bo'lgan mualliflik huquqini himoya qilish) protokoli bilan himoyalangan bo'lishi mumkin. Yetkazib beruvchi bilan bog'laning.

O'ZIGA XOSLIK

Umumiy qism

Ish quvvati – 12 W doimiy tok, manfiy ulangan
Chiqish simi faqat to'rtta dinamikaga
mo'ljallangan
RCA chiqish liniyasi – past darajali chiqish
qurilmalari, 1000 MV
To'liq chiqish qarshiligi – 4 dan 8 gacha Om
dinamikasiga mos keladi
Eruvchan predoxranitellar – 10 A
Hajmlari – 178 mm (U) x 78 mm (E) x 51 mm (B)
Og'irligi – 0,65 kg

Tyuner FM

To'g'rilash diapazoni – (AQSH) 87,5 – 107,9
MGts, (Evropa) – 87,5 – 108 MGts
Sezuvchanlik (FM) – 12 dBu
1 Kgts – 35 dB da stereokanallar o'rtasida
so'nish

Tyuner AM

To'g'rilash diapazoni – (AQSH) – 530-1710
Kgts, (Evropa) – 522-1620 Kgts
Sezuvchanlik (AM) – 30 dBu



ESLATMALAR

6

AMALIY MASLAHATLAR

- OLDINGI O'RINDIQNI OLIB TASHLASH 6-2
- YOQILG'I BAKI BO'G'ZINING QOPQOG'I 6-3

- AKKUMULYATORGA XIZMAT
KO'RSATISH QOPQOG'I (Damas) 6-4
- XIZMAT KO'RSATISH QOPQOG'I (Labo) 6-4
- ESLATMALAR 6-9

OLDINGI O'RINDIQNI OLIB TASHLASH

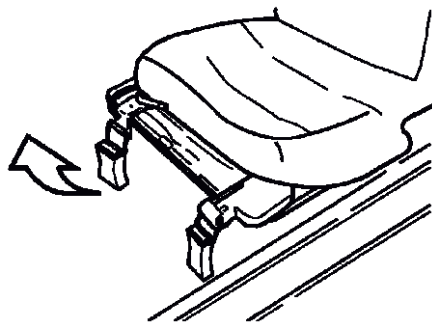
(Damas)

Dvigatel bo'lmasini ochish va dvigatel bo'limini qulay tarzda ko'zdan kechirish uchun oldingi o'rindiq olib tashlanishi mumkin.

1. O'rindiqni to'liq orqaga ko'chiring.

(faqat haydovchining o'rindig'ini)

2. O'rindiqning oldingi qismidagi ilgakni oching.



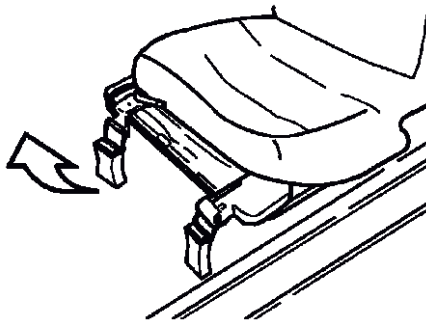
3. Qotirib turuvchi dastakni ko'tarib orqasini yig'ishtiring.

4. O'rindiqni orqaga ko'taring.

(Labo)

Haydovchi o'rindig'i va oldingi o'rindiq dvigatel bo'lmasini ochish va dvigatel bo'limini qulay tarzda ko'zdan kechirish uchun olib tashlanishi mumkin.

1. O'rindiq yostig'ining oldingi qismida joylashgan ilgakni oching.



2. O'rindiq yostig'ini oldinga torting.

3. O'rindiqni (yoki o'rindiq yostig'ini) oling

**DIQQAT!**

- Dvigatel bo'lmasini ko'zdan kechirishdan avval dvigatelni o'chirib qo'ying, kalitni sug'urib oling va o'tkazmalarni o'tkazish dastagini 1 yoki R (orqaga yurish) holatiga o'rnatib, shuningdek to'xtatish tormozini tepaga tortib qo'ying.
- Dvigatel ishlab turganda dvigatel bo'limini ochish zarur bo'lganda o'tkazmalar qutichasi selektorining dastagini N (Neytral) holatiga o'tkazib va tormoz dastagini ko'tarib qo'ying. Ushbu xavfsizlik chora-tadbirlariga rioya qilinmasa, kutilmagan voqea yuz berishi va transport vositasi to'satdan harakatlanib ketishi mumkin.
- Jarohat yetmasligi uchun har doim dvigatelni o'chirib qo'ying va motor bo'lmasida ish boshlashdan avval kalitni olib qo'ying, bunday alohida hollar mustasno. Agar texnik xizmat ko'rsatish maqsadida motor ishlab turganda motor bo'lmasida ishlash zarur bo'lsa, osilib turadigan kiyim va taqinchoqlarni (bo'yinbog', ro'mol va boshqa buyumlarni) yechib qo'ying. Bu buyumlar dvigatelning aylanayotgan detallariga tiqilib qolishi va jarohat yetkazishi mumkin.

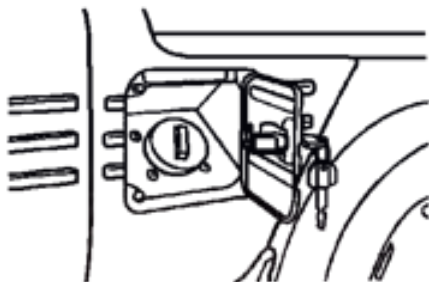
YOQILG'I BAKI BO'G'ZINING QOPQOG'I**(Damas)**

Yoqilg'i bakining bo'g'zi oldingi o'ng eshikning ostida joylashgan bo'ladi.

Avtomobilga yoqilg'i quyilishi uchun

1. Dvigatelni o'chiring.

2. Kalitni qulfga tiqib, yoqilg'i bakining eshikchasini ochish uchun uni soat mili bo'yicha burang.



3. Yoqilg'i baki bo'g'zining qopqog'ini soat miliga qarshi burab oching.

4. Yoqilg'i quyilgandan keyin yoqilg'i bakining qopqog'ini soat miliga qarshi burab yoping va yoqilg'i bakining eshikchasini soat miliga qarshi burab yoping.

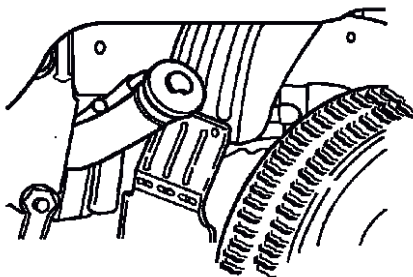
(Labo)

Yoqilg'i bakining bo'g'zi avtomobil o'ng tomondagi orqa tarafida joylashgan.

Avtomobilga yoqilg'i quyilishi uchun

1. Dvigatelni o'chiring.

2. Kalit sloti qopqog'ini soat mili bo'yicha burang.



3. Kalitni qulfga tiqib, uni soat mili bo'yicha burang.

4. Yoqilg'i baki bo'g'zining qopqog'ini oling.

5. Yoqilg'i quyilgach kalitni soat mili bo'yicha burab va shponka tirqishini yopish uchun uning qalpog'ini soat miliga qarshi burab yoqilg'i bakining qopqog'ini yoping.

⚠ DIQQAT!

- Yoqilg'i bosim ostida bo'lishi mumkin va yoqilg'i baki qopqog'ining birdan ochilsa, yoqilg'i sachrab jarohat yetkazishi mumkin. Qopqog'ni ehtiyotkorlik bilan shoshmasdan ochish lozim. Shovqin tin olmaguncha kutib turish kerak. Va shundan keyingina qopqog'ni to'liq aylantiring.
- Yoqilg'i bug'i o'ta zaharli bo'lishi mumkin. Yoqilg'i quyilayotganda har doim dvigatelni o'chirib qo'ying va yoqilg'ini quyayotgan bo'g'zi va yoqilg'i yonida uchqun va alanga bo'lmasin hamda chekilmasin.

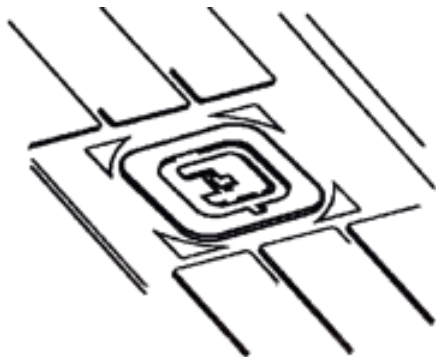
⚠ OGOHLANTIRISH!

- Ko'rsatilayotgan benzindan foydalanilayotganiga ishonch hosil qiling. Sifati past yoqilg'idan foydalanish natijasida yoqilg'i tizimining buzilishi yoki transport vositasini boshqarish bilan bog'liq muammolar uchun Kompaniya javob bermaydi va transport vositasiga beriladigan yangi kafolatga muvofiq qoplanishi mumkin emas.
- 80 yoki undan yuqori raqamdagi benzindan foydalaning.

AKKUMULYATORGA XIZMAT KO'RSATISH QOPQOG'I (Damas)

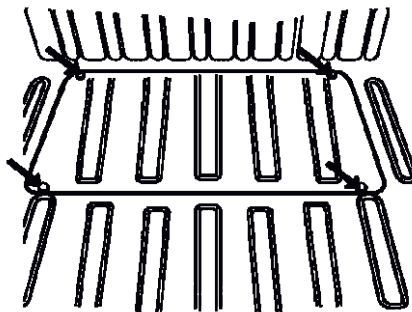
Akkumulyatorga xizmat ko'rsatish qopqog'i ikkinchi o'rindiqning ostida joylashgan.

Akkumulyatorni yoki oson eruvchan bo'g'inni tekshirish uchun gilamchani olib tashlang va akkumulyator qopqog'ining ikkita mahkamlovchi boltini burang va akkumulyatorga xizmat ko'rsatish qopqog'ini oling.



XIZMAT KO'RSATISH QOPQOG'I (Labo)

4 ta boltni bo'shating va dvigatelni tekshirishni qulaylashtirish uchun xizmat ko'rsatish qopqog'ini oling.



⚠ DIQQAT!

Xizmat ko'rsatish qopqog'i joyiga qaytarilganiga va 4 ta bolt burab qotirilganiga ishonch hosil qiling.


ESLATMALAR[illegible]



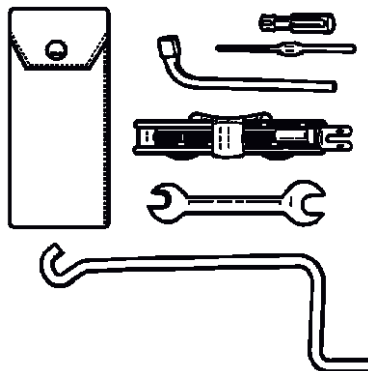
ESLATMALAR

7

TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

-
- AVTOMOBIL ASBOB-USKUNALARI 7-2
 - G'ILDIRAKNI ALMASHTIRISH 7-3
 - DVIGATELNI BOSHQA AVTOMOBILNING
AKKUMULYATOR BATAREYASIDAN ISHGA
TUSHIRISH 7-5
 - AVTOMOBILNI SHATAKKA OLISH 7-6
 - BOTIB QOLGAN AVTOMOBILNI
QO'ZG'ATISH 7-7
 - TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH VAQTIDA
EHTIYOTKORLIK CHORA-TADBIRLARI 7-8
 - DVIGATEL BO'LMASI 7-9
 - MOY VA SUYUQLIKLAR 7-10
 - ISSIQ HAVO KLAPANI DASTAGI 7-14
 - HAVO TOZALAGICH 7-14
 - UZATMA TASMASI 7-14
 - O'T OLDIRISH SVECHALARI 7-15
 - OLD OYNA YUVGICHINING SUYUQLIGI 7-16
 - OYNATOZALAGICHLAR 7-16
 - BATAREYALARGA XIZMAT KO'RSATISH 7-17
 - ULOVCHI MEXANIZM PEDALI 7-18
 - TO'XTASH TORMOZI 7-18
 - TORMOZ PEDALI 7-18
 - G'ILDIRAK VA SHINALAR 7-19
 - ELEKTRIK TIZIM 7-21
 - RELE 7-24
 - CHIROQLARNI ALMASHTIRISH 7-25
 - FARA, CHIROQ, YORITGICHLAR 7-26
 - ESLATMALAR 7-30

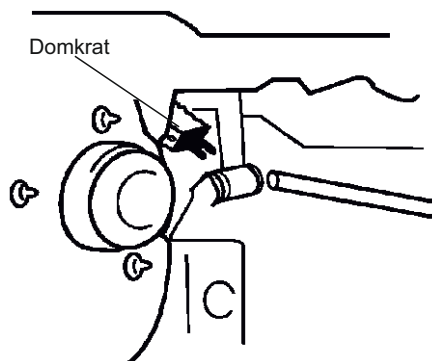
AVTOMOBIL ASBOB-USKUNALARI



1. Asbob-uskunalarga mo'ljallangan qutisi
2. Otvoyorka uchun mo'ljallangan universal pishang
3. Otvoyorka
4. G'ildirak kaliti
5. Domkrat
6. Gayka kaliti (12X14)
7. Domkrat dastasi

Domkrat joylashuvi va domkrat dastasi

Domkrat motor bo'lmasida joylashgan.
(Haydovchi o'rindig'i yostig'i ostida)



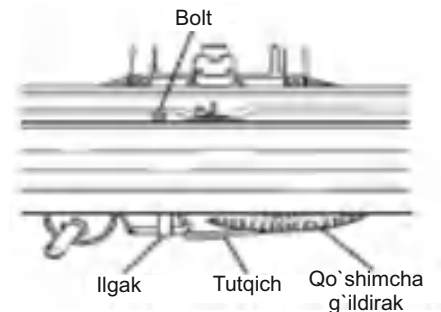
Domkrat pishangi haydovchi o'rindig'i orqasida
(Labo, Damas VAN 2 kishi uchun) yoki oldinda
o'tirgan yo'lovchi o'rindig'ining orqasida
(Damas) joylashgan.

Ehtiyot g'ildiragi

Ehtiyot g'ildiragi quyidagi harakatlar orqali
olinishi mumkin.

(Damas)

1. Bagaj bo'limining eshigini oching.
2. Eshik qulfi oldida joylashgan mahkamlagichning boltini bo'shating.

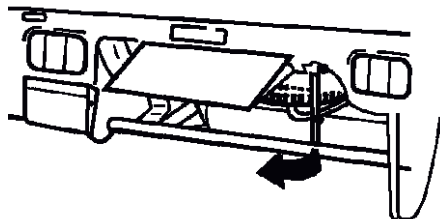


3. Mahkamlagichni ilgakdan oling.
4. Ehtiyot g'ildiragini oling.

G'ILDIRAKNI ALMASHTIRISH

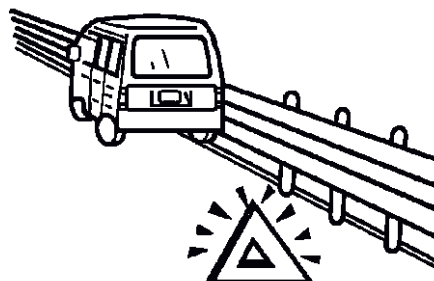
(Labo)

1. Raqamni tepaga ko'taring.
2. Mahkamlovchi gaykalarni bo'shating.
3. Ehtiyot g'ildiragini oling.



G'ildirakni almashtirishda jarohat olish ehtimolini kamaytirish uchun quyidagi tartib-taomilga e'tibor qaratish va quyidagi barcha tavsiyalarga rioya qilish zarur:

- Avtomobilni qattiq tekis yuzada to'xtating.
- Dvigatelni o'chiring va o't oldirish kalitini sug'urib oling.
- Halokat yorug'lik signalizatsiyasini va to'xtash tormozini o'chiring. O'tkazmalar dastagini birinchi yoki orqaga yurish holatigi o'rnatib.
- Ogohlantiruvchi uchburchak belgisini qo'ying.



- Almashtirilayotgan g'ildirakka diagonal joylashgan g'ildirak ostiga pona, yog'ochdan yasalgan chorqirra narsa va tosh qo'ying.
- Domkrat g'ildirakni almashtirish uchungina mo'ljallangan.

⚠ **DIQQAT!**

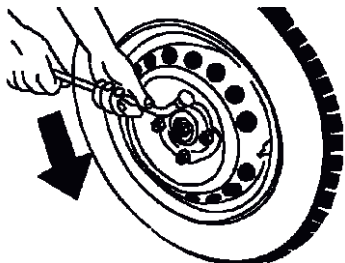
- Hech qachon domkratda ko'tarilgan avtomobilning tagiga kirmang.
- Avtomobil domkratda ko'tarilganda hech ham dvigatelni yoqmag.
- Hech bir kishi domkratda ko'tarilgan avtomobilda qolmasligi kerak.
- Qiya yuzada avtomobilni domkrat bilan ko'tarmang.
- Domkratni almashtirilayotgan g'ildirakning yoniga o'rnatish kerak.
- Birgina domkrat bilan ko'tarilgan avtomobining tagiga yotmang: faqat maxsus avtomobil tagliklaridan foydalaning.

ESLATMA

- Domkrat, domkrat dastasi va boshqa asbob-uskunalar maxsus joyda saqlanishi kerak. Tegishli tarzda qotirilmagan asbob-uskunalar (domkrat, domkrat dastasi) harakatlanayotgan avtomobilda xavf uyg'otishi mumkin.
- G'ildirakning bezak beruvchi plastik qalpoqlarini yuvishda ularning yuzasi tinalmasligi yoki shikastlanmasligi uchun ularni ko'p suv ishlatib gubka yoki yumshoq zamsh matodan foydalanib yuving.

Tartib-taomillar

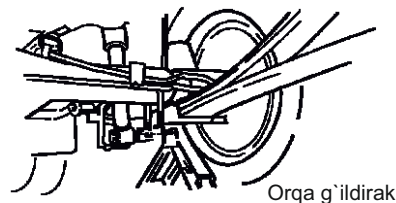
1. G'ildirak kaliti yordamida g'ildirakdan qalpoqdan oling.
2. G'ildirak kaliti yordamida g'ildirakning har bir boltini bir marta aylantirib bo'shatib chiqing. G'ildirak ko'tarilmagunga qadar g'ildirakdan gayka va boltlarni olmag.



3. Domkratni rasmda ko'rsatilganidek almashtirish lozim bo'lgan g'ildirakning oldingi yoki orqa tarafidan o'rnatib.
- Domkratning tepa qismi avtomobilga mahkam qotirilmagunga qadar domkratning dastasini soat mili bo'yicha aylantiravering.

⚠ DIQQAT!

Jarohat olishning oldini olish uchun ushbu avtomobil modeliga mo'ljallangan domkratdan foydalaning. Domkrat yordamida ko'tarish uchun avtomobilning hech bir boshqa qismidan foydalanmag.

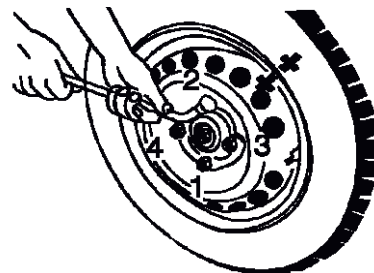


4. Domkratnig dastasini domkratga o'rnatib va g'ildirak yerdan (taxminan 3 sm) ko'tarilmagunga qadar domkrat dastasini soat mili bo'yicha aylantiravering. Avtomobilni g'ildirak almashtirish uchun zarur bo'lgan balandlikka ko'tarish kerak, undan ortiq ko'tarish mumkin emas. Avtomobilni ko'tarish vaqtida domkrat mustahkam joylashganligiga ishonch hosil qilish kerak, aks holda u avtomobilning tagidan sirpanib chiqib ketishi mumkin.
5. G'ildirak kalitini soat miliga qarshi burab g'ildirak boltlarini bo'shatib va g'ildirakni oling.

6. Ehtiyot g'ildiragini joyiga o'rnatib va g'ildirak boltlarini soat mili bo'yicha burab qotirib.

7. Domkratning dastasini soat miliga qarshi aylantirib avtomobilni yerga tushirib. G'ildirak boltlarini bir-biriga ko'ndalang qilib (1-2-3-4) qotirib.

8. G'ildirak qalpog'ini o'rnatib.



⚠ OGOHLANTIRISH!

- Tavsiya etilmagan boltlardan foydalanmaslik yoki boltlarni yaxshilab qotirmaslik ularning bo'shab qolishiga olib kelishi mumkin. Tegishli g'ildirak boltlaridan foydalanilayotganligiga ishonch hosil qiling.
- G'ildirakning montaj yuzasidagi zanglagan joylarni yo'qotib.
- G'ildirak boltlariga hech qachon moy surmag.

DVIGATELNI BOSHQA AVTOMOBILNING AKKUMULYATOR BATAREYASIDAN ISHGA TUSHIRISH

Akkumulyator batareyasi elektrsizlanib qolsa, dvigatelni ishga tushirish uchun boshqa avtomobilning akkumulyator batareyasidan foydalanish mumkin.

Quyidagi yo'l-yo'riqlarga rioya qilmaslik akkumulyatorning portlashi, akkumulyator kislotasi va elektr toki (qisqa elektr tutashuvi) ta'siridan kuyish natijasida jarohat yetkazishi yoki mol-mulkka zarar yetkazishi, shuningdek ikkala avtomobilning elektr tizimlariga ziyon yetishi mumkin.

- Olov yoki uchqun yonida akkumulyator batareyasidan foydalanmang.
- Elektrolitning ko'zga, teriga, kiyimga yoki avtomobilning yuzasiga tushishiga yo'l qo'ymang. Elektrolitning tarkibida sulfat kislotasi mavjud bo'lib, u sachrasa jarohat va shikast yetkazishi mumkin.
- Akkumulyator batareyasi yonida ishlayotganda himoya ko'zoynaklarini taqib olish zarur.
- Ikkala avtomobilning akkumulyator batareyalari bir xil nominal kuchlanishga ega ekanligiga ishonch hosil qiling (12V).
- Elektrsizlangan akkumulyator batareyasini qismlarga ajratmang.
- Barcha tashqi elektr toklarini uzib qo'ying.
- Ishga tushirish vaqtida akkumulyator batareyasiga yaqin egilmang.

Bir aloqaning terminali boshqa aloqaning terminaliga tegishiga yo'l qo'ymang.

To'xtash tormozini o'chirib qo'ying. Dastakni neytral holatga o'tkazing (avtomatik transmissiyasi bo'lganda P o'tkazmasini yoqib qo'ying).

Simlarni rasmda ko'rsatilganidek qilib ulang:

1. Birinchi simning qisqichini zaryadlangan batareyaning musbat chiqish joyiga (batareya korpusidagi yoki chiqish joydagi "+" belgisi ko'rsatilgan joyga) ulang.

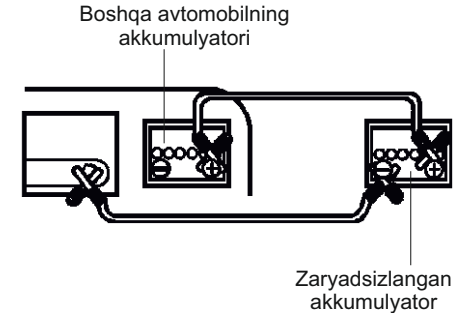
2. Ushbu simning boshqa uchi elektrsizlangan akkumulyator batareyasining musbat chiqish joyiga ("+" ko'rsatilgan joyga) ulang.

3. Ikkinchi simning bir uchi zaryadlangan batareyaning manfiy chiqish joyiga (batareya korpusidagi yoki chiqish joydagi "-" belgisi ko'rsatilgan joyga) ulanadi.

4. Manfiy simning ikkinchi uchi dvigatelning biror-bir metall kronshteyniga ulanadi. Simni elektrsizlangan akkumulyator batareyasining manfiy chiqish joyiga ulamang!

Ulanish nuqtasi elektrsizlangan batareyadan imkon qadar uzoqroq joylashtirilishi kerak.

Simlar motor bo'lmasining aylanuvchan detallariga tiqilib qolmaydigan qilib yotqizilishi kerak.



5. Elektrsizlangan batareyani zaryadlash jarayonida avtomobil dvigateli u ishga tushirilayotgan batareyadan ishga tushirilishi mumkin.

Avtomobilni elektrsizlangan akkumulyator batareyasidan ishga tushirishga urinishlar o'rtasidagi oraliq vaqt bir daqiqadan oshmasligi kerak, har bir urinishning davom etishi esa 15 sekunddan oshmasligi kerak. Dvigatel muvaffaqiyatli ishga tushirilgach, avtomobil salt yurish holatida taxminan 3 daqiqa ishlab turishi kerak. Ulangan barcha simlar uzib qo'yilmasligi kerak.

6. Dvigatelni o'chiring, ulashga teskari tartibda ishga tushiruvchi simlarni ehtiyotkorlik bilan uzing.

AVTOMOBILNI SHATAKKA OLISH

⚠ OGOHLANTIRISH!

Dvigatelni boshqa avtomobilning akkumulyator batareyasi yordamida ishga tushirishdan oldin audiotizimni o'chirib qo'yish zarur. Aks holda unga ziyon yetishi mumkin.

Avtomatik o'tkazmalar qutichasi o'rnatilgan avtomobillarni itarish yoki shatakka olish orqali o't oldirish mumkin emas.

Bu o'tkazmalar qutisiga zarar yetkazishi mumkin.

Avtomobilni shatakka olish zarur bo'lganda avtorizatsiyadan o'tkazilgan dilerga yoki maxsus tashish xizmatini ko'rsatuvchiga murojaat qilish zarur.

Transport vositasiga zarar yetkazmalik uchun avtomobilni nosoz detallar bilan buksirga olish taqiqlanadi.

Transport vositasini g'ildirak ko'targichi yordamida buksirga olish:

- Ikkala transport vositasining halokat yorug'lik signalizatsiyasini o'chirib qo'ying.
- O't oldirish kalitini ACC holatiga burang.
- O'tkazmalar qutichasi dastagini neytral holatga o'rnatib. To'xtash tormozini tushirib qo'ying.
- Avtomobilni oldingi g'ildirak ostiga buksirga olish g'ildiragi o'rnatilgandan keyin buksirga olish mumkin.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Faqat orqa g'ildiraklarni ko'targan holda shatakka olish mumkin. Aks holda bu o'tkazmalar qutichasiga jiddiy zarar yetkazishi mumkin.

Agar haddan ortiq shikast yetkazilgan bo'lsa yoki avtomobilning orqa g'ildiraklarini yerdan tepaga ko'tarish imkonini bermaydigan boshqa biror-bir sharoitlar yuzaga kelgan bo'lsa, shatakka olish aravasini har doim ulanuvchi (orqa) g'ildiraklar ostiga qo'yish kerak.



Shatakka olish aravachasi

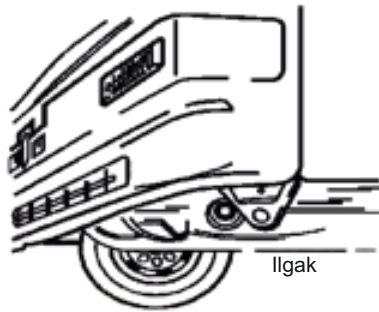


⚠ OGOHLANTIRISH!

Avtomobilni zanjir tipidagi uskuna yordamida shatakka olish, g'ildirak ko'targichidan yoki tekis platformali uskunadan foydalanish taqiqlanadi.

Favqulodda hollarda shatakka olish

Evakuator chaqirish imkoniyati bo'lmaganda avtomobil uning oldingi qismi tagida joylashgan ilgak bilan jihozlangan. Ushbu ilgak shatakka oluvchi zanjirga ulashga mo'ljallangan.



- Avtomobilni shatakka oluvchi zanjir yordamida shatakka olganda.
- Trosni avtomobilning oldingi qismi ostida joylashgan ilgakka yaxshilab ulang.
- Ikkala transport vositasida halokat yorug'lik signalizatsiyasini yoqib qo'ying.
- O'tkazmalar qutichasini neytral holatga o'rnatib va to'xtash tormozini tushirib qo'ying.
- Rul qotib qolishining oldini olish va stop-signal, klakson va old oynaning oyna tozalagichini yoqish uchun o't oldiruvchi kalit ON holatida bo'lsin.

- Shatakka olinayotgan avtomobilning rulini va tormozini boshqarish uchun unda haydovchi bo'lishi kerak.
- Shatakka olayotgan transport vositasidan chiqayotgan ishlangan gazlar kirmasligi uchun oynalarni yoping va havo olish rejimini havoni qayta sirkulyatsiya qilish rejimiga o'tkazing.
- Yo'lda o'rtacha tezlikda va keskin siltanishlarsiz harakatlaning.

ESLATMA

- To'xtatish uchun tormoz pedalini kuchliroq bosish kerak bo'ladi, chunki tormoz uzatmasi dvigatel yoqib bo'lganda ishlaydi.
- Rul mexanizmi kuchaytirilgan avtomobillarda rulni boshqarish uchun ko'proq kuch sarflash talab etiladi, chunki bu qurilma dvigatel yoqib bo'lganda ishlaydi.

⚠ OGOHLANTIRISH!

- Ilgaktan faqat favqulodda vaziyatlarda foydalanish zarur.
- Avtomobilni zanjir yordamida shatakka olishda transport vositasi harakatlanayotganda buksirdan ajratilishi kerak.
- G'ildiraklari, o'tkazmalar qutisi, o'qlari, rul boshqaruvi tizimi va tormozlari buzilgan avtomobilni tros yordamida shatakka olish mumkin emas.

BOTIB QOLGAN AVTOMOBILNI QO'ZG'ATISH

Qorga, qumga yoki loyga botib qolgan avtomobilni qo'zg'atish uchun o'tkazmalar qutichasining dastagini birinchidan orqaga o'tkazing.

Motorni ortiqcha ishlatmang. Agar avtomobil hali ham botgan joydan qo'zg'almagan bo'lsa, bir yoki ikki daqiqadan so'ng dvigatel qizib ketmasligi va transmissiyaga ziyon yetmasligi uchun dvigatelga dam bering.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Oldingi g'ildiraklarni haddan ortiq aylantiravermang, chunki bu transmissiya komponentlarining buzilishiga va/yoki muddatidan oldin ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH VAQTIDA EHTIYOTKORLIK CHORA-TADBIRLARI

Baxtsiz hodisalarning oldini olish uchun avtomobilingizga xizmat ko'rsatishda o'ta diqqatli bo'lish talab etiladi.

Quyida avtomobilga texnik xizmat ko'rsatishda qat'iy rioya qilish zarur bo'lgan ayrim ehtiyotkorlik chora-tadbirlari taklif etilmoqda.

Dvigatel qizib turganda hech bir ishni amalga oshirmang.

Har doim dvigatelni o'chirib qo'yib, soviting.

- Avtomobil domkratda ko'tarilganda uning tagiga kirmang. Agar avtomobilning tagida ishlashingiz kerak bo'lsa, xavfsiz avtomobil tirgaklaridan foydalaning.

Yonuvchan materiallarni, olov va uchqunlarni akkumulyator batareyasiga va istalgan yoqilg'i hamda yoqilg'i bilan bog'liq ehtiyot qismlardan uzoq tuting.

- Dvigatel yoqilganda hech qachon akkumulyatorni yoki boshqa tranzistor komponentni ulamang va uzming.
- Batareya kabellarini ulashda ularning qarama-qarshi qutbga egaligiga alohida e'tibor qarating.

Hech qachon musbat kabelni manfiy klemmaga yoki manfiy kabelni musbat klemmaga ulamang.

Batareya, o't oldirish simi va mashina uzatmasida katta tok yoki kuchlanish borligini unutmang. Qisqa elektr tutashuviga yo'l qo'ymang.

- Yopiq makonda, masalan garajda yoki binoda dvigatel ishlatilsa, ushbu yopiq joylar yaxshilab shamollatilishi kerak.

- Ishlatilgan moyni, sovituvchi suyuqlikni va boshqa suyuqliklarni bolalar va uy hayvonlaridan uzoq joyda saqlang.

Bo'sh konteynerlar va moy/suyuqlik solingan idishni maishiy chiqindilar bilan birga axlatga tashlamang. Ularni utilitatsiya qilishda faqat chiqindilarni utilitatsiya qilish uchun ruxsat berilgan mahalliy vositalardan foydalanish zarur.

- Agar dvigatel ishlab turganda kapotning ostida ishlash zarur bo'lsa, o'tkazmalar qutichasi dastagini neytral holatga o'tkazing va to'xtash tormozini yaxshilab qotiring. Agar ushbu ehtiyot choralari ko'rilmasa, transport vositasi to'satdan yurib ketishi mumkin.

- Kapotning ostida ishlashdan avval jarohatlanishning oldini olish uchun har doim, agar yo'l-yo'riqlarda boshqa narsa ko'rsatilmagan bo'lsa, dvigatelni o'chirib, kalitni sug'urib qo'ying. Agar kapotning ostida, dvigaletning yoki sovituvchi ventilyatorning yonida ishlayotgan vaqtda dvigatelni yoqish kerak bo'lsa, yoningizda bo'yinbog' va ro'molcha kabi matolar bo'lmasligi kerak.

Bunday narsalar aylanayotgan qismlarga tugilib qolishi hamda jarohatga va avtomobilning shikastlanishiga olib kelishi mumkin. Shuningdek xavfsizlik maqsadida soat, braslet va uzuklarni yechib qo'ying.

Xavfsizlik bo'yicha eslatma

Sovituvchi ventilyator jarohat yetkazmasligi uchun dvigatel o'chirib qo'yilishi kerak.

Shuningdek dvigatel yoqilib tursa, tok o'tkazuvchi qismlarga teginish ham juda xavflidir, chunki o't oldirishning aloqasiz tizimida an'anaviy tizimlardan ko'ra quvvat kuchliroq bo'ladi.

Haydovchining nazorat ro'yxati

Quyidagi tekshiruvlar safardan oldin avtomobildan xavfsiz va ishonchli foydalanish maqsadida o'tkaziladi.

Tashqaridan

1. Shinalar tarangligi va shikastlanmaganligini tekshiring.
2. G'ildirak gaykalari mahkam qotirilganligini tekshiring.
3. Chiroqlarni tekshiring.
4. Moy, suv, yoqilg'i va tormoz suyuqligi oqmayotganligini tekshiring.

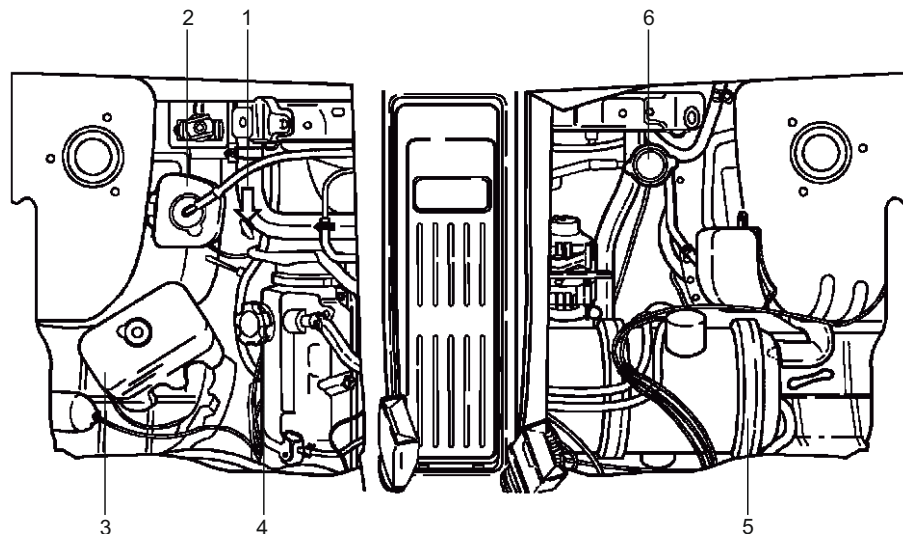
DVIGATEL BO'LMASI

Avtomobilning ichkarisida

1. Rul g'ildiragining ishlashini va lyuftini tekshiring.
2. To'xtash tormozi dastagining ishlashini tekshiring.
3. Ovoz signali, oyna tozalagichlar va burilishda yoqiladigan signallarning ishlashini tekshiring.
4. Asboblari va indikatorlari ishlashini tekshiring.
5. Bakdagi yoqilg'i baki darajasini tekshiring.
7. Orqani ko'rsatuvchi oynalar holatini tekshiring.
8. Eshiklarni yopib qo'yuvchi mexanizm ishlashini tekshiring.
9. Ulovchi mexanizm va tormoz pedalining bema'lol harakatlanishini, balandligini va ishlashini tekshiring.

Motor bo'limasida

1. Dvigateldagi moy darajasini tekshiring.
2. Simli kamar tortilishini tekshiring.
3. Kengaytiruvchi sig'imdagi sovituvchi suyuqlik darajasini tekshiring.
4. Oyna tozalagich eritma darajasini tekshiring.
5. Akkumulyator holatini tekshiring.
6. Rezervuardagi tormoz suyuqligi darajasini tekshiring.



1. Dvigateldagi moy darajasi ko'rsatkichi
2. Sovituvchi suyuqlik idishi
3. Yon tarafdagi oynani yuvuvchi suyuqlik
4. Motor moyining bo'g'zi
5. Havo filtri
6. Radiator qopqog'i

⚠ DIQQAT!

Sovituvchi ventilyator jarohat yetkazmasligi uchun dvigatel o'chirib qo'yilishi kerak.

MOY VA SUYUQLIKLAR

Motor moyi

Motor moyini va moy filtrini almashtirish

Motor moyi vaqt oralig'i va bosib o'tgan masofa oralig'iga qarab almashtiriladi, chunki moy nafaqat dvigatelning ishlashi natijasida, balki eskirishi sababli ham o'z xususiyatlarini yo'qotadi.

Favqulodda sharoitlarda, masalan, sovuq havoda tez-tez ishga tushirilsa yoki avtomobildan ko'pincha shaharda foydalanilsa va tez-tez to'xtab boshqarilsa, dvigatelning motor moyi va moy filtri texnik xizmat ko'rsatishning tavsiya etilgan jadvali bo'yicha emas, balki undan qisqaroq vaqt ichida almashtirilishi kerak.

Dvigatel moy filtrining elementlarini motor moyi bilan bir vaqtda almashtirish zarur.

Texnik xizmat ko'rsatish intervali	Hajmi
Har 10000 kilometrdan yoki 6 oyda almashtirish (Biroq, og'ir sharoitlarda har 5000 km yoki 3 oyda)	2,7 litr (shu jumladan moy filtri)

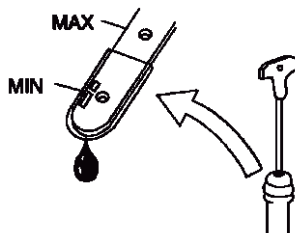
Og'ir sharoitlar

- Ko'pincha 6 kilometrdan kamroq masofaga qatnash.
- Tashqaridagi harorat noldan past bo'lganda avtomobilni boshqarish va ko'pincha 16 kilometrdan kamroq masofaga qatnash.
- Ko'pincha uzoq vaqt salt yurish va/yoki past tezlikda, «stop-and-go» (tez-tez to'xtab) yurish.
- Chang joylarda harakatlanish.

Tekshirish tartib-taomili

Moy o'lchaydigan asbobni sug'urib oling, uni artib joyiga qo'ying.

Uni qaytadan sug'urib olib, moy darajasi maksimal va minimal daraja o'rtasida bo'lishini tekshirib ko'ring. Shuningdek moy o'lchaydigan asbob tayoqchasidagi moyning ifloslanganligini tekshiring.



Moy asbobning «maks» darajasidan yuqori bo'lmasligi kerak. Bu haddan ortiq moy sarflanishiga, o't oldirish shamlarining ifloslanishiga va ortiqcha uglerod qoldig'ining hosil bo'lishiga olib keladi.

Moy quyishda moy almashtirishda foydalanilgan moyning texnik xususiyatlariga ega moydan foydalanish zarur.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Dvigateldagi moy darajasini tekis yuzada turgan avtomobilda (dvigatelni ishga tushirishdan oldin) tekshirib ko'rish zarur. Agar dvigatel ishlab turgan bo'lsa, dvigatelni to'xtating va tekshirishdan oldin moy cho'kish uchun 5 daqiqa kutib turing.

⚠ DIQQAT!

Qayta ishlangan motor moyi bilan uzoq vaqt va tez-tez aloqaga kirishish jiddiy teri kasalliklariga, shu jumladan dermatit va saratonga chalanishiga sabab bo'lishi mumkin. Motor moyi bilan ortiqcha aloqada bo'lmang va shundan keyin qo'lingizni yaxshilab yuvib tashlang.

Qayta ishlangan moyni bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang. Bo'sh konteynerlarni va avval qayta ishlangan

⚠ DIQQAT!

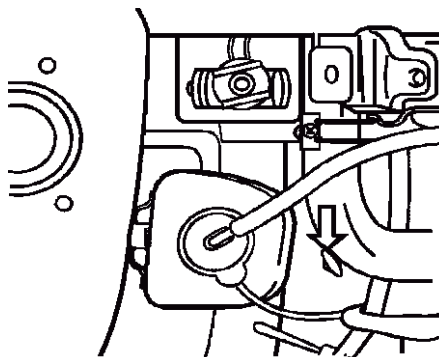
moy/suyuqlik solingan idishni maishiy chiqindilar bilan birga axlatga tashlamang. Ularni utilitatsiya qilishda faqat chiqindilarni utilitatsiya qilish uchun ruxsat berilgan mahalliy vositalardan foydalaning.

Sovituvchi suyuqlik darajasi

Sovitish tizimi etilenglikoldan hosil qilingan sovituvchi suyuqlik bilan to'ldiriladi.

Konsentratsiyasi to'g'ri sovituvchi suyuqlikdan foydalanish isitish va sovitish tizimining chirishdan va muzlashidan ishonchli himoya qiladi. demak, uni hatto yozda ham oddiy suv bilan almashtirib bo'lmaydi.

Sovituvchi suyuqlik darajasi sovuq dvigatelda sovituvchi suyuqlikning sig'imidagi «Past» va «To'liq» belgilari o'rtasida joylashgan bo'lishi kerak. Daraja dvigatelning ishlaganda ko'tariladi va dvigatel soviganda yana pasayadi. Agar daraja «Past» belgisidan pasayib ketsa, muzlash va chirishdan himoya qilish uchun yetarli miqdorda etilenglikolli antifriz va suv aralashmasini (50/50) quyish zarur.



Sovituvchi suyuqlikni almashtirish

Texnik xizmat ko'rsatish intervali	Hajmi
Har 40000 km yoki 2 yil	4,0 litr (antifriz: 2,0 litr, suv: 2,0 litr)

Qizib ketish

Agar dvigatel sovituvchi suyuqligi haroratining datchigi qizib ketganlik haqida xabar qilsa yoki sizda dvigatel qizib ketishi mumkinligiga asosingiz bo'lsa, avtomobilni qulay joyga to'xtatish zarur.

Konditsioner o'chirilgan bo'lishi kerak.

Dvigatelni salt yurish holatida bir necha daqiqa qoldiring va ventilyator ishlashini tekshirib ko'ring.

Agar ventilyator ishlamayotgan bo'lsa, dvigatelni o'chiring va darhol Kompaniyaning rasmiy dileriga murojaat qiling. Agar motor bo'lmasidan bug' chiqayotgan bo'lsa, dvigatelni to'xtating. So'ngra dvigatelni ishga tushirmay o't oldirish kalitini burang. Ventilyator dvigatelni sovita boshlaydi.

Bug' dvigateldan chiqishni to'xtatgandan keyingina o'rindiqni oling va dvigatel sovimagunga qadar uni o'chiq holda qoldiring.

Agar ventilyator ishlayotgan bo'lsa, biroq harorat pasaymayotgan bo'lsa, dvigatelni to'xtating va uning sovishiga imkon bering.

Shundan keyin sovituvchi suyuqlik darajasini tekshirib ko'ring. Agar u past bo'lsa, radiatorning shlanglari va qisqa quvurlarida, isitgichning shlanglari va qisqa quvurlarida, radiatora, suv nasosida teshik yo'qligini, hech narsa sizib chiqmayotganini tekshiring.

Teshik yoki boshqa shikastlangan joy aniqlansa yoxud sovituvchi suyuqlik oqib ketayotgan bo'lsa, ushbu nosozliklar bartaraf etilmagunga qadar dvigatelni yoqmang.

Darhol dileriga murojaat qiling.

⚠ DIQQAT!

Dvigatel va radiator sovimagunga qadar kengaytiruvchi sig'iminig qopqog'ini olmang. Suyuqlik va bug' yuqori haroratda bosim ostida fontan bo'lib otilib chiqishi mumkin, bu esa jiddiy jarohatga sabab bo'lishi mumkin.

Antifrizning teriga yoki ko'zga sachrashiga yo'l qo'ymang. Teri yoki ko'zga sachrasa, zarar yetgan tana a'zosini ko'p suv ishlatib yuvib tashlang va achishsa, shifokorga murojaat qiling.

⚠ OGOHLANTIRISH!**OSHIRIB QUYMANG.**

Sovitutvchi aralashmada faqat mayin (minerallashtirilmagan) suvdan foydalaning. Avtomobil dvigateli alyuminiy detallardan iborat hamda uni chirishdan va muzlashdan himoya qilish uchun etilenglikolli sovituvchi suyuqlikdan foydalaning.

Spirt va metan antifrizdan FOYDALANMANG va yuqorida qayd etilgan sovituvchi suyuqlik bilan aralashtirmang.

Tez-tez sovituvchi suyuqlik almashtirilaversa, sovitish tizimini tekshirish uchun avtorizatsiyadan o'tgan dilerga murojaat qiling.

Mexanik o'tkazmalar qutisidagi suyuqlik darajasi

Dvigatel o'chirilgandan keyin bir necha vaqt mobaynida suyuqlik darajasini tekshiring.

Avtomobil tekis yuzada ekanligiga ishonch hosil qiling.

Transmissiya suyuqligini quyilishi uchun teshik qopqog'ini oling va barmog'ingizni tuynuk ichiga kiriting.

Suyuqlik darajasi qopqog' uchun mo'ljallangan teshikning pastki chekkasiga yetishi kerak.

Agar suyuqlik darajasi past bo'lsa, transmissiya suyuqligini qopqog' uchun mo'ljallangan teshikning pastki chekkasiga etmagunga qadar quying.

Moy kartasida ko'rsatilganidek faqat tavsiya etilgan suyuqlikdan foydalaning.

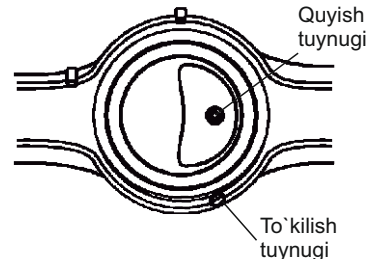
Texnik xizmat ko'rsatish intervali	Hajmi
Har 40000 kilometrda yoki 2 yilda almashtirish	5 ta tezlik: 1,2 litr

⚠ DIQQAT!

Avtomobil harakatga keltirilgandan keyin transmissiya suyuqligining harorati kuydiradigan darajada yuqori bo'lishi mumkin. Transmissiya suyuqligini qo'lda tekshirishdan avval suyuqlik va teshik qopqog'i sovuq ekanligiga ishonch hosil qilish kerak.

Differensial suyuqligi**Differensial suyuqligini almashtirish**

Orqa ko'priq karterining pastki qismidagi qopqog'ni olib, differensial suyuqligini quying. Ushbu suyuqlikni qopqog' uchun mo'ljallangan teshikning pastki chekkasigacha to'ldiring.



Moy kartasida ko'rsatilganidek faqat tavsiya etilgan suyuqlikdan foydalaning.

Texnik xizmat ko'rsatish intervali
Har 40000 kilometrda yoki 2 yilda almashtirish

⚠ DIQQAT!

Avval qayta ishlangan moy/suyuqlik solingan bo'sh konteynerlarni va idishni maishiy chiqindilar bilan birga axlatga tashlamang. Ularni utilitatsiya qilishda faqat chiqindilarni utilitatsiya qilish uchun ruxsat berilgan mahalliy vositalardan foydalaning.

Tormoz suyuqligi

Tormoz suyuqligi gidroskopikdir, ya'ni u suvni shimib oladi. Tormoz suyuqligidagi ortiqcha namlik gidravlik tormoz tizimining xavfsizligiga salbiy ta'sir ko'rsatishi mumkin.

Shu sababli ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan moy almashtirish jadvaliga rioya qiling.

Shuningdek tormoz suyuqligi zaharlidir va avtomobilning lak-bo'yoq qoplamasiga zarar yetkazishi mumkin.

Tormoz suyuqligi baki asboblari panelining eng chekka tarafida (asboblari panelining ichkarisida) joylashgan. Tormoz suyuqligi bakini haydovchining eshigini ochib ko'rish mumkin.



Konteynerdagi suyuqlik darajasi XAVF darajasida, MAKS belgisidan yuqorida yoki MIN belgisidan past bo'lishi kerak.

Faqat ko'rsatilgan tormoz suyuqligini quyish mumkin.

Qopqoq olingach, MAKS belgisigacha to'ldiring va qopqoqni qotirib yoping.

Suyuqlikning past darajasi tormoz tizimidan suyuqlik oqayotganligini anglatishi mumkin.

Yaqinroqda joylashgan avtorizatsiyadan o'tkazilgan dilerlarning huzurida tizimni tekshiruvdan o'tkazing.

Texnik xizmat ko'rsatish intervali	Hajmi
Har 40000 kilometrda yoki 2 yilda almashtirish	0,33 litr

⚠ OGOHLANTIRISH!

Agar harakatlanish vaqtida stop-signal indikatorini yonsa, suyuqlikka mo'ljallangan idish tormoz suyuqligining tavsiya etilgan darajasigaacha to'ldirilishi kerak. Ortiqcha tormoz suyuqligi dvigatelning buzilishiga sabab bo'lishi mumkin.

⚠ DIQQAT!

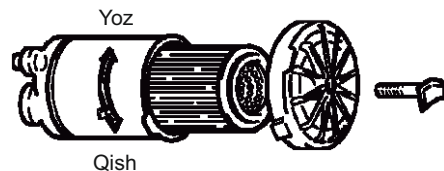
Tormoz suyuqligining teriga yoki ko'zga sachrashiga yo'l qo'ymang. Teri yoki ko'zga sachrasa, zarar yetgan tana a'zosini ko'p suv ishlatib yuvib tashlang va achishsa, shifokorga murojaat qiling.

Tormoz suyuqligi lak-bo'yoq qoplamasiga zarar yetkazishi mumkin. Bo'yalgan qoplamaga sachrasa yoki oqib ketsa, uni toza suv bilan darhol yuving yoki ho'l gubka bilan olib tashlang.

⚠ DIQQAT!

Bo'sh konteynerlarni va avval qayta ishlangan moy/suyuqlik solingan idishni maishiy chiqindilar bilan birga axlatga tashlamang. Ularni utilitatsiya qilishda faqat chiqindilarni utilitatsiya qilish uchun ruxsat berilgan mahalliy vositalardan foydalaning.

ISSIQ HAVO KLAPANI DASTAGI



Issiq havo klapani dastagi havo filtrining korpusida joylashgan.

Dvigatel samaradorligini oshirish maqsadida ushbu dastakni quyidagi jadvalda ko'rsatilganidek atrof muhit haroratiga muvofiq to'g'ri holatga o'rnatib.

Atmosfera harorati	Dastak holati
15°C dan yuqori	Yoz
15°C dan past	Qish

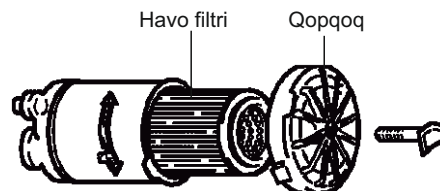
HAVO TOZALAGICH

Agar avtomobildan juda chang yoki qumli mintaqalarda foydalanilayotgan bo'lsa, havo tozalagichni nisbatan tezroq almashtirish lozim. Iflos bo'lib ketsa, filtrlovchi elementni changlarni chiqarib tashlang.

Havo filtri korpusining ichki qismini tozalang va ho'l mato bilan yopib qo'ying.

Havo filtrini unga oddiy havo oqimiga qarshi yo'nalishda qisilgan havo yuborib tozalang.

Avtomobildan havo filtrisiz foydalanmang.



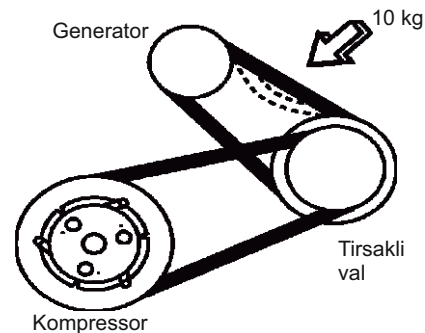
⚠ OGOHLANTIRISH!

Havo filtrini olib tashlamang. Avtomobilni ta'mirlash yoki unga texnik xizmat ko'rsatish vaqtida uni olib turish zarur bo'lgan hollar bundan mustasno.

UZATMA TASMASI

Vaqtinchalik tok generatorining sozligi tasmaning tegishli holatiga va to'g'ri cho'zilganligiga bog'liq.

Agar tasma buzilgan bo'lsa, yorilgan bo'lsa yoki yirtilgan bo'lsa, uni almashtirish lozim. Tasmani tekshirib ko'rish uchun bosh barmoq bilan tasmani harakatga keltiruvchi g'ildiraklar o'rtasini (taxminan 10 kg kuch ishlatib) bosib va bukilishini tekshiring.



Osilib turishi

Yangisi: 7-11 mm
Eskisi: 9-11 mm

⚠ DIQQAT!

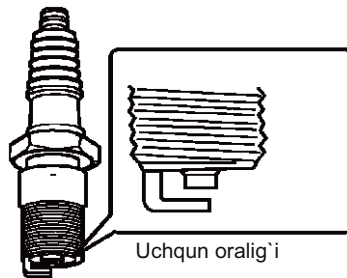
Tasma osilib turganligini tekshirishdan oldin xavfsizlik maqsadida kalitni o't oldirish qulifidan sug'urib olib qo'ying.

O'T OLDIRISH SVECHALARI

Vaqti-vaqti bilan o't oldirish svechalarida uglerod qoldiqlari yo'qligini tekshirib ko'rish zarur. O't oldirish svechada uglerodning to'planib qolishi ancha kuchli uchqun hosil bo'lishiga to'sqinlik qiladi.

Zarur bo'lsa elektrodni yupqa sim cho'tkalar yordamida tozalang va izolyatordagi uglerod qoldiqlarini kichkina egov yordamida ehtiyotkorlik bilan qirib tashlang.

O't oldirish svechalariga qisilgan havo yuboriladi, yuqoridagi izolyator esa artib tashlanadi. Uchqunli oraliq 0,7-0,8 mm o'lchamga moslab to'g'rilanadi.



O'ziga xoslik	RNIYC
Texnik xizmat ko'rsatish intervali	Har 20000 kilometrda yoki 1 yilda almashtirish

O't oldirish svechalarini almashtirish

1. Har bir o't oldirish svechasining tagidagi kirlarni tozalang.
2. G'ilofini tortib o't oldirish svechasining kabelini bo'shating, shundan so'ng svechalarni uning kaliti yordamida chiqaring.
3. Har bir yangi svechani imkon qadar qo'lda o'rnatang. Zarur bo'lganda kengaytirish uchun svechani kalitidan foydalanishingiz mumkin; agar svecha silliq aylanmasa, uni chiqarib oling va o't oldirish svechadagi rezba silindr qalpog'idagi rezbaga mustahkam ilinishi uchun yana bir marta urinib ko'ring.
4. Svechani uning kaliti bilan chiqarib oling. Ortiqcha tortmang.
5. O't oldirish svechalari to'g'ri tartibda o'rnatilgan bo'lishi kerak. Har bir svechani tepasiga g'ilof yoping.

⚠ DIQQAT!

O't oldirish svechalari qaynoq bo'lishi mumkin. Ehtiyotsizlik bilan muomalada bo'lish kuyishga sabab bo'lishi mumkin.

⚠ OGOHLANTIRISH!

- O't oldirish svechalari mahkam qotirilishi lozim, biroq juda ham qattiq qotirilmagligi kerak. Juda bo'sh svechalar qizib ketishi va dvigatelga zarar yetkazishi mumkin; juda qisib qotirilgan svechalar silindr qalpog'idagi rezbaga shikast yetkazishi mumkin.
- Ko'ndalang gayka kaliti svechani tepasidan o'tayotganiga ishonch hosil qiling.
- Svechalarni Kompaniya tomonidan tavsiya etilgan svechalargagina almashtiring. Boshqa o't oldirish svechalaridan foydalanish samaradorlikning pasayishiga, radio shovqinlarga yoki dvigatelning buzilishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Issiqlik diapazoni noto'g'ri bo'lgan yoki rezba hajmi noto'g'ri bo'lgan o't oldirish svechalardan foydalanmang.
- O't oldirish kabellarini uzishda kabeldan emas, balki g'ilofdan torting. Kabelni tortish uning buzilishiga sabab bo'lishi mumkin.
- O't oldirish svechalarini o'rnatishda ularni rezbaga zarar yetkazmaslik uchun barmoqlar bilan burang.
- Svechalar olib tashlangandan keyin svechalarga mo'ljallangan tuynuklar orqal dvigatelga kir tushirmang.

OLD OYNA YUVGICHINING SUYUQLIGI

Sig'im rasmda ko'rsatilganidek motor bo'lmasida joylashgan.



Old oyna yuvgichining ko'rsatilgan eritmasidan foydalaning.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Radiator antifrizidan oynayuvgich eritmasi sifatida foydalanmang. Bu bo'yoqqa ziyon yetkazadi.

Yuvishga mo'ljallangan suyuqliksiz avtomobilni boshqarish xavfli bo'lishi mumkin. Oynayuvgich suyuqligining darajasini muntazam tekshirish zarur.

Oynayuvgich suyuqligini suv bilan aralashtirmang.

Undagi mayda zarralar tizimga tiqilib qolishi mumkin.

Suyuqlik idishining to'rtidan uch qisminigina to'ldiring. Bunda u sovuq bo'lishi zarur. Bu kengayish uchun makon yaratib beradi. Kengaysa bakka ziyon yetishi mumkin.

OYNATOZALAGICHLAR

To'g'ri ishlaydigan oynatozalagichlar avtomobilni xavfsiz boshqarish va yo'lni aniq ko'rish uchun zarurdir.



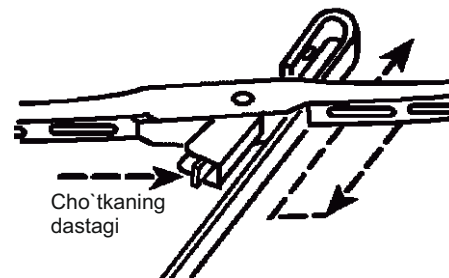
Vahti-vahti bilan oynatozalagichlarning cho'tkalarini tekshirib turing.

Qotib qolgan, sinuvchan yoki yeyilib ketgan cho'tkalarni yangisiga almashtiring.

Har qanday oynadan silikon izlarini dog' qoldirmay olib tashlash usuli yo'q bo'lganligi tufayli avtomobilning istalgan oynasini tozalash uchun sayqal beruvchi moddalardan foydalanmang. Uning tarkibida silikon mavjud bo'ladi, natijada tilim-tilim izlar paydo bo'ladi, bu esa yo'lni yaxshi ko'rsatmaydi.

Oynalarning yoki oynatozalagich cho'tkalarining begona narsalar bilan ifloslanishi oynatozalagichlar samaradorligini pasaytirishi mumkin. Agar cho'tkalar oynalarni lozim darajada tozalamasa, shisha va oynalarni yaxshi tozalovchi vosita yordamida yoki yumshoq yuvuvchi vosita yordamida tozalang hamda toza suv bilan yaxshilab yuvib tashlang. Zarur bo'lsa buni takrorlang.

Cho'tkani almashtirish uchun fiksatorni bosing va cho'tkani dastakdan torting. Oynatozalagichning yangi cho'tkasini dastakka kiriting.



⚠ OGOHLANTIRISH!

Oynatozalagichlar dastaklariga yoki boshqa qismlarga shikast yetkazmaslik maqsadida oynatozalagichlarni qo'lda surmang.

Oynatozalagichlar shikastlanishining oldini olish maqsadida ularga benzin, kerosin, bo'yoqlarga mo'ljallangan suyuqlar yoki boshqa eritgichlarni surmang va bularni oynatozalagichlar oldida ishlatmang.

Ma'lumki, avtomatik avtomoykalarda qo'llaniladigan qaynoq mum oynalarning tozalanishiga ta'sir ko'rsatadi.

BATAREYALARGA XIZMAT KO'RSATISH

Avtomobil xizmat ko'rsatishni talab qilmaydigan, qopqoqlari yo'q bo'lgan (MF) batareyalar bilan jihozlangan.

Unga vaqti-vaqti xizmat ko'rsatish shart emas. Akkumulyator batareyasining qisqichi dvigatel to'xtagandan keyin uzilishi kerak.

Akkumulyator qisqichlari chirimaganligini (oq yoki ko'k zang qatlami) yo'qligini tekshiring. Uni ketqazish uchun qisqichga osh sodasi va suv seping. Shundan so'ng ko'pik paydo bo'ladi va rangi jigarrannga o'zgaradi. Bu jarayon to'xtagandan keyin toza suv bilan yuvib tashlang. Batareyani mato yoki qog'oz bilan arting.

Ulanishlarni texnik vazelin bilan qoplash ehtimoli mavjud yemirilishlarning oldini oladi.

Agar qisqichlar qattiq zanglagan bo'lsa, ularni osh sodasi va suv bilan tozalash zarur.

Gayka kaliti yordamida kabellarni bo'shating va zanjirlardan olib tashlang. Har doim manfiy (-) kabelni birinchi bo'lib uzing va uni oxirgi bo'lib ulang. Akkumulyator batareyasi qisqichlarini kontaktlarni tozalashga mo'ljallangan asbob yoki simli cho'tka yordamida tozalang.

Kabellarni qaytadan ulang va torting, so'ngra qisqichlarga texnik vazelin surting.

Batareyaga xizmat ko'rsatishni yaxshilash uchun quyidagi harakatlarni bajaring.

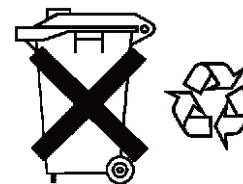
1. Batareya mahkam qotirilgan bo'lsin.
2. Batareyaning tepa qismini toza va quruq saqlang.
3. Qisqich va birikmalar toza va cho'ziq bo'lishi hamda ularga texnik vazelin yoki qisqich moyi surtilgan bo'lishi kerak.
4. Agar avtomobildan uzoq vaqt mobaynida foydalanilmasa, kabellarni uzib qo'ying hamda batareyani har olti haftada zaryadlang.

⚠ DIQQAT!

- Tutatilgan sigaretalarni yoki yonayotgan gugurtlarni batareyadan uzoqda tuting. Ancha qaynoq gaz hisoblangan vodorod har doim ozuqa elementlarida mavjud.
- Elektrolit ko'zga, teriga va kiyimga yoki bo'yalgan qoplamaga sachrashiga yo'l qo'ymang. U sulfat kislotadir.

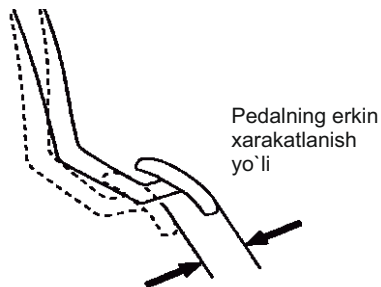
⚠ DIQQAT!

Foydalanilgan batareyalar tarkibida sulfat kislota va qo'rg'oshin mavjud. Hech bir holatda ular maishiy chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilinmasligi kerak. Ularni utilitatsiya qilish uchun chiqindilarni utilitatsiya qilishning ruxsat etilgan mahalliy vositalaridan foydalaning.

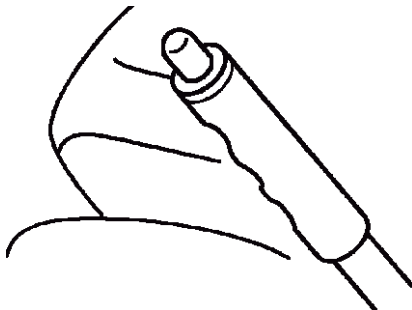


ULOVCHI MEKANIZM PEDALI**Pedal bemalol ishlayotganligini tekshirish**

Ulovchi mexanizm qarshilik ko'rsatgunga qadar pedalni qo'l bilan bosib; texnik xususiyatlar doirasida bemalol harakatlanishiga ishonch hosil qiling. Agar ko'rsatilgandan ko'proq bosilsa yoki kamroq bosilsa, avtorizatsiyadan o'tkazilgan diler huzurida ulovchi mexanizمنى yoki tortilishini to'g'rilating.



Ulovchi mexanizm pedalining erkin harakatlanishi	20-30 mm
--	----------

TO'XTASH TORMOZI

To'xtash tormozini to'liq bosib va chiq-chiq etishini sanab uning harakatlanishini tekshirib ko'ring.

Bundan tashqari, to'xtash tormozi avtomobilni ancha qiya joyda mahkam ushlab turishi kerak. Agar chiq-chiq etgan ovoz ko'rsatilganidan ko'p yoki kam bo'lsa, to'xtash tormozini avtorizatsiyadan o'tkazilgan dilerda sozlash zarur.

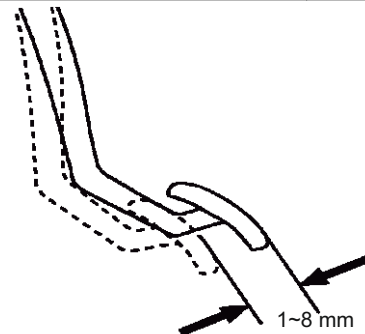
Harakatlanishi	20 kg bosilganda 3-8 ta chiq-chiq etadi
----------------	---

TORMOZ PEDALI**Pedalning bemalol harakatlanishini tekshirish**

Dvigatelni o'chiring va tormoz tizimidagi bo'shliqni to'ldirish uchun tormoz pedalini bir necha marta bosib. Tormoz pedalini qo'l bilan ehtiyotkorlik bilan bosib va u kichik qarshilik ko'rsatgunga qadar harakatlangan masofani o'lchang.

Agar ko'rsatilganidan ko'proq yoki kamroq bosilsa, tormozni avtorizatsiyadan o'tkazilgan diler huzurida to'g'rilatish kerak.

Tormoz pedalining bemalol harakatlanishi	1-8 mm
--	--------

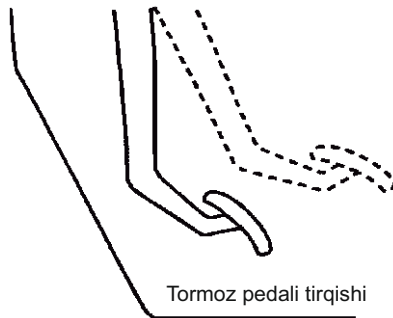
**Pedal tirqishini tekshirish**

Dvigatelni ishga tushirib hamda tormoz pedalini bemalol harakatlanayotganini va tegishli tirqish mavjudligini tekshiring.

1. Dvigatelni ishga tushirishdan avval to'xtash tormozini tiralgunga qadar yoqing va

G'ILDIRAK VA SHINALAR

- o'tkazmalar dastagini neytral holatga o'tkazing.
 2. Dvigatelni ishga tushiring.
 3. Tormoz tizimidagi bo'shliqni to'ldirish uchun tormoz pedalini bir necha marta bosib.
 4. Tormoz pedali taxminan 30 kg kuch bilan bosilganda u va pol o'rtasidagi tirqishni o'lchang.



Tirqish tormoz pedalining ustki qismining tepa yuzasining markazi va gilam yozilmagan pol o'rtasida o'lchanadi.

Agar u 75 millimetrdan kamroq bo'lsa, tormozni avtorizatsiyadan o'tkazilgan dilerlarning huzurida tekshirirish yoki zarur bo'lsa, ta'mirlash zarur.

Tormoz pedali tirqishi	75 mm yoki undan ko'proq
------------------------	--------------------------

⚠ DIQQAT!

Dvigatelni ishga tushirishdan avval to'xtash tormozini tiralgunga qadar torting va o'tkazmalar dastagini neytral holatga o'tkazing. Agar ushbu ehtiyot choralari ko'rilmasa, transport vositasi to'satdan harakatga kelishi mumkin.

Haydovchi avtomobilni qulay boshqarishini va xavfsizligini ta'minlash hamda shinalar uzoq vaqt xizmat ko'rsatishi uchun ularda belgilangan bosimni saqlash zarur.

Hech bo'lmasa har 14 soatdan keyin va har bir uzoq safardan oldin shinalardagi, shu jumladan ehtiyot shinalaridagi bosimni tekshirish zarur. Shinalar sovuq holda bosimning aniq manometri yordamida tekshiriladi.

Shinalardagi noto'g'ri bosim shinalarning eskirishini tezlashtiradi va avtomobilning xavfsizligiga va boshqarilishiga hamda qulayligiga ta'sir ko'rsatadi.

Avtomobilni intensiv boshqarish chog'ida shinalar qizib ketsa, shinalardagi ortiqcha bosimni pasaytirmang.

Bosim tekshirilgach qalpoqchalarni mahkam qotiring.

	Damas		Labo	
	Old	Orqa	Old	Orqa
155R12LT	2,0 (28)	2,2 (31)	2,0 (28)	2,4 (34)
5,00-12-6PR	-	-	2,0 (28)	2,0 (28)



Shinalar holati

Toshlarning o'tkir qirralari ta'siri shinalarga yashirin zarar yetkazishi mumkin. Bunday zararlar ancha keyin sezilib qoladi (yuqori tezlikda baxtsiz hodisa yuz berishi mumkin), shu sababli qirrali joylarda sekin va agar zarur bo'lsa to'g'ri burchak ostida harakatlanish lozim. Vaqti-vaqti bilan shinalarning eskirmaganligini, protektor chuqurligini va sezilarli zarar yo'qligini tekshiring.

Shinalar protektor chuqurligi 1,6 millimetrdan kam bo'lsa, almashtirilishi kerak.



Haddan ortiq eskirgan bo'lsa, yurishini va rulda boshqarilishini tekshirish uchun avtorizatsiyadan o'tkazilgan dilerga yoki avtorizatsiyadan o'tkazilgan xizmat ko'rsatish stansiyasiga murojaat qiling.

Agar ko'p yurilgandan keyin oldingi shinalar orqadagi shinalarga nisbatan ko'proq eskirgan bo'lsa, ikkala oldingi shinalarni orqadagi shinalarga almashtirish tavsiya etiladi.

Oldingi shinalardagi chuqurroq protektor xavfsizlikni ko'proq ta'minlab beradi.

ESLATMA

Shinalar eskirishi bilan suvda sirpanib ketish xavfi ortadi.

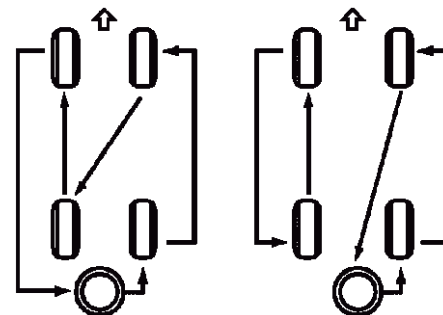
Yangi shinalarni o'rnatish

Bitta to'plamdagi shinalarni o'rnatig. Har bir o'qqa bir juft rusumdagi shinalar o'rnatiladi.

Shinalarning aylanishi

Shinalar bir tekisda eskirishi va shinalarning xizmat muddatini uzaytirish maqsadida har 5000 kilometrda shinalar ag'darib tekshirib ko'ring. Shinani ag'darib, shinalardagi bosimni to'g'rilang va g'ildirak gaykalari tegishli tarzda qotirilganligiga ishonch hosil qiling.

Diagonal va radial joylashgan shinalarni almashtirmang.



Qishki shinalar

Agar qishki shinalar ishlatilayotgan bo'lsa, ular barcha 4 ta g'ildirakka o'rnatilgan bo'lishi kerak. Avtomobilni shinalarni ishlab chiqaruvchi tomonidan ko'rsatilgan eng yuqori tezlikdan tezroq boshqarmang.

Qishki shinalardan foydalanganda shinalardagi bosim shinalarni ishlab chiqaruvchilar tomonidan tavsiya etilgan darajada bo'lishini ta'minlang.

⚠ DIQQAT!

Qishki shinalar hajmi va tipi bo'yicha standart avtomobil shinalari bilan bir xil bo'lishi kerak. Aks holda bu avtomobilingizning xavfsizligiga va boshqarilishiga salbiy ta'sir ko'rsatishi mumkin.

Sirpanishning oldini oluvchi zanjirlar



Sirpanishning oldini olish zanjirlarini qo'llash borasidagi normativlar yo'lining joylashgan joyiga va turiga qarab farq qiladi, shu sababli har doim zanjirlarni o'rnatishdan avval ularni tekshirib ko'ring.

Shinalarga zanjirlarni o'rnatishda ishlab chiqaruvchining yo'l-yo'riqlariga diqqat bilan rioya qilish zarur.

Zanjir tasmalari g'ildiraklar qalpoqlarini tirnashi mumkin. Zanjirlarni o'rnatishdan avval g'ildirak qalpoqlarini olib tashlash zarur.

Zanjirlarni orqa g'ildiraklarga imkon qadar zichroq o'rnatish zarur. Oldingi shinalarda zanjirlardan foydalanish tavsiya etilmaydi. 0,5-1,0 km masofani bosib o'tib zanjirlarni torting.

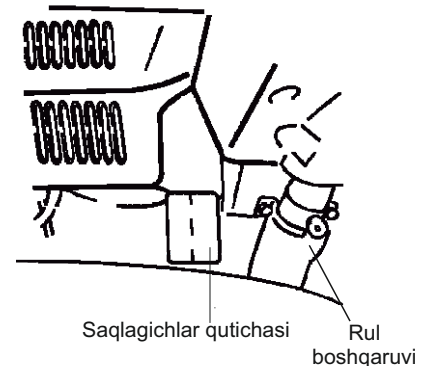
⚠ OGOHLANTIRISH!

- Zanjirlardan foydalanish avtomobilni boshqarishga noqulay ta'sir ko'rsatishi mumkin.
- Tezlikni soatiga 50 kilometrdan oshirmang yoki zanjir ishlab chiqaruvchi tavsiya etgan tezlikni cheklang, eng past tezlikda harakatlaning.
- Avtomobilni ehtiyotkorona foydalaning va keskin siltanishga olib keladigan notekis joylardan yurmang va yirik burilishlardan foydalanmang.
- G'ildiraklar qulflanib qolganda keskin burilmang yoki tormozni bosmang.

ELEKTRIK TIZIM

Eruvchan saqlagichlar qutichasining qopqog'i

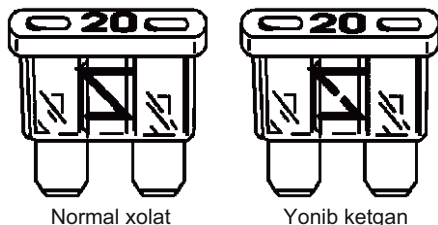
Saqlagichlar bloki rul ustunchasining chap tarafidagi asboblari paneli ostida joylashgan.



Alohida konturlar qopqoqning ichki tomonida keltirilgan.

Eruvchan saqlagich

Saqlagichlarni almashtirish uchun qopqoqni oling va yonib ketgan predoxranitelni oling.



Nosoz saqlagich uning erib ketgan simidan bilinadi. Yangi saqlagich muammo sababi aniqlab olinib bartaraf etilgandan keyingina o'rnatiladi.

Nominal	Rangi
10A	Qizil
20A	Sariq
30A	Yashil

Faqat ko'rsatilgan nominaldagi saqlagichlarni o'rnatish. Nominal har qanday saqlagichda bo'ladi.

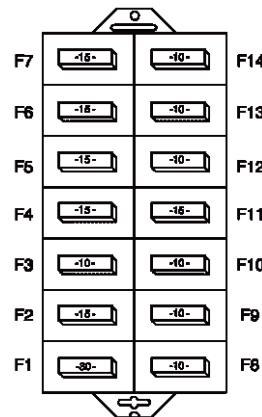
Saqlagichlar blokida ehtiyot saqlagichlarni saqlash uchun mo'ljallangan joy mavjud.

⚠ OGOHLANTIRISH!

- Nominali to'g'ri kelgan saqlagichni almashtiring.
- Kuchliroq saqlagichdan foydalanish zarar yetkazishi va o't ketishga sabab bo'lishi mumkin.
- Saqlagichning o'rniga hatto mos kelsa ham sim o'rnatmang. Bu simlarga jiddiy zarar yetkazishi va o't ketishga sabab bo'lishi mumkin.
- Saqlagichni olib tashlash uchun otvortkadan yoki istalgan boshqa metall buyumdan foydalanmang, chunki bu qisqa elektr tutashuvi qo'zg'atishi va tizimga zarar yetkazishi mumkin.

⚠ OGOHLANTIRISH!

Asl GM saqlagichlarining texnik xususiyatlariga mos kelmaydigan saqlagichlarni o'rnatish yoki ishlatish xavflidir. Saqlagichlar ishlaymay qolishi va yong'inga olib kelishi mumkin. Bu odamlarning jarohatlanishiga yoki o'limiga olib kelishi mumkin, shuningdek, avtomobilga shikast yetishi mumkin.

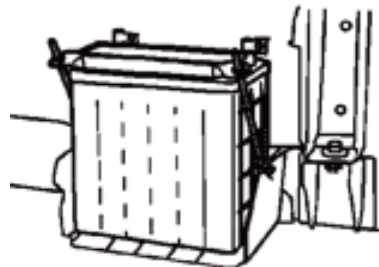
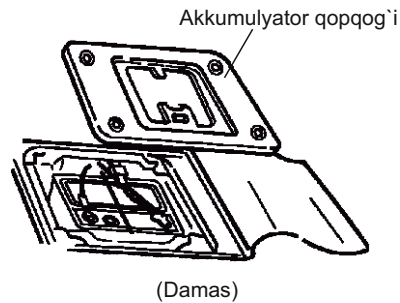
Saqlagichlar joylashuvi va quvvati

Saqlagichni	Quvvati (A)	Foydalanish
F1	30	Elektr oyna ko'targichlar
F2	-	Papiros tutatgich, radio
F3	10	Orqaga yurish chirog'i, burilish signali
F4	15	Oynatozalagich
F5	15	Orqa oynani qizitish pereklyuchateli

F6	15	Havo yuborish motori, Orqani isitish motori
F7	15	Generator, o't oldirish g'altagi, ABCV, drossel kabeli, yoqilg'i nasosi relesi, yoqilg'i darajasining signal chirog'i yoqilg'i sathi
F8	10	Tumanga qarshi fara
F9	10	Gabaritli chiroqlar (o'ng), Orqa chiroqlari (o'ng), Raqamni yoritish, oldingi chiroqlarni tenglashtiruvchi qurilma
F10	10	Gabaritli chiroqlar (chap) Orqa chiroqlari (chap), Salonni yoritish
F11	15	Avtomobil gudogi, halokat signali, radio
F12	10	Orqa eshiklarni ochish*, salon chirog'i, tormoz chirog'i, uzoqni yoritish indikator
F13	10	Oldingi chiroqlar (chap)
F14	10	Oldingi chiroqlar (o'ng)
F15	15	Kondensatorni sovitish ventilyatori*, havo konditsioneri kontrolleri*

Eruvchan ko'tarma

Eruvchan ko'tarma (bosh saqlagich)
akkumulyator batareyasining "+" kontaktiga
ulangan. (qizil rang)



(Labo)

RELE

Buyumlar	Joylashgan joyi	Izohlar
Sovituvchi ventilyator kondensatori relesi	O't oldirish g'altagi ostida	Faqat sun'iy iqlim hosil qilish uchun jihozlangan
Burilish signali chirog'i relesi	Saqlagichlar bloki oldida	
Oyna tozalagich relesi	Asboblarda ichida (qo'shma o'chirib-yoqish dastagi ortida)	
Yoqilg'ini nazorat qilish relesi	Oynatozalagichlarning oldingi elektr dvigateli oldida (asboblarning o'ng tomoni ortida)	Etilashtirilmagan benzin uchun
Havoni chiqaruvchi klapan relesi	Mashina bo'limining o'ng tomoni	Etilashtirilmagan benzin uchun

CHIROQLARNI ALMASHTIRISH

Buyumlar		Quvvati	Soni	Izohlar
Oldingi chiroqlar (Uzoqni yorituvchi / yaqinni yorituvchi)		12V-60/55Wt	2	Galogen chiroq
Gabaritli chiroq (oldinda)		12V-5Wt	2	
Burilish signali chirog'i (oldinda)		12V-21Wt	2	
Burilish signali chirog'i (orqada)		12V-21Wt	2	
Burilish signali chirog'i (yon tomonda)		12V-5Wt	2	
Tormoz va orqaga yurish chirog'i		12V-21/5Wt	2	
Orqaga yurish chirog'i	Damas	12V-21Wt	2	
	Labo		1	
Raqam belgisi chirog'i	Damas	12V-5Wt	2	
	Labo		1	
Salon chirog'i	Damas	12V-5Wt	1	
	Labo			
Orqa tumanga qarshi chiroq		12V-21Wt	1	

Galogen chiroqqa qo'lingizni tekkizmang. Yog'li barmoqlar dog' qoldiradi, chiroq xiralashadi. Tasodifan kir bo'lgan chiroqlar toza, tuksiz mato yordamida, shuningdek spirt yoki uyat-spirt bilan tozalanadi.

Bu muhim!

Avtomobilni xavfsiz boshqarish uchun oldingi chiroqlar yo'nalishini to'g'rilash zarur. Demak bu maxsus asbob-uskunalar va malakali xodimlariga ega avtorizatsiyadan o'tkazilgan stansiyadagina bajariladi.

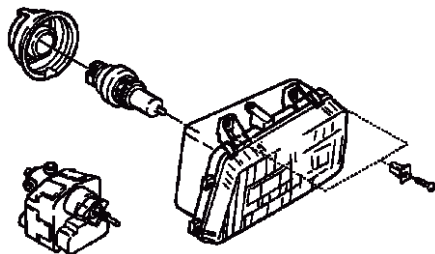

DIQQAT!

Galogen chiroq tarkibida bosim ostida bo'lgan gaz mavjud va zarb berilganda bir necha bo'lak hosil qilib parchalanadi. Har doim chiroqlarga xizmat ko'rsatayotib, himoya ko'zoynaklarini taqib oling. Chiroqlarni qirmang va tirnamang hamda ular bilan ishlayotganda suyuqlik sachrashiga yo'l qo'ymang. Chiroqlarni faralarga o'rnatilgandan keyingina yoqing. Shikastlangan yoki tirnalgan joy aniqlansa, chiroqlarni almashtiring. Chiroqni bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang va chiroqlar bilan ehtiyotkor munosabatda bo'ling.

FARA, CHIROQ, YORITGICHLAR

Uzoqni va yaqinni yoritadigan fara

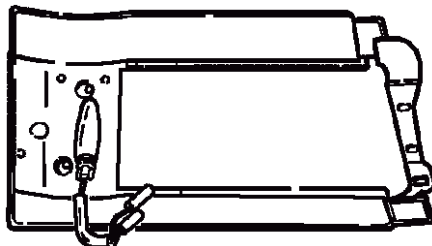
1. Ikkita vintni burab chiqarib, markaziy gardishni yeching.
2. Ikkita vintni burab chiqaring va oldingi fara panjarasini yeching.
3. Farani qotirib turgan ikkita vintni burab, oldingi farani oling.



4. Sim bog'ichini ulovchini chiroqning pastki qismidan uzing.
5. Rezina qopqoqni yeching.
6. Chiroqning mahkamlovchi prujinasini bo'shatib chiroqni yeching.
7. Chiroqni yangisiga almashtiring.
8. Teskari tartibda o'rnatng.

Gabarit fara

1. Oldingi markaziy gardishdagi ikkita mahkam vintni burab chiqaring va oldingi markaziy gardishni yeching.
2. Fara panjarasining ikkita qotib turgan vintini burab chiqaring va fara panjarasini yechib oling.
3. Sim bog'ichi ulovchisini uzing.

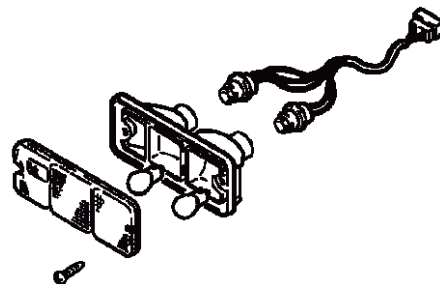


4. Chiroq patronini soat miliga qarshi burang va chiroqni korpusdan oling.
5. Chiroqni patronidan tortib oling.
6. Chiroqni yangisiga almashtiring.
7. Teskari tartibda o'rnatng.

Oldingi burilish signali chirog'i

(1-usul)

1. Linzaning ikkita vintini burab chiqaring va chiroq linzasini yeching.
2. Chiroqni tutqichdan sug'urib olish uchun uni bosib, soat miliga qarshi burang.
3. Yangisiga almashtiring.
4. Yangi chiroqni bosib va soat mili bo'yicha burab tutqichga o'rnatng.
5. Linzani joyiga o'rnatng va ikkita vintni qotiring.

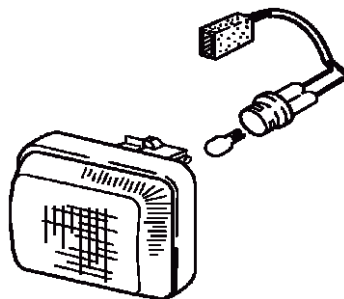


(2-usul)

1. Chiroq patronini soat miliga qarshi burang va uni chiroq korpusidan oling.
2. Chiroqni tutqichdan sug'urib olish uchun chiroqni bosib soat miliga qarshi burang.
3. Yangisiga almashtiring.
4. Yangi chiroqni bosib va soat mili bo'yicha burab tutqichga o'rnatng.
5. Chiroq tutqichni soat mili bo'yicha burab chiroq korpusiga o'rnatng.

Yon tarafda joylashgan burilish signali chirog'i

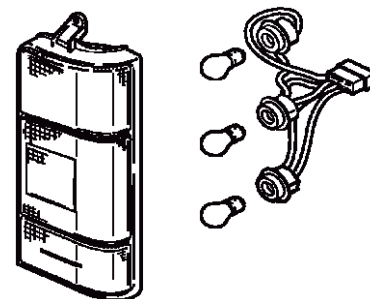
1. Yon tarafda joylashgan burilish signali farasini orqaga tortib yechib oling.
2. Chiroq patronini soat miliga qarshi burang va chiroq korpusidan sug'urib oling.
3. Chiroqni tutqichdan tortib sug'urib oling.
4. Yangisiga almashtiring.
5. Teskari tartibda o'rnatng.



Orqada joylashgan qo'shma fonar

(Damas)

1. Yukxona bo'lmasining eshigini oching.
2. Orqada joylashgan qo'shma chiroqning yuqori qismidagi mahkamlovchi vintni bo'shating.



3. Sim bog'ichini uzing va faralar blokini yechib oling.
4. Chiroq patronini soat miliga qarshi burang va chiroq korpusidan sug'urib oling.
5. Chiroqni tutqichdan sug'urib olish uchun uni bosib, soat miliga qarshi burang.
6. Yangisiga almashtiring.
7. Yangi chiroqni bosib va soat mili bo'yicha burab tutqichga o'rnatng.

8. Chiroq tutqichni soat mili bo'yicha burab chiroq korpusiga o'rnatish.
9. Mahkamlovchi vintlar yordamida faralar blokini o'rnatish.
10. Chiroqlarni o'rnatish izchilligi.

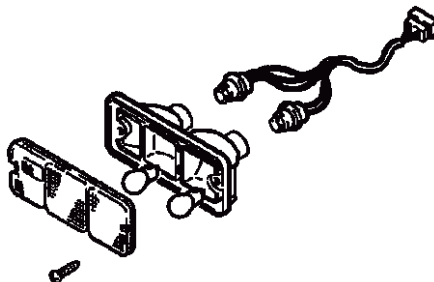
Yuqorigi	Burilish signali chirog'i
Markaziy	Tormoz signali chirog'i
Pastgi	Yukxona bo'lmasi chirog'i

(Labo)

1-usul

1. Linzaning ikkita vintni bo'shating va chiroq linzasini yeching.
2. Chiroqni tutqichdan sug'urib olish uchun uni bosib, soat miliga qarshi burang.
3. Yangisiga almashtiring.
4. Yangi chiroqni bosib va soat mili bo'yicha burab tutqichga o'rnatish.
5. Chiroq linzasini joyiga o'rnatish va vintlarni qotirish.
6. Chiroqlarni o'rnatish izchilligi

Ichki	Tormoz va Yukxona bo'lmasi chirog'i
Tashqi	Burilish signali chirog'i



2-usul

1. Chiroq patronini soat miliga qarshi burang va chiroq korpusidan sug'urib oling.
2. Chiroqni tutqichdan sug'urib olish uchun uni bosib, soat miliga qarshi burang.
3. Yangisiga almashtiring.
4. Yangi chiroqni bosib va soat mili bo'yicha burab tutqichga o'rnatish.
5. Chiroq tutqichni soat mili bo'yicha burab chiroq korpusiga o'rnatish.

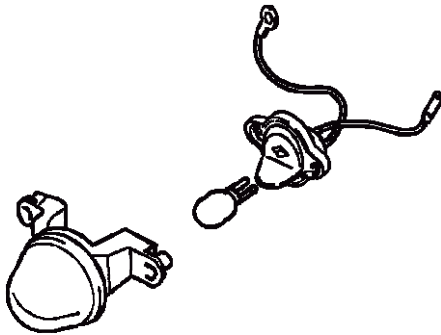


Orqaga yurish fonari

1. Chiroq patronini soat miliga qarshi burang va chiroq korpusidan sug'urib oling.
2. Chiroqni tutqichdan sug'urib olish uchun uni bosib, soat miliga qarshi burang.
3. Yangisiga almashtiring.
4. Yangi chiroqni bosib va soat mili bo'yicha burab tutqichga o'rnatish.
5. Chiroq tutqichni soat mili bo'yicha burab chiroq korpusiga o'rnatish.

Raqamni yorituvchi chiroq

1. Chiroq patronini soat miliga qarshi burang va chiroq korpusidan sug'urib oling.
2. Chiroqni patronidan sug'urib oling.
3. Yangisiga almashtiring.
4. Teskari tartibda o'rnatish.



Salon chirog'i

1. Chiroq linzasini vintlar bilan oling.
2. Simlarni yengilgina surib, mahkamlovchi plastinali lampalarni (plastinkasimon elektrod bilan) chiqarib oling.
3. Yangisiga almashtiring.



(Damas)



(Labo)

⚠ OGOHLANTIRISH!

Chiroqni olib tashlashdan oldin salondagi raqamni yoritish o'chirib yoqgichining o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

8

TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH REGLAMENTI

- UMUMIY AXBOROT 8-2
- TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH
REGLAMENTI 8-3

- ESLATMALAR 8-6

UMUMIY AXBOROT

Ushbu bo'lim texnik xizmat ko'rsatish jadvalini tartibga soladi. Ushbu jadval avtomobilingizning uzoq vaqt xizmat ko'rsatishini belgilab beradi. Siz ushbu qo'llanmada keltirilgan tavsiyalarga muvofiq o'z avtomobilingizning ishonchli ishlashi va saqlanishiga javob berasiz. Aks holda sizga avtomobildan foydalanishning kafolatli muddati davomida kafolatli xizmat ko'rsatilmaydi.

Siz o'z avtomobilingizga tegishli tarzda xizmat ko'rsatilishiga va undan foydalanish uchun javob berasiz. Vaqti-vaqti bilan xizmat ko'rsatish reglamentiga va ushbu qo'llanmaning yo'l-yo'riqlariga amal qiling. Shuningdek Siz muntazam texnik xizmat ko'rsatilganligi haqidagi yozuvlar va hisobotlarning bus-butonligi uchun javob berasiz. Texnik xizmat ko'rsatilganligi haqidagi yozuvlar va hisobotlar avtomobildan foydalanish qo'llanmasi bilan birga saqlanishi kerak. Avtomobil qayta sotilganda qo'llanmani avtomobilning yangi egasiga topshirishni unutmang.

"UzAuto MOTORS" aksiyadorlik jamiyatining vakolatli servis stansiyalarida avtomobilingizga texnik xizmat ko'rsatilishi mumkin. Malakali xodimlar va ular tomonidan ko'rsatiladigan texnik xizmatlar barcha texnik xizmat ko'rsatish operatsiyalarining lozim darajada o'tkazilishini ta'minlaydi. Avtomobilga texnik xizmat ko'rsatilayotganda va u ta'mirlanayotganda faqat asl ehtiyot qismlaridan, ekspluatatsion materiallardan hamda diagnostika dasturlari va

asbob-uskunalaridan foydalanilayotganligini tekshiring.

"UzAuto MOTORS" AJ avtomobilga asl bo'lmagan ehtiyot qismlari va ekspluatatsion materiallar o'rnatilgan bo'lsa, sizning xavfsizligingizga va avtomobilga kafolat bera olmaydi, shuningdek bunday materiallardan foydalanish natijasida avtomobilda kelib chiqqan nosozliklar uchun javob bermaydi.

Avtomobilga nomaqbul xizmat ko'rsatilishi yoki puxta va yetarlicha xizmat ko'rsatilmasligi avtomobilni boshqarish bilan bog'liq muammolarga olib kelishi mumkin. Buning natijasida avtomobilga shikast yetishi, baxtsiz hodisa yuz berishi yoki jarohat yetishi mumkin.

Foydalanish shartlari

Siz avtomobilga vaqti-vaqti bilan xizmat ko'rsatish reglamentiga qat'iy rioya qilishingiz kerak.

Ushbu bo'limdagi "TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH" bandiga qarang.

Avtomobildan normal sharoitlarda foydalanish

Avtomobildan normal sharoitlarda foydalanish - bu avtomobildan har kunlik odatiy foydalanishdir. Bunday sharoitlarda Siz vaqti-vaqti bilan texnik xizmat ko'rsatish reglamentiga rioya qilib, avtomobilga oddiy texnik xizmat ko'rsatishingiz mumkin.

Avtomobildan og'ir sharoitlarda foydalanish

Agar avtomobildan quyidagi sharoitlarda foydalanilsa, bunday sharoitlar og'ir sharoitlar hisoblanadi va avtomobilga tez-tez xizmat ko'rsatish talab etiladi. Ushbu bo'limdagi "TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH" bandiga qarang.

- 10 kilometrdan kamroq masofaga tez-tez qatnash.
- Avtomobilning uzoq vaqt bekor turishi va/yoki avtomobilni tez-tez to'xtab, past tezlikda boshqarish.
- Avtomobildan chang joyda foydalanish.
- Avtomobildan do'ngliklarda va tog'larda foydalanish.
- Pritsepni buksirga olish.
- Avtomobilni shaharda harorat 32°C va undan yuqori bo'lganda boshqarish.
- Avtomobildan taksi, politsiya mashinasi yoki yuk tashuvchi mashina sifatida foydalanish.
- Harorat 0°C bo'lganda avtomobil dvigatelini tez-tez ishga tushirish.

Avtomobilga tegishli xususiyatlarga ega bo'lmagan, sifati past yoqilg'i va/yokin past qiymatli yoqilg'i quyish. Qarang: "TAVSIYA ETILGAN YOQILG'I".

TEKNIK XIZMAT KO'RSATISH REGLAMENTI

Avtomobilga davriy texnik xizmat ko'rsatish va tegishli hujjatlarni yuritish uchun javobgarlik egasiga yuklanadi. Siz avtomobilga ishlab chiqaruvchining reglamentiga muvofiq texnik xizmat ko'rsatish o'z vaqtida o'tkazilganligining hujjatli tasdig'iga ega bo'lishingiz kerak.

Xizmat ko'rsatish davriyligi avtomobilning o'tilgan yo'li yoki xizmat qilish muddati bilan, qaysi biri tezroq kelishiga qarab, belgilanadi	O'tilgan yo'l, km (x 1000)	2,5	7,5	12,5	17,5	22,5	27,5	32,5	37,5	42,5	47,5	52,5	57,5	62,5	67,5	72,5	77,5	82,5	87,5	92,5	97,5	102,5
	Xizmat qilish muddati, oylar	3	9	15	21	27	33	39	45	51	57	63	69	75	81	87	93	99	105	111	117	123
Generator, konditsionerning kompressori va RBG nasosining yuritmasi tasmasi			I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I
Dvigatelning moyi va moy filtri	(1) (2)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sovutish, yonilg'i ta'minot, moylash va konditsionirlash tizimining germetikligi (*)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Dvigatelning sovutuvchi suyuqligi	(2)		I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
Yonilg'i filtri	(1) (2)	I		R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Yonilg'i naylari va ulanishlari		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Havo tozalagichning filtrlovchi elementi (IYD havo filtri)	(1)	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
O't oldirish svechalari	(2)	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
EVAP bachok (yonilg'i bug'lanishini tutib qolish tizimi) va bug' naylari			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
PCV tizimi (karterni shamollatishni boshqarish tizimi)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ishlangan gazlarni chiqarish tizimi va uni mahkamlash			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tormoz suyuqligi (ilashish muftasi va tormoz tizimi)	(1) (2) (3)	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I

Belgilanishlar:

I - nazorat qilish va zarur bo'lganda sozlash, tozalash, tortib mustahkamlash, moylash, foydalanish suyuqliklarini to'ldirib quyish va ishdan chiqqan detallarni almashtirish;

Almashtirish va ta'mirlash qo'shimcha xizmatlar hisoblanadi va ushbu ishlarning haqi avtomobilning egasi tomonidan to'lanadi;

R - almashtirish;

(1) Agar avtomobil og'ir sharoitlarda foydalanilsa tez-tez texnik xizmat ko'rsatish ko'proq talab etiladi: Servis kitobchasi yoki Foydalanish qo'llanmasida 14-betidagi Og'ir foydalanish sharoitlari bo'limiga qarang;

(2) Foydalanish qo'llanmasining «FOYDALANISH MATERIALLARI» bo'limiga qarang;

(3) Agar avtomobil og'ir sharoitlarda foydalanilsa, har bir 15 000 km dan keyin yoki bir yildan s'ong foydalanish materiallarini almashtirish kerak bo'ladi:

- tepalikli yoki tog'li joylarda yurish yoki

- tirkama bilan tez-tez yurish;

* Mazkur qo'llanmadagi yulduzcha bilan asosiy butlanishga kirmaydigan va Sizning avtomobilingizda bo'lmasligi ham mumkin bo'lgan jihozlar belgilangan.

TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH REGLAMENTI (davomi)

Avtomobilga davriy texnik xizmat ko'rsatish va tegishli hujjatlarni yuritish uchun javobgarlik egasiga yuklanadi. Siz avtomobilga ishlab chiqaruvchining reglamentiga muvofiq texnik xizmat ko'rsatish o'z vaqtida o'tkazilganligining hujjatli tasdig'iga ega bo'lishingiz kerak.

Xizmat ko'rsatish davriyligi avtomobilning o'tilgan yo'li yoki xizmat qilish muddati bilan, qaysi biri tezroq kelishiga qarab, belgilanadi	O'tilgan yo'l, km (x 1000) Xizmat qilish muddati, oylar	2,5	7,5	12,5	17,5	22,5	27,5	32,5	37,5	42,5	47,5	52,5	57,5	62,5	67,5	72,5	77,5	82,5	87,5	92,5	97,5	102,5
		3	9	15	21	27	33	39	45	51	57	63	69	75	81	87	93	99	105	111	117	123
Oldingi tormoz kolodkalari va diskleri	(4)		I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I
Orqa tormoz kolodkalari va diskleri, yoki barabanlari va ustki qoplamlari	(4)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	I
To'xtab turish tormozi		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tormozlarning naylari, ularning ulanishlari (shu jumladan tormoz kuchaytirgichi)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Dvigatel, harakat qismi, shassi va kuzovning rezbalari ulanishlarini tortib mahkamlash		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mexanik uzatmalar qutisining transmissiya va differensial moyi	(1) (2)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I
Shinalarning holati va shinalardagi ichki bosim		Quyidagi (6) havolaga qarang																				
G'ildiraklarni o'rnatish burchaklari		Tekshirish, normadan chetlanishlar mavjud bo'lsa																				
Rul g'ildiragi va rul mexanizmi		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Belgilanishlar:

I - nazorat qilish va zarur bo'lganda sozlash, tozalash, tortib mustahkamlash, moylash, foydalanish suyuqliklarini to'ldirib quyish va ishdan chiqqan detallarni almashtirish;

Almashtirish va ta'mirlash qo'shimcha xizmatlar hisoblanadi va ushbu ishlarining haqi avtomobilning egasi tomonidan to'lanadi;

R - almashtirish;

(1) Agar avtomobil og'ir sharoitlarda foydalanilsa tez-tez texnik xizmat ko'rsatish ko'proq talab etiladi: Servis kitobchasi yoki Foydalanish qo'llanmasida 14-betidagi Og'ir foydalanish sharoitlari bo'limiga qarang;

(2) Foydalanish qo'llanmasining «FOYDALANISH MATERIALLARI» bo'limiga qarang;

(4) Og'ir sharoitlarda foydalanilganda, tez-tez texnik xizmat ko'rsatish talab etiladi: qisqa masofalarga yurish, uzoq vaqt davomida dvigatelni salt ishlash rejimida yurgizish, tez-tez yo'lda tirbandlikda tiqilib qolish sharoitida past tezlikda yurish, tuproqli yo'llarda yurish.

(5) Avtomatik uzatmalar qutisida moyini almashtirish quyidagi sharoitlarda foydalanishda:

- normal sharoitlarda har bir 140 000 km dan keyin;

- og'ir sharoitlarda har bir 70 000 km dan keyin talab etiladi;

(6) Shinalarning holatini dvigatelni ishga tushirishdan avval, shinalardagi havo bosimini esa - yonilg'i bakiga har bir yonilg'i quyishda yoki, hech bo'lmasa, oyda bir marta (manometrdan foydalanib) tekshirish kerak.

TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH REGLAMENTI (davomi)

Avtomobilga davriy texnik xizmat ko'rsatish va tegishli hujjatlarni yuritish uchun javobgarlik egasiga yuklanadi. Siz avtomobilga ishlab chiqaruvchining reglamentiga muvofiq texnik xizmat ko'rsatish o'z vaqtida o'tkazilganligining hujjatli tasdig'iga ega bo'lishingiz kerak.

Xizmat ko'rsatish davriyligi avtomobilning o'tilgan yo'li yoki xizmat qilish muddati bilan, qaysi biri tezroq kelishiga qarab, belgilanadi	O'tilgan yo'l, km (x 1000)	2,5	7,5	12,5	17,5	22,5	27,5	32,5	37,5	42,5	47,5	52,5	57,5	62,5	67,5	72,5	77,5	82,5	87,5	92,5	97,5	102,5
	Xizmat qilish muddati, oylar	3	9	15	21	27	33	39	45	51	57	63	69	75	81	87	93	99	105	111	117	123
Rul gidrokuchaytirgichining ish suyuqligi, naylar va ulanish naylari (*) (2)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Xavfsizlik tasmalari, ularni kuzovga mahkamlash to'qalari va tugunlari		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Qulflar, oshiq-moshiqlar, kapot qulfini moylash, kuzovni tekshirish		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Avtomobilning diagnostikasi, ko'rsatkichlarini sozlash		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Elektr jihozlar, faralar, tozalagichlar, yuvish moslamalari, AKBni tekshirish		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ilashish muftasi va tormoz pedallarining erkin yurishi		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Yonilg'i bakini tekshirish va tozalash			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Yuqori kuchlanish simlari *		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I
Tishli tasma va tortilish roliklari *			I		I		I		I		R		I		I		I		I		R	
Silindrlar bloki kallagining boltlarini tortib mahkamlashni tekshirish		I							I								I					
O't oldirishning ilgarilatish burchagi *		I			I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Taqsimgagichning qopqog'i va rotor, kontaktsiz o't oldirish tizimi *			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Gaz taqsimglash mexanizmidagi issiqlik tirqishi			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Akseleratorning trosi		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Harakatsiz yurgizish va harakatsiz yurgizish aralashmasi (karbyuratorli dvigatellar uchun) *		I			I				I			I		I		I		I		I		I
Kardan vali (lyuft, shikastlanishlari)		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I

Belgilanishlar:

I - nazorat qilish va zarur bo'lganda sozlash, tozalash, tortib mustahkamlash, moylash, foydalanish suyuqliklarini to'ldirib quyish va ishdan chiqqan detallarni almashtirish;

Almashtirish va ta'mirlash qo'shimcha xizmatlar hisoblanadi va ushbu ishlarning haqi avtomobilning egasi tomonidan to'lanadi;

R - almashtirish;

(2) Foydalanish qo'llanmasining «FOYDALANISH MATERIALLARI» bo'limiga qarang;

* Mazkur qo'llanmadagi yulduzcha bilan asosiy butlanishga kirmaydigan va Sizning avtomobilingizda bo'lmasligi ham mumkin bo'lgan jihozlar belgilangan.



9

AVTOMOBILNI PARVARISH QILISH

- TOZALOVCHI VOSITALAR 9-2
- INTERYERNI PARVARISH QILISH VA TOZALASH . 9-2
- SHISHA YUZALAR 9-3

- EKSTERYERNI TOZALASH VA
PARVARISH QILISH 9-3
- CHIRISHIDAN HIMOYA QILISH 9-4
- ESLATMALAR 9-6

TOZALOVCHI VOSITALAR

Transport vositasining ichkarisida yoki tashqarisida ishlatiladigan tozalovchi vositalar yoki boshqa kimyoviy vositalarni tanlashda ishlab chiqaruvchilarning maslahatlariga rioya qiling.

Ayrim tozalovchi vositalar zaharli yoki yonuvchan bo'lishi mumkin; ulardan noto'g'ri foydalanish jarohat yoki shikast yetkazishi mumkin. Transport vositasining ichkarisini yoki tashqarisini tozalashda quyidagilar kabi uchadigan tozalovchi eritgichlardan foydalanmang:

atseton, lok suyultirgich, emal suyultirgich, lok ketkazadigan suyuqlik; yoki kir yuvishga mo'ljallangan sovun, oqartirgichlar yoki tiklagichlar kabi kir yuvish vositalari. Bundan dog'larni ketqazish va matolarni tozalashga doir tavsiyalarda ko'rsatilgan kir yuvish vositalari mustasno.

Hech qachon tozalash uchun xlorli uglerod, benzin, benzol yoki kerosindan foydalanmang.

Salonda biror-bir tozalovchi vositalar yoki boshqa kimyoviy moddalardan foydalanilayotganda shamollatish uchun avtomobilning barcha eshiklarini ochib qo'ying. Zararli bug'larning intensiv ta'sir ko'rsatishi kassaliklar qo'zg'atishi mumkin. Ayniqsa kichik, shamollatilmaydigan xonalarda buning ehtimoli katta.

Rangi och o'rindiqlarning rangi o'chib ketmasligi uchun o'rindiqlar materiallari quruq bo'lmagunga qadar rangi o'zgarayotgan materiallarga teginmang. Bu rangli jinsilar,

chiyduxoba, teri va zamsh kabi har kunlik kiyim-kechaklarni, shuningdek bezakli qog'oz va hokazolarni o'z ichiga oladi.

INTERYERNI PARVARISH QILISH VA TOZALASH

Zamonaviy materiallarni tozalash uchun tozalashning to'g'ri usullaridan va tegishli tozalash vositalaridan foydalaning. Birinchi tozalashda ushbu yo'l-yo'riqlarga rioya qilmaslik dog'lar va tuproq izlari paydo bo'lishiga olib kelishi mumkin. Ularni tozalab ketqazish ancha qiyin bo'ladi.

Interyer matosida to'planib qoladigan chang va kirni changyutqich yoki kir yuvish cho'tkasi yordamida tez-tez tozalab turish mumkin.

Vinildan yoki teridan yasalgan elementlarni muntazam ravishda toza ho'l mato bilan artib turing. Oddiy kichkina tuproq izlarini, dog'larni va tomchilarni tozalovchi vositalar yordamida tozalash mumkin.

Xavfsizlik kamarini parvarish qilish

- Kamarlarni toza va quruq holda saqlang.
- Xavfsizlik kamarini yumshoq sovun va issiq suv bilan tozalang.
- Oqartirmang va kamarlarga bo'yoqlar surmang, chunki bu ularni ancha bo'shatib qo'yishi mumkin.

SHISHA YUZALAR

Shisha yuzalarni muntazam tozalash zarur. Oynatozalagich yoki suyuq maishiy tozalash vositalari yordamida tamaki tutunini hamda salonning ichkarisida joylashgan vinil buyumlarda va plastmassada foydalangan elementlardan chiqadigan chang qatlamini tozalash mumkin.

Avtomobilning oynalarini tozalashda abraziv tozalash vositalaridan foydalanmang, chunki ular oynada tirnalgan iz qoldirishi mumkin.

Orqa oynaning ichkara tarafini abraziv tozalovchilar yordamida artilganda muzlashga qarshi vositaning elektr elementiga shikast yetadi. Orqa oynaning ichki tarafiga nakleyka yopishtirmang, chunki ularni olib tashlash uchun qirtirlash lozim bo'ladi.

Yon tarafdagi oynani tashqaridan tozalash

Agar avtomobilning yon tarafdagi oynasi old oynani yuvgich qo'llangandan keyin shaffof bo'lavermasa yoki agar oyna tozalagich cho'tkalari tozalanganda zirillab ketsa, cho'tkaga yoki old oynaga mum yoki boshqa material surtish mumkin. Old oynaning tashqi qismini tozalovchi kukun yoki shunga o'xshash noabraziv tozalovchi vosita bilan tozalang. Agar suv bilan yuvilgandan keyin tomtchi qolmasa old oyna toza hisoblanadi.

EKSTERYERNI TOZALASH VA PARVARISH QILISH

Tashqi zeb berish

Avtomobilning lok-bo'yoq qoplamasi rangning go'zalligini, kuchliligini, yaltirashini va mustahkamligini ta'minlaydi.

Avtomobilni yuvish

Avtomobilni muntazam yuvish - uning sayqalligini saqlashning eng yaxshi usulidir. Avtomobilni iliq yoki sovuq suv bilan yuvish mumkin.

Qaynoq suv ishlatmang va avtomobilga quyosh nuri tushayotganda uni yuvmang. Qattiq sovun yoki kimyoviy yuvish vositasidan foydalanmang. Barcha yuvish vositalarini qurib qolmasdan turib yuzadan tezda yuvib tashlash lozim.

Kompaniya avtomobillari normal atrof muhit normal sharoitlarida ishlashga mo'ljallangan va tabiiy omillarga chidamli. Biroq yuqori bosimda yuvish kabi noodatiy sharoitlarda avtomobil saloniga suv kirib qolishi mumkin.

Silliqlash va mum surtish

Yuzadan iflos narsalar qoldiqlarini olib tashlash uchun vaqti-vaqti bilan silliqlash va mum surtish tavsiya etiladi. Tasdiqlangan mahsulot avtorizatsiyaldan o'tgan diler orqali yetkazib beriladi.



Tashqi silliqlangan metall detallarni himoya qilish

Silliqlangan metall detallarning jilosini saqlash uchun ularni muntazam tozalash zarur. Odatda shunchaki suv bilan yuvish talab etiladi.

Alyuminiydan yasalgan bezakni alohida parvarish qilish zarur. Uning sayqaliga ziyon etmasligi uchun uni yuvishda xrom bilan silliqlab bo'lmaydi, bug' yoki kaustik sovun ishlatib bo'lmaydi. Mum surtish va yaxshilab silliqlash barcha yorqin metall detallar uchun tavsiya etiladi.

Alyuminiydan yasalgan disklarni, poyga g'ildiragi va g'ildirak qalpoqlarini tozalash

G'ildirak va g'ildirak g'illoflarining asl tashqi ko'rinishini saqlash uchun ularni toza hamda kir va tuzlardan xoli salqang. Muntazam tozalash

CHIRISHIDAN HIMOYA QILISH

tavsiya etiladi. Abrziv tozalash vositalaridan yoki tozalash cho'tkalaridan foydalanish mumkin emas, chunki ular avtomobilning sayqaliga ziyon yetkazishi mumkin.

Ushbu avtomobil chirimaydi.

Ushbu avtomobilning ko'pchilik ehtiyot qismlarida ishonchli tashqi ko'rinishni, mustahkamlikni va ishonchli xizmat qilishini ta'minlaydigan maxsus materiallardan hamda himoyalovchi qoplamalardan foydalanilgan.

Tashqaridan ko'rinmaydigan ayrim qismlar (masalan, motor bo'lmasida va avtomobil tubida joylashgan ayrim detallar) tashqi chirishdan himoyalangan. Shunday qilib, ushbu qismlarni chirishdan himoya qilish shart emas.

Tunuka metallga ziyon yetishi

Agar avtomobilning kuzoviga ziyon yetgan bo'lsa va ta'mirlash talab etilsa, avtoustaxonada ta'mirlanadigan detallar chirimaydigan tegishli vositalar bilan qoplanishiga ishonch hosil qiling. (Qarang: "Bo'yog'iga ziyon etishi".)

Begona materiallarni olib tashlash

Xlorid kaltsiy va boshqa tuzlar, muzlash haroratini pasaytiruvchi moddalar, yo'l bitumi va moy, daraxt shirasi, qush axlati, sanoat quvurlaridan chiqadigan kimyoviy moddalar va boshqa begona moddalar, agar bo'yoq surtilgan yuzada qolsa, avtomobil qoplamasiga zarar yetkazishi mumkin.

Oddiy yuvish bilan bunday kirlarni ketqazib bo'lmaydi. Boshqa tozalash vositalari talab etilishi mumkin. Kimyoviy tozalash vositalaridan foydalanganda ularni bo'yoq surtilgan yuzalarni tozalash uchun ishlatish xavfsizligiga ishonch hosil qiling.

Bo'yoqqa ziyon etishi

Har qanday siniqlar, teshiklar yoki chuqur tirnalgan joylarni tezda yo'qotish zarur. Rangi o'chgan metall tezda chiriydi. Natijada qisqa vaqt ichida qimmat turadigan ta'mir talab etilishi mumkin.

Avtomobilning tubiga texnik xizmat ko'rsatish

Qor va muzni hamda changni olib tashlash uchun ishlatiladigan zaharli materiallar avtomobilning tubida to'planib qolishi mumkin. Agar ushbu materiallar olib tashlanmasa, bu korpusning pastki qismi – yoqilg'i uzatmasi, rama, metalldan yasalgan pol va chiqarish tizimi, garchi ular chirishdan himoyalangan bo'lsa-da, tezda chirishi (zang bosishi) mumkin. Har bahordan avval ushbu materiallarni oddiy suv orqali kuzovdan yuvib tashlang.

Kir va boshqa axlat to'planib qolishi mumkin bo'lgan barcha joyni tozalang. Agar kir ramaning yopiq qismlarida to'planib qolsa, yuvishdan avval ularni yumshatish lozim. Avtorizatsiyadan o'tkazilgan diler bunday xizmatlarin ko'rsatishi mumkin.

 DIQQAT!

Dvigatelni yuvayotganda yoqilg'i va moylar yuviladi. Shu sababli bunda faqat AZS dan foydalaning yoki avtomobillarni yuvish salonida moy ajratgich uskunasi ega avtorizatsiyadan o'tgan dilerga murojaat qiling.

Ishlatilgan motor moyini, tormoz suyuqligini, o'tkazmalar qutichasi suyuqligini, antifrizni, akkumulyatorlarni va shinalarni chiqindilarni qayta ishlovchi mahalliy zavodda yoki eski detallarni almashtirib bergan, qonuniy majburiyatlarni zimmasiga olgan sotuvchining yordamida utilizatsiya qilish zarur.

Ushbu elementlarning hech birini uydan chiqadigan chiqindilar solinadigan bakda yoki oqar suvda utilizatsiya qilib bo'lmaydi.

Har kim atrof muhitning himoyasi haqida qayg'urishi kerak.

Bu ishga o'z hissangizni qo'shing.



ESLATMALAR

10

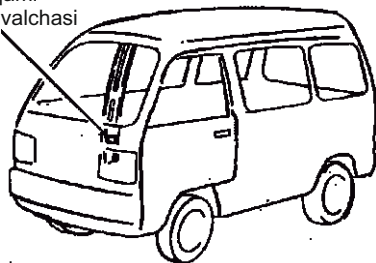
AVTOMOBILNING TEXNIK TAVSIFLARI

- AVTOMOBILNING RASMIY
IDENTIFIKATSIYA MA'LUMOTLARI 10-2
- DVIGATEL TARTIB RAQAMI 10-2
- MOYLASH 10-3
- DAMAS TAVSIFLARI 10-4
- LABO TAVSIFLARI 10-6
- TASHQI KO'RINISHI 10-7
- ESLATMALAR 10-8

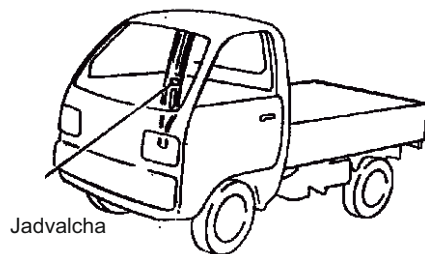
AVTOMOBILNING RASMIY IDENTIFIKATSIYA MA'LUMOTLARI

Transport vositasining identifikatsiya raqami markaziy tirkak yoki orqa tirkakining o'ng tomonidagi jadvalchaga o'yib yozilgan bo'ladi.

VIN
raqami
jadvalchasi



(Damas)



Jadvalcha

(Labo)

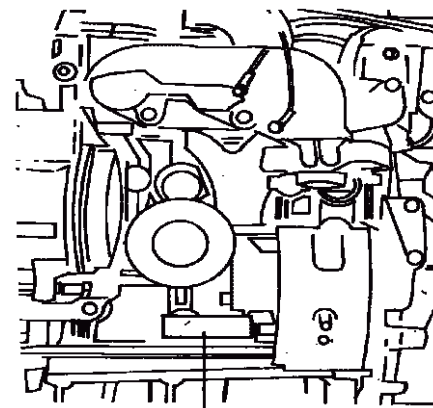
Yurituvchi qism tartib raqami ikkinchi haydovchi o'rindig'ining o'tirish yostig'i ostidagi pol panelining o'ngi tomoniga o'yib yozilgan.



XWB7T12YDEA000001

DVIGATEL TARTIB RAQAMI

Dvigatelning tartib raqami silindrlar bloki tagiga yozilgan.



Dvigatel raqami

MOYLASH

Moy		Hajmi	Tasnifi
Motor moyi		2,7 l (moy filtrini ham qo'shganda)	SF/CC SAE 10W-30 dan yuqori
Avtomatik transmissiya moyi	5 tezlik	1,2 l	75W-85(GL-4)
Differensial moy		1,1 l	90W(GL-5)
Tormoz suyuqligi		0,33 l	DOT 3 yoki 4

DAMAS/LABO TAVSIFLARI

Buyumlar	Model	7 o`rinli	2 o`rinli
1. Avtomobil o'lchamlari (mm)			
Umumiy uzunligi		3,485	←
Gabarit kengligi		1,400	←
Umumiy balandligi		1,920	←
Yo'l yoritilishi		1,840	←
Protektor g'ildirak bazasi: Old		1,220	←
Orqa		1,210	←
2. Og'irligi (kg)			
Jihozlangandagi og'irligi		765-812	←
To'liq og'irligi		1,365-1,416	←
Odam		7	2
3. Unumdorlik			
Maks. tezlik (km/ch)		100	←
4. Transmissiya			
Uzatma soni: 1- chi		3,757	←
2- chi		2,184	←
3- chi		1,461	←
4- chi		1,000	←
5- chi		0,853	←
Revers		3,552	←
Oxirgi uzatma soni		5,125	←
5. Dvigatel			
• Umumiy hajmi (cc)		796	←
• Diametr x oqim (mm)		68.5x72,0	←
• Siqilish darajasi		9,3	←
• O`rtacha. quvvati (kW/min)		28/5,000	←
• Maks. aylanuvchi lahza (Nm/min)		62.8/3,000	←

Buyumlar	Model	7 o`rinli	2 o`rinli
6. Yoqilg'i tizimi			
• Oktan soni		AI-80 dan yuqori	←
• Yoqilg'i baki (l)		37	←
7. Sovitish tizimi			
Sovituvchi suyuqlik (l)		4.0	←
8. Moylash			
Motor moyi (l)		2.7	←
(moy filtri bilan)			
9. Elektr tizimi:			
Akumulyator batareyasi (V-AH)		12-35	←
10. Shina		155R12	←
11. Tormoz:			
Old g'ildirak		Diskali	←
Orqa g'ildirak		Barabanli	←

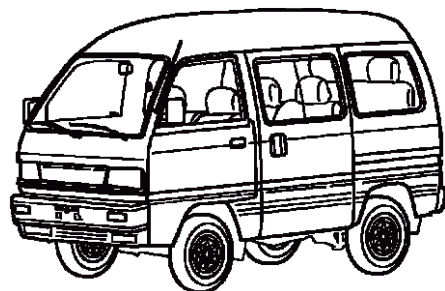
LABO TAVSIFLARI

Buyumlar	Model	2 o`rinli
1. Avtomobil o'lchamlari (mm)		
Umumiy uzunligi: qisqa		3,235
uzun		3,495
Gabarit kengligi		1,400
Umumiy balandligi		1,800
Yo'l yoritilishi		1,840
Protektorning g'ildirak bazasi: Old		1,220
Orqa		1,210
2. Og'irligi (kg)		
Jihozlangandagi og'irligi		682-729
To'liq og'irligi		1,370-1420
Inson		2
3. unumdorlik		
Maks. tezlik (km/soat)		95
4. Transmissiya		
Uzatma soni: 1-chi		3,757
2-chi		2,184
3-chi		1,461
4-chi		1,000
5-chi		0,853
Revers		3,552
Oxirgi uzatma soni		5,125

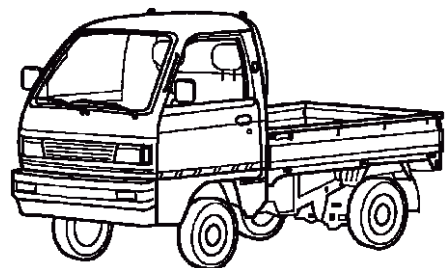
Buyumlar	Model	2 o`rinli
5. Dvigatel		
• Jami hajmi (sm ³)		796
• Diametr x oqim (mm)		68,5x72,0
• Qisilish darajasi		9,3
• O`rtacha quvvati (kW/min)		28/5,000
• Maks. aylanish momenti (Nm/min)		64/3,000
6. Yoqilg'i tizimi		
• Oktan soni		AI-80 dan yuqori
• Yoqilg'i baki (l)		36
7. Sovitish tizimi		
Sovituvchi suyuqlik (l)		4.0
8. Moylash		
Motor moyi (l)		2.7
(moy filtri bilan)		
9. Elektr tizimi:		
Batareya (V-AH)		12-35
10. Shina		155R12
11. Tormoz:		
Old g'ildirak		Diskali
Orqa g'ildirak		Barabanli

TASHQI KO'RINISHI

Damas



Labo



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

DAMAS/LABO

**Руководство по
эксплуатации автомобиля**

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее Руководство предназначено для ознакомления владельца с устройством, работой и техническим обслуживанием автомобиля производства АО "UzAuto MOTORS".

Руководство содержит важную информацию о правилах безопасной и долговечной эксплуатации автомобиля. Мы настоятельно советуем Вам внимательно изучить настоящее Руководство и следовать всем рекомендациям, содержащимся в нем. Это обеспечит безопасную, надежную работу автомобиля в целом, его агрегатов и систем в течение всего срока службы.

Для проведения технического обслуживания автомобиля рекомендуем обращаться на уполномоченные АО "UzAuto MOTORS" сервисные станции, квалифицированный персонал и технологическое оборудование которого смогут обеспечить проведение всех операций технического обслуживания на должном уровне. На уполномоченных АО "UzAuto MOTORS" сервисных станциях Вы встретите самое внимательное и заинтересованное отношение к Вам и Вашему автомобилю.

Пользуясь случаем, благодарим Вас за Ваш выбор. АО "UzAuto MOTORS" и в дальнейшем намерено делать все возможное для того, чтобы оправдать Ваш выбор.

Рекомендуем хранить настоящее Руководство при автомобиле, так чтобы оно всегда было под рукой, если в нем возникнет необходимость. При перепродаже автомобиля не забудьте передать Руководство новому владельцу!



ВНИМАНИЮ ВЛАДЕЛЬЦА

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Перед началом эксплуатации автомобиля внимательно прочтите настоящее Руководство и строго следуйте всем его рекомендациям.

Для выделения наиболее важной для владельца информации в Руководстве используются специальные слова **ВНИМАНИЕ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ**. Уделите особое внимание этой информации и постарайтесь запомнить наиболее важные сведения, касающиеся мер Вашей безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Инструкции и предостережения помогут Вам уменьшить риск или предотвратить возможность получения травм различного рода. Во избежание травмирования (в том числе и пассажиров) обязательно соблюдайте правила безопасности при техническом обслуживании автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Сообщения касаются особенностей проведения некоторых операций технического обслуживания, правильных приемов способов устранения неисправностей и т.п. Соблюдение этих рекомендаций позволит Вам избежать повреждений и выхода из строя автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная поясняющая информация, которая делает более понятными некоторые рекомендации настоящего Руководства по эксплуатации и устройству автомобиля. Эти сведения помогут Вам облегчить техническое обслуживание и уход за автомобилем.

Руководство по эксплуатации и устройству автомобиля подготовлено с учетом всех последних изменений и усовершенствований, внесенных в конструкцию автомобиля на момент публикации.

Компания оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления в конструкцию или технические характеристики выпускаемых автомобилей.

В ряде случаев автомобиль может не соответствовать стандартам и правилам, действующим в некоторых странах.

Перед тем, как зарегистрировать автомобиль, убедитесь в том, что он полностью удовлетворяет требованиям местных норм и правил. При необходимости приведите автомобиль в соответствие с этими требованиями. Проконсультируйтесь по этому поводу у дилера Компании.

В данной брошюре описано дополнительное оборудование, устанавливаемое по специальному заказу покупателя, и оснащение салона автомобиля, предлагаемое Компанией на дату публикации Руководства.

Поэтому некоторые из упомянутых позиций дополнительного оборудования или оснащения салона могут отсутствовать в Вашем автомобиле.

*Звездочкой в настоящем в Руководстве отмечено то оборудование, которое не входит в базовую комплектацию и может отсутствовать в Вашем автомобиле.

Следует иметь в виду, что запасные части и принадлежности, изготовленные другими фирмами и, не прошедшие положенных испытаний, недопустимы для применения на наших автомобилях. Компания не несет ответственности за любые повреждения автомобиля, вызванные применением запасных частей и приспособлений, отличающихся от рекомендуемых.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Подготовка к эксплуатации	1-1
(Информация относительно осмотра автомобиля, дверных замков, стеклоподъемников, зеркал заднего вида, сидений и ремней безопасности)	
2. Запуск двигателя и управление автомобилем	2-1
(Информация о том, как необходимо эксплуатировать Ваш автомобиль)	
3. Панель приборов и органы управления	3-1
(Информация относительно панели приборов, измерительных приборов и средств управления автомобилем)	
4. Вентиляция и отопление салона	4-1
(Как пользоваться вентиляцией и отоплением салона)	
5. Аудиосистема *	5-1
(Как пользоваться аудиосистемой)	
6. Практические советы	6-1
(Важная информация относительно того, что необходимо делать, если при движении Вы столкнулись с проблемами и информация относительно ухода за автомобилем)	
7. Техническое обслуживание	7-1
(Информация относительно того, как должным образом обслуживать Ваш автомобиль)	
8. Регламент технического обслуживания	8-1
(Информация относительно того, когда проводить техническое обслуживание и пункты технического обслуживания)	
9. Уход за автомобилем	9-1
(Информация по уходу за автомобилем)	
10. Техническая характеристика автомобиля	10-1
(Спецификации автомобиля, смазка и другая полезная информация)	

1

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ПЕРИОД ОБКАТКИ 1-2
- КЛЮЧ 1-3
- БЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ 1-3
- ДВЕРИ 1-5
- СТЕКЛОПОДЪЁМНИК ДВЕРИ 1-6
- ЗЕРКАЛА 1-7
- РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЙ 1-8
- СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ 1-9
- ПОДГОЛОВНИКИ 1-11
- РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ 1-12
- ПРИМЕЧАНИЯ 1-16

ПЕРИОД ОБКАТКИ

Следование ряду элементарных мер предосторожности в течение первых нескольких сотен километров может обеспечить качество будущей работы, экономию и долгий срок службы автомобиля.



- Не перегружайте двигатель.
- Водите на разных скоростях, старайтесь не перенапрягать двигатель.
- Избегайте жестких остановок, за исключением чрезвычайных ситуаций. Это обеспечит надлежащую работу тормозов.
- Избегайте старта с полным разгоном.
- Избегайте резких действий, таких как внезапный быстрый старт, внезапное ускорение и длительное вождение на максимальной скорости. Такие действия могут не только повредить двигатель, но и привести к увеличению расхода топлива и масла, в результате чего возможен выход из строя компонентов двигателя. В особенности, следует избегать максимального ускорения на низкой передаче.

Перед тем как сесть в машину

- Убедитесь, что окна, внешние зеркала заднего вида и фары чистые, неповреждены и ничем не закрыты.
- Визуально оцените степень накаченности шин.
- Убедитесь, что система освещения исправно.
- Проверьте пространство позади автомобиля, при необходимости дайте задний ход.
- Проверьте пространство под автомобилем на предмет протечек.
- Проверьте уровень масла в двигателе и уровень других жидкостей/масла в моторном отсеке.

Перед началом движения

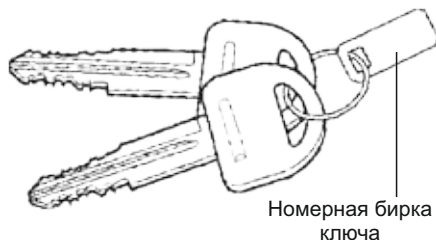
- Настройте положение сидения.
- Отрегулируйте внутренние и внешние зеркала.
- Убедитесь, что все пассажиры автомобиля пристегнуты ремнями безопасности.
- Проверьте работу контрольных ламп, когда ключ повернут в положение ON.
- Проверьте все измерительные приборы.
- Снимите машину со стояночного тормоза и убедитесь, что сигнальная лампа тормоза погасла.
- Убедитесь в полном понимании принципов работы автомобиля, его оборудования и правил техники безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Владелец автомобиля обязан проверять надлежащую работу систему освещения, систему сигнализации и загорания индикаторов предупреждения. Важно, чтобы любая неисправность была устранена оперативно для обеспечения безопасности владельца, пассажиров и других водителей.

КЛЮЧ

Предусмотрено два ключа, подходящие ко всем цилиндрам. Рекомендуется хранить один ключ в качестве запасного.



Номер ключа указывается на съемной пластиковой бирке на головке ключа. В целях безопасности, снимите пластиковую бирку с номером ключа и храните номер ключа в надежном месте, **ВНЕ АВТОМОБИЛЯ**.

Это уменьшит вероятность несанкционированного изготовления дубликата ключа.

⚠ ВНИМАНИЕ!

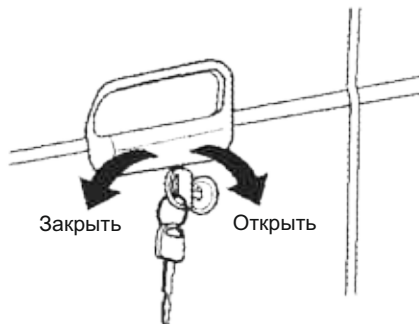
Перед выходом из автомобиля следует вынуть ключ из замка зажигания.

БЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ

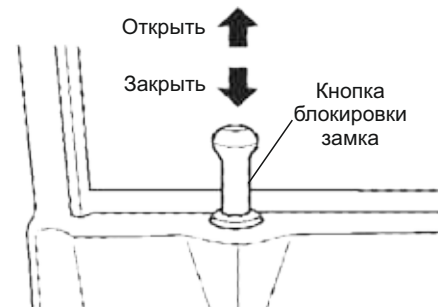
Блокировка передних дверей

Передние двери могут быть заблокированы или разблокированы снаружи с помощью ключа.

Для того, чтобы открыть дверь поверните ключ в сторону задней части автомобиля. Для того, чтобы закрыть дверь поверните ключ в сторону передней части автомобиля.



Передние двери могут быть заблокированы или разблокированы изнутри, нажатием или вытягиванием вверх кнопки блокировки замка двери, расположенной у дверных окон на каждой двери.



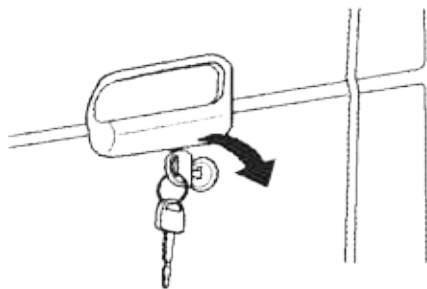
Кнопка блокировки замка двери. Если кнопка блокировки замка на передней двери нажата при открытой двери она автоматически вернется в исходное положение при закрытии двери. Чтобы закрыть передние двери без использования ключа нажмите кнопку блокировки замка двери и поднимите внешнюю дверную ручку и закройте дверь.

⚠ ВНИМАНИЕ!

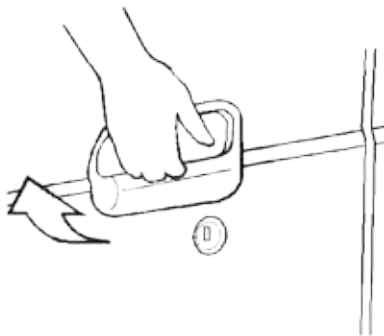
- Будьте внимательны, не оставляйте ключи запертыми внутри автомобиля.
- Оставляя автомобиль без присмотра, всегда вынимайте ключ из замка зажигания, запирайте все окна и двери и берите ключ с собой.

Чтобы открыть дверь снаружи

1. Вставьте ключ в замочную скважину и поверните его в сторону задней части автомобиля.

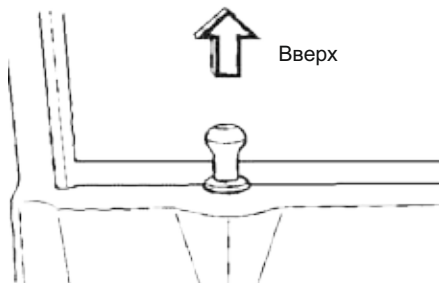


2. Слегка потяните дверную ручку.

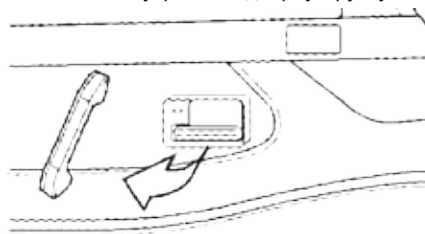


Чтобы открыть дверь изнутри

1. Вытяните кнопку блокировки замка двери.



2. Потяните внутреннюю дверную ручку.

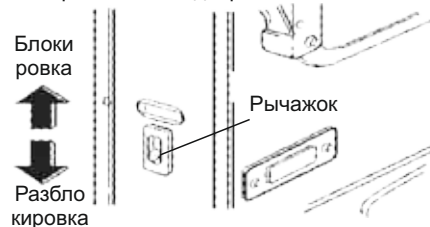


Блокировка дверей от открывания детьми (Дамас)

Дверные замки с защитой от детей предотвращают случайное открытие дверей детьми в автомобиле.

Блокировка замков дверей от детей предоставляется на обе задние двери.

Когда рычажок блокировки повернут вверх задняя дверь не может быть открыта изнутри. Задние двери запираются механизмом защиты ребенка и могут быть открыты снаружи при условии, что кнопка блокировки замков дверей не нажата.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения безопасности проверьте, что механизм блокировки дверей для защиты детей работает правильно (после его установки), попытавшись открыть двери автомобиля изнутри.

Не забывайте устанавливать блокировку для защиты детей в закрытое положение, когда дети садятся на задние сидения автомобиля.

ДВЕРИ

Задняя раздвижная дверь (Дамас)

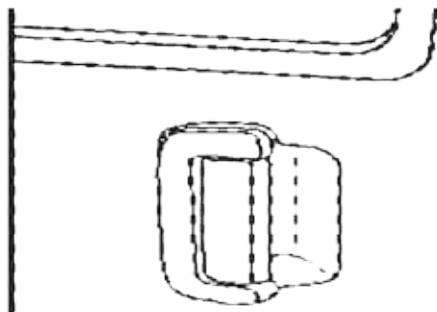
Задние двери могут быть заблокированы или разблокированы нажатием вниз или вытягиванием вверх кнопки запираения дверей.

Чтобы открыть заднюю дверь:

1. Вытяните кнопку блокировки замка двери вверх.

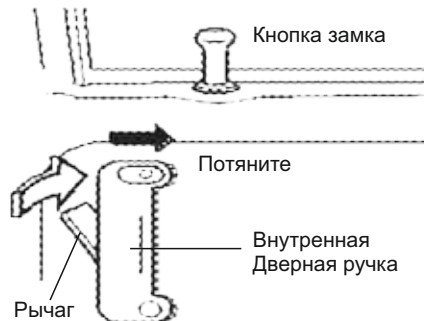
2. (Снаружи)

Потяните рычажок наружной ручки двери вверх и толкните дверь назад.



(Изнутри)

Нажмите рычажок внутренней ручки двери и толкните дверь назад.



ВНИМАНИЕ!

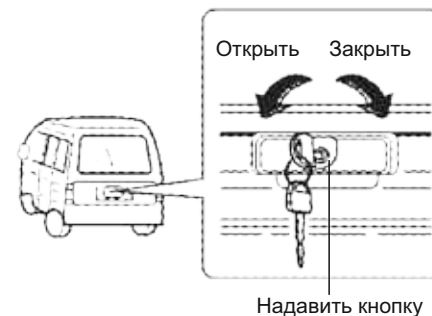
Перед поездкой проверьте, что боковая раздвижная дверь плотно закрыта.

Задняя дверь (Дамас)

Задняя дверь может быть открыта или закрыта с помощью ключа.

Для запираения ключом задних дверей снаружи вставьте ключ в замок и поверните по часовой стрелке.

Для отпираения поверните ключ против часовой стрелки.



Чтобы открыть заднюю дверь поднимите ее нажав на кнопку замка. Если крышка багажника закрыта на замок, кнопка не может быть нажата.

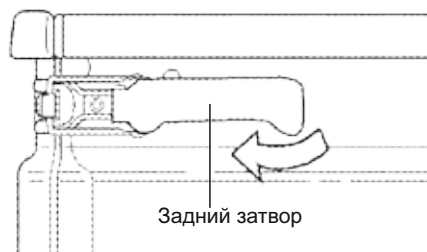
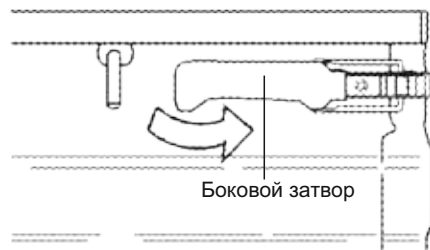
Чтобы закрыть заднюю дверь опустите и надавите на нее.

Убедитесь, что задняя дверь надежно закрыта.

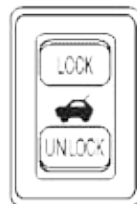
Задняя дверь и боковая дверь (Лабо)

Заднюю дверь и боковую дверь можно открыть, потянув рычажок блокировки в направлении наружу.

При закрывании рычажок блокировки должен надежно фиксироваться на месте.

**Переключатель блокировки задней двери***

Задняя дверь может быть также заблокирована или разблокирована нажатием переключателя блокировки задней двери.



Чтобы заблокировать заднюю дверь нажмите на верхнюю часть переключателя.

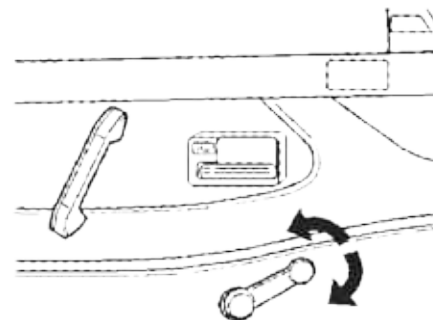
Для разблокировки нажмите нижнюю часть переключателя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

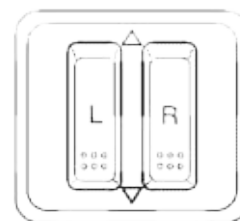
Во избежание проникновения токсичных отработавших газов в салон автомобиля и пропитывания ими багажа не езьте с открытой задней дверью.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИК ДВЕРИ

Дверные окна могут открываться или закрываться при помощи рукояток стеклоподъемников.

**Переключатели электрических стеклоподъемников***

Управление передними дверными стеклами возможно при положении ключа зажигания в положении ON с помощью двух клавишных выключателей в центре приборной панели.



ЗЕРКАЛА

Нажмите на нижнюю часть выключателя чтобы опустить стекло и на верхнюю часть выключателя чтобы поднять стекло. Отпустите переключатель, когда стекло опустится или поднимется до необходимого уровня.

ВНИМАНИЕ!

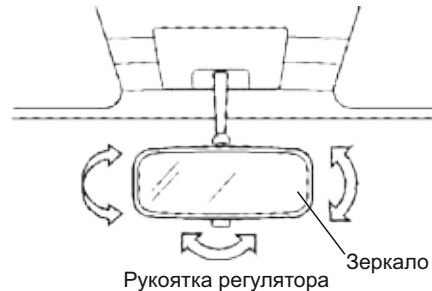
При эксплуатации электрических стеклоподъемников необходимо соблюдать осторожность. Необходимо принять во внимание риск травмы, в особенности для детей и защемления предметов поднимающимся стеклом. Все пассажиры автомобиля должны знать, как правильно открывать или закрывать окна. Закрывая окна, внимательно наблюдать за ними. Убедитесь, что окна ничего не зажмут. Выходя из автомобиля, водитель должен вынуть ключ из замка зажигания, не допуская, таким образом, манипуляции с окнами оставшимися в салоне пассажирами (возможен потенциальный риск получения травмы). Никогда не высовывайте любую часть тела в открытое окно.

Внутреннее зеркало заднего вида

Внутреннее зеркало можно поворачивать вверх, вниз или в сторону для улучшения видимости.

Дневное и ночное положение*

Если в автомобиле установлено внутреннее зеркало заднего вида с дневным и ночным положением, установите кнопку регулировки в дневное положение и отрегулируйте зеркало для получения лучшей видимости. При движении в ночное время можно передвинуть кнопку регулировки в ночное положение чтобы уменьшить блики от фар автомобилей позади автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

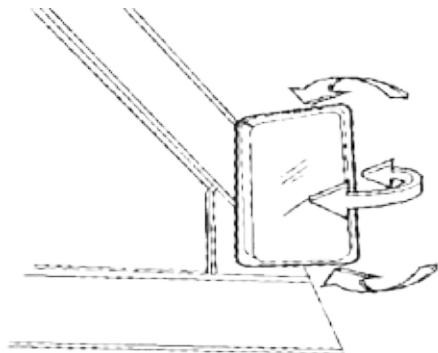
Всегда регулируйте положение зеркала с помощью ручки настройки, установленной в дневное положение. Используйте ночное положение только тогда, когда это необходимо, чтобы уменьшить блики от фар автомобилей позади автомобиля. Помните, что в данном положении водитель не сможет увидеть некоторые объекты, которые могли бы быть видны при дневном положении зеркала.

Наружное зеркало заднего вида

Отрегулируйте наружные зеркала заднего вида так, чтобы водитель мог видеть не только каждую сторону дороги позади своего автомобиля, но и каждую сторону своего автомобиля.

Наружные зеркала заднего вида – это выпуклые зеркала. На них нанесено предупреждение: «ОТРАЖАЕМЫЕ В ЗЕРКАЛЕ ОБЪЕКТЫ НА САМОМ ДЕЛЕ БЛИЖЕ, ЧЕМ КАЖУТСЯ».

Эти зеркала предназначены для улучшения видимости дороги позади автомобиля.



Наружные зеркала заднего вида можно сложить по бокам автомобиля, для чего следует отвести назад, если автомобиль движется по узкой дороге, а также при мойке автомобиля, и т.п.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Будьте осторожны, оценивая размеры или расстояния до автомобиля или другого объекта по его виду в боковом выпуклом зеркале.

Помните, что объекты будут выглядеть меньше и казаться дальше, чем при их отражении в плоском зеркале.

При использовании выпуклого зеркала, проявляйте осторожность оценивая расстояние до следующих за автомобилем транспортных средств при смене полосы движения.

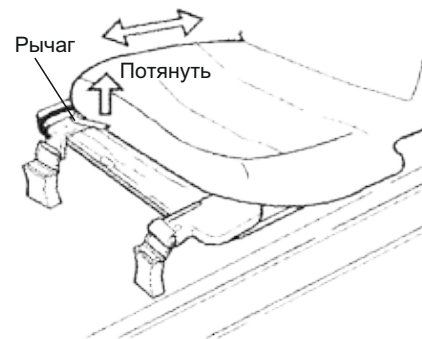
Используйте внутреннее зеркало заднего вида, чтобы определить размер и расстояние объектов, отраженных в боковом выпуклом зеркале.

- Не пытайтесь соскребать лед с поверхности зеркала; Это может повредить поверхность стекла. Если лед ограничивает движение зеркала, не пытайтесь регулировать зеркало с применением усилия.
- Для удаления льда следует использовать антиобледенитель (например, спрей или фен), губку или мягкую ткань.
- Убедитесь, что направления зеркал отрегулированы перед поездкой.

РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЙ

Регулировка водительского сиденья в салазках

Для смещения переднего сиденья вперед или назад, потяните вверх и удерживайте рычаг, расположенный спереди под передним сиденьем. Передвиньте сиденье в удобное положение. Опустите рычаг.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается регулировать сиденье водителя во время движения автомобиля во избежание потери управления автомобилем.

После регулировки, толкните сиденье обратно чтобы убедиться, что оно надежно зафиксировано.

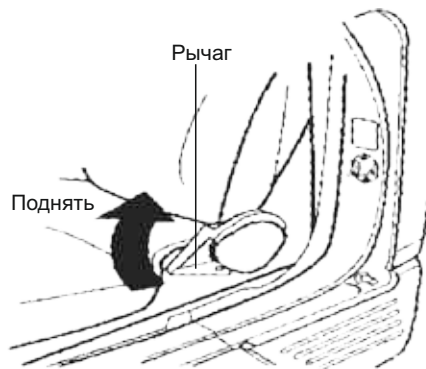
Сиденье водителя должно быть настроено перед началом движения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание ослабления ремней безопасности уменьшающих их эффективность перед застегиванием ремней проверьте положение сидений.

Регулировка наклона спинки переднего сидения (Дамас)

Для регулировки спинки сиденья до нужного угла необходимо поднять рычаг.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Спинки сидений при вождении всегда должны находиться почти в вертикальном положении в противном случае снижается эффективность ремней безопасности.

Ремни безопасности рассчитаны для обеспечения максимальной защиты при нахождении спинки сидений в полностью вертикальном положении.

Убедитесь, что спинки сидений правильно настроены, прежде чем сесть за руль.

СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ**Складывание сидений во втором ряду (Дамас)**

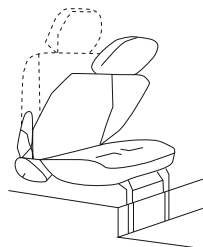
Сиденье во втором ряду складывается вперед для прохода к сиденьям третьего ряда.

1. Поднимите рычажок, расположенный на внешней стороне сиденья и отпустите его. Спинка сиденья наклонится вперед.
2. Нажмите на спусковой рычаг. Заднее сиденье полностью сложится.
3. Поднимите сиденье вперед.

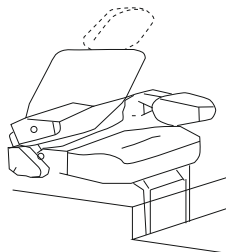
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При возврате сиденья в исходное положение убедитесь, что оно надежно зафиксировано.

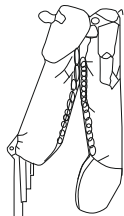
1.



2.

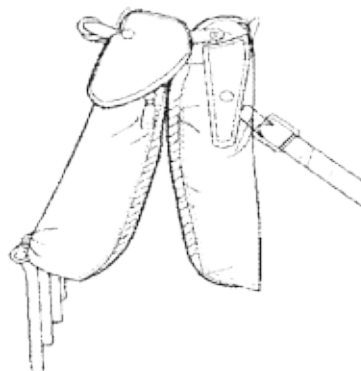


3.



Для обеспечения дополнительного пространства для багажа,

1. Снимите подголовник.
2. Поднимите рычажок, расположенный на внешней стороне сиденья и отпустите его. Спинка сиденья наклонится вперед.
3. Нажмите на спусковой рычаг. Заднее сиденье полностью сложится.
4. Поднимите сиденье вперед.
5. Закрепите ленту (находится внутри корпуса) на крючок сиденья, чтобы зафиксировать сидение в этой позиции.



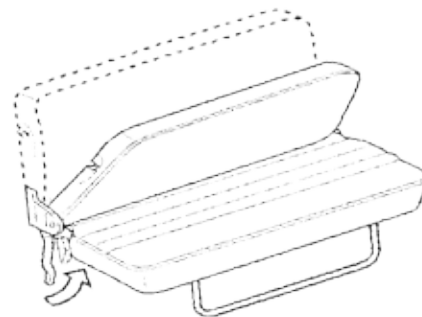
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При складывании сиденья, убедитесь, что оно надежно зафиксировано.

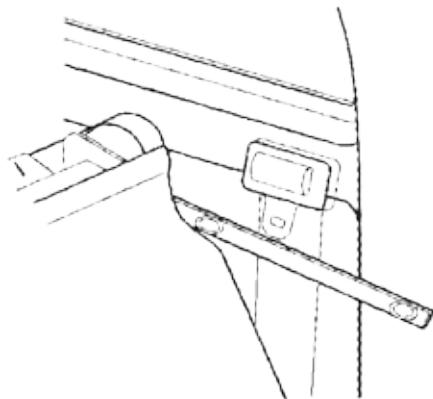
Складывание сидений в третьем ряду (Дамас)

Для обеспечения дополнительного пространства для багажа можно сложить сидения третьего ряда.

1. Снимите подголовник (при наличии).
2. Поднимите любой из двух запорных рычагов с обеих сторон и сложите спинку сиденья.



3. Разблокируйте запирающую систему, расположенную под подушкой сиденья, потянув за рычаг блокировки.
4. Поднимите сиденье вперед.
5. Закрепите ленту (находится внутри корпуса) на крючок сиденья, чтобы зафиксировать сидение в этой позиции.

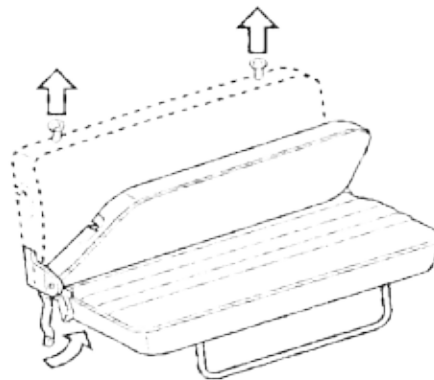


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При складывании сиденья, убедитесь, что оно надежно зафиксировано.
- При возврате сиденья в исходное положение убедитесь, что оно надежно зафиксировано.

Складывание сидений во втором ряду (Дамас VAN)

1. Снимите подголовник (при наличии).
2. Потяните вверх два фиксирующих кольца с обеих сторон спинки сиденья и сложите вниз спинку.
3. Сложите ножки сиденья назад.

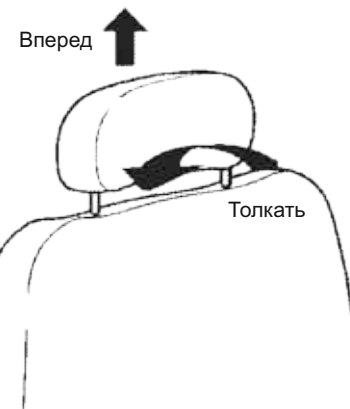


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При возврате сиденья в исходное положение убедитесь, что оно надежно зафиксировано.

ПОДГОЛОВНИКИ

Подголовники предназначены для снижения риска травмирования шеи.



Чтобы вытащить подголовник потяните его вверх до предела, нажимая на центр верхней части спинки сиденья, как показано на рисунке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Высоту подголовника нельзя регулировать. После установки подголовника, убедитесь, что его положение зафиксировано. Запрещается вождение без подголовника.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Меры предосторожности касательно ремней безопасности

Для защиты владельца автомобиля и пассажиров на случай аварии, ремни безопасности обязательно должны быть пристегнуты у всех пассажиров во время вождения автомобиля. Ремни безопасности следует правильно пристегивать.

Задние пассажиры, не пристегнутые ремнями безопасности, в случае аварии представляют опасность для водителя и пассажира на переднем месте.

Каждый ремень безопасности предназначен для одновременного использования только одним человеком. Ремни безопасности не могут использоваться детьми в возрасте до 6 лет. В таких случаях должно быть установлено подходящее детское кресло или опорная подушка.

ВНИМАНИЕ!

Беременным женщинам по возможности рекомендуется использовать пояснично-плечевой ремень (свяжитесь с врачом для получения конкретных рекомендаций). Это снизит вероятность получения травм как женщины, так и ее будущего ребенка. На беременной женщине поясничная часть ремня безопасности должна проходить как можно ниже.

ВНИМАНИЕ!

- Для снижения риска травмирования при столкновениях или резких маневрах используйте ремни безопасности следуя инструкциям по их правильному использованию, обслуживанию, а также использование их с детскими удерживающими устройствами.
- Маленьких детей (как указано на маркировке таких устройств) всегда следует перевозить в детских удерживающих устройствах. Статистика свидетельствует о том, что ребенок находится в большей безопасности, если он правильно зафиксирован в удерживающем устройстве на заднем, а не на переднем сиденье.

Соответственно, детское удерживающее устройство должно быть размещено на заднем сиденье.

- Дети старшего возраста, для которых уже не подходит детское безопасное кресло, должны занимать место на заднем сиденье и соответственно пристегиваться ремнем безопасности. Следите за тем чтобы плечевая часть ремня проходила как можно дальше от лица и шеи. Для этого может потребоваться передвинуть ребенка ближе к середине автомобиля, чтобы ремень безопасности проходил через плечо ребенка или по возможности переместить ребенка в положение без плечевого ремня.

ВНИМАНИЕ!

- Пряжка каждого ремня безопасности должна быть вставлена в соответствующий зажим для пряжки. Пряжки можно перетягивать крест на крест на заднем кресле.
- Не надевайте ремень безопасности поверх твердых или хрупких предметов в карманах или на одежде. В случае аварии такие предметы, как очки, ручки, и т.д. находящиеся под ремнем безопасности, могут причинить телесные повреждения.
- Никогда не надевайте плечевой ремень под руку, ближайшую к двери. Плечевая часть ремня безопасности должна проходить посередине плеча и через грудь. Никогда не проводите плечевой ремень через шею.
- Поясничные ремни должны проходить внизу и облегать бедра, не смещаясь на талию.
- Ремни безопасности предназначены для одновременного пользования только одним человеком.
- Не разрешайте ребенку вставать на ноги или на колени на сиденье.
- Ни в коем случае во время поездки не держите ребенка на руках.
- Не допускайте повреждения системы безопасности ремней от воздействия двери или сиденья.

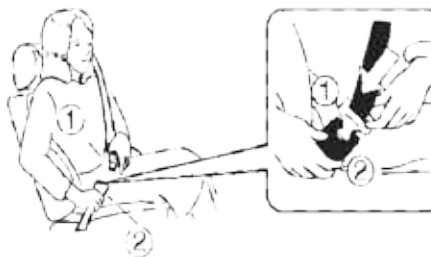
▲ ВНИМАНИЕ!

- Не надевайте ремень если он скручен, или если кнопка фиксатора на пряжке застегнута книзу или вовнутрь.
- Нельзя ничего класть в отверстие, где ремень безопасности проходит через балансирующий щиток. Это может привести к заклиниванию натяжителя или повредить ремень.
- Ремень обеспечит максимальную защиту пользователю, если спинка сиденья находится в вертикальном положении. Если спинка сиденья наклонена, возрастает вероятность смещения пассажира из под ремня, особенно в случае столкновения передней частью автомобиля. Пассажир может быть ранен ремнем или удариться о приборную панель или спинку сиденья.
- Не производите никаких изменений, которые могут препятствовать натяжению ремня устройством регулировки или вывести из строя крепежные детали, обеспечивающие натяжение ремня.
- Ремни безопасности должны быть, по возможности, туго натянуты, при этом обеспечивая комфорт и безопасность для которой они предназначены.

Провисание ремня значительно снижает безопасность пользователя.

▲ ВНИМАНИЕ!

- Не допускайте загрязнения лямки ремня полировочными средствами, маслом и химическими веществами, и в частности электролитом аккумулятора. Ремни можно очищать, используя мягкое мыло и воду. Ремень заменяется, если лямки изношены, загрязнены или повреждены. Периодически проверяйте крепежные детали ремней безопасности на износ и повреждения. Все крепежные детали ремня безопасности заменяются после сильного удара, даже если повреждения деталей не заметны.

**Ремни безопасности с трехточечным креплением**

В автомобиле предусмотрены ремни безопасности с трехточечным креплением с автоматическими преднатяжителями, обеспечивающими свободу движений на равномерной постоянной скорости, при этом пружинные ремни отличаются плотной пригонкой.

Регулировка длины для данного типа ремней не требуется.

После пристегивания ремень приспособляется к движению пользователя, но в случае внезапного или сильного удара ремень автоматически блокируется, удерживая тело владельца.

Вытяните ремень плавным движением из натяжителя и направьте его по всему телу, не допуская перекручивания.

Вставьте металлический язычок защелки 1 в пряжку 2.

Чтобы убрать ремень, нажмите на красную кнопку на пряжке. Ремень убирается автоматически.



ПРИМЕЧАНИЕ

В случае блокировки ремня во время извлечения необходимо отпустить его, чтобы он полностью втянулся в натяжитель, а затем снова вытянуть его до нужной длины.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не пристегивайте ремень поверх обоих рук или под ними. Рекомендуется пристегивать ремень так, чтобы одна рука находилась над ремнем, а другая под ним.

Не пропускайте плечевую часть ремня безопасности под рукой. Убедитесь, что плечевая часть ремня безопасности расположена по центру через плечо. Никогда не проводите ремень через шею. Поясной ремень должен быть плотно натянут вокруг бедер, а не талии.

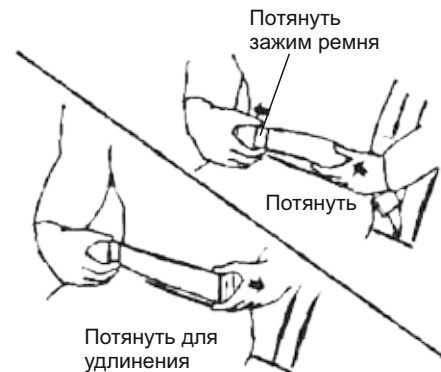
Поясной ремень

Поясной ремень установлен на заднем сиденье.

Вставьте металлический язычок защелки в пряжку до защелкивания.



Для увеличения длины удерживайте металлическую пластину защелки под прямым углом к ленте и потяните за ленту. Для уменьшения длины потяните свободный конец ремня в сторону от пластины металлической защелки затем потяните зажим ремня до сокращения провисания.



Расположите поясной ремень как можно ниже на бедрах.

Чтобы убрать ремень, нажмите на красную кнопку на пряжке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пристегивайте поясной ремень поверх живота. Во время столкновений он может резко сдвинуть живот и увеличить вероятность получения травмы.

Поясной ремень должен быть плотно натянут вокруг бедер, а не на талии.

Уход за ремнями безопасности

Всегда содержите ремни безопасности в чистоте и сухости.

Чистить только мягким мыльным раствором или теплой водой.

Не отбеливайте и не красьте ремни, так как это может серьезно ослабить их. Ремень не должен быть поврежден и зажат предметами с острыми краями.

Периодически проверяйте все части ремней и заменяйте поврежденные части. Ремень, растянутый во время аварии, заменяется на новый.

Не производите изменений в системе ремней безопасности автомобиля.



ВНИМАНИЕ!

В целях обеспечения четкой видимости поворотников, стоп-сигналов и т.п. не оставляйте заднюю дверь открытой во время движения.



ВНИМАНИЕ!

Все крепежные детали ремней, в том числе натяжители и крепежные пряжки, должны быть проверены после любого столкновения.

Компания рекомендует заменить все крепежные детали ремней после аварии, за исключением случаев, когда столкновение было незначительным и ремни безопасности не повреждены и исправны. Крепежные детали ремней безопасности, не использованные в момент столкновения, также подлежат проверке или замене при обнаружении повреждений или неисправности.



ПРИМЕЧАНИЯ

2

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

- РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО 2-2
- ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ 2-3
- ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ 2-4
- ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ 2-4
- ВОЖДЕНИЕ С МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ
ПЕРЕДАЧ 2-5
- ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА 2-6
- СТОЯНКА 2-6
- РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМНОМУ
ВОЖДЕНИЮ 2-7
- ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ 2-7

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Автомобиль следует эксплуатировать на стандартном высококачественном топливе, которое выпускается промышленностью. Качество моторного топлива оказывает решающее влияние на развиваемую мощность, тяговые свойства и долговечность работы двигателя. При этом важную роль играют примеси в топливе. Используйте только высококачественные виды топлива с примесями.

Топливо с низким или недостаточным высоким октановым числом вызывает детонацию при работе двигателя. Компания не несет ответственность за повреждения и другие негативные последствия эксплуатации двигателя на низкооктановом топливе.

Разрешается использовать топливо с более высоким октановым числом.

Во избежание случайной заправки этилированным топливом транспортного средства, которое согласно требованиям должно эксплуатироваться на неэтилированном топливе, форсунки более крупного размера, используемые для этилированного топлива на заправочных станциях, запрещается вставлять в наливную горловину топливного бака.

Не использовать метанол

Не используйте топливо, содержащее метанол (древесный спирт). Использование этих видов топлива может снизить производительность транспортного средства и нанести вред элементам топливной системы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Условия Гарантии не распространяются на повреждения топливной системы и любые проблемы с производительностью, вызванные использованием метанола или топлива, содержащего метанол.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

АСС (аксессуары)

Двигатель не работает, но такие аксессуары, как радио и прикуриватель работают.

ON (ВКЛ)

В этом положении включается система зажигания и электрические аксессуары.



LOCK (ЗАБЛОКИРОВАНО)

Аксессуары и двигатель выключены. При вынимании ключа зажигания при этом положении рулевой вал автоматически блокируется против вращения. Для блокировки рулевого вала поверните рулевое колесо до момента щелчка запорного элемента. Для разблокировки рулевого вала слегка вращайте рулевое колесо влево-вправо, одновременно поворачивая ключ зажигания в положение АСС.

START (ПУСК)

Включение стартера для запуска двигателя. Отпустите ключ зажигания сразу же после пуска двигателя. При этом ключ автоматически вернется в положение ON.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никогда не вынимайте ключ во время движения. Без ключа руль блокируется. Это может привести к потере управления автомобилем и может стать причиной серьезного повреждения автомобиля или травмы.
- Никогда не поворачивайте ключ в положение LOCK или ACC во время движения автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

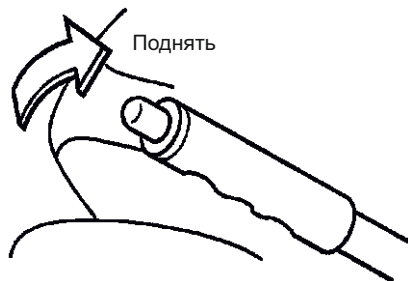
- Во избежание разрядки аккумулятора:
- Не оставляйте ключ в положении АСС.
 - Не оставляйте ключ в положении ON, если двигатель не включен.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

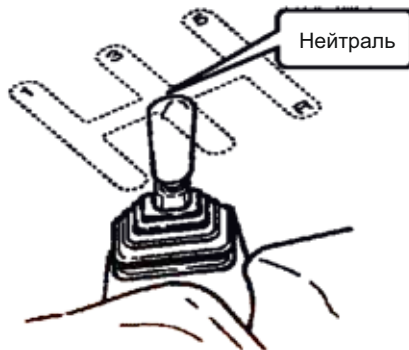
- Убедитесь, что пространство вокруг автомобиля свободно.
- Периодически проверяйте детали, подлежащие техобслуживанию, указанные в настоящем Руководстве и т.п. Например, всякий раз, когда проверяется моторное масло.
- Все окна и фары должны быть чистые.
- Визуально осмотрите внешний вид и состояние шин. Кроме того, проверьте давление воздуха в шинах для надлежащего накачивания.
- Настройте положение сидения.
- Отрегулируйте внутренние и внешние зеркала.
- Пристегните ремни и попросите всех пассажиров сделать то же самое.
- Проверьте работу контрольных ламп, когда ключ повернут в положение ON.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Используйте стояночный тормоз.

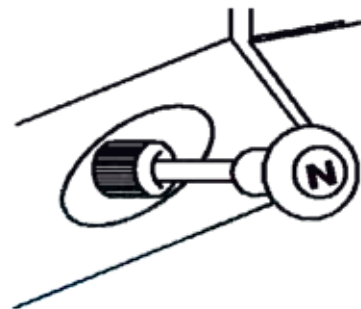


2. Механическая коробка передач: Переместите рычаг переключения передач в положение N (нейтральное) и нажмите на педаль сцепления до упора, одновременно осуществляя прокрутку двигателя.



3. Вытяните ручку дросселя и произведите прокрутку двигателя, не касаясь педали акселератора, повернув ключ зажигания в положение START.

Отпустить ключ, когда двигатель запустится. Если двигатель запускается, но не начинает работать, повторите приведенные выше действия.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте стартер дольше 15 секунд за раз. Если двигатель не запускается, подождите 10 секунд перед повторным холодным запуском, в противном случае стартер может быть поврежден.

ВОЖДЕНИЕ С МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКой ПЕРЕДАЧ

4. Разогрев

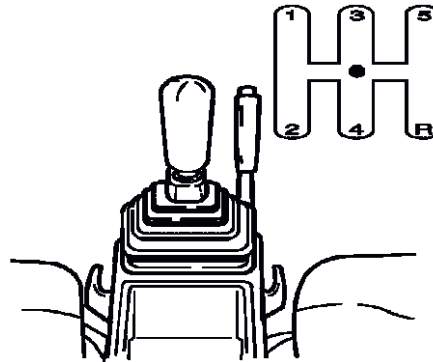
Дайте двигателю поработать на холостом ходу не менее 30 секунд после запуска. Вначале следует проехать короткую дистанцию на умеренной скорости, особенно в холодную погоду.

ПРИМЕЧАНИЕ

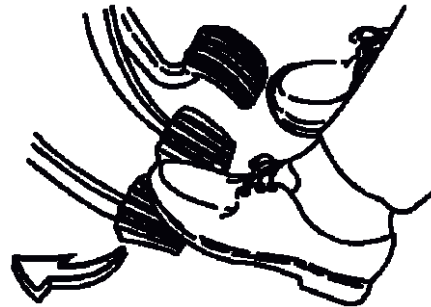
Если двигатель глохнет во время запуска, медленно нажмите на педаль акселератора до упора, удерживая ее в этом положении, и запустите двигатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продолжительный холостой ход на высокой скорости (5 минут или более) может привести к перегреву выхлопной системы и в результате к повреждению автомобиля.



Чтобы изменить передачу, нажмите педаль сцепления. Затем переместите рычаг переключения передач. После переключения медленно отпустите педаль сцепления.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не удерживайте ногу на педали сцепления во время вождения. Это может повредить сцепление.
- Остановите автомобиль перед движением в обратном направлении.
- Во избежание повреждения муфты не переключайтесь на 1 (первую) передачу при движении на скорости выше 15 км/ч.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Обычная тормозная система предназначена для торможения в различных условиях движения, даже когда нагрузка транспортного средства достигает расчетные нормы допустимой нагрузки. Если при нажатии педали тормоза ход педали больше нормального хода, возможно, отключена регулировка задних барабанных тормозов. Для определения этого нужно проехать назад и вперед несколько раз, крепко нажимая на тормоза при ходе в каждом направлении. Обратитесь в авторизованный сервис-центр, если высота педали не возвращается в нормальное положение, или если наблюдается резкое увеличение длины хода педали. Это может быть признаком неполадки тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

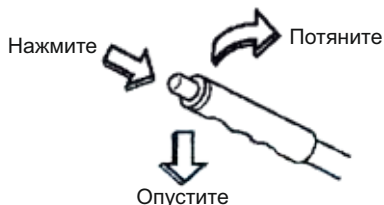
Во время движения без необходимости не держите ногу на педали тормоза, это может привести к преждевременному износу фрикционных накладок и возможному повреждению тормозов.

Стояночный тормоз

Для включения стояночного тормоза, потяните рычаг вверх.



Для того, чтобы отпустить рычаг потяните слегка его вверх, нажмите кнопку и опустите вниз.



Обратитесь к авторизованному дилеру для регулировки стояночного тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверяйте индикатор стояночного тормоза каждый раз, когда вы запускаете двигатель. Этот индикатор включается, когда двигатель запущен при включенном стояночном тормозе. Неотключение стояночного тормоза приведет к быстрому износу тормозов и к повреждению тормозной системы.

СТОЯНКА

1. Сильно потяните на себя стояночный тормоз.
2. При парковке на спуске переместите рычаг переключения передач в положение задний ход (Reverse). При парковке на подъеме, переместите рычаг переключения передач в положение «1».
3. Поверните ключ зажигания в положение LOCK и выньте ключ.
4. Зафиксируйте все двери, убедившись, что ключи не были оставлены в машине.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Легко воспламеняемые предметы при соприкосновении с горячими деталями выхлопа под вашим транспортным средством могут загореться. Не паркуйте автомобиль поверх бумаги, листьев, сухой травы или других легко воспламеняемых предметов.
- Всегда надежно фиксируйте стояночный тормоз прежде, чем покинуть автомобиль.
- Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМНОМУ ВОЖДЕНИЮ

Экономия топлива вашего автомобиля, в основном, зависит от стиля вождения водителя.

Стиль, место и время вождения влияют на то, сколько километров водитель сможет проехать на литре топлива.

Чтобы достичь максимальной экономии топлива на данном автомобиле нужно:

- Стартовать постепенно и ускоряться плавно.
- Избегать продолжительной работы двигателя на холостом ходе.
- Двигатель всегда должен быть настроен надлежащим образом.
- Не перегружать мотор.
- Использовать кондиционер (если есть) только при необходимости.
- Замедляться при движении по неровным дорогам.
- Всегда держать шины накаченными до рекомендуемого давления для увеличения срока службы шин и для оптимальной экономии топлива.
- Держать дистанцию от других транспортных средств во избежание внезапных остановок. Это позволит уменьшить износ тормозных колодок и улучшить экономичность, так как при ускорении до скорости вождения происходит дополнительный расход топлива.
- Не перегружать транспортное средство.
- Не удерживать ногу на педали тормоза во время вождения. Это может привести к ненужному износу, возможному повреждению тормозов и расходу топлива.
- Всегда проверять техническое состояние автомобиля в соответствии с техническими характеристиками производителя.

ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ

- Не допускайте вдыхания выхлопных газов двигателя.

Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ, который не имеет ни цвета и запаха.

Угарный газ является чрезвычайно опасным для здоровья газом.

Он может привести к потере сознания при вдыхании и к смертельному исходу.

- Если в любой момент водитель подозревает, что выхлопные газы попадают внутрь транспортного средства, транспортное средство должно быть проверено и отремонтировано незамедлительно у официального дилера. Если для этого необходимо проехать в таких условиях, делать это только с полностью открытыми окнами.
- Для защиты от поступления в автомобиль выхлопных газов, должны быть проверены выхлопная система и кузов:
 - Всякий раз, когда автомобиль поднимают для замены масла.
 - Всякий раз, когда замечены изменения в звуке выхлопной системы.
 - Всякий раз, когда выхлопная система, днище или задняя часть автомобиля повреждены или подвержены коррозии.
- Не запускайте двигатель в замкнутом пространстве, например, в гаражах или других закрытых помещениях больше, чем это необходимо для перемещения автомобиля из точки в точку.
- Когда автомобиль останавливается в незамкнутом пространстве на длительное время при работающем двигателе, переключите рычаг воздухозаборника в

2-8 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

режим притока свежего воздуха, чтобы впустить внешний воздух в автомобиль и установите переключатель вентилятора на высокую скорость.

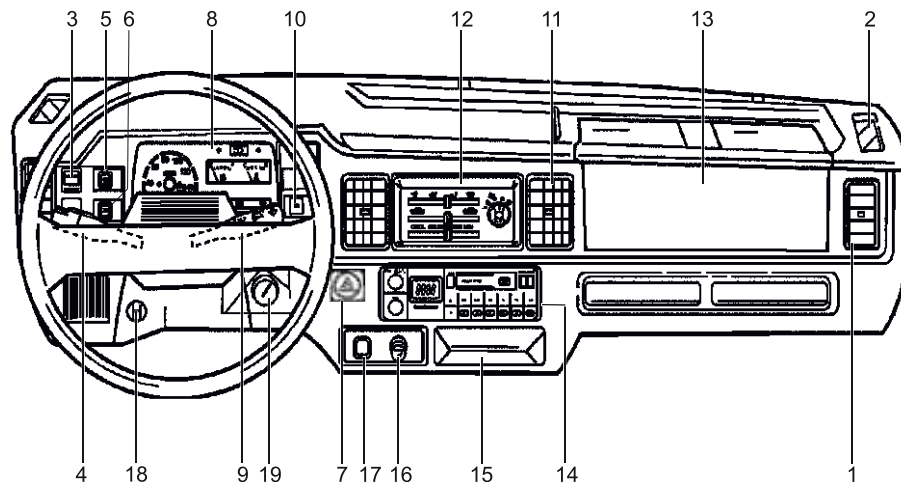
- Никогда не сидите (или не оставляйте детей) в припаркованном или остановленном автомобиле в течение продолжительного периода времени при работающем двигателе.
- Избегайте езды с открытой задней дверью, так как выхлопные газы могут попасть внутрь автомобиля.
- При необходимости проехать с открытой задней дверью, закройте все окна, переключите рычаг воздухозаборника в режим притока свежего воздуха и откройте все вентиляционные отверстия приборной панели, чтобы впустить внешний воздух в автомобиль, и установите переключатель вентилятора на высокую скорость.

3

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

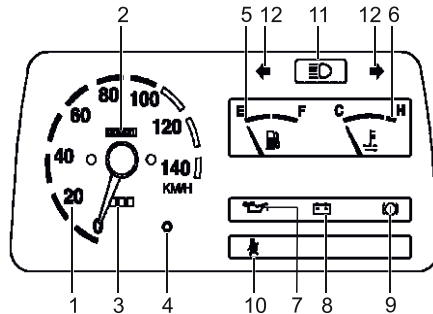
-
- | | | | |
|-------------------------------------|------|---------------------------------|------|
| • ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ | 3-2 | • СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ | 3-11 |
| • ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ | 3-3 | • ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА | 3-11 |
| • ВЫКЛЮЧАТЕЛИ И КНОПКИ | 3-6 | • ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК | 3-11 |
| • ПРИКУРИВАТЕЛЬ | 3-10 | • ПРИМЕЧАНИЯ | 3-12 |
| • ПЕПЕЛЬНИЦА | 3-10 | | |

**ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ
УПРАВЛЕНИЯ**



1. Боковые вентиляционные решетки
2. Отверстия обогрева окна передней двери
3. Переключатель блокирования/отпирания задней двери (Дамас)
4. Выключатель света, переключатель сигнала поворота
5. Выключатель заднего стеклоочистителя (Дамас)
6. Выключатель омывателя заднего стекла (Дамас)
7. Кнопка аварийной световой сигнализации
8. Панель управления
9. Выключатель стеклоочистителя и омывателя
10. Обогрев заднего стекла
11. Центральные вентиляционные решетки
12. Управление климат-контролем
13. Перчаточный ящик
14. Радио и/или кассетный магнитофон
15. Пепельница
16. Прикуриватель
17. Выключатель заднего нагревателя (Дамас)
18. Ручка дросселя
19. Выключатель зажигания и стартера

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ



1. Спидометр
2. Одометр
3. Счетчик расстояния
4. Переключатель режимов одометра
5. Указатель уровня топлива
6. Указатель температуры
7. Сигнализатор падения давления в системе смазки двигателя
8. Сигнализатор неисправности системы заряда аккумуляторной батареи
9. Сигнализатор неисправности тормозной системы
10. Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности
11. Индикатор дальнего света фар
12. Индикаторы указателей поворота / аварийной световой сигнализации

Спидометр

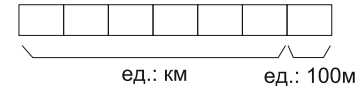
Спидометр показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч).



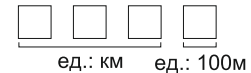
При превышении автомобилем предельной величины скорости звучит предупреждающий сигнал, (только в некоторых моделях)

Одометр и счетчик расстояния

Одометр показывает суммарный пробег автомобиля в километрах.



Счетчик расстояния показывает расстояние, пройденное с момента предыдущего обнуления счетчика. Для обнуления, нажмите кнопку сброса, расположенную под счетчиком.



Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает оставшееся количество топлива в топливном баке.



- Емкость топливного бака:
Дамас; 37 литров
Лабо; 36 литров

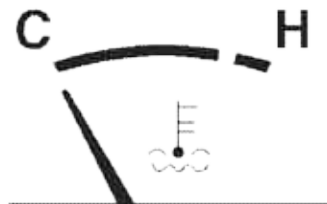
Стрелка указателя уровня топлива может колебаться из-за смещения топлива в баке во время торможения, разгона или прохождения поворотов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Заполняйте топливный бак прежде чем датчик загорится буквой "Е (пусто)".

Указатель температуры

Указатель температуры показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается продолжать движение, если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя зашла в красную зону. Это свидетельствует о перегреве двигателя. Не продолжайте движение с перегретым двигателем.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не открывайте крышку расширительного бака, пока двигатель горячий. Ошпаривающая горячая жидкость и пар могут вырваться под давлением, что может привести к серьезным травмам.

Сигнализатор падения давления в системе смазки двигателя

 Кратковременно загорается при включении зажигания (в качестве проверки работы лампы) перед запуском двигателя. Если данный сигнализатор загорается во время движения, это может указывать на опасное падение давления в системе смазки двигателя. Немедленно заглушите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе. Если уровень масла нормальный, проверьте уровень масла в двигателе у ближайшего авторизованного дилера.

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается эксплуатация автомобиля с горящим сигнализатором падения давления в системе смазки двигателя. Немедленно проверьте уровень масла в двигателе. Не продолжайте поездку, даже если уровень масла в норме, обратитесь к авторизованному дилеру для проверки системы смазки двигателя.

Сигнализатор неисправности системы заряда аккумуляторной батареи

 Сигнализирует о разряженности аккумуляторной батареи. Сигнализатор должен загораться при включении зажигания и должен погаснуть после запуска двигателя.

Если сигнализатор неисправности системы заряда аккумуляторной батареи загорается во время движения, выполните следующее:

- Съезьте с проезжей части и остановить автомобиль.
- Убедитесь, что приводной ремень не ослаблен и не поврежден.
- Если приводной ремень находится в нормальном рабочем состоянии, то это может указывать на неисправность в системе заряда.

При первой возможности обратитесь к авторизованному дилеру для ремонта данной системы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается эксплуатация автомобиля с поврежденным или ослабленным приводным ремнем. Это может стать причиной разрядки аккумулятора.

Сигнализатор неисправности тормозной системы

 Сигнализатор неисправности тормозной системы загорается, когда стояночный тормоз задействован при включенном зажигании.

Прежде чем тронуться с места, убедитесь, что стояночный тормоз полностью опущен. Сигнал должен погаснуть.

Если после полного отпущения стояночного тормоза сигнализатор неисправности тормозной системы продолжает гореть, то это может указывать на низкий уровень тормозной жидкости в бачке гидропривода тормозов.

ВНИМАНИЕ

Запрещается движение, если горит сигнализатор неисправности тормозной системы. Тормоза должны быть немедленно отремонтированы.

Индикаторы указателей поворота / аварийной световой сигнализации

 Индикаторы указателей поворота / аварийной световой сигнализации указывают на исправность указателей поворота или аварийной световой сигнализации.

Мигание индикаторов с повышенной частотой указывает на перегоревшую лампу указателей поворота.

ПРИМЕЧАНИЕ

Немедленно замените перегоревшие лампы индикаторов указателей поворота и аварийной световой сигнализации во избежание несчастного случая. Если зеленая стрелка не мигает при нажатии подрулевого рычага управления указателями поворота или кнопкой аварийной световой сигнализации, проверьте плавкий предохранитель и лампы указателей поворота.

ВЫКЛЮЧАТЕЛИ И КНОПКИ

Сигнализатор не пристегнутого ремня безопасности

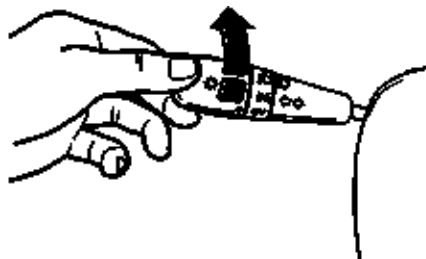
Если при включении зажигания ON ремень безопасности водителя не пристегнут, загорается сигнализатор не пристегнутого ремня безопасности.

Индикатор дальнего света фар

Индикатор дальнего света фар загорается при включении дальнего света фар.

Выключатель освещения

Чтобы включить или выключить свет, поверните ручку на конце рычага переключателя комбинаций. Существуют три положения:



Положение OFF

Выключение всех внешних световых приборов.

Положение

Включены передние и задние габаритные фонари, подсветка номерного знака и приборной панели.

Положение

Включен ближний свет фар и все вышеуказанные фонари.

Переключатель указателей поворота

Переведите рычаг управления вверх или вниз до остановки, чтобы сигнализировать о направлении поворота.



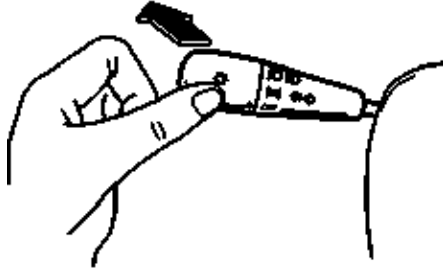
После завершения поворота производится автоматическое выключение указателя поворота и возврат рычага в нормальное положение.

При смене полосы движения частично отведите и удерживайте рычаг управления указателями поворота. При отпускании рычаг возвращается в нормальное положение.

Выключатель дальнего света фар

Для включения дальнего света фар, нажмите рычаг в сторону приборной панели.

Дальний свет



При включении дальнего света фар загорается индикатор дальнего света фар.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переключатель фар должен все время находиться в положении 

Сигнализация дальним светом фар

Для включения дальнего света в любое время, потяните рычаг в сторону рулевого колеса.

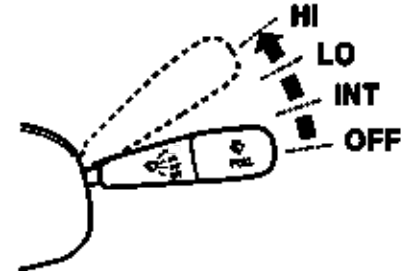
Рычаг вернется в выключенное положение, когда его отпустят.



Сигнал дальним светом

Выключатель очистителя ветрового стекла

Для включения стеклоочистителя ветрового стекла переместите вверх расположенный на правой стороне рулевой колонки рычаг управления. Стеклоочиститель работает при включенном зажигании.



OFF = Выкл

INT = Прерывистый режим

LO = Непрерывный режим, низкая скорость

HI = Непрерывный режим, высокая скорость

В положении INT стеклоочистители работают в прерывистом режиме, один раз в течение 3-5 секунд.

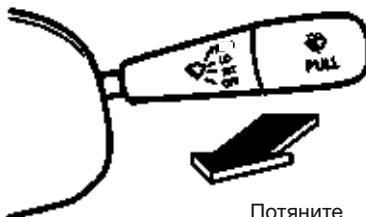
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не включайте очиститель, если ветровое стекло сухое. Это может привести к повреждению поверхности ветрового стекла.

Не включайте очиститель, если он покрыт снегом или обледенел, это может привести к повреждению системы работы стеклоочистителя.

Выключатель стеклоомывателя ветрового стекла

Для подачи струи оmyвающей жидкости на ветровое стекло при включенном зажигании потяните рычаг на себя и удерживайте его в таком положении. Жидкость оmyвателя разбрызгивается на ветровое стекло, и одновременно, стеклоочистители отработывают четыре цикла. Стеклоочистители автоматически возвращаются в положение "Выкл" при отпускании рычага.



Потяните

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Нежелательно вождение автомобиля без жидкости оmyвателя. Проверяйте уровень оmyвающей жидкости как можно чаще.
- Не разбрызгивайте жидкость оmyвателя на ветровое стекло в морозную погоду до тех пор, пока стекло не нагреется. В противном случае, жидкость оmyвателя может замерзнуть на ветровом стекле и ухудшить обзор.

Кнопка аварийной световой сигнализации

Для включения аварийной сигнализации, нажмите кнопку мигания аварийной сигнализации.

Все сигнальные лампы поворотников будут мигать одновременно с индикаторами аварийной сигнализации.

Нажмите еще раз, чтобы выключить.



Аварийную световую сигнализацию можно включать как при включенном, так и при выключенном зажигании.

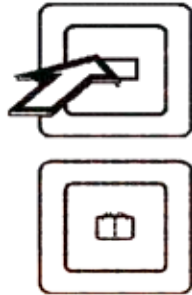
Использование аварийной световой сигнализации необходимо для предупреждения остальных участников движения об экстренной ситуации, или когда автомобиль представляет опасность на дороге. По возможности, не останавливайтесь на проезжей части.

**Выключатель заднего
стеклоочистителя***

Для включения заднего стеклоочистителя, нажмите на выключатель заднего стеклоочистителя при включенном зажигании.

Чтобы выключить задний стеклоочиститель, нажмите кнопку еще раз.

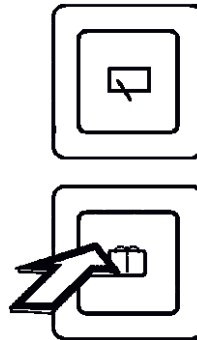
Выключатель заднего
стеклоочистителя

**Выключатель омывателя заднего
стекла***

Для разбрызгивания жидкости омывателя на заднее стекло, нажмите на выключатель заднего стеклоомывателя и удерживайте его в таком положении.

При разбрызгивании жидкости омывателя на заднее окно одновременно работает задний стеклоочиститель. Жидкость омывателя перестает разбрызгиваться при выключении.

Выключатель омывателя
заднего стекла

**Обогреватель заднего стекла**

Для удаления запотевания или разморозки заднего стекла включите зажигание в положение ON и нажмите кнопку обогревателя заднего стекла.

Включатель обогрева
заднего стекла



Индикатор обогревателя заднего стекла загорается при работе обогрева заднего стекла.

Повторное нажатие выключит обогрев заднего стекла.

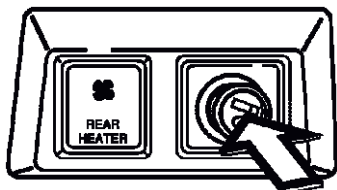
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте для чистки заднего стекла скребки, другие острые предметы, или абразивные чистящие средства для стекол, чтобы не повредить электрические проводники.

ПРИКУРИВАТЕЛЬ

Прикуриватель находится рядом с передней пепельницей.

Для включения прикуривателя, нажмите на него до упора, повернув ключ зажигания в положение АСС или ON.



Нажмите

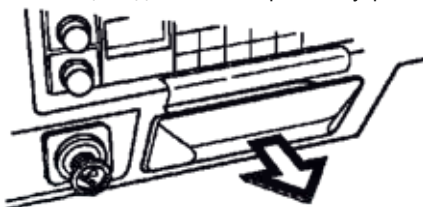
При нагревании до необходимой температуры прикуриватель автоматически возвращается в исходное положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

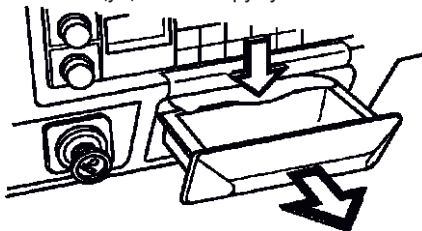
- Не касайтесь кнопки прикуривателя руками.
- Не используйте гнездо прикуривателя для включения таких аксессуаров, как бритвы и кофейники. Это может привести к повреждению или электрическому сбою.
- Если прикуриватель не возвращается в исходное положение в течение 30 секунд, его следует вынуть, чтобы предотвратить перегрев.

ПЕПЕЛЬНИЦА**Передняя пепельница**

Для открывания передней пепельницы потяните ее на себя. После использования пепельницы задвиньте ее обратно внутрь.



Чтобы вынуть пепельницу, нажмите на металлическую пластину и вытяните пепельницу целиком наружу.

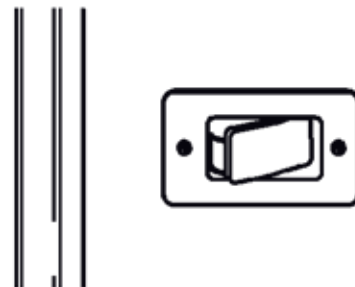


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте пепельницу в качестве емкости для отходов. Выбрасывание окурков или спичек в пепельницу с другими горючими материалами может привести к пожару.

Задняя пепельница (Дамас)

Пепельница для пассажиров на задних местах установлена в панели задней правой двери.



Для открывания задней пепельницы нажмите на заднюю сторону.

Для опустошения пепельницы нажмите на фиксирующую пружину в центре и снимите пепельницу.

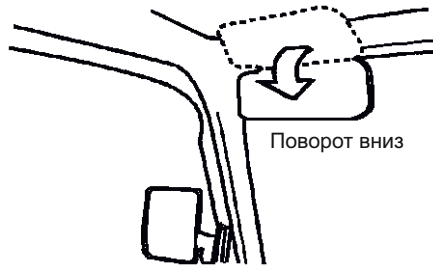
Не используйте пепельницу в качестве емкости для отходов.

После использования пепельницы плотно закройте ее.

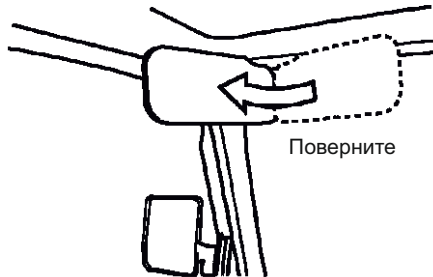
СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ

Солнцезащитные козырьки имеют мягкую набивку и поворачиваются вверх, вниз и в сторону для защиты водителя и пассажира от яркого света.

1. Вперёд



2. Сбоку

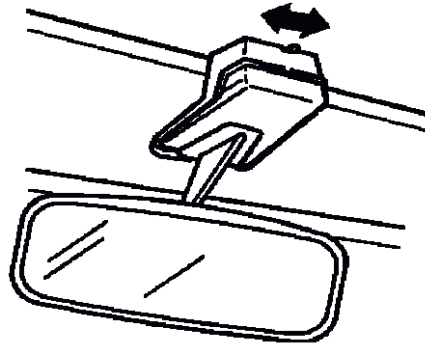


3. Косметическое зеркало

Косметическое зеркало расположено на внутренней стороне бокового солнцезащитного козырька пассажира.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

Переключатель освещения салона имеет две или три позиции.

**Положение ON**

Загорается и остается включенным независимо от того, открыта ли дверь или закрыта.

Положение DOOR (если оборудовано) (между ON и OFF)

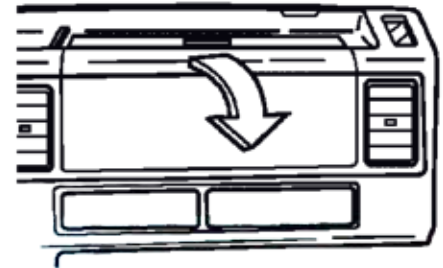
Свет включается если дверь открыта.

Положение OFF

Свет остается выключенным даже при открытой двери.

ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК

Для открывания крышки потяните вверх за ручку дверцы перчаточного ящика.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Для уменьшения вероятности травмы в случае аварии или внезапной остановки всегда держите крышку перчаточного ящика закрытой во время движения.



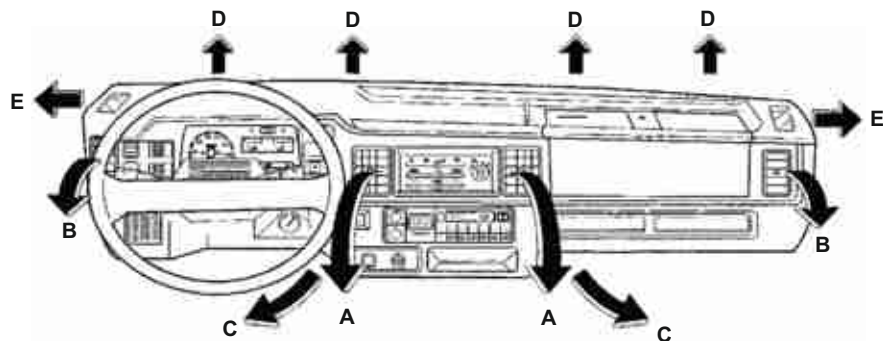
ПРИМЕЧАНИЯ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

4 ВЕНТИЛЯЦИЯ И ОТОПЛЕНИЕ САЛОНА

- СИСТЕМА ВОЗДУШНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ4-2
- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ4-2
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ОБОГРЕВА (Дамас) ..4-3
- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ4-3
- НАГРЕВ 4-5
- ВЕНТИЛЯЦИЯ 4-5
- ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ4-6
- ОБДУВ4-6

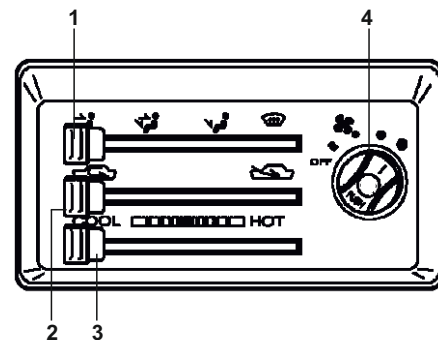
**СИСТЕМА ВОЗДУШНОЙ
ВЕНТИЛЯЦИИ**



Дефлекторы

- A. Центральные
- B. Боковые
- C. Нижние
- D. Обогрев ветрового стекла
- E. Обогрев дверных стекол

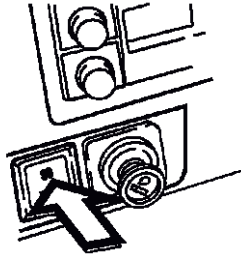
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1. Переключателя регулирования распределения воздуха
- 2. Режимы подачи воздуха
- 3. Рукоятка регулирования температуры
- 4. Переключатель режима работы вентилятора

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ОБОГРЕВА (Дамас)

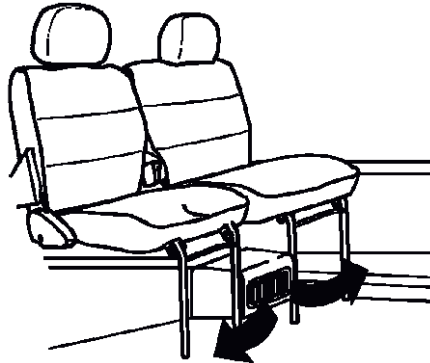
Выключатель заднего обогрева находится рядом с прикуривателем.



Для разогрева области заднего сидения, нажмите этот переключатель при работающем двигателе.



Нагретый воздух поступает через нижние вентиляционные отверстия расположенные под вторым рядом сидений.



Температура воздуха может регулироваться с помощью переключателя управления температурой.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ

Переключатель регулирования распределения воздуха

Рукоятка используется для изменения направления воздушного потока.



❧ (ЛИЦО): Воздух поступает через центральных и боковых вентиляционных дефлекторов.

❧ (ДВА УРОВНЯ): Воздух поступает через центральные, боковые вентиляционные дефлекторы и нижние вентиляционные отверстия для передних сидений.

❧ (СТУПНИ): Основной поток воздуха поступает через нижние вентиляционные отверстия.

❧ (ОБДУВ): Размораживание ветрового и боковых стекол.

4-4 ВЕНТИЛЯЦИЯ И ОТОПЛЕНИЕ САЛОНА

Переключатель выбора режима забора воздуха

Используется для того, чтобы выбрать свежий наружный воздух или рециркуляцию воздуха внутри салона.



Режим забора наружного воздуха

В салон автомобиля поступает наружный воздух.

Режим рециркуляции

Рециркуляция воздуха внутри автомобиля. Используйте это положение при движении в условиях сильной запыленности, или во избежание попадания в салон дыма от дорожного движения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование режима рециркуляции в течение длительного времени может привести к смертности внутреннего воздуха и к запотеванию окон.

Переключатель регулирования температуры

COOL

холод (синий)

HOT

тепло (красный)

Переключатель регулирования температуры используется для регулировки температуры поступающего воздуха. Положение влево: холод (синий)
Положение вправо: тепло (красный)

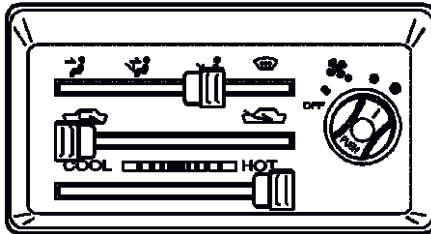
Переключатель режимов работы вентилятора

Переключатель режимов работы вентилятора обеспечивает управление скоростью вентилятора (имеет три скорости вентилятора).



НАГРЕВ

Максимальный нагрев



Режим рециркуляции воздуха:

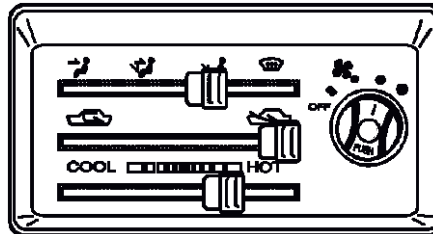
Режим подачи воздуха:

Рукоятка регулирования температуры: крайняя правая позиция (красного цвета)

Переключатель вентилятора: скорость 3.

Длительное использование максимального нагрева может привести к загрязнению воздуха внутри салона и к затуманиванию окон. Данный метод применяется только для быстрого нагрева, который затем переключается в нормальный режим нагрева.

Нормальный нагрев



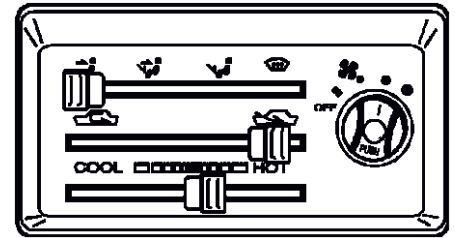
Режим забора наружного воздуха:

Режим подачи воздуха: или

Рукоятка регулирования температуры: красного цвета.

Переключатель вентилятора: по желанию

ВЕНТИЛЯЦИЯ



Режим забора наружного воздуха:

Режим подачи воздуха: или

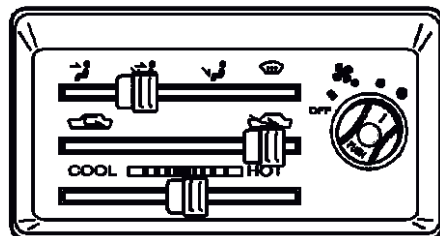
Рукоятка регулирования температуры: по желанию

Переключатель вентилятора: по желанию

ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ

Для использования во время межсезонья, например, низкая наружная температура и мало солнечного света.

Более теплый воздух будет поступать в область пола, а прохладный воздух – в верхнюю зону, когда рукоятка регулирования температуры устанавливается между холодным (синий) и горячим (красный) режимами.



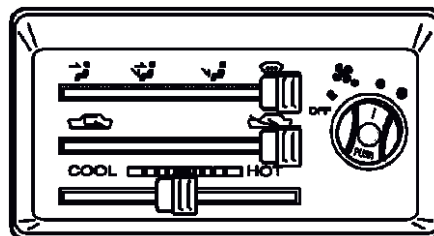
Режим забора наружного воздуха:

Режим подачи воздуха:

Рукоятка регулирования температуры: между холодным (синий) и горячим (красный)

Переключатель вентилятора: по желанию

ОБДУВ



Режим забора наружного воздуха:

Обдув стекол:

Рукоятка регулирования температуры: по желанию

Переключатель вентилятора: по желанию

5

АУДИОСИСТЕМА*

Аудиосистема, установленная на Вашем автомобиле, может отличаться от описанных здесь систем. Пожалуйста, обращайтесь к документации, поставляемой с Вашей аудиосистемой.

- ОСНОВЫ РАБОТЫ 5-2
- ОБЩИЙ ВИД МАГНИТОФОНА 5-3
- НАСТРОЙКА РАДИО 5-4
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB/SD 5-5
- ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД AUX, ВЫХОД RCA .. 5-6
- УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 5-6
- СПЕЦИФИКАЦИЯ 5-7
- ПРИМЕЧАНИЯ 5-8

ОСНОВЫ РАБОТЫ

1. Кнопка [POWER]

Включение / выключение устройства

Нажмите кнопку POWER для включения устройства. Нажмите снова для выключения.

2. Кнопка [MODE] и [MUTE]

Выбор режима

Нажимайте повторно кнопку MODE для поиска нужного режима.

Регулировка бесшумного режима

Нажмите кнопку MUTE для активации бесшумного режима. Нажмите снова для отмены.

3. Регулятор звука [VOL] и кнопка [SEL]

Громкость

Вращая регулятор звука VOL, настройте уровень громкости. Поворот колесика по часовой стрелке увеличивает громкость, и наоборот. Чем выше численное выражение громкости на дисплее, тем выше уровень громкости.

Регулировка громкости

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст LOUD ON или LOUD OFF. Прокручивая регулятор звука VOL, настройте громкость. Если на экране отображается текст LOUD ON, функция громкости выключена.

Настройка низких частот

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст BAS.

Прокручивая регулятор VOL, отрегулируйте низкие частоты. Когда функция DSP в режиме ON, регулировка низких частот не доступна.

Настройка высоких частот

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст TRE. Прокручивая регулятор VOL, отрегулируйте высокие частоты. Когда функция DSP в режиме ON, регулировка высоких частот не доступна.

Настройка звукового баланса левых / правых динамиков

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст BAL, затем, прокручивая регулятор VOL, отрегулируйте баланс между левым и правым динамиками. Когда на экране отобразится текст L=R, баланс настроен на 0.

Настройка звукового баланса передних / задних динамиков

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст FAD. Прокручивая регулятор VOL, отрегулируйте баланс между передними и задними динамиками. Когда на экране отобразится текст F=R, баланс настроен на 0.

Предварительно заданная функция эквалайзера

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст EQ, затем,

нажимая на эту кнопку, выберите звуковые эффекты EQ. У настроек эквалайзера следующая последовательность: FLAT-ROCK-POP-CLASS

Установка звукового сигнала

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст BEEP. Прокручивая регулятор VOL, выберите BEEP OFF или BEEP ON. BEEP OFF означает, что функция звукового сигнала неактивна. BEEP ON означает, что при нажатии любой кнопки воспроизводится звуковой сигнал.

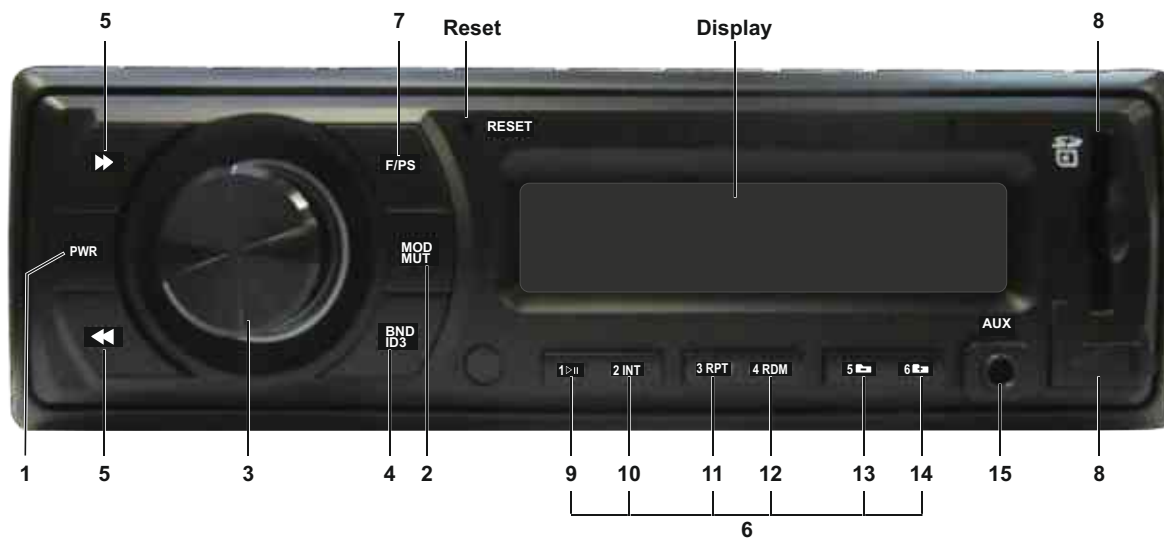
Установка заданной громкости

Нажмите и удерживайте кнопку SEL в течение 2 секунд, на экране отобразится текст TA ALARM. Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на экране не отобразится текст P-VOL. Прокручивая регулятор звука VOL, выберите уровень громкости, который будет оставаться неизменным во время работы устройства.

Настройка времени

Нажмите и удерживайте кнопку CLK, на экране отобразятся часы. Затем нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока не начнет мерцать числовое значение часов, поверните колесо SEL для настройки часов, затем нажмите кнопку SEL, на экране начнет мерцать числовое значение минут, и, поворачивая колесо SEL, установите значение минут. Нажмите кнопку CLK для подтверждения.

ОБЩИЙ ВИД МАГНИТОФОНА



НАСТРОЙКА РАДИО

3. Кнопка [SEL]

Регулировка моно / стерео

В режиме радио FM нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст MONO или STEREO. Прокручивая регулятор VOL, выберите режим приема. Текст MONO на экране означает, что выбран режим монофонического радиоприема.

Local/DX

Нажимайте повторно кнопку SEL, пока на дисплее не отобразится текст LOC. Прокручивая регулятор VOL, выберите LOC ON или LOC OFF.

a. LOC ON означает, что выбран местный прием.

b. LOC OFF означает, что выбран дистанционный прием. Настройка местного и дистанционного приема облегчает радиоприем в зависимости от местонахождения, в котором используется радио.

4. Кнопка [BND]

Выбор радио частот

Для активации функции радио нажмите кнопку BND. Устройство поддерживает пять частот – три частоты FM (FM1, FM2, FM3) и две частоты AM (AM1 и AM2). Каждая из пяти частот может запоминать до шести заданных станций, всего – 30 заданных станций.

Сброс настроек устройства

В отключенном состоянии нажмите и удерживайте кнопки MOD+BND в течение 3 секунд. Устройство самостоятельно сбросит настройки и все предыдущие сохраненные станции будут удалены.

5. Кнопки ◀◀ / ▶▶

Настройка радио/функция поиска

В режиме радио нажать кнопку ▶▶ или ◀◀ один раз, чтобы изменить частоту радио на одну позицию.

Нажимайте и удерживайте кнопку SEEK ◀◀ или ▶▶ в течение 2 секунд для поиска устройством следующей станции с более сильной или четкой частотой. Повторите для поиска других станций с сильным сигналом в вашей зоне вещания.

6. Кнопки 1-6

Запоминание заданных станций

На устройстве шесть пронумерованных кнопок для запоминания заданных станций, которые могут хранить станции по каждой частоте. Во время прослушивания радиостанции, вы можете сохранить ее в качестве заданной станции. Для этого вам необходимо нажать и удерживать одну из кнопок, пронумерованных от 1 до 6, пока на экране не отобразится номер заданной станции. Теперь кнопка, которую вы нажали, служит для включения заданной станции.

7. Кнопка [F/PS]

Автоматическое сохранение настроек / заданный поиск

A. Автоматический поиск и сохранение
Во время прослушивания радио FM нажмите и удерживайте кнопку F/PS в течение 3 секунд. Приемник автоматически начнет поиск и сохранение прослушиваемых станций.

Во время прослушивания радио AM нажмите и удерживайте кнопку F/PS в течение 3 секунд. Приемник автоматически начнет поиск и сохранение прослушиваемых станций.

B. Поиск сохраненных станций

Нажмите кнопку F/PS один раз для выполнения поиска. В режиме FM нажмите кнопку F/PS, будет выполнен поиск станций на этой FM частоте; нажмите кнопку в режиме AM, будет выполнен поиск станций на этой AM частоте.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB/SD

2. Кнопка [MODE]

Режим воспроизведения

Можно выбрать режим USB или SD/MMC, нажав кнопку MODE. USB PLAY означает, что выбран режим USB, а SD/MMC означает, что выбран режим SD.

5. Кнопки /

Поиск трека / папки

а. Нажмите кнопку  один раз для перехода к следующему треку и кнопку  для возврата к предыдущему.

б. Нажмите кнопку F/PS один раз, на экране начнет мерцать номер трека. Прокручивая регулятор VOL, выберите номер трека в этой папке. Нажмите кнопку SEL для подтверждения выбора.

4. Кнопка [ID3]

На экране будет автоматически отображаться название песни.

8. USB/SD порт

Проигрывание MP3/WMA с USB или SD устройства

Вставить USB или SD устройство в порт USB/SD. Воспроизведение файлов MP3/WMA на устройстве USB/SD начнется автоматически. Если на USB или SD устройстве нет MP3/WMA файлов, на экране отобразится текст USB PLAY или SD/MMC.

9. Кнопка

Воспроизведение / пауза

Когда вставляется устройство USB/SD, начинается автоматическое воспроизведение первого трека. Нажмите кнопку 1 PAU, на экране будет мерцать текст PAUSE.

10. Кнопка [INT]

Вступление

Нажмите кнопку 2 INT для выбора воспроизведения вступительной части каждой композиции на устройстве USB/SD. На экране отобразится текст INT+Track no, который означает, что каждая композиция будет проигрываться в течение 10 секунд. После окончания одной композиции следующая будет воспроизводиться в течение 10 секунд и так далее. Нажмите кнопку 2 INT для отмены.

11. Кнопка [RPT]

Повтор

Нажмите кнопку 3 RPT для непрерывного повтора одной композиции. На экране отобразится текст RPT+Track no, который означает, что включено повторное воспроизведение. Нажмите кнопку 3 RPT для отмены.

12. Кнопка [RDM]

Случайное воспроизведение

Нажмите кнопку 4 RDM для воспроизведения всех композиций на USB/SD устройстве в случайном порядке. На экране отобразится текст RDM+Track no, который означает, что композиции воспроизводятся в случайном порядке. Нажмите кнопку 4RDM для отмены.

13. Кнопка

Нижняя папка

Нажмите кнопку "5 -" один раз для возврата на одну папку назад.

14. Кнопка

Верхняя папка

Нажмите кнопку "6 +" для перехода на одну папку вперед.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД AUX, ВЫХОД RCA

15. Вспомогательный вход AUX

Разъем вспомогательного входа находится на передней панели. Вставьте штекер стерео кабеля в разъем AUX IN на панели устройства. Вставьте другой конец в разъем для динамиков другого внешнего устройства, как, например, плеер. Нажмите кнопку MODE для выбора AUX. Подключите любое портативное аудио устройство, как, например, DVD плеер или VCD плеер к кабелю AUX IN. Настройте громкость.

Выход RCA

Разъем RCA находится на задней части устройства. (См. Раздел проводка). Этот выход предназначен для подключения усилителя, эквалайзера или иного аудио компонента, которому необходимо подключение предварительного усилителя. (Красный – Правый, Белый – Левый). Следуйте инструкциям производителя аудио компонента, который вы подключаете.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неполадка	Причина / Решение
Нет питания	Проверьте подключение кабелей. Проверьте целостность плавкого предохранителя. Замените предохранителем соответствующего класса / размера.
Ошибки на LCD дисплее или ничего не работает при нажатии на кнопки	Нажмите кнопку RESET
Нет приема станций	Проверьте соединение антенны
Плохой радиоприем	Проверьте длину антенны. Антенна должна быть в исправном состоянии. Если антенна сломана, замените ее. Антенна плохо заземлена. Проверьте заземление антенны в месте крепления.
На LCD экране отображается информация о файле, но нет воспроизведения	Возможно, ваши файлы защищены протоколом Digital Rights Management (защита авторских прав на цифровую продукцию). Свяжитесь с поставщиком.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Общая часть

Рабочая мощность – 12 Вт постоянного тока,
отрицательное заземление
Выходная проводка – предназначена только
для четырех динамиков
Выходная линия RCA – выходные
устройства низкого уровня, 1000 мВ
Полное выходное сопротивление –
совместимо с динамиками от 4 до 8 Ом
Плавкие предохранители – 10 А
Размеры – 178 мм (Ш) x 78 мм (Д) x 51 мм (В)
Вес – 0,65 кг

Тюнер FM

Диапазон настройки – (США) 87,5 – 107,9
МГц, (Европа) – 87,5 – 108 МГц
FM чувствительность – 12 дБ
Переходное затухание между
стереоканалами при 1 КГц – 35 дБ

Тюнер AM

Диапазон настройки – (США) – 530-1710 КГц,
(Европа) – 522-1620 КГц
AM чувствительность – 30 дБ



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

6

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

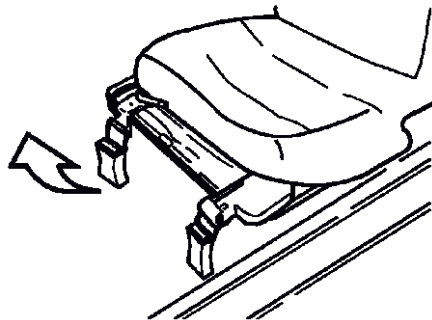
- СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ 6-2
- КРЫШКА ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА 6-3
- КРЫШКА ОБСЛУЖИВАНИЯ
АККУМУЛЯТОРА (Дамас) 6-4
- КРЫШКА ОБСЛУЖИВАНИЯ (Лабо) 6-4
- ПРИМЕЧАНИЕ 6-5

СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

(Дамас)

Для получения доступа к отсеку двигателя и облегчения осмотра отделения двигателя переднее сиденье может быть поднято.

1. Переместите сиденье полностью назад.
2. Раскройте застежки на передней части сиденья.

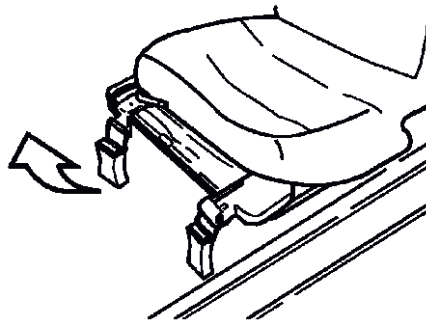


3. Сложите спинку, подняв фиксирующий рычаг.
4. Поднимите сиденье назад.

(Лабо)

Сиденье водителя и переднее сиденье могут быть удалены для доступа к отсеку двигателя и облегчения осмотра отделения двигателя.

1. Раскройте застежки на передней части подушки сиденья.



2. Потяните подушку сиденья вперед.
3. Снимите сиденье (или подушку сиденья)

 ВНИМАНИЕ!

- Перед осмотром отсека двигателя выключите зажигание, выньте ключ и установите рычаг переключения передач в положение 1 или R (задний ход), а также полностью вытяните стояночный тормоз вверх.
- При необходимости открыть моторный отсек при работающем двигателе переведите рычаг селектора коробки передач в положение N (Нейтральное) и включить стояночный тормоз. При не соблюдении этих мер безопасности, может произойти неожиданное и, возможно, внезапное движение транспортного средства.
- Во избежание травм всегда выключайте зажигание и вынимайте ключ перед проведением работ в моторном отсеке, за исключением особых случаев. Если в целях техобслуживания необходимо производить работы в моторном отсеке при работающем двигателе, снимите свободную одежду и украшения (галстуки, платки и другие предметы), которые могут быть захвачены движущимися деталями двигателя и привести к травмам.

КРЫШКА ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

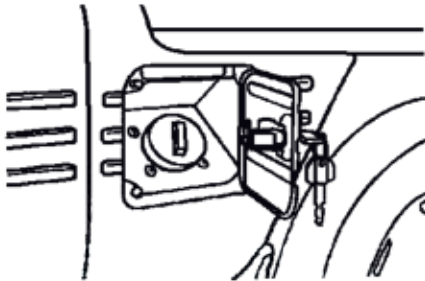
(Дамас)

Горловина топливного бака располагается под правой передней дверью.

Для заправки автомобиля топливом

1. Заглушите двигатель.

2. Вставьте ключ в замок дверцы топливного бака и поверните его по часовой стрелке, чтобы открыть дверцу топливного бака.



3. Откройте крышку горловины топливного бака повернув ее против часовой стрелки.

4. После заправки закройте крышку топливного бака поворачивая ее по часовой стрелке и закройте дверцу топливного бака вращая ключом против часовой стрелки.

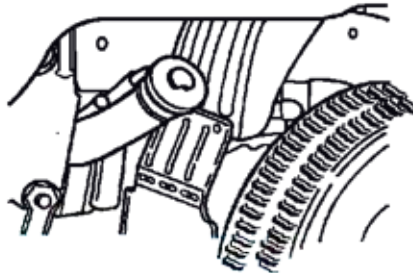
(Лабо)

Горловина топливного бака располагается на задней правой стороне автомобиля.

Для заправки автомобиля

1. Заглушите двигатель.

2. Поверните заглушку замка по часовой стрелке.



3. Вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки.

4. Снимите крышку горловины топливного бака.

5. После заправки закройте крышку топливного бака, повернув ключ по часовой стрелке повернуть заглушку замка против часовой стрелки для закрытия замка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Топливо может находиться под давлением и резкое открытие крышки топливного бака может выплеснуть наружу топливо и причинить травмы. Открывать крышку следует осторожно и не торопясь. Подождать пока шум шипения не пройдет. И только после этого открутить крышку полностью.
- Пары топлива могут быть чрезвычайно токсичными. При заправке всегда заглушайте двигатель и не допускайте наличия искр, пламени или курения рядом с заливной горловиной и топливом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Убедитесь, что используется указанный бензин.

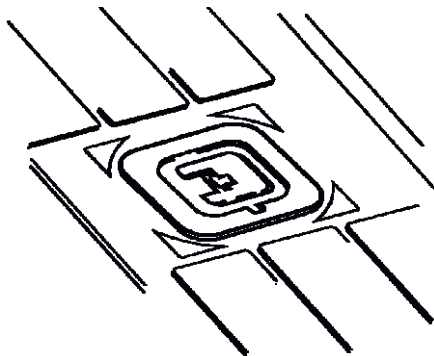
Повреждение топливной системы или проблемы с производительностью транспортного средства в результате использования низкокачественного топлива не являются ответственностью Компании и не могут быть покрыты в соответствии с новой гарантией на транспортное средство.

- Используйте бензин с октановым числом не ниже АИ-80.

КРЫШКА ОБСЛУЖИВАНИЯ АККУМУЛЯТОРА (Дамас)

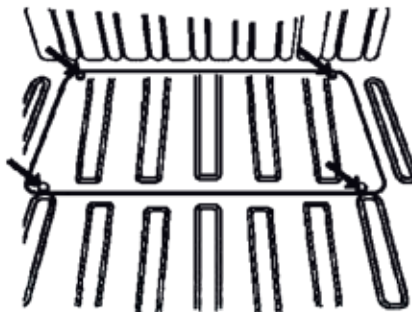
Крышка обслуживания аккумулятора находится под вторым рядом сидений.

Для проверки аккумулятора или легкоплавкого звена, снимите коврик и открутите два крепежных болта крышки аккумулятора и снимите крышку обслуживания аккумулятора.



КРЫШКА ОБСЛУЖИВАНИЯ (Лабо)

Ослабьте 4 болта и поднимите крышку обслуживания для удобства проверки двигателя.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что крышка обслуживания возвращена на место и 4 болта затянуты при движении и загрузке багажа.



 ПРИМЕЧАНИЯ

[illegible]



ПРИМЕЧАНИЯ

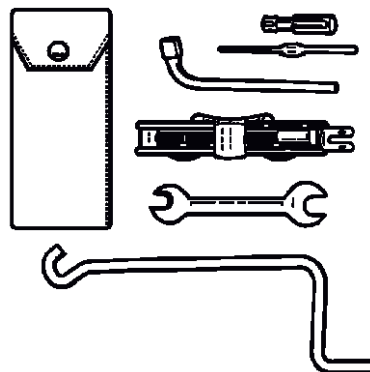
This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

7

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

-
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ 7-2
 - ЗАМЕНА КОЛЕСА 7-3
 - ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ
БАТАРЕИ ДРУГОГО АВТОМОБИЛЯ 7-5
 - БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ 7-6
 - РАСКАЧИВАНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО
АВТОМОБИЛЯ 7-7
 - МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ 7-8
 - ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ 7-9
 - МАСЛА И ЖИДКОСТИ 7-10
 - РЫЧАГ КЛАПАНА ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА 7-14
 - ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ 7-14
 - РЕМЕНЬ ПРИВОДА 7-14
 - СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ 7-15
 - ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА 7-16
 - СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ 7-16
 - ОБСЛУЖИВАНИЕ БАТАРЕИ 7-17
 - ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ 7-18
 - СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ 7-18
 - ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА 7-18
 - КОЛЕСА И ШИНЫ 7-19
 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА 7-21
 - РЕЛЕ 7-24
 - ЗАМЕНА ЛАМП 7-25
 - ФАРЫ, ЛАМПЫ, ФОНАРИ 7-26
 - ПРИМЕЧАНИЯ 7-30

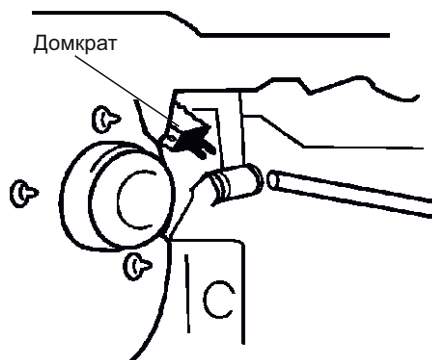
АВТОМОБИЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



1. Кейс для инструментов
2. Универсальная ручка для отвертки
3. Отвертка
4. Колесный ключ
5. Домкрат
6. Гаечный ключ (12X14)
7. Рукоятка домкрата

Расположение домкрата и рукоятка домкрата

Домкрат хранится в моторном отсеке. (Под подушкой сидения водителя)



Ручка домкрата находится за сиденьем водителя (Лабо, Дамас VAN для 2 человек) или за сиденьем переднего пассажира (Дамас).

Запасное колесо

Запасное колесо может быть вынуто с помощью следующих действий.

(Дамас)

1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Ослабьте болт крепления держателя, расположенный рядом с замком двери.

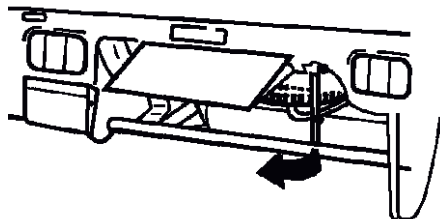


3. Снимите держатель с крючка.
4. Выньте запасное колесо.

ЗАМЕНА КОЛЕСА

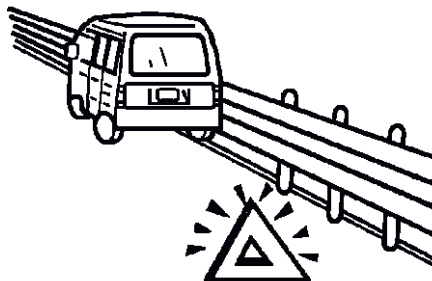
(Лабо)

1. Поднимите номерной знак вверх.
2. Ослабьте крепежные гайки.
3. Выньте запасное колесо.



Для того, чтобы уменьшить вероятность получения травмы при замене колеса, следует обратить внимание на следующую процедуру и соблюдать все рекомендации:

- Остановить автомобиль на твердой, ровной поверхности, где это возможно.
- Выключите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Включите аварийную световую сигнализацию и стояночный тормоз. Установите рычаг переключения передач в положение первой передачи или заднего хода.
- Поставьте предупреждающий треугольник.



- Под колесо, расположенное по диагонали относительно заменяемого колеса, подложите клинья, деревянные бруски и камни.
- Домкрат предназначен только для замены колеса.

⚠ ВНИМАНИЕ!

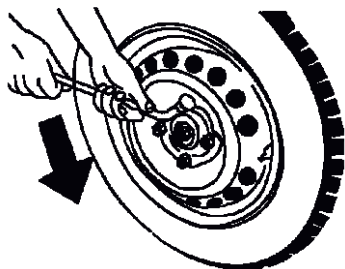
- Никогда не заползайте под автомобиль, поднятый на домкрате.
- Никогда не включайте двигатель, когда автомобиль поддерживается домкратом.
- Ни один человек не должен оставаться в автомобиле, поднятом на домкрате.
- Не поднимайте домкратом автомобиль на наклонной поверхности.
- Домкрат следует устанавливать непосредственно около колеса, которое необходимо заменить.
- Запрещается лезть под автомобиль, который поддерживается только домкратом: использовать только специальные автомобильные подставки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Домкрат, рукоятка домкрата и прочие инструменты должны храниться в специально предназначенном для этого месте. Незакрепленные должным образом инструменты (домкрат, рукоятка домкрата) могут представлять опасность в движущемся автомобиле.
- При чистке пластиковых декоративных колпаков колес промойте их большим количеством воды, используйте губку или мягкую замшевую ткань, чтобы не поцарапать и не повредить поверхность.

Процедуры

1. С помощью колесного ключа снимите колпак с колеса.
2. Колесным ключом ослабьте каждый болт колеса на один оборот. До поднятия колеса не вынимайте гайки и болты из колеса.



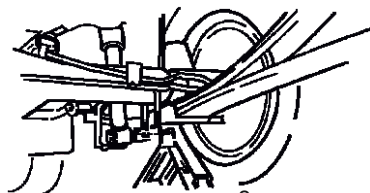
3. Установите домкрат с передней или задней стороны от колеса, которое необходимо заменить, как показано на рисунке. Вращайте по часовой стрелке рукоятку домкрата до тех пор, пока верхняя часть домкрата прочно не закрепится на автомобиле.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание вероятности получения травм используйте домкрат предоставленный для данной модели автомобиля. Не используйте никакую другую часть автомобиля для поднятия с помощью домкрата.



Переднее колесо



Заднее колесо

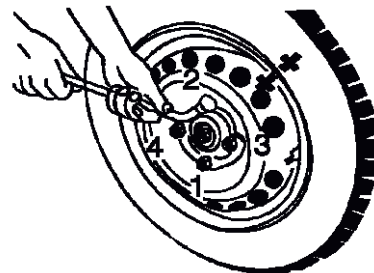
4. Установите рукоятку домкрата в домкрат и вращайте ручку домкрата по часовой стрелке до тех пор, пока колесо не будет поднято над землей (около 3 см). Автомобиль нужно поднимать на высоту, необходимую для замены колеса, но не выше. Во время подъема автомобиля необходимо удостовериться в надежности расположения домкрата, в противном случае он может выскользнуть из-под автомобиля.
5. Вращая колесный ключ против часовой стрелки ослабьте колесные болты и снимите колесо.

6. Установите запасное колесо на место и затяните колесные болты вручную по часовой стрелке.

7. Поворачивая рукоятку домкрата против часовой стрелки опустите автомобиль на землю.

Надежно затяните колесные болты используя схему «крест-накрест» (1-2-3-4).

8. Зафиксируйте колесный колпак.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Использование не рекомендованных болтов или недостаточное затягивание болтов может привести к их откручиванию. Проверьте, что используются соответствующие колесные болты.
- Удалите ржавчину с монтажной поверхности колеса.
- Никогда не смазывайте болты колеса маслом или смазкой.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ДРУГОГО АВТОМОБИЛЯ

В случае разряда аккумуляторной батареи для запуска двигателя можно воспользоваться аккумуляторной батареей другого автомобиля.

Отклонение от следующих инструкций может привести к травмам или повреждению имущества в результате взрыва аккумулятора, ожога от воздействия аккумуляторной кислоты или электричества (короткого замыкания), а также к повреждению электрических систем в обоих автомобилях.

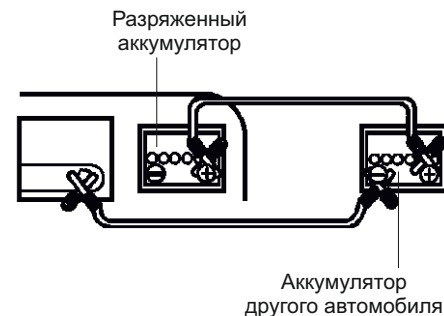
- Не используйте аккумуляторные батареи вблизи источников огня или искр.
- Не допускайте попадания электролита в глаза, на кожу, одежду или окрашенную поверхность. Электролит содержит серную кислоту, которая может привести к травмам и повреждениям в случае непосредственного контакта.
- При работе вблизи аккумуляторной батареи следует надевать защитные очки.
- Убедитесь в том, что аккумуляторные батареи обоих автомобилей имеют одинаковое номинальное напряжение (12V).
- Не разбирайте разряженную аккумуляторную батарею.
- Отключите все ненужные электрические нагрузки.
- Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей во время запуска.

Не позволяйте терминалам одного контакта прикасаться к терминалам другого контакта. Включите стояночный тормоз. Переведите рычаг в нейтральное положение (при наличии автоматической трансмиссии включите передачу Р).

Подключите провода в порядке, указанном на рисунке:

1. Подключите зажим первого удлинительного провода к положительному выводу заряженной батареи (с обозначением "+" на корпусе батареи или на самом выводе).
2. Другой конец этого провода подключается к положительному выводу разряженной аккумуляторной батареи (с обозначением "+").
3. Второй удлинительный провод одним концом подключается к отрицательному выводу заряженной батареи (с обозначением "-" на корпусе батареи или на самом выводе).
4. Второй свободный конец отрицательного провода служит для заземления и подключается к какому-либо металлическому кронштейну двигателя. Не подключайте провод к отрицательному выводу разряженной аккумуляторной батареи!

Точка подключения должна располагаться как можно дальше от разряженной батареи. Проложите провода так, чтобы они не могли



застрять во вращающихся деталях моторного отсека.

5. В процессе заряда разряженной батареи допускается работа двигателя автомобиля, от батареи которого производится запуск двигателя.

Интервал между попытками завести автомобиль с разряженной аккумуляторной батареей должен составлять не менее минуты, а продолжительность каждой попытки – не более 15 секунд. После успешного запуска двигателя автомобилю необходимо поработать на холостом ходу в течение примерно 3 минут со все еще подключенными контактами.

6. Выключите двигатель, осторожно отсоедините провода запуска в обратном порядке подключения.

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед запуском двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля следует выключить аудиосистему. В противном случае это может привести к ее повреждению. Автомобили с автоматической коробкой передач не должны запускаться с помощью толкания или буксировки. Это может привести к повреждению коробки передач.

При необходимости буксировки автомобиля рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру или в специальную службу транспортировки.

Запрещается буксировать автомобиль с неисправными деталями чтобы предотвратить повреждение транспортного средства.

Буксировка транспортного средства с помощью колесного подъемника:

- Включите аварийную световую сигнализацию обоих транспортных средств.
- Поверните ключ зажигания в положение АСС.
- Установите рычаг переключения коробки передач в нейтральное положение. Отпустите стояночный тормоз.

Автомобиль можно буксировать после установки под передние колеса буксировочной тележки.



Подкатная тележка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Буксировка может осуществляться только с поднятыми задними колесами. В противном случае это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

Если чрезмерное повреждение или какие-либо другие условия не позволяют буксировать автомобиль подняв задние колеса над дорогой, следует всегда ставить буксировочную тележку под приводящие (задние) колеса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается буксировать автомобиль с помощью тросового типа оборудования. Использовать колесный подъемник или оборудование с плоской платформой.

РАСКАЧИВАНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Буксировка в экстренных случаях

При невозможности вызова эвакуатора автомобиль оснащен сцепным крюком под передней частью автомобиля для возможности прикрепления буксировочного троса.



- При буксировке автомобиля с помощью буксировочного троса,
- Надежно прикрепите трос к сцепному крюку под передней частью автомобиля.
- Включите аварийную световую сигнализацию на обоих транспортных средствах.
- Установите рычаг переключения коробки передач в нейтральное положение и отпустите стояночный тормоз.
- Установите ключ зажигания в положение ON для разблокировки замка рулевой колонки и включения стоп-сигналов, клаксона и стеклоочистителей ветрового стекла.

- Для управления рулем и тормозами буксируемого автомобиля в нем должен находиться водитель.
- Для предотвращения попадания выхлопных газов со стороны буксирующего транспортного средства закройте окна и переключите режим забора воздуха в режим рециркуляции воздуха.
- Двигайтесь по дороге с умеренной скоростью и без резких рывков.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Потребуется более сильное давления на педаль тормоза при торможении, поскольку тормозной сервопривод действует только при работающем двигателе.
- На автомобилях с усиленным рулевым механизмом, необходимо применять большее усилие в рулевом управлении, так как это устройство действует только при работающем двигателе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Сцепной крюк следует использовать только в чрезвычайных ситуациях.
- При буксировке автомобиля с помощью троса, транспортное средство должно быть отбуксировано только по ходу движения.
- Нельзя осуществлять буксировку автомобиля при помощи буксировочного троса с поврежденными колесами, коробкой передач, осями, системой рулевого управления и тормозами.

Если необходимо раскатать автомобиль, чтобы освободить его от снега, песка или грязи, переместите рычаг переключения коробки передач с первой на заднюю.

Не перегружайте мотор. Если автомобиль все еще находится в увязшем состоянии, через минуту или две после раскатывания дайте двигателю передохнуть чтобы избежать перегрева и возможного повреждения трансмиссии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не давайте передним колесам чрезмерно вращаться, так как это может привести к повреждению и/или преждевременному выходу из строя компонентов трансмиссии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Во избежание несчастных случаев требуется быть предельно внимательными при обслуживании Вашего автомобиля.

Далее предлагаются некоторые общие меры предосторожности, которые следует строго соблюдать при проведении технического обслуживания автомобиля. Не производите никаких работ на двигателе в горячем состоянии.

Всегда отключайте двигатель и давайте ему остыть.

- Не пролезайте под автомобиль, когда тот стоит на домкрате. Если необходимо работать под автомобилем, используйте безопасные автомобильные подпорки.

Держите горючие материалы, огонь и искры вдали от аккумуляторной батареи и любого топлива и запчастей, связанных с топливом.

- Никогда не подключайте и не отключайте аккумулятор или любой транзисторный компонент при включенном зажигании.
- При подключении кабелей батареи обратите особое внимание на их полярность.

Никогда не подключайте положительный кабель к отрицательной клемме или отрицательный кабель к положительной клемме.

Помните, что батарея, провода зажигания и проводка машины несут высокие токи или напряжения. Не допускайте короткого замыкания.

- При выполнении каких-либо проверок в замкнутом пространстве с работающим двигателем, например, в гараже, или в помещении должна быть хорошая вентиляция.
- Держите использованное масло, охлаждающую жидкость и другие жидкости в месте, недоступном для детей и домашних животных.

Не утилизируйте пустые контейнеры и тару с отработавшим маслом/жидкостями в системе рециркуляции бытовых отходов. При их утилизации следует использовать только местные разрешенные средства утилизации отходов.

- Если необходимо провести проверку под капотом при работающем двигателе, поместите рычаг переключения передач в нейтральное положение и надежно зафиксируйте стояночный тормоз. Если не принять эти меры предосторожности, возможно внезапное движение транспортного средства.

- Во избежание травм всегда выключайте зажигание и вынимайте ключ прежде, чем начнете работу под капотом, если иное специально не предусмотрено инструкциями. Если требуется запустить двигатель при выполнении работ под капотом, вблизи двигателя или вентилятора охлаждения не допускайте присутствия изделий из ткани, таких как

галстуки и носовые платки. Они могут запутаться в движущихся частях и привести к травме и повреждению автомобиля. Также в целях безопасности снимите часы, браслеты, кольца.

Примечание по безопасности

Во избежание травм от вентилятора охлаждения проверку двигателя проводят при выключенном зажигании, чтобы вентилятор не работал.

При включенном зажигании также очень опасно касаться токопроводящих частей, поскольку у бесконтактной системы зажигания более высокая мощность зажигания, чем у традиционных систем.

Контрольный список водителя

Следующие проверки выполняются перед поездкой в целях безопасной и надежной эксплуатации автомобиля.

Снаружи

1. Проверьте шины на накачивание и повреждения.
2. Проверьте колесные гайки на плотность затяжки.
3. Проверьте работу освещения.
4. Проверьте отсутствие протечки масла, воды, топлива и тормозной жидкости.

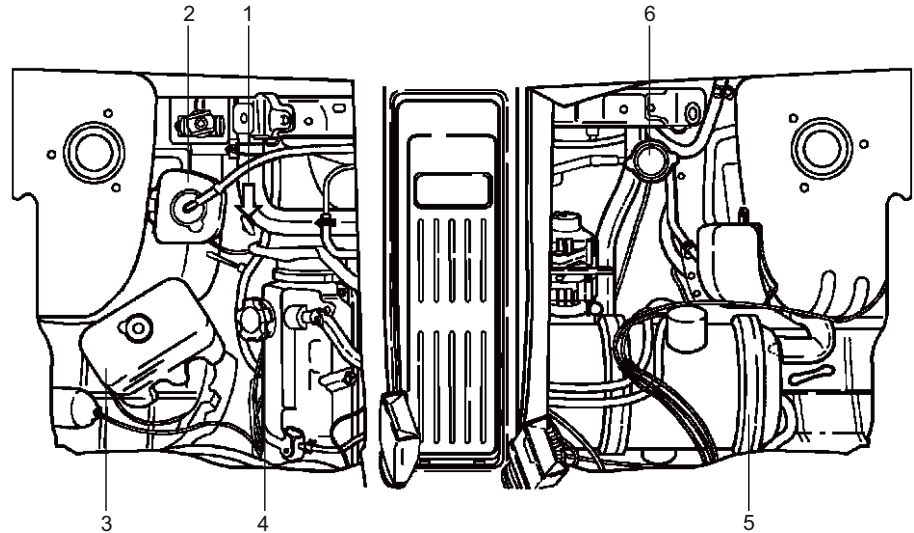
ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ

Внутри автомобиля

1. Проверьте ход и люфт рулевого колеса.
2. Проверьте ход рычага стояночного тормоза.
3. Проверьте работу звукового сигнала, стеклоочистителей и сигналов поворота.
4. Проверьте работу приборов и предупреждающих индикаторов.
5. Проверьте показания уровня топлива в баке.
7. Проверьте положение зеркал заднего вида.
8. Проверьте работу механизма блокировки дверей.
9. Проверьте свободное движение сцепления и педали тормоза, высоту и функции.

В моторном отсеке

1. Проверьте уровень масла в двигателе.
2. Проверьте натяжение приводного ремня.
3. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.
4. Проверьте уровень раствора стеклоомывателя.
5. Проверьте состояние аккумулятора.
6. Проверьте уровень тормозной жидкости в резервуаре.



1. Показатель уровня масла в двигателе
2. Резервуар охлаждающей жидкости
3. Жидкость омывателя лобового стекла
4. Заливная горловина моторного масла
5. Воздушный фильтр
6. Крышка радиатора

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание травм от вентилятора охлаждения проверку двигателя проводят при выключенном зажигании, чтобы вентилятор не работал.

МАСЛА И ЖИДКОСТИ

Моторное масло

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замена моторного масла осуществляется в зависимости от временных интервалов и интервалов пробега, так как масло теряет свои смазочные свойства не только в результате работы двигателя, но и по причине старения.

В исключительных условиях, например, частые холодные запуски или преимущественно городское движение и движение с частыми остановками, моторное масло и масляный фильтр двигателя должны заменяться в более короткие промежутки времени, а не по рекомендуемому графику технического обслуживания.

Элементы масляного фильтра двигателя следует заменять одновременно с моторным маслом.

Интервал технического обслуживания	Объем
Замена каждые 10000 км или 6 месяцев (Однако, каждые 5000 км или 3 месяца в тяжёлых условиях) см. Регламент технического обслуживания	2,7 литра (включая масляный фильтр)

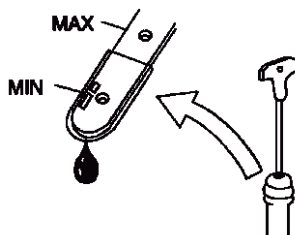
Тяжёлые условия

- При дистанции большинства поездок менее чем в 6 км.
- Работа автомобиля при температуре наружного воздуха ниже точки замерзания и при дистанции большинства поездок менее чем в 16 км.
- Когда большинство поездок требуют длительного холостого хода и/или частого движения на низкой скорости, как в движении «стоп-энд-гоу» (частые остановки).
- При работе в запыленных местах.

Процедура проверки

Вытяните масляный щуп, протрите его и вставьте обратно.

Вытащите его снова и проверьте, уровень масла должен находиться между знаками максимального и минимального уровня. Также, проверьте масло на стержне щупа на предмет загрязнения.



Масло не должно доходить выше отметки «макс» на щупе. Это приведет, среди прочего, к повышенному расходу масла, загрязнению свечей зажигания и избыточному образованию углеродистого остатка.

При доливке следует использовать масло с теми же техническими характеристиками, что и использованное при последней замене масла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уровень масла в двигателе следует проверять в автомобиле, стоящем на ровной поверхности (до запуска двигателя).

Если двигатель работает, остановите двигатель и подождите 5 минут, чтобы масло осело, прежде чем проверять его уровень.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Длительный и многократный контакт с отработанным моторным маслом может привести к серьезным кожным заболеваниям, включая дерматит и рак. Избегайте излишнего контакта с маслом и тщательно мойте руки после этого.

Держите отработанное масло в недоступном для детей месте. Не утилизируйте пустые контейнеры и тару с

⚠ ВНИМАНИЕ!

отработавшим маслом / жидкостями в системе рециркуляции бытовых отходов. При их утилизации используйте только местные разрешенные средства утилизации отходов.

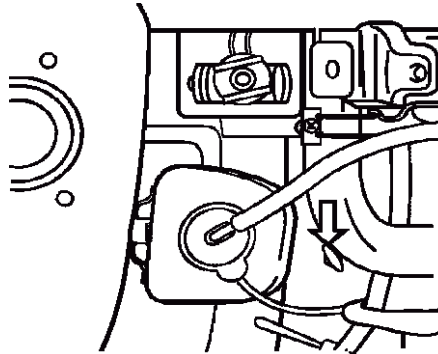
Уровень охлаждающей жидкости

Система охлаждения заполняется охлаждающей жидкостью на основе этиленгликоля.

При правильной концентрации охлаждающая жидкость обеспечивает превосходную защиту от коррозии и замерзания для всей системы нагрева и охлаждения и, следовательно, ее нельзя заменять обычной водой, даже в летнее время.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками «Низкий» и «Полный» на расширительном бачке охлаждающей жидкости при холодном двигателе. Уровень поднимается при рабочей температуре двигателя, и снова падает, когда двигатель остывает.

Если уровень падает ниже отметки «Низкий», необходимо долить достаточное количество смеси антифриза с этиленгликолем и воды 50/50, чтобы обеспечить защиту от замерзания и от коррозии.



Замена охлаждающей жидкости

Интервал технического обслуживания	Объем
Каждые 40000 км или 2 года	4,0 литра (антифриз: 2,0 литра, вода: 2,0 литра)

Перегрев

Если датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя сообщает о перегреве, или у вас есть основания считать, что двигатель может перегреваться, необходимо остановиться и припарковать автомобиль.

Кондиционер должен быть выключен (если имеется).

Оставьте двигатель на холостом ходу в течение нескольких минут и проверьте работу вентилятора.

Если вентилятор не работает, выключите зажигание и незамедлительно обратитесь к официальному дилеру Компании. Если из моторного отсека выходит пар, остановите двигатель. Затем поверните ключ зажигания без запуска двигателя. Вентилятор начнет охлаждать двигатель.

Снимите сиденье только после того, как пар больше не выходит из двигателя, и оставьте двигатель отключенным, пока он не остынет. Если вентилятор работает, но температура не снижается, остановите двигатель и дайте ему остыть.

Затем проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если он низкий, проверьте наличие утечки в шлангах и в патрубках радиатора, шлангах и в патрубках обогревателя, в радиаторе, в водяном насосе.

При обнаружении утечки или других повреждений или в случае, если охлаждающая жидкость еще протекает, не запускайте двигатель, пока эти неисправности не будут устранены.

Незамедлительно обратитесь к дилеру.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не снимайте крышку с расширительного бачка, пока двигатель и радиатор не остыли. Жидкость и пар при высокой температуре могут фонтанировать под давлением, что может привести к серьезным травмам.

Не допускайте контакта антифриза с кожей или глазами. При попадании на кожу или в глаза промойте пораженные участки обильным количеством воды и обратитесь к врачу при наличии раздражений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ.

Используйте только мягкую (деминерализованную) воду в охлаждающей смеси.

Автомобильный двигатель включает алюминиевые детали, и для его защиты от коррозии и замерзания используйте охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ спирт или метаноловый антифриз и не смешивайте их с указанной охлаждающей жидкостью.

В случае частой дозаправки охлаждающей жидкостью обратитесь к авторизованному дилеру для проверки системы охлаждения.

Уровень жидкости механической коробки передач

Проверяйте уровень жидкости в течение нескольких минут после выключения двигателя.

Убедитесь, что автомобиль находится на ровной поверхности.

Снимите пробку с наливного отверстия для трансмиссионной жидкости и проведите пальцем внутри отверстия.

Уровень жидкости должен достигать нижнего края отверстия для пробки.

Если уровень жидкости ниже, долейте трансмиссионную жидкость, пока она не достигнет нижнего края отверстия для пробки.

Установите пробку и надежно ее затяните.

Используйте только рекомендуемую жидкость, как указано в карте смазки.

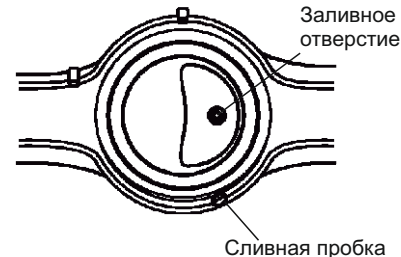
Интервал технического обслуживания	Объем
Замена каждые 40000 км или 2 года	5- скоростная: 1,2 литра

⚠ ВНИМАНИЕ!

После вождения температура трансмиссионной жидкости может быть высокой и привести к ожогам. Перед проверкой трансмиссионной жидкости руками, жидкость и пробка заливного отверстия должны охладиться.

Жидкость дифференциала**Замена жидкости дифференциала**

Слейте жидкость дифференциала, сняв сливную пробку в нижней части картера заднего моста. Заполните указанную жидкость до нижнего края отверстия для пробки.



Используйте только рекомендуемую жидкость, как указано в карте смазки.

Интервал технического обслуживания

Замена каждые 40000 км или 2 года

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не утилизируйте пустые контейнеры и тару с отработавшим маслом/жидкостями в системе рециркуляции бытовых отходов. При их утилизации используйте только местные разрешенные средства утилизации отходов.

Тормозная жидкость

Тормозная жидкость гидроσκοпична, то есть она поглощает влагу. Избыточная влага в тормозной жидкости может негативно повлиять на безопасность гидравлической тормозной системы.

Поэтому следуйте графику замены масла, указанному в настоящем руководстве.

Тормозная жидкость также ядовита и может привести к повреждению лакокрасочного покрытия автомобиля.

Бак тормозной жидкости находится в крайней левой стороне приборной панели (внутри приборной панели). Увидеть бак тормозной жидкости можно, открыв дверь водителя.



Уровень жидкости в контейнере не должен находиться на отметке ОПАСНОСТЬ, выше отметки МАКС или ниже отметки МИН.

Доливать можно только указанную тормозную жидкость.

После снятия крышки, заполните до отметки МАКС и надежно затяните крышку.

Низкий уровень жидкости может означать утечку в тормозной системе.

Проведите проверку системы у ближайшего авторизованного дилера.

Интервал технического обслуживания	Объем
Замена каждые 40000 км или 2 года	0,33 литра

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если индикатор стоп-сигнала загорается во время движения, резервуар для жидкости должен быть заполнен до отметки рекомендуемого уровня тормозной жидкости. Избыток тормозной жидкости может привести к повреждению двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

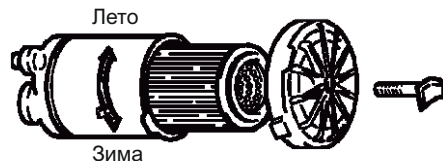
Не допускайте контакта тормозной жидкости с кожей или глазами. При попадании на кожу или в глаза промойте пораженные участки обильным количеством воды. В случае раздражения обратитесь к врачу.

Тормозная жидкость может повредить лакокрасочное покрытие. При разбрызгивании или проливании на окрашенную поверхность немедленно смойте ее чистой водой или удалите влажной губкой.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не утилизируйте пустые контейнеры и тару с отработавшим маслом/жидкостями в системе рециркуляции бытовых отходов. При их утилизации используйте только местные разрешенные средства утилизации отходов.

РЫЧАГ КЛАПАНА ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА



Рычаг клапана горячего воздуха расположен на корпусе воздушного фильтра. В целях повышения производительности двигателя установите этот рычаг в правильное положение в соответствии с температурой окружающей среды, как показано в следующей таблице.

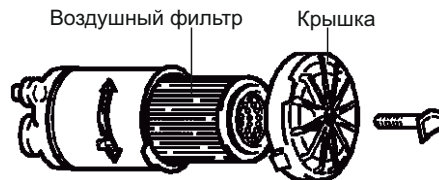
Атмосферная температура	Положение рычага
Выше 15°C	Лето
Ниже 15°C	Зима

ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

Если автомобиль эксплуатируется в очень пыльных или песчаных районах, воздухоочиститель следует заменять чаще обычного.

В случае загрязнения встряхнуть фильтрующий элемент для удаления пыли. Очистите внутреннюю часть корпуса воздушного фильтра и накройте влажной тканью.

Очистите воздушный фильтр, продув его сжатым воздухом в направлении, противоположном обычному потоку воздуха. Не эксплуатируйте автомобиль без воздушного фильтра.



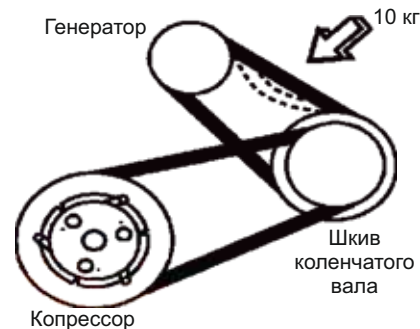
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не снимайте воздушный фильтр, за исключением случаев, когда временное удаление необходимо во время ремонта или технического обслуживания автомобиля.

РЕМЕНЬ ПРИВОДА

От надлежащего состояния и правильного натяжения ремня зависит исправность генератора переменного тока.

Если ремень изношен, потрескался или истрепался, его следует заменить. Для проверки ремня надавите большим пальцем (с усилием примерно 10 кг) по центру между шкивами, и проверьте прогиб.



Провисание

Новый: 7-11 мм
Старый: 9-11 мм

⚠ ВНИМАНИЕ!

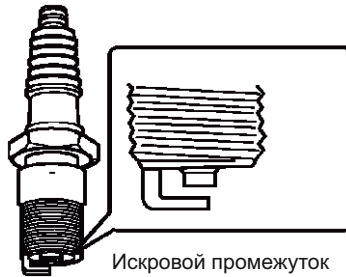
Перед проверкой натяжения ремня выньте ключ из замка зажигания в целях безопасности.

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Свечи зажигания следует периодически проверять на наличие углеродистых отложений. Скопление углерода на свече зажигания препятствует образованию достаточно сильной искры.

При необходимости очистите электроды с помощью тонкой проволочной щетки и осторожно соскребите углеродистые отложения с изолятора мелким напильником.

Свечи зажигания продувают сжатым воздухом, а верхний изолятор протирают. Искровой промежуток настраивают на величину в 0,7-0,8 мм.



Спецификация	RNIYC
Интервал технического обслуживания	Замена каждые 20000 км или 1 год

Замена свечей зажигания

1. Очистите грязь вокруг основания каждой свечи зажигания.
2. Ослабьте кабеля свечи зажигания, потянув за чехол, а затем выньте свечи свечным ключом.
3. Установите, по возможности, каждую новую свечу вручную. При необходимости можете использовать свечной ключ для расширения; если свеча не вворачивается плавно, вытяните ее и попробуйте еще раз в целях обеспечения надлежащего зацепления резьбы на свече зажигания с резьбой на головке цилиндров.
4. Затяните свечи свечным ключом. Не перетягивайте.
5. Свечи зажигания должны быть установлены в правильном порядке. Закрепите чехол поверх концов каждой свечи.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Свечи зажигания могут быть горячими. Неосторожное обращение может привести к ожогам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Свечи зажигания должны быть надежно затянуты, но не перетянуты. Свечи, которые слишком свободны, могут перегреться и привести к повреждению двигателя; свечи, которые слишком туго затянуты могут повредить резьбу на головке цилиндра.
- Убедитесь, что торцевой гаечный ключ проходит прямо над свечой.
- Используйте в качестве замены только свечи зажигания, рекомендуемые Компанией. Использование других свечей зажигания может привести к потере производительности, радиопомехам или к повреждению двигателя.
- Не используйте свечи зажигания с неправильным тепловым диапазоном или неправильным размером резьбы.
- При отсоединении кабелей свечи потяните за чехол, а не за сам кабель. Вытягивание за кабель может привести к его повреждению.
- При установке свечей зажигания закрутите их пальцами чтобы избежать повреждения резьбы.
- Не допускайте попадания грязи в двигатель через отверстия для свечей, когда свечи удалены.

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Бачок расположен в моторном отсеке, как показано на рисунке.



Используйте указанный раствор омывателя ветрового стекла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте антифриз радиатора в качестве раствора для стеклоомывателя. Это приведет к повреждению покраски.

Вождение без омывающей жидкости может быть опасным. Уровень жидкости омывателя следует проверять регулярно. Не смешивайте жидкость омывателя с водой.

Мелкие частицы в ней могут засорять систему.

Заполните резервуар жидкости омывателя только на 3/4, когда очень холодно. Это обеспечит пространство для расширения, которое может повредить бак, если он полностью заполнен.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ

Правильно функционирующие стеклоочистители необходимы для безопасного вождения и ясной видимости.



Время от времени проверяйте состояние щеток стеклоочистителей.

Затвердевшие, ломкие или истертые щетки замените на новые.

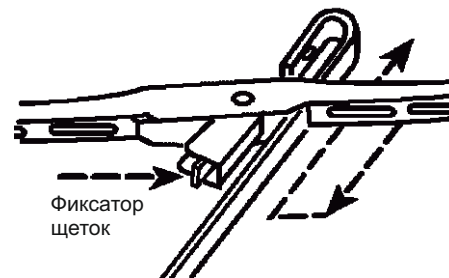
Так как не существует способов по успешному удалению следов силикона с любого стекла, ни в коем случае не используйте полировку, содержащую силикон, для очистки лобового стекла автомобиля, это приведет к образованию полос, ухудшающих обзор.

Загрязнение окон или щеток стеклоочистителя посторонними веществами может снизить эффективность стеклоочистителей. Если щетки не очищают стекла в должной мере, очистите стекла и окна с помощью хорошего чистящего средства или мягким моющим средством и тщательно промойте чистой водой.

Повторите, при необходимости.

Чтобы заменить щетку, нажмите на фиксатор и потяните щетку от рычага.

Просто воткните новую щетку стеклоочистителя в рычаг.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В целях предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов, не передвигайте дворники вручную.

В целях предотвращения повреждения стеклоочистителей, не наносите бензин, керосин, разбавитель для красок, или другие растворители на стеклоочистители или вблизи них.

Промышленный горячий воск, применяемый на автоматических автомойках, как известно, влияет на очищаемость окон.

ОБСЛУЖИВАНИЕ БАТАРЕИ

Автомобиль оснащен не требующей обслуживания (MF) батареей без уплотняющих пробок.

Она не нуждается в периодическом обслуживании.

Клеммы аккумуляторной батареи должны быть отключены после остановки двигателя. Проверяйте клеммы аккумулятора на наличие коррозии (белый или синеватый налет). Для его удаления покройте клеммы раствором пищевой соды и воды. После этого появятся пузырьки, и цвет изменится на коричневый. Когда этот процесс останавливается, промойте чистой водой. Протрите батарею тканью или бумажным полотенцем.

Покрытие контактов техническим вазелином поможет предотвратить возможную коррозию.

Если клеммы сильно заржавели, их следует очистить пищевой содой и водой.

С помощью гаечного ключа ослабьте и снимите кабели с клемм. Всегда отсоединяйте отрицательный (-) кабель первым и подключайте его последним. Очистите клеммы аккумуляторной батареи с помощью инструмента для очистки контактов или проволочной щеткой.

Повторно подключите и затяните кабели, затем нанесите на клеммы технический вазелин.

Для улучшения обслуживания батареи выполните следующие действия.

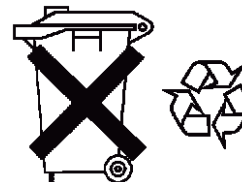
1. Держите батарею надежно закрепленной.
2. Содержите верхнюю часть батареи в чистоте и сухости.
3. Клеммы и соединения должны быть чистыми, затянутыми и покрытыми техническим вазелином или клеммной смазкой.
4. Если автомобиль не используется в течение длительного времени, отсоедините кабели и заряжайте батарею каждые шесть недель.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Зажженные сигареты или горящие спички держите вдали от батареи. Водород, который является весьма горючим газом, всегда присутствует в элементах питания.
- Избегайте попадания электролита, который является серной кислотой, в глаза, на кожу и одежду, или на окрашенные поверхности.

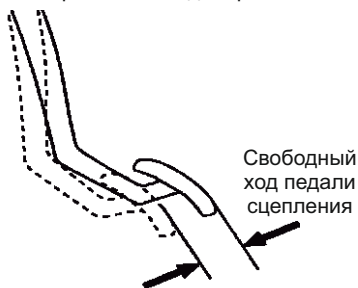
⚠ ВНИМАНИЕ!

Использованные батареи содержат среди прочего серную кислоту и свинец. Ни при каких обстоятельствах они не должны утилизироваться с бытовыми отходами. Для их утилизации используйте местные разрешенные средства утилизации отходов.



ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ**Проверка свободного хода педали**

Нажмите педаль рукой до сопротивления сцепления; убедитесь в свободном ходе в пределах технических характеристик. Если свободный ход больше или меньше, чем указано, отрегулируйте сцепление или тягу у вашего авторизованного дилера.



Свободный ход педали сцепления	20-30 мм
--------------------------------	----------

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Проверьте ход стояночного тормоза, посчитав количество слышимых щелчков при полном нажатии из свободного положения.

Кроме того, стояночный тормоз должен сам по себе надежно удерживать автомобиль на достаточно крутом уклоне. Если количество щелчков больше или меньше, чем указано, стояночный тормоз следует настроить у авторизованного дилера.

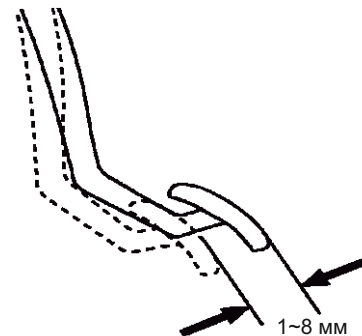
Ход	3-8 щелчков при усилии в 20 кг
-----	--------------------------------

ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА**Проверка свободного хода педали**

Выключите двигатель и нажмите педаль тормоза несколько раз, чтобы заполнить вакуум в тормозной системе. Аккуратно нажмите на педаль тормоза рукой и замерьте расстояние, на которое он перемещается до небольшого сопротивления.

Если свободный ход больше или меньше, чем указано, тормоза необходимо настроить у авторизованного дилера.

Свободный ход педали тормоза	1-8 мм
------------------------------	--------

**Проверка зазора педали**

Запустите двигатель и проверьте тормозную педаль на плавность работы и надлежащий зазор.

1. Перед запуском двигателя включите стояночный тормоз до упора и поместите

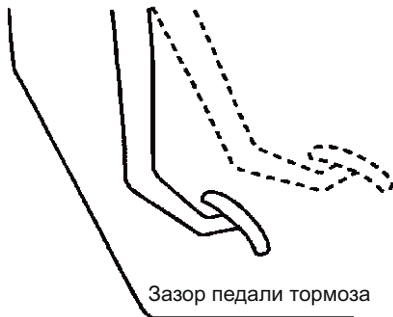
КОЛЕСА И ШИНЫ

рычаг переключения передач в нейтральное положение.

2. Запустите двигатель.

3. Нажмите на педаль тормоза несколько раз, чтобы заполнить вакуум в тормозной системе.

4. Измерьте зазор между педалью тормоза и полом при нажатии на педаль с усилием около 30 кг.



Зазор измеряется между центром верхней поверхности накладки педали тормоза и полом без коврика.

Если он меньше, чем 75 мм, тормоза следует проверить у авторизованного дилера, и настроить или отремонтировать, если это необходимо.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед запуском двигателя, включите стояночный тормоз до упора и поместите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Если не принять эти меры предосторожности, возможно внезапное движение транспортного средства.

Поддержание установленного давления в шинах важно для обеспечения комфорта водителя, безопасности вождения и долгого срока службы шин.

Проверять давление в шинах, в том числе запасного колеса, следует, по крайней мере, каждые 14 дней, и перед каждой длительной поездкой. Шины проверяют в холодном состоянии с помощью точного манометра давления шин.

Неправильное давление в шинах приводит к увеличению износа шин и влияет на безопасность, управляемость автомобиля и комфорт.

Не сбрасывайте повышенное давление в шинах в результате нагревания шин в ходе интенсивного вождения.

После проверки давления надежно затяните колпачки.

	Дамас		Лабо	
	Пр	Зад	Пр	Зад
155R12LT	2,0 (28)	2,2 (31)	2,0 (28)	2,4 (34)
5,00-12-6PR	-	-	2,0 (28)	2,0 (28)

Зазор педали тормоза	75 мм или более
----------------------	-----------------

**Состояние шин**

Воздействие острых граней камней может привести к скрытым повреждениям шин, которые становятся заметными значительно позже (возможен риск несчастных случаев на высокой скорости), поэтому следует ездить по острым краям медленно и под прямым углом, если это вообще необходимо.

Время от времени проверяйте шины на износ, глубину протектора и на наличие видимых повреждений.

Шины должны быть заменены, когда глубина протектора составляет менее 1,6 мм.



В случае чрезмерного износа, обратитесь к авторизованному дилеру или на авторизованную станцию обслуживания для проверки ходовой части и рулевого управления.

Если после длительного пробега передние шины показывают больший износ, чем задние шины, рекомендуется оба передних колеса заменить на задние колеса.

Более глубокий протектор на передних шинах обеспечивает большую безопасность.

ПРИМЕЧАНИЕ

Риск скольжения по воде возрастает с износом шин.

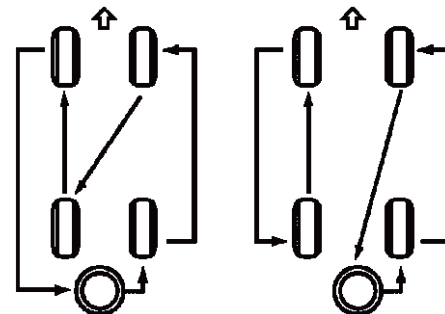
Установка новых шин

Устанавливайте шины одного комплекта. Они устанавливаются в парах одной марки на каждой оси.

Вращение шины

Во избежание неравномерного износа шин и в целях продления срока службы шин осматривайте и проворачивайте шины каждые 5000 км. Провернув шину, отрегулируйте давление в шинах должным образом.

Не совмещайте диагональные и радиальные шины.

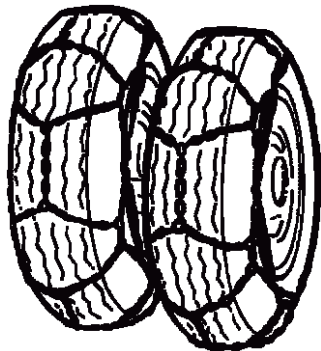


Зимние шины

Если используются зимние шины, они должны быть установлены на всех 4 колесах. Не превышайте максимальную скорость, указанную производителем шин. При использовании зимних шин, соблюдайте давление в шинах, рекомендуемое производителем шин.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Зимние шины должны быть эквивалентны по размеру и типу стандартным шинам автомобиля. В противном случае это может отрицательно сказаться на безопасности и управляемости вашего автомобиля.

Цепи противоскольжения

Нормативы в отношении применения цепей противоскольжения различаются в зависимости от местоположения и типа дороги, поэтому всегда проверяйте их перед установкой цепей.

При установке цепей на шинах необходимо внимательно следовать инструкциям производителя.

Цепные полосы могут поцарапать колпаки колес. Перед установкой цепей колесные колпаки следует снимать.

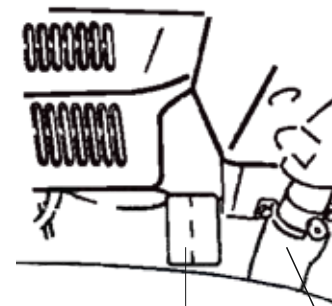
Устанавливать цепи на задних колесах следует как можно плотнее. Использование цепей на передних шинах не рекомендуется. Проехав 0,5-1,0 км, подтяните цепи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Использование цепей может неблагоприятно повлиять на управляемость автомобилем.
- Не превышайте скорость в 50 км/ч или ограничение скорости, рекомендованное производителем цепи, отдавая предпочтение самому низкому из них значению.
- Водите автомобиль аккуратно и избегайте неровностей и крутых поворотов, приводящих к резким скачкам.
- Избегайте резких поворотов или торможения при заблокированных колесах.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА**Блок предохранителей**

Блок предохранителей расположен под приборной панелью слева от рулевой колонки.

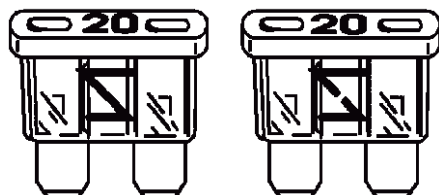


Коробка предохранителей Рулевое управление

Отдельные контуры приведены на внутренней стороне крышки.

Плавкий предохранитель

Для замены предохранителей снимите крышку и извлеките перегоревший предохранитель.



Нормальный

Расплавленный

Неисправный предохранитель может быть определен по его расплавленной проволоке. Новый предохранитель устанавливается только после того, как причина проблемы была локализована и устранена.

Номинал	Цвет
10А	Красный
20А	Желтый
30А	Зеленый

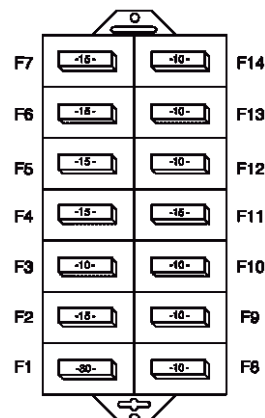
Устанавливайте только предохранители указанного номинала. Номинал имеется у любого предохранителя. В блоке предохранителей предусмотрено место для хранения запасных предохранителей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Заменяйте только предохранителем того же номинала. Использование предохранителя более высокой мощности может привести к повреждению и возгоранию.
- Не устанавливайте провод вместо соответствующего предохранителя, даже для временной замены. Это может привести к серьезным повреждениям проводов и возможному возгоранию.
- Не используйте отвертку или любой другой металлический предмет для удаления предохранителя, потому что это может вызвать короткое замыкание и привести к повреждению системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно устанавливать или использовать предохранители, не соответствующие техническим характеристикам оригинальных предохранителей GM. Предохранители могут не сработать, что приведет к пожару. Это может привести к травмированию или к смерти людей, автомобиль также может быть поврежден.

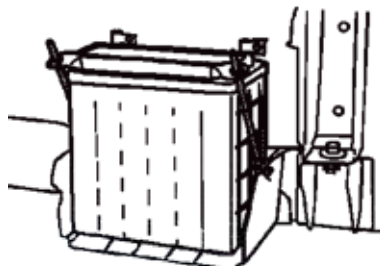
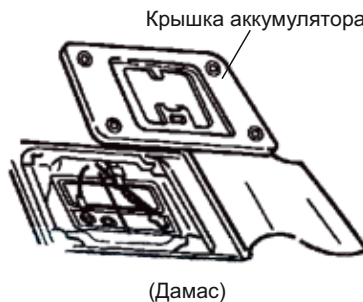
Расположение и мощность предохранителей

№ предохранителя	Мощность (А)	Использование
F1	30	Электростеклоподъемники
F2	-	Прикуриватель, радио
F3	10	Фонарь заднего хода, поворотный сигнал
F4	15	Стеклоочиститель
F5	15	Переключатель обогрева заднего окна

F6	15	Мотор воздухоудвки, Мотор заднего отопления
F7	15	Генератор, катушка зажигания, ABCV, кабель дросселя, реле топливного насоса, сигнальная лампа уровня топлива
F8	10	Противотуманная фара
F9	10	Габаритные фонари (правый), Задние фары (правый), Освещение номера, устройство выравнивания передних фар
F10	10	Габаритные фонари (левый) Задние фары (левый) Освещение салона
F11	15	Гудок автомобиля, аварийный сигнал, радио
F12	10	Открытие задней двери*, лампа салона, тормозной фонарь, индикатор дальнего света
F13	10	Передние фары (слева)
F14	10	Передние фары (справа)
F15	15	Вентилятор охлаждения конденсатора*, контроллер кондиционера воздуха

Плавкая перемычка

Плавкая перемычка (главный предохранитель) подключен к "+" контакту аккумуляторной батареи. (красного цвета)



РЕЛЕ

Предметы	Расположение	Примечания
Реле конденсатора вентилятора охлаждения	Под катушкой зажигания	Оборудован только для кондиционирования воздуха
Реле лампы поворотного сигнала	Рядом с блоком предохранителей	
Реле стеклоочистителя	Внутри инструментов (позади комбинированного переключателя)	
Реле контроля топлива	Рядом с передним электродвигателем стеклоочистителей (позади правой стороны инструментов)	Для неэтилированного бензина
Реле воздушного сравливающего клапана	Правая сторона машинного отделения	Для этилированного бензина

ЗАМЕНА ЛАМП

Предметы		Мощность	Кол-во	Примечания
Передние фары (дальний/ближний)		12V-60/55Вт	2	Галогеновая лампа
Габаритная фара (передняя)		12V-5Вт	2	
Лампа поворотного сигнала (передняя)		12V-21Вт	2	
Лампа поворотного сигнала (задняя)		12V-21Вт	2	
Лампа поворотного сигнала (боковая)		12V-5Вт	2	
Тормозной и задний фонарь		12V-21/5Вт	2	
Фонарь заднего хода	Дамас	12V-21Вт	2	
	Лабо		1	
Лампа номерного знака	Дамас	12V-5Вт	2	
	Лабо		1	
Лампа салона	Дамас	12V-5Вт	1	
	Лабо			
Задняя противотуманная фара		12V-21Вт	1	

Не прикасайтесь к галогеновой лампе голыми руками. Жирные пальцы оставляют пятна, свет становится тусклым. Случайно испачканные лампы очищаются с помощью чистой, не ворсистой ткани, а также спирта или уайт-спирта.

Важно!

Настройка направления передних фар является вопросом безопасности вождения и, следовательно, выполняется только на авторизованной станции обслуживания, которая оснащена специальным оборудованием и располагает квалифицированным персоналом.

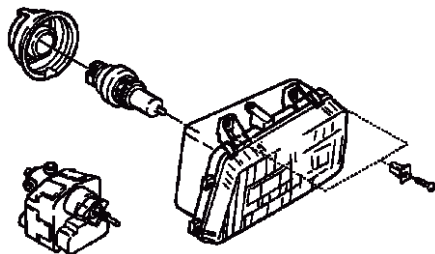
 ВНИМАНИЕ!

Галогенная лампа содержит газ под давлением и при ударе разбивается, образуя множество осколков. Всегда при обслуживании ламп надевайте защитные очки. Защищайте лампы от абразивов и царапин и от попадания жидкостей при их работе. Включайте лампы только при установке в фары. Замените лампы, если обнаружены повреждения или трещины. Держите лампу в недоступном для детей месте и обращайтесь с лампами с большой осторожностью.

ФАРЫ, ЛАМПЫ, ФОНАРИ

Фара дальнего и ближнего света

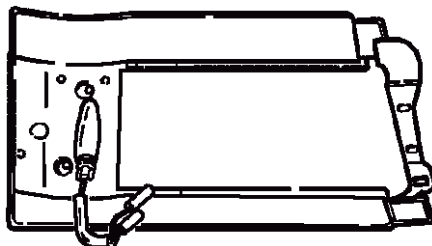
1. Снимите передний центральный ободок, ослабив два винта.
2. Открутите два винта и снимите решетку передней фары.
3. Открутите два винта крепления фары и снимите переднюю фару.



4. Отсоедините соединитель жгута проводки от задней части лампы.
5. Снимите резиновую крышку.
6. Высвободите крепежную пружину лампы и снимите лампу.
7. Замените лампу на новую.
8. Установите в обратном порядке.

Габаритная фара

1. Ослабьте два крепежных винта на переднем центральном ободке и снимите передний центральный ободок.
2. Открутите два крепежных винта решетки фары и снимите решетку фары.
3. Отсоедините соединитель жгута проводки.

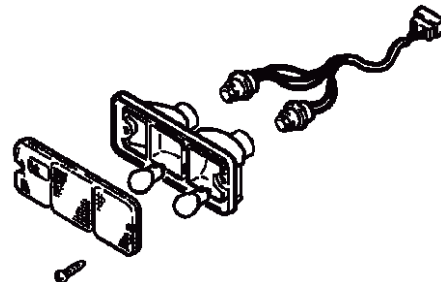


4. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте лампу из корпуса.
5. Извлеките лампу, потянув прямо из патрона.
6. Замените лампу на новую.
7. Установите в обратном порядке.

Лампа переднего поворотного сигнала

(Метод 1)

1. Открутите два винта линзы и снимите линзу лампы.
2. Надавите на лампу и поверните против часовой стрелки, чтобы вынуть ее из держателя лампы.
3. Замените на новую.
4. Вставьте новую лампу в держатель, надавив на нее и повернув по часовой стрелке.
5. Установите линзу на место и закрепите два винта.

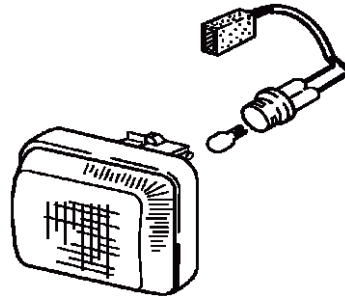


(Метод 2)

1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите его с корпуса лампы.
2. Надавите на лампу и поверните против часовой стрелки, чтобы вынуть ее из держателя лампы.
3. Замените на новую.
4. Вставьте новую лампу в держатель, надавив на нее и повернув по часовой стрелке.
5. Установите держатель в корпус лампы, повернув его по часовой стрелке.

Лампа бокового поворотного сигнала

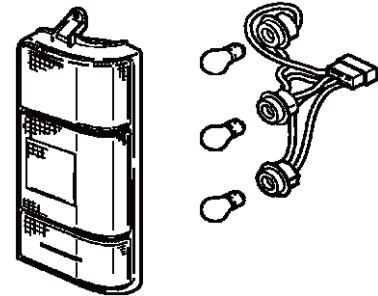
1. Снимите блок фары бокового поворотного сигнала, потянув его назад.
2. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте патрон лампы из корпуса лампы.
3. Извлеките лампу, потянув прямо из держателя.
4. Замените на новую.
5. Установите в обратном порядке.



Задний комбинированный фонарь

(Дамас)

1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Ослабьте крепежный винт в верхней части задней комбинированной лампы.



3. Отсоедините соединительный жгут проводки и снимите блок фар.
4. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте патрон лампы из корпуса лампы.
5. Надавите на лампу и поверните против часовой стрелки, чтобы вынуть ее из держателя лампы.
6. Замените на новую.
7. Вставьте новую лампу в держатель лампы, надавив на нее и повернув по часовой стрелке.

8. Установите держатель в корпус лампы, повернув его по часовой стрелке.
9. Установите блок фар с помощью крепежных винтов.
10. Последовательность установки ламп.

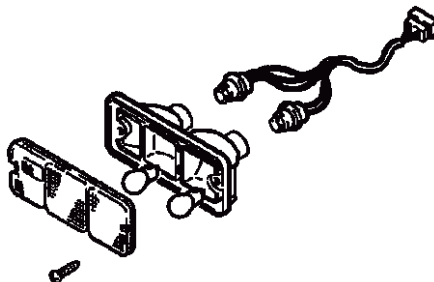
Верхняя	Лампа поворотного сигнала
Центральная	Лампа тормозного сигнала
Нижняя	Лампа багажного отделения

(Лобо)

- Метод 1

1. Ослабьте два винта линзы и снимите линзу лампы.
2. Надавите на лампу и поверните против часовой стрелки, чтобы вынуть лампу из держателя.
3. Замените на новую.
4. Вставьте новую лампу в держатель лампы, надавив на нее и повернув по часовой стрелке.
5. Установите линзу лампы на место и затяните винты.
6. Последовательность установки ламп

Внутренняя	Лампа тормоза и багажного отделения
Наружная	Лампа поворотного сигнала



- Метод 2

1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите его с корпуса лампы.
2. Надавите на лампу и поверните против часовой стрелки, чтобы вынуть лампу из держателя.
3. Замените на новую.
4. Вставьте новую лампу в держатель лампы, надавив на нее и повернув по часовой стрелке.
5. Установите держатель в корпус лампы, повернув его по часовой стрелке.

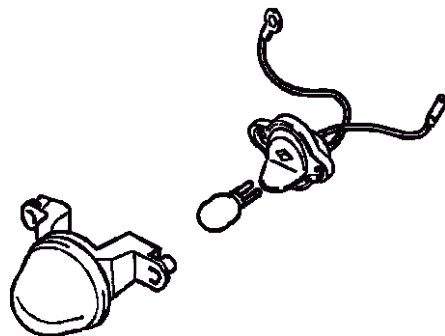
Фонарь заднего хода

1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите патрон лампы.
2. Надавите на лампу и поверните против часовой стрелки, чтобы вынуть ее из держателя лампы.
3. Замените на новую.
4. Вставьте новую лампу в держатель лампы, надавив и повернув по часовой стрелке.
5. Установите держатель в корпус лампы, повернув его по часовой стрелке.



Лампа освещения номерного знака

1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите патрон лампы.
2. Выньте лампу из патрона.
3. Замените на новую.
4. Установите в обратном порядке.

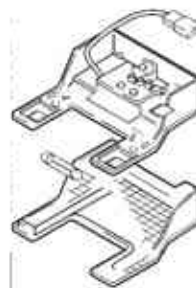


Лампа салона

1. Снимите линзу лампы с винтами.
2. Выньте лампу с крепежной пластиной (с пластинчатым электродом) слегка раздвинув контакты.
3. Замените на новую.



(Дамас)



(Лабо)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед удалением лампы убедитесь, что выключатель освещения номера в салоне находится в выключенном положении.



ПРИМЕЧАНИЯ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

8

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ 8-2
- РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ 8-3
- ПРИМЕЧАНИЯ 8-6

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этот раздел регламентирует график технического обслуживания, который гарантирует, что Ваш автомобиль будет эксплуатироваться успешно долгие годы. Вы ответственны за надлежащую работу и за поддержание работоспособности Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, приведенными в этом руководстве. Иначе Вам будет отказано в проведении гарантийного обслуживания в течение гарантийного срока эксплуатации автомобиля.

Вы ответственны за проведение должным образом обслуживания и использование Вашего автомобиля. Убедитесь, что Вы следуете регламенту периодического обслуживания и предписаниям этого руководства.

Также Вы ответственны за сохранность записей и отчетов проведения регулярного технического обслуживания. Записи и отчеты проведения технического обслуживания должны храниться вместе с руководством по эксплуатации при автомобиле. При перепродаже автомобиля не забудьте передать руководство новому владельцу.

Вы можете проводить техническое обслуживание Вашего автомобиля на уполномоченных АО "UzAuto MOTORS" сервисных станциях, квалифицированный персонал и техническое обслуживание которых обеспечат проведение всех операций технического обслуживания на должном уровне. Проследите за тем, чтобы при проведении технического обслуживания и ремонта автомобиля использовались

только оригинальные запасные части, эксплуатационные материалы и диагностические программы и инструменты. АО "UzAuto MOTORS" не может гарантировать Вашу безопасность и не может дать гарантии на автомобиль, на котором установлены не оригинальные запасные части и эксплуатационные материалы, а также не несет ответственность за повреждения автомобиля, вызванное их использованием. Неадекватное, неполное или недостаточное техническое обслуживание автомобиля может привести к проблемам с управлением автомобиля, за которыми может последовать повреждение автомобиля, несчастный случай или получение травм.

Условия эксплуатации

Вы должны строго следовать регламенту периодического обслуживания автомобиля. См. "РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ" в этом разделе.

Нормальные условия эксплуатации

Нормальные условия эксплуатации автомобиля – это условия, при которых управление автомобилем ведется при типичном, каждодневном режиме эксплуатации. При этих условиях Вы можете проводить техническое обслуживание автомобиля следуя обычному регламенту периодического обслуживания автомобиля.

Тяжелые условия эксплуатации

Если автомобиль эксплуатируется при любых из следующих условий, то эти условия являются тяжелыми и мероприятия регламента периодического обслуживания автомобиля должны проводиться чаще. См. "РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ" в этом разделе.

- Частая езда на короткое расстояние, меньше чем 10 км.
- Простой автомобиля длительное время и/или езда автомобиля с низкой скоростью в режиме частых остановок.
- Управление автомобилем в запыленной местности.
- Управление автомобилем на холмистой местности и в горах.
- Буксировка прицепа.
- Управление автомобилем в городском режиме при температуре окружающей среды 32°C или выше.
- Использование автомобиля в качестве такси, полицейской машины или грузоперевозчика.
- Частые запуски двигателя при температуре окружающей среды ниже 0°C.
- Эксплуатация автомобиля на топливе с ненадлежащими характеристиками, плохим качеством топлива и/или на топливе с низким октановым числом. См. "РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО".

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ответственность за проведение периодического техобслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техническое обслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше	Пробег, км (x 1000)		2,5	7,5	12,5	17,5	22,5	27,5	32,5	37,5	42,5	47,5	52,5	57,5	62,5	67,5	72,5	77,5	82,5	87,5	92,5	97,5	102,5
	Срок службы, месяцы		3	9	15	21	27	33	39	45	51	57	63	69	75	81	87	93	99	105	111	117	123
Ремень привода генератора, компрессора кондиционера и насоса ГУР				I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I
Масло двигателя и масляный фильтр (1) (2)			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Герметичность системы охлаждения, питания, смазки и кондиционирования (*)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость двигателя (2)				I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
Топливный фильтр (1) (2)			I		R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Топливопровод и его соединения			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (воздушный фильтр ДВС) (1)			I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Свечи зажигания (2)			I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
EVAP бачок (система улавливания топливных испарений) и паропроводы				I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Система PCV (система управления вентиляции картера)				I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Система выпуска отработавших газов и ее крепления				I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозная жидкость (сцепление и тормозная система) (1) (2) (3)			I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I

Обозначения:

I - контролировать и при необходимости произвести регулировку, очистку, затяжку, смазку, долив эксплуатационных жидкостей и заменить вышедшие из строя детали;

Замена и ремонт являются дополнительными услугами и эти работы оплачиваются владельцем автомобиля;

R - заменить;

(1) Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях требуется более частое техническое обслуживание: См. тяжелые условия эксплуатации стр. 38 сервисной книжки или в Руководстве по эксплуатации;

(2) См. раздел "ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ" в Руководстве по эксплуатации;

(3) Замена каждые 15 000 км или 1 раз в год при эксплуатации в тяжелых условиях:

- Езда при холмистой местности;

- Частая езда с прицепом;

* - Звездочкой в настоящем руководстве отмечено то оборудование, которое не входит в базовую комплектацию и может отсутствовать в Вашем автомобиле.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

Ответственность за проведение периодического техобслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техническое обслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше	Пробег, км (x 1000)	2,5	7,5	12,5	17,5	22,5	27,5	32,5	37,5	42,5	47,5	52,5	57,5	62,5	67,5	72,5	77,5	82,5	87,5	92,5	97,5	102,5
	Срок службы, месяцы	3	9	15	21	27	33	39	45	51	57	63	69	75	81	87	93	99	105	111	117	123
Передние тормозные колодки и диски (4)			I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I
Задние тормозные колодки и диски или барабаны и накладки (4)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	I
Стояночный тормоз		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Трубопроводы тормозов, их соединения (включая усилитель тормозов)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Затяжка резьбовых соединений агрегатов и узлов двигателя, ходовой, шасси и кузова		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Трансмиссионное масло механической коробки передач и дифференциала (1) (2)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I
Состояние шин и внутреннее давление в шинах	См. сноску 6																					
Углы установки колес	Проверить, если отмечается отклонение от нормы																					
Рулевое колесо и рулевой механизм		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Обозначения:

I - контролировать и при необходимости произвести регулировку, очистку, затяжку, смазку, долив эксплуатационных жидкостей и заменить вышедшие из строя детали;

Замена и ремонт являются дополнительными услугами и эти работы оплачиваются владельцем автомобиля;

R - заменить;

(1) Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях требуется более частое техническое обслуживание: См. тяжелые условия эксплуатации стр. 38 сервисной книжки или в Руководстве по эксплуатации;

(2) См. раздел "ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ" в Руководстве по эксплуатации;

(4) Более частое техническое обслуживание требуется при тяжелых условиях: езда на короткие расстояния, частое вождение на малой скорости в условиях пробок, езда по грунтовым дорогам;

(5) Замена масла в автоматической коробке передач требуется при эксплуатации:

- в нормальных условиях через каждые 140 000 км;

- в тяжелых условиях каждые 70 000 км;

(6) Состояние шин следует проверять до запуска двигателя, а давление воздуха в шинах - при каждой заправке топливного бака или, по крайней мере, один раз в месяц (с использованием манометра).

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

Ответственность за проведение периодического техобслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техническое обслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше	Пробег, км (x 1000)	2,5	7,5	12,5	17,5	22,5	27,5	32,5	37,5	42,5	47,5	52,5	57,5	62,5	67,5	72,5	77,5	82,5	87,5	92,5	97,5	102,5
	Срок службы, месяцы	3	9	15	21	27	33	39	45	51	57	63	69	75	81	87	93	99	105	111	117	123
Рабочая жидкость гидроусилителя руля, трубопроводы и шланги(2)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка замков, петель, защелки багажника, капота, осмотр кузова		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ремни безопасности, пряжки и узлы крепления ремней к кузову		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Диагностика автомобиля, регулировка параметров		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Проверка электрооборудования, фар, очистителей, омывателей, АКБ		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Свободный ход педалей сцепления и тормоза		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Проверка и очистка топливного бака			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Провода высокого напряжения *		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I
Зубчатый ремень и натяжные ролики *			I		I		I		I		R		I		I		I		I		R	
Проверка момента затяжки болтов головки блока цилиндров		I							I								I					
Угол опережения зажигания *		I			I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Крышка и ротор распределителя, бесконтактная система зажигания *			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Тепловой зазор в газораспределительном механизме			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Трос акселератора		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Холостой ход и смесь холостого хода (для карбюраторных двигателей) *		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Карданный вал (люфт, повреждения)		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I

Обозначения:

I - контролировать и при необходимости произвести регулировку, очистку, затяжку, смазку, долив эксплуатационных жидкостей и заменить вышедшие из строя детали;

Замена и ремонт являются дополнительными услугами и эти работы оплачиваются владельцем автомобиля;

R - заменить;

(2) См. раздел "ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ" в Руководстве по эксплуатации;

* - Звездочкой в настоящем руководстве отмечено то оборудование, которое не входит в базовую комплектацию и может отсутствовать в Вашем автомобиле.



ПРИМЕЧАНИЯ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

9

УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

- ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА 9-2
- УХОД И ОЧИСТКА ИНТЕРЬЕРА 9-2
- СТЕКЛЯННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ 9-3
- УХОД И ОЧИСТКА ЭКСТЕРЬЕРА 9-3
- ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ 9-4
- ПРИМЕЧАНИЯ 9-6

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Следуйте советам производителя при выборе чистящих средств или других химических веществ, которые используются внутри или снаружи транспортного средства.

Некоторые чистящие средства могут быть ядовитыми или воспламеняющимися; их неправильное использование может привести к травме или повреждению. При чистке внутри или снаружи транспортного средства не используйте летучие чистящие растворители, такие как:

ацетон, разбавители лака, разбавители эмалей, жидкости для снятия лака; или моющие средства, такие как мыло для стирки, отбеливатели или восстановители, кроме указанных в рекомендациях по удалению пятен и очистке ткани.

Никогда не используйте четыреххлористый углерод, бензин, бензол или керосин в целях очистки.

Открывайте все двери автомобиля для вентиляции, когда в салоне используются какие-либо чистящие средства или другие химикаты. Интенсивное воздействие вредных испарений может привести к заболеваниям, развитие которых более вероятно в небольших, непрветриваемых помещениях.

Во избежание возможного обесцвечивания светлых сидений не допускайте контактирования материалов с линяющими

цветом с материалом отделки сидений, пока эти материалы не будут полностью сухими. Это включает в себя определенные виды повседневной одежды, такие как цветные джинсы, вельвет, кожа и замша, а также декоративную бумагу, и т.п.

УХОД И ОЧИСТКА ИНТЕРЬЕРА

Для очистки современных материалов отделки используйте правильные методы очистки и соответствующие чистящие средства. Несоблюдение этих инструкций при первой очистке может привести к образованию пятен, колец и следов почвы, которые будет гораздо сложнее удалять при следующей очистке.

Пыль и грязь, скапливающиеся на ткани интерьера, следует как можно чаще удалять с помощью пылесоса или мягкой щетки.

Регулярно протирайте виниловые или кожаные элементы чистой влажной тканью. Обычные и небольшие следы почвы, пятна и брызги можно вычищать с помощью чистящих средств.

Уход за ремнем безопасности

- Держите ремни чистыми и сухими.
- Чистите ремни безопасности только мягким мылом и теплой водой.
- Не отбеливайте и не наносите на ремни красители, так как это может серьезно их ослабить.

СТЕКЛЯННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

Стекланные поверхности следует регулярно очищать. С помощью стеклоочистителя или жидких бытовых средств для чистки стекла можно удалить табачный дым и слой пыли, происходящей от элементов, используемых в виниловых изделиях и пластмассе внутренней отделки салона.

Не используйте абразивные чистящие средства при чистке стекол автомобиля, поскольку они могут образовать царапины на стекле.

При использовании абразивных очистителей на внутренней стороне заднего стекла повреждается электрический элемент антиобледенителя. Не наносите наклейки на внутреннюю поверхность заднего стекла, поскольку для их удаления нужно будет соскребать их со стекла.

Наружная очистка лобового стекла

Если лобовое стекло автомобиля не становится полностью прозрачным после использования омывателя ветрового стекла, или если щетки стеклоочистителя дребезжат при работе, на щетки или ветровое стекло можно нанести воск или другой материал. Очистите наружную часть ветрового стекла чистящим порошком или аналогичным неабразивным чистящим средством. Лобовое стекло считается чистым, если смывание водой не оставляет капли.

УХОД И ОЧИСТКА ЭКСТЕРЬЕРА

Наружная отделка

Лакокрасочное покрытие автомобиля обеспечивает красоту, глубину цвета, блеск и прочность.

Мытье автомобиля

Лучший способ сохранить отделку автомобиля это регулярная мойка. Мыть автомобиль можно теплой или холодной водой.

Не используйте горячую воду и не мойте автомобиль под прямыми солнечными лучами. Не используйте жесткое мыло или химические моющие средства. Все моющие средства следует быстро смывать с поверхности и не давать им окончательно высохнуть.

Автомобили Компании предназначены для работы в нормальных условиях окружающей среды и устойчивы к природным факторам. Однако в необычных условиях, таких как автомойки высокого давления, в салон автомобиля возможно попадание воды.

Полировка и нанесение воскового покрытия

Рекомендуется периодическая полировка и нанесение воскового покрытия для удаления остатков загрязнения с окрашенной поверхности. Утвержденная продукция поставляется через авторизованного дилера.



Защита наружных полированных металлических деталей

Полированные металлические детали следует регулярно очищать, чтобы сохранять их блеск. Все, что обычно требуется, это промывание водой.

Алюминиевой отделке необходим особый уход. Во избежание повреждений защитной отделки для очистки алюминия нельзя использовать автомобильную или хромовую полировку, пар или каустическое мыло. Покрытие воском и тщательная полировка рекомендуются для всех ярких металлических деталей.

Очистка алюминиевых дисков, гоночных колес и колесных колпаков

Для сохранения оригинального внешнего вида колес или колесных чехлов храните их чистыми и свободными от налета дорожной

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

грязи и/или соли для дорог. Рекомендуется регулярная очистка. Не допускается использование абразивных чистящих средств или чистящих щеток, так как они могут повредить отделку.

Данный автомобиль устойчив к коррозии. У большинства запчастей данного автомобиля были использованы специальные материалы и защитные отделочные покрытия, обеспечивающие сохранность надлежащего внешнего вида, прочность и надежную работу. Некоторые части, не заметные снаружи (например, некоторые детали, расположенные в моторном отсеке и днище автомобиля) защищены от поверхностной коррозии. Таким образом, для этих частей не требуется и не применяется защита от коррозии.

Повреждение листового металла

Если автомобиль поврежден и требует ремонта кузова или замены панели, убедитесь, что в автомастерской ремонтируемые детали покрывают соответствующими антикоррозийными средствами в целях восстановления защиты от коррозии. (Также см. "Повреждение покраски".)

Отложения посторонних материалов

Хлорид кальция и другие соли, вещества понижающие температуру замерзания, дорожный битум и масло, сок деревьев, птичий помет, химические вещества из промышленных дымовых труб и другие посторонние вещества могут повредить покрытие автомобиля, если останутся на окрашенной поверхности.

Обычная мойка может не удалить все загрязнения полностью. Могут понадобиться другие чистящие средства. При использовании химических чистящих средств убедитесь, что они безопасны для использования на окрашенных поверхностях.

Повреждение покраски

Любые сколы, трещины или глубокие царапины покрытия следует сразу же устранять. Оголенный металл быстро подвергается коррозии, в результате которой в течение короткого времени может возникнуть необходимость в дорогостоящем ремонте.

Небольшие сколы и царапины можно устранить с помощью автомобильной краски. Более крупные повреждения покрытия следует устранять в авторизованных мастерских авторизованного дилера.

Техническое обслуживание днища автомобиля

Едкие материалы, используемые для удаления снега и льда и пылеудаления, могут собираться на днище. Если эти материалы не удалить, это может привести к ускоренной коррозии (ржавению) в нижней части корпуса, на таких деталях как топливopровод, рама, металлический пол и выхлопная система, даже если они были оснащены защитой от коррозии.

Не реже, чем каждую весну вымывайте эти материалы из кузова с помощью обычной воды.

Очищайте все области, где может собираться грязь и другой мусор. Если отложения накапливаются в закрытых частях рамы, их следует ослабить перед промывкой.

При желании, эту услугу может оказать авторизованный дилер.

 ВНИМАНИЕ!

При промывке двигателя вымывается топливо, смазка и масло. Поэтому при таких процедурах используйте только АЗС или обратитесь к авторизованному дилеру, у которого есть оборудование для маслоотделения в салоне для мойки автомобилей.

Отработанное моторное масло, тормозную жидкость, жидкость коробки передачи, антифриз, аккумуляторы и шины следует утилизировать с помощью местных заводов по переработке отходов, или утилизировать их у продавца, который несет законные обязательства оказывать такие услуги при замене старых деталей.

Ни один из этих элементов не может быть утилизирован в баке для домашних отходов или в сливные стоки.

Каждый человек должен заботиться о защите окружающей среды. Внесите свой вклад в это дело.



ПРИМЕЧАНИЯ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

10

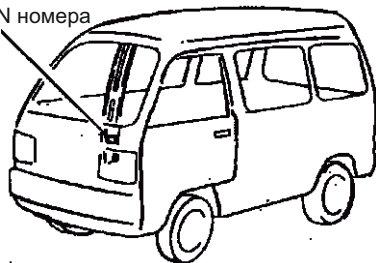
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АВТОМОБИЛЯ

- ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА 10-2
- НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ 10-2
- КАРТА СМАЗКИ 10-3
- СПЕЦИФИКАЦИЯ ДАМАС 10-4
- СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАБО 10-6
- ВНЕШНИЙ ВИД 10-7
- ПРИМЕЧАНИЯ 10-8

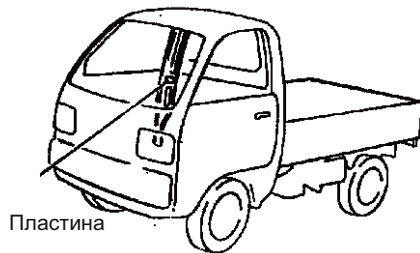
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Идентификационный номер транспортного средства выбит на табличке автомобиля на правой стороне центральной стойки (Дамас) или задней стойки (Лабо)

Пластина
указателя
VIN номера



(Дамас)



(Лабо)

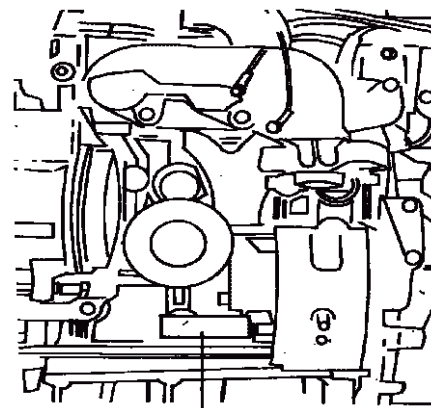
Номер ходовой части выбит на правой стороне панели пола под подушкой сиденья второго водителя.



XWB7T12YDEA000001

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

Номер двигателя выбит под блоком цилиндров.



Номер двигатель

КАРТА СМАЗКИ

Смазка		Емкость	Классификация
Моторное масло		2,7 л (включая масляный фильтр)	Выше SF/CC SAE 10W-30
Масло механической трансмиссии	5 скоростей	1,2 л	75W-85(GL-4)
Масло дифференциала		1,1 л	90W(GL-5)
Тормозная жидкость		0,33 л	DOT 3 или 4

СПЕЦИФИКАЦИЯ DAMAS

Параметры	Модель	7-ми местный	2-х местный
1. Размеры автомобиля (мм)			
Общая длина		3,485	←
Габаритная ширина		1,400	←
Общая высота		1,920	←
Колесная база		1,840	←
протектора: Передняя		1,220	←
Задняя		1,210	←
2. Вес (кг)			
Снаряженная масса		765-812	←
Полная масса		1,365-1,416	←
Человек		7	2
3. Производительность			
Макс. Скорость (км/ч)		100	←
4. Трансмиссия			
передаточное число: 1-е		3,757	←
2-е		2,184	←
3-е		1,461	←
4-е		1,000	←
5-е		0,853	←
Реверс		3,552	←
Конечное перед. число		5,125	←
5. Двигатель			
• Суммарный объем (сс)		796	←
• Диаметр x Длина хода поршня (мм)		68.5x72,0	←
• Степень сжатия		9,3	←
• Номинальная мощность (kW / min ⁻¹)		28/5,000	←
• Макс. крутящий момент (Nm / min ⁻¹)		62.8/3,000	←

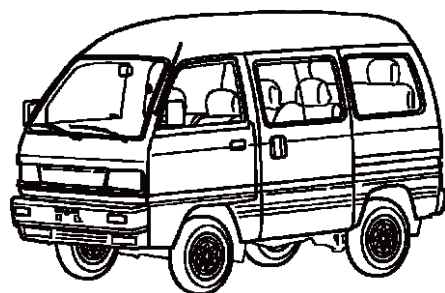
Параметры	Модель	7-ми местный	2-х местный
6. Топливная система			
• Октановое число		не ниже АИ-80	←
• Топливный бак (л)		37	←
7. Система охлаждения			
Охлаждающая жидкость (л)		4.0	←
8. Смазочное			
Моторное масло (л)		2.7	←
(включая масляный фильтр)			
9. Электрическая система:			
Аккумуляторная батарея (V-АЧ)		12-35	←
10. Шина		155R12	←
11. Тормоз:			
Переднее колесо		Дисковые	←
Заднее колесо		Барабанные	←

СПЕЦИФИКАЦИЯ LABO

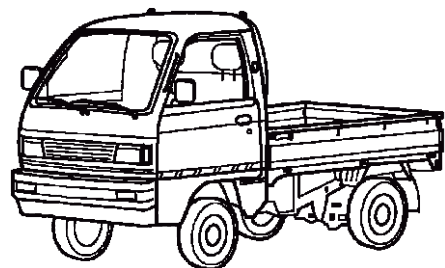
Параметры	Модель	2-х местный	Параметры	Модель	2-х местный
1. Размеры автомобиля (мм)			5. Двигатель		
Общая длина: короткий		3,235	• Суммарный объем (cc)		796
удлиненный		3,495	• Диаметр x Длина хода поршня (мм)		68,5x72,0
Габаритная ширина		1,400	• Степень сжатия		9,3
Общая высота		1,800	• Номинальная мощность (kW / min ⁻¹)		28/5,000
			• Макс. крутящий момент (Nm / min ⁻¹)		64/3,000
Колесная база		1,840	6. Топливная система		
Протектора: Передняя		1,220	• Октановое число		не ниже АИ-80
Задняя		1,210	• Топливный бак (л)		36
2. Вес (кг)			7. Система охлаждения		
Снаряженная масса		682-729	Охлаждающая жидкость (л)		4.0
Полная масса		1,370-1420	8. Смазочное		
Человек		2	Моторное масло (л)		2.7
3. Производительность			(включая масляный фильтр)		
Макс. Скорость (км/ч)		95	9. Электрическая система:		
4. Трансмиссия			Батарея (V-AH)		12-35
передаточное число: 1-е		3,757	10. Шина		155R12
2-е		2,184	11. Тормоз:		
3-е		1,461	Переднее колесо		Дисковые
4-е		1,000	Заднее колесо		Барabanные
5-е		0,853			
Реверс		3,552			
Конечное перед. число		5,125			

ВНЕШНИЙ ВИД

Дамас



Лабо





ПРИМЕЧАНИЯ

Blank lined area for notes.